

Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

<u>Número de información</u>	Sumario	<u>Página</u>
	I (Comunicaciones)	
	PARLAMENTO EUROPEO	
	PERÍODO DE SESIONES 2001-2002	
	Sesiones de los días 28 y 29 de noviembre de 2001	
	Miércoles, 28 de noviembre de 2001	
(2002/C 153 E/01)	ACTA	
	DESARROLLO DE LA SESIÓN	1
	1. Reanudación del período de sesiones	1
	2. Comunicaciones de la Presidencia	1
	3. Aprobación del Acta de la sesión anterior	1
	4. Verificación de credenciales	2
	5. Presentación de documentos	2
	6. Competencia de comisiones — Autorización para elaborar informes — Retirada de informes . .	10
	7. Transferencias de créditos	11
	8. Curso dado a los dictámenes y resoluciones del Parlamento	19
	9. Orden del día	19
	10. Preparación del Consejo Europeo de Laeken los días 14 y 15 de diciembre de 2001 — Futuro de la Unión — Gobernanza europea — Fomento de la calidad de la política de empleo y de la política social (debate)	20
	11. Lucha contra el terrorismo/Mandamiento de detención europeo * — Eurojust * (debate)	22
	12. Comunicación de posiciones comunes del Consejo	23

Sumario (continuación)	Página
13. Seguridad de la aviación civil ***I (debate)	23
14. Protección penal de los intereses financieros de la Comunidad ***I — Protección de los intereses financieros de las Comunidades y la lucha contra el fraude (debate)	23
15. Calidad de la gasolina y del gasóleo ***I (debate)	24
16. Acuerdo euro-mediterráneo CE-República Árabe de Egipto *** — Acuerdo de asociación con Egipto (debate)	24
17. Agencia Europea de Reconstrucción * — Ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia * — Ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina * — Ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia* (debate)	25
18. Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/Sida, la Tuberculosis y la Malaria ***I (debate)	25
19. Orden del día de la próxima sesión	26
20. Cierre de la sesión	26
LISTA DE ASISTENCIA	27

Jueves, 29 de noviembre de 2001

(2002/C 153 E/02)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN	28
1. Apertura de la sesión	28
2. Aprobación del Acta de la sesión anterior	28
3. Presentación de documentos	28
4. Genética humana (debate)	28
TURNO DE VOTACIONES	
5. Nacionales de terceros países sometidos a la obligación de visado o exentos de ella * (procedimiento sin informe) (votación)	29
6. Limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos (parafinas cloradas de cadena corta) ***II (procedimiento sin debate) (votación)	29
7. Preferencias arancelarias generalizadas (2002-2004) * (procedimiento sin debate) (votación)	30
8. Reglamento Financiero * (votación final)	30
9. Estado de previsiones suplementario 2001 del Parlamento (votación)	30
10. Protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario ***I (votación)	31
11. Seguridad de la aviación civil ***I (votación)	31
12. Protección penal de los intereses financieros de la Comunidad ***I (votación)	32
13. Calidad de la gasolina y el gasóleo ***I (votación)	33
14. Fondo mundial de Lucha contra el VIH/Sida, la tuberculosis y la malaria ***I (procedimiento sin informe) (votación)	34
15. Acuerdo Euromediterráneo CE-República Árabe de Egipto *** (votación)	34
16. Lucha contra el terrorismo/Mandamiento de detención europeo * (votación)	35
17. Eurojust * (votación)	36
18. Agencia Europea de Reconstrucción * (votación)	37
19. Ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia * (votación)	37
20. Ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia * (votación)	37

21. Ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina * (votación)	38
22. Consejo Europeo de Laeken (votación)	38
23. Futuro de la Unión (votación)	39
24. Gobernanza europea (votación)	40
25. Política de empleo y política social (votación)	41
26. Protección de los intereses financieros de las Comunidades y lucha contra el fraude (votación)	41
27. Acuerdo de asociación con Egipto (votación)	42
28. Genética humana (votación)	42
FIN DEL TURNO DE VOTACIONES	
29. Transmisión de los «Textos Aprobados» durante la presente sesión	49
30. Calendario de las próximas sesiones	49
31. Interrupción del período de sesiones	49
LISTA DE ASISTENCIA	50
RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL	51
C5-0505/2001 – Reglamento	51
Informe Dell’Alba A5-0176/2001 – Resolución	52
Informe Bouwman A5-0348/2001 – Enmienda 13	53
Informe Bouwman A5-0348/2001 – Enmienda 14	55
Informe Foster A5-0415/2001 – Enmienda 6	56
Informe Foster A5-0415/2001 – Enmienda 21	58
Informe Foster A5-0415/2001 – Enmienda 22	59
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 1, primera parte	60
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 1, segunda parte	62
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 3	63
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 4	65
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 5	66
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 6	67
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 7, primera parte	69
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 7, segunda parte	70
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 8	72
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 9	73
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 10	75
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 11	76
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 14	78
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 16	79
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 17	81
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 18	82
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 19	83
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 27	85
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 28	86
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 29	88
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 30	89
Informe Theato A5-0390/2001 – Enmienda 31	91

Informe Hautala A5-0389/2001 – Enmienda 12	92
Informe Hautala A5-0389/2001 – Enmienda 37	94
Informe Hautala A5-0389/2001 – Enmienda 38	95
Informe Hautala A5-0389/2001 – Enmienda 39	97
Informe Hautala A5-0389/2001 – Enmienda 26	98
Informe Hautala A5-0389/2001 – Enmienda 41	99
Informe Hugues Martin A5-0387/2001 – Resolución	101
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 7, primera parte	102
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 7, segunda parte	104
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 117	105
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 103	106
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 88	108
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 107	109
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 109	111
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 118	112
Informe Watson A5-0397/2001 – 1ª propuesta modificada	113
Informe Watson A5-0397/2001 – 1ª resolución	115
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 77	116
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 114	117
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 92	119
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 94	120
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 95	121
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 98/rev.	123
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 99	124
Informe Watson A5-0397/2001 – Enmienda 111	126
Informe Watson A5-0397/2001 – 2ª propuesta modificada	127
Informe Watson A5-0397/2001 – 2ª resolución	128
Informe Gebhardt A5-0398/2001 – Propuesta modificada	130
Informe Gebhardt A5-0398/2001 – Resolución	131
RC – B5-0741/2001 – Laeken – Resolución	133
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Considerando F	134
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Considerando H	136
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 1, primera parte	137
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 1, segunda parte	138
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 3, párrafo a)	140
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 3, párrafo b)	141
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 3, párrafo c)	143
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 3, párrafo e), primera parte	144
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 3, párrafo e), segunda parte	145
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 3	147
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 4, párrafo d)	148
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 4, párrafo g)	150
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 4	151

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Enmienda 10	152
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Enmienda 30	154
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 13	155
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 14	156
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Enmienda 27	158
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Apartado 19	159
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Enmienda 28	160
Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001 – Resolución	162
Informe Bösch A5-0393/2001 – Apartado 1, párrafo a)	163
Informe Bösch A5-0393/2001 – Apartado 23	165
Informe Bösch A5-0393/2001 – Apartado 26, párrafo a)	166
Informe Bösch A5-0393/2001 – Apartado 26, párrafo b)	167
Informe Bösch A5-0393/2001 – Apartado 26, párrafo c)	168
Informe Bösch A5-0393/2001 – Apartado 26, párrafo d)	169
Informe Bösch A5-0393/2001 – Apartado 32, párrafo b)	171
B5-0740/2001 – Egipto – Enmienda 2	172
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 6	173
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 8	175
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 15	176
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 16	177
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 21	179
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 23	180
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 49	181
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 51	183
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 54	184
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 213/rev., primera parte	185
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 213/rev., segunda parte	187
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 141	188
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 65	189
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 174	191
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 196	192
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 216	193
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 103	195
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmiendas 63 y 144	196
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 237	197
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmiendas 66, 104, 145 y 230	199
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmiendas 82, 105, 146, 231 y 217	200
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmiendas 83, 106, 147 y 232	201
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmiendas 84 y 149	203
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 151	204
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 218	205
Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmiendas 87, 154 y 235	206

<u>Número de información</u>	Sumario (continuación)	Página
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 155	208
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 223	209
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmiendas 67, 108 y 226	210
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmiendas 88 y 156	212
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 238, primera parte	213
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 238, segunda parte	214
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 238, tercera parte	215
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 238, cuarta parte	217
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 63, primera parte	218
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 214	219
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 72	221
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 109	222
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 162	223
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 69	224
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 70, primera parte	226
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 70, segunda parte	227
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 70, tercera parte	228
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Enmienda 70, cuarta parte	229
	Informe Fiori A5-0391/2001 – Resolución	231

TEXTOS APROBADOS

1. Nacionales de terceros países sometidos a la obligación de visado o exentos de ella * (procedimiento sin informe)

C5-0505/2001

Propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 539/2001 por el que se establece la lista de terceros países cuyos nacionales están sometidos a la obligación de visado para cruzar las fronteras exteriores y la lista de terceros países cuyos nacionales están exentos de esa obligación (COM(2001) 570 – C5-0505/2001 – 2001/0231(CNS))

233

2. Limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos ***II (procedimiento sin debate)

A5-0382/2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica por vigésima vez la Directiva 76/769/CEE del Consejo relativa a la limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos (parafinas cloradas de cadena corta) (9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD))

233

3. Preferencias arancelarias generalizadas (2002-2004) * (Procedimiento sin debate)

A5-0404/2001

Propuesta de reglamento del Consejo relativo a la aplicación de un plan de preferencias arancelarias generalizadas para el período comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2004 (COM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS))

234

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Consejo relativo a la aplicación de un plan de preferencias arancelarias generalizadas para el período comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2004 (COM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS))

235

4.	Reglamento financiero *	
	A5-0176/2001	
	Propuesta de reglamento (CE, CECA, Euratom) del Consejo relativo al Reglamento Financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (COM(2000)461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS))	236
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento (CE, CECA, Euratom) del Consejo relativo al Reglamento Financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (COM(2000)461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS))	236
5.	Estado de previsiones suplementario de ingresos y gastos del Parlamento Europeo para el ejercicio 2001 del Parlamento	
	A5-0424/2001	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre el estado de previsiones suplementario de ingresos y gastos del Parlamento Europeo para el ejercicio 2001 (2001/2243(BUD))	237
	ANEXO	
	ESTADO DE PREVISIONES DE INGRESOS Y GASTOS RELATIVO AL PRESUPUESTO RECTIFICATIVO Y SUPLEMENTARIO nº 5/2001 SECCIÓN I – PARLAMENTO 2001	238
6.	Protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario ***I	
	A5-0348/2001	
	Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 80/987/CEE del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario (COM(2000)832 – C5-0017/2001- 2001/0008(COD))	239
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 80/987/CEE del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario (COM(2000)832 – C5-0017/2001-2001/0008(COD))	243
7.	Seguridad de la aviación civil ***I	
	A5-0415/2001	
	Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen normas comunes para la seguridad de la aviación civil (COM(2001)575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD))	243
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen normas comunes para la seguridad de la aviación civil (COM(2001)575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD))	247
8.	Protección penal de los intereses financieros de la Comunidad ***I	
	A5-0390/2001	
	Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la protección penal de los intereses financieros de la Comunidad (COM(2001)272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD))	247
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la protección penal de los intereses financieros de la Comunidad (COM(2001)272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD))	253

9.	Calidad de la gasolina y del gasóleo ***I	
	A5-0389/2001	
	Propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 98/70/CE (COM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD))	253
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 98/70/CE (COM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD))	262
10.	Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/Sida, la tuberculosis y la malaria ***I (Procedimiento sin informe)	
	C5-0520/2001	
	Propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la contribución de la Comunidad al «Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria» (COM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD))	262
11.	Acuerdo Euromediterráneo CE-República Árabe de Egipto ***	
	A5-0387/2001	
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo y de la Comisión sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación Euromediterránea entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República Árabe de Egipto, por otra parte (8220/2001 – COM(2001) 184 – C5-0381/2001 – 2001/0092(AVC))	264
12.	Lucha contra el terrorismo / Mandamiento de detención europeo *	
	A5-0397/2001	
	1. Propuesta de decisión marco del Consejo sobre la lucha contra el terrorismo (COM(2001) 521 – C5-0452/2001 – 2001/0217(CNS))	265
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión marco del Consejo sobre la lucha contra el terrorismo (COM(2001) 521 – C5-0452/2001 – 2001/0217(CNS))	275
	2. Propuesta de decisión marco del Consejo sobre el mandamiento de detención europeo y los procedimientos de entrega entre Estados miembros (COM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS))	276
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión marco del Consejo sobre el mandamiento de detención europeo y los procedimientos de entrega entre Estados miembros (COM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS))	284
13.	Eurojust *	
	A5-0398/2001	
	Proyecto de decisión del Consejo por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia organizada (12727/1/2001/REV 1 – C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS))	285
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre el proyecto de Decisión del Consejo por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia organizada (12727/2001 REV 1- C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS))	295
14.	Agencia Europea de Reconstrucción *	
	A5-0386/2001	
	Propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 2666/2000 relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la ex República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1628/96 y se modifican los Reglamentos (CEE) nos 3906/89 y 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE y el Reglamento (CE) nº 2667/2000 del Consejo relativo a la Agencia Europea de Reconstrucción (COM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS))	295

	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 2667/2000 relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la ex República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1628/96 y se modifican los Reglamentos (CEE) nos 3906/89 y 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE y el Reglamento (CE) nº 2667/2000 del Consejo relativo a la Agencia Europea de Reconstrucción (COM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS))	297
15.	Ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia *	
	A5-0385/2001	
	Propuesta modificada de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 1999/733/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera suplementaria a la antigua República Yugoslava de Macedonia (COM(2001) 613 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS))	298
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta modificada de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 1999/733/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (COM(2001) 613 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS))	300
16.	Ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina *	
	A5-0411/2001	
	Propuesta de decisión del Consejo que modifica la Decisión 1999/325/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina (COM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS))	301
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo que modifica la Decisión 1999/325/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina (COM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS))	303
17.	Ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia *	
	A5-0410/2001	
	Propuesta de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 2001/549/CE de 16 de julio de 2001 por la que se concede una ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia (COM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS))	303
	Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 2001/549/CE de 16 de julio de 2001 por la que se concede una ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia (COM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS))	305
18.	Consejo Europeo de Laeken	
	B5-0741, 0742, 0744 y 0745/2001	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre la preparación del Consejo Europeo de Laeken	306
19.	Futuro de la Unión	
	A5-0368/2001	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre el proceso constitucional y el futuro de la Unión (2001/2180(INI))	310
20.	Gobernanza europea	
	A5-0399/2001	
	Resolución del Parlamento Europeo sobre el Libro Blanco de la Comisión «La gobernanza europea» (COM(2001) 428 – C5-0454/2001 – 2001/2181(COS))	314

21. Política de empleo y política social	
B5-0739/2001	
Resolución del Parlamento Europeo sobre una estrategia europea para fomentar la calidad en el trabajo y en la política social	323
22. Protección de los intereses financieros de las Comunidades y lucha contra el fraude	
A5-0393/2001	
Resolución del Parlamento Europeo sobre el Informe anual 2000 de la Comisión relativo a la protección de los intereses financieros de las Comunidades y la lucha contra el fraude (COM(2001) 255 – C5-0469/2001 – 2001/2186(COS)) y la Comunicación de la Comisión relativa a la protección de los intereses financieros de las Comunidades, la lucha contra el fraude y el Plan de acción de la Comisión para 2001-2003 (COM(2001) 254 – C5-0470/2001 – 2001/2186(COS))	325
23. Acuerdo de asociación con Egipto	
B5-0740/2001	
Resolución del Parlamento Europeo sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación con Egipto	332

Explicación de los signos utilizados

*	procedimiento de consulta
** I	procedimiento de cooperación: primera lectura
** II	procedimiento de cooperación: segunda lectura
***	dictamen conforme
*** I	procedimiento de codecisión: primera lectura
*** II	procedimiento de codecisión: segunda lectura
*** III	procedimiento de codecisión: tercera lectura

(El procedimiento indicado se basa en el fundamento jurídico propuesto por la Comisión)

Indicaciones referentes a los turnos de votaciones

Salvo indicación contraria, los ponentes han dado a conocer por escrito a la Presidencia su posición sobre las enmiendas.

Abreviaturas utilizadas para las comisiones parlamentarias

AFET	Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
BUDG	Comisión de Presupuestos
CONT	Comisión de Control Presupuestario
LIBE	Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
ECON	Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
JURI	Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior
ITRE	Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía
EMPL	Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
ENVI	Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
AGRI	Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
PECH	Comisión de Pesca
RETT	Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo
CULT	Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte
DEVE	Comisión de Desarrollo y Cooperación
AFCO	Comisión de Asuntos Constitucionales
FEMM	Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades
PETI	Comisión de Peticiones

Abreviaturas utilizadas para los grupos políticos

PPE-DE	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócratas Cristianos) y de los Demócratas Europeos
PSE	Grupo del Partido de los Socialistas Europeos
ELDR	Grupo del Partido Europeo de los Liberales, Demócratas y Reformistas
Verts/ALE	Grupo de los Verdes/Alianza Libre Europea
GUE/NGL	Grupo Confederal de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica
UEN	Grupo Unión por la Europa de las Naciones
EDD	Grupo por la Europa de las Democracias y las Diferencias
NI	No inscritos

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

I*(Comunicaciones)***PARLAMENTO EUROPEO**

PERÍODO DE SESIONES 2001-2002

Sesiones de los días 28 y 29 de noviembre de 2001

EDIFICIO PAUL-HENRI SPAAK — BRUSELAS

(2002/C 153 E/01)

ACTA**DESARROLLO DE LA SESIÓN**

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

*Presidenta***1. Reanudación del período de sesiones**

La Sra. Presidenta declara abierta la sesión a las 15.05 horas.

2. Comunicaciones de la Presidencia

La Sra. Presidenta condena, en una comunicación, dos nuevos actos de terrorismo cometidos en España, que han causado dos víctimas mortales y dos heridos, todos ellos miembros de la policía autonómica vasca, los días 21 y 23 de noviembre. Señala que ha dirigido, en nombre del Parlamento, un telegrama de pésame a las familias de los fallecidos y otro de simpatía a las familias y colegas de los heridos.

El Parlamento guarda un minuto de silencio.

La Sra. Presidenta hace a continuación una comunicación sobre el reciente asesinato de cinco periodistas en Afganistán, con lo que la cifra de periodistas muertos desde el comienzo del conflicto se eleva ya a ocho. Declara también su preocupación por la desaparición de otro periodista.

Después de rendirles homenaje, expresa, en nombre del Parlamento, su condolencia a las familias de las víctimas.

El Parlamento guarda un minuto de silencio.

3. Aprobación del Acta de la sesión anterior

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

4. Verificación de credenciales

A propuesta de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior, el Parlamento decide confirmar los mandatos de la Sra. De Keyser, y de los Sres. Mussa y Corsaro, en el caso de este último para el período comprendido entre su nombramiento y el fin de su mandato.

5. Presentación de documentos

La Sra. Presidenta ha recibido:

a) *del Consejo y de la Comisión:*

- Propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la contribución de la Comunidad Europea al «Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria» (COM(2001) 612 — C5-0520/2001 — 2001/0251(COD))
remitida fondo: DEVE
opinión: BUDG, CONT, ENVI
fundamento jurídico: Artículo 179 TCE
- Propuesta de transferencia de créditos 36/2001 entre capítulos de la Sección III — Comisión — Parte B — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2001 (SEC(2001) 1872 — C5-0571/2001 — 2001/2235(GBD))
remitida fondo: BUDG
- Propuesta de transferencia de créditos 44/2001 entre capítulos de la Sección III — Comisión — Parte B — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2001 (SEC(2001) 1879 — C5-0572/2001 — 2001/2236(GBD))
remitida fondo: BUDG
- Propuesta de directiva del Consejo por la que se establecen normas mínimas sobre los requisitos y el estatuto al que pueden optar ciudadanos de países terceros y personas apátridas para ser refugiados o beneficiarios de otros tipos de protección internacional (COM(2001) 510 — C5-0573/2001 — 2001/0207(CNS))
remitida fondo: LIBE
opinión: AFET, BUDG, JURI, EMPL, FEMM
fundamento jurídico: Artículo 63, párrafo 1 TCE
- Propuesta de decisión del Parlamento europeo y del Consejo relativa a la informatización de los movimientos y los controles de los productos sujetos a impuestos especiales (COM(2001) 466 — C5-0574/2001 — 2001/0185(COD))
remitida fondo: ECON
opinión: BUDG, CONT, ITRE
fundamento jurídico: Artículo 95 TCE
- Dictamen del Consejo sobre la propuesta de transferencia de créditos 41/2001 entre capítulos de la Sección III — Comisión — Parte B — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2001 (C5-0575/2001 — 2001/2204(GBD))
remitida fondo: BUDG
- Dictamen del Consejo sobre la propuesta de transferencia de créditos 43/2001 entre capítulos de la Sección III — Comisión — Parte B — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2001 (C5-0576/2001 — 2001/2205(GBD))
remitida fondo: BUDG
- Informe de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo: Informe de seguimiento sobre la Resolución del PE sobre aprobación de la gestión presupuestaria de la Comisión en 1999 (COM(2001) 696 — C5-0577/2001 — 2001/2123(DEC))
remitida fondo: CONT
opinión: Todas las comisiones interesadas

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se establece un régimen para el comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero en la Comunidad y por la que se modifica la Directiva 96/61/CE del Consejo (COM(2001) 581 — C5-0578/2001 — 2001/0245(COD))

remitida fondo: ENVI
 opinión: BUDG, ITRE

fundamento jurídico: Artículo 175, apartado 2 TCE
- Dictamen de la Comisión con arreglo a la letra c) del párrafo tercero del apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE, sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica la Directiva 85/611/CEE por la que se coordinan las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas sobre determinados organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (OICVM) (por el que se modifica la propuesta de la Comisión con arreglo al apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE) (COM(2001) 686 — C5-0579/2001 — 1998/0243(COD))

remitida fondo: ECON

fundamento jurídico: Artículo 47 apartado 2 TCE
- Propuesta modificada de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica por séptima vez la Directiva 76/768/CEE relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros en materia de productos cosméticos (presentada por la Comisión con arreglo al apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE) (COM(2001) 697 — C5-0580/2001 — 2000/0077(COD))

remitida fondo: ENVI
 opinión: JURI, ITRE

fundamento jurídico: Artículo 95 TCE
- Propuesta de Reglamento del Consejo relativo a la conservación, caracterización, recolección y utilización de los recursos genéticos del sector agrario y por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 1258/1999 (COM(2001) 617 — C5-0581/2001 — 2001/0256(CNS))

remitida fondo: AGRI
 opinión: BUDG, CONT, ITRE, ENVI

fundamento jurídico: Artículo 37 TCE
- Dictamen de la Comisión con arreglo a la letra c) del párrafo tercero del apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE, sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo que modifica la directiva 85/611/CEE por la que se coordinan las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas sobre determinados organismos de inversión colectiva en valores mobiliarios (IOCVM), con vistas a la regulación de las sociedades de gestión y los folletos simplificados (por el que se modifica la propuesta de la Comisión con arreglo al apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE) (COM(2001) 687 — C5-0582/2001 — 1998/0242(COD))

remitida fondo: ECON

fundamento jurídico: Artículo 47 apartado 2 TCE
- Propuesta modificada de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa al sexto programa-marco plurianual de la Comunidad Europea de acciones de investigación, desarrollo tecnológico y demostración, destinado a facilitar la creación del Espacio Europeo de la Investigación (2002-2006) (presentadas por la Comisión con arreglo al apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE) (COM(2001) 709 — C5-0583/2001 — 2001/0053(COD))

remitida fondo: ITRE
 opinión: BUDG, LIBE, EMPL, ENVI, AGRI, PECH, RETT, CULT, FEMM,

fundamento jurídico: Artículo 166 apartado 1 TCE
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración de un Acuerdo Marco entre la Comunidad Europea y la República de Chipre sobre los principios generales para la participación de la República de Chipre en programas comunitarios (13207/2001 — C5-0584/2001 — 2001/0193(AVC))

remitida fondo: AFET
 opinión: PECH,

fundamento jurídico: Artículo 13 TCE, Artículo 61 TCE, Artículo 95 TCE, Artículo 129 TCE, Artículo 1 TCE

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración de un Acuerdo Marco entre la Comunidad Europea y la República de Malta sobre los principios generales para la participación de la República de Malta en programas comunitarios (13251/01 — C5-0585/2001 — 2001/0194(AVC))
remitida fondo: AFET
opinión: PECH
- Propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración de un Acuerdo Marco entre la Comunidad Europea y la República de Turquía sobre los principios generales para la participación de la República de Turquía en programas comunitarios (13248/01 — C5-0586/2001 — 2001/0195(AVC))
remitida fondo: AFET
opinión: PECH
- Propuesta de transferencia de créditos 57/2001 entre capítulos de la Sección IV — Tribunal de Justicia — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2001 (SEC(2001) 1919 — C5-0587/2001 — 2001/2244(GBD))
remitida fondo: BUDG
- Propuesta de reglamento del Consejo que modifica el Reglamento (CEE) n° 2019/93 por el que se establecen medidas específicas en favor de las islas menores del mar Egeo relativas a determinados productos agrícolas (COM(2001) 638 — C5-0590/2001 — 2001/0260(CNS))
remitida fondo: AGRI
opinión: BUDG, RETT
fundamento jurídico: Artículo 36 TCE, Artículo 37 TCE
- Propuesta de transferencia de créditos 58/2001 entre capítulos de la Sección IV — Tribunal de Justicia — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2001 (SEC(2001) 1920 — C5-0594/2001 — 2001/2245(GBD))
remitida fondo: BUDG
- Propuesta de transferencia de créditos 59/2001 entre capítulos de la Sección III — Comisión — Parte B — del presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2001 (SEC(2001) 1934 — C5-0595/2001 — 2001/2246(GBD))
remitida fondo: BUDG
- Propuesta de decisión del Consejo por la que se aprueba la celebración por la Comisión de un acuerdo entre la Comunidad Europea de la Energía Atómica (EURATOM) y la Organización para el Desarrollo Energético de la Península Coreana (KEDO) (SEC(2001) 1349 — C5-0596/2001 — 2001/2252(COS))
remitida fondo: AFET
opinión: BUDG, ITRE
fundamento jurídico: Artículo 101 párrafo 2 EURATOM
- Comunicación de la Comisión al Consejo, al Parlamento Europeo y al Comité Económico y Social: Política fiscal en la Unión Europea — Prioridades para los próximos años (COM(2001) 260 — C5-0597/2001 — 2001/2248(COS))
remitida fondo: ECON
opinión: EMPL
- Comunicación de la Comisión: El programa Aire puro para Europa (CAFE): hacia una estrategia temática en pro de la calidad del aire (COM(2001) 245 — C5-0598/2001 — 2001/2249(COS))
remitida fondo: ENVI
opinión: ITRE, RETT
- Comunicación de la Comisión: sobre la incidencia de la ampliación en las regiones limítrofes de los países candidatos — acción comunitaria en favor de las regiones fronterizas (COM(2001) 437 — C5-0599/2001 — 2001/2250(COS))
remitida fondo: RETT
opinión: AFET, EMPL, todas las comisiones interesadas
- Comunicación de la Comisión: Proyecto de programa de trabajo detallado para el seguimiento del informe sobre los objetivos concretos de los sistemas de educación y formación (COM(2001) 501 — C5-0601/2001 — 2001/2251(COS))
remitida fondo: CULT
opinión: ITRE, EMPL, FEMM

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- Dictamen de la Comisión con arreglo a la letra c) del párrafo tercero del apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE, sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 76/207/CEE del Consejo, relativa a la aplicación del principio de igualdad de trato entre hombres y mujeres en lo que se refiere al acceso al empleo, a la formación y a la promoción profesionales, y a las condiciones de trabajo (por el que se modifica la propuesta de la Comisión con arreglo al apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE) (COM(2001) 689 — C5-0602/2001 — 2000/0142(COD))

remitida fondo: FEMM

fundamento jurídico: Artículo 141 apartado 3 TCE

- Dictamen de la Comisión con arreglo a la letra c) del párrafo tercero del apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE, sobre las enmiendas del Parlamento Europeo a la posición común del Consejo sobre la propuesta de directiva del Consejo por la que se establece un marco general relativo a la información y la consulta de los trabajadores en la Comunidad Europea (por el que se modifica la propuesta de la Comisión con arreglo al apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE) (COM(2001) 701 — C5-0603/2001 — 1998/0315(COD))

remitida fondo: EMPL

fundamento jurídico: Artículo 137 apartado 2 TCE

b) *de las comisiones parlamentarias:*

ba) *informes:*

- Informe sobre el informe de la Comisión sobre la aplicación del Reglamento (CE) n° 1221/97 del Consejo por el que se establecen las normas generales de aplicación de las medidas destinadas a mejorar la producción y comercialización de la miel (COM(2001) 70 — C5-0398/2001 — 2001/2156(COS)) — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
Ponente: Sra. Lulling
(A5-0381/2001)
- * Informe sobre la propuesta de decisión del Consejo relativa a la adhesión de la Comunidad Europea a la Comisión del Codex Alimentarius (COM(2001) 287 — C5-0310/2001 — 2001/0120(CNS)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sra. Jackson
(A5-0383/2001)
- Informe sobre la aproximación del Derecho civil y mercantil de los Estados miembros (COM(2001) 398 — C5-0471/2001 — 2001/2187(COS)) — Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior
Ponente: Sr. Lehne
(A5-0384/2001)
- * Segundo informe sobre la propuesta y la propuesta modificada de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 1999/733/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera suplementaria a la antigua República Yugoslava de Macedonia (COM(2001) 519 — C5-0486/2001 — 2001/0213(CNS)) — Comisión de Presupuestos
Ponente: Sr. Färm
(A5-0385/2001)
- * Informe sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2666/2000 relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la ex República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 1628/96 y se modifican los Reglamentos (CEE) nos 3906/89 y 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE y el Reglamento (CE) n° 2667/2000 del Consejo relativo a la Agencia Europea de Reconstrucción (COM(2001) 551 — C5-0477/2001 — 2001/0223(CNS)) — Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
Ponente: Sr. Lagendijk
(A5-0386/2001)

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- *** Recomendación sobre la propuesta de decisión del Consejo relativa a la firma del Acuerdo de Asociación Euromediterránea entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros y la República Árabe de Egipto (8220/01 — C5-0381/2001 — 2001/0092(AVC)) — Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
Ponente: Sr. Hugues Martin
(A5-0387/2001)
- Informe sobre la comunicación de la Comisión sobre la eliminación de los obstáculos fiscales a las prestaciones por pensiones transfronterizas de los sistemas de empleo (COM(2001) 214 — C5-0533/2001 — 2001/2212(COS)) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente: Sra. Van den Burg
(A5-0388/2001)
- ***I Informe sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 98/70/CE (COM(2001) 241 — C5-0197/2001 — 2001/0107(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sra. Hautala
(A5-0389/2001)
- ***I Informe sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la protección penal de los intereses financieros de la Comunidad (COM(2001) 272 — C5-0225/2001 — 2001/0115(COD)) — Comisión de Control Presupuestario
Ponente: Sra. Theato
(A5-0390/2001)
- Informe sobre el Informe Anual 2000 del Banco Europeo de Inversiones (C5-0541/2001 — 2001/2218(COS)) — Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente: Sr. Olle Schmidt
(A5-0392/2001)
- Informe sobre el Informe anual 2000 de la Comisión relativo a la protección de los intereses financieros de las Comunidades y la lucha contra el fraude (COM(2001) 255 — C5-0469/2001 — 2001/2186(COS)) y la Comunicación de la Comisión sobre la protección de los intereses financieros de las Comunidades, la lucha contra el fraude y el Plan de acción de la Comisión para 2001-2003 (COM(2001) 254 — C5-0469/2001 — 2001/2186(COS)) — Comisión de Control Presupuestario
Ponente: Sr. Bösch
(A5-0393/2001)
- Informe sobre la comunicación de la Comisión relativa a la prevención de conflictos (COM(2001) 211 — C5-0458/2001 — 2001/2182(COS)) — Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa
Ponente: Sr. Legendijk
(A5-0394/2001)
- Informe sobre una propuesta de recomendación al Consejo relativa a un espacio de libertad, seguridad y justicia: seguridad en las reuniones del Consejo Europeo y otros eventos similares — 2001/2167(INI) — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
Ponente: Sr. Watson
(A5-0396/2001)
- * Informe
 1. sobre la propuesta de decisión marco del Consejo sobre la lucha contra el terrorismo (COM(2001) 521 — C5-0452/2001 — 2001/0217(CNS)),
 2. sobre la propuesta de decisión marco del Consejo sobre el mandamiento de detención europeo y los procedimientos de entrega entre Estados miembros (COM(2001) 522 — C5-0453/2001 — 2001/0215(CNS)) — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos InterioresPonente: Sr. Watson
(A5-0397/2001)

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- * Informe sobre el proyecto de decisión del Consejo por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia organizada (12727/1/2001- C5-0514/2001-2000/0817(CNS)) — nueva consulta — Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores
Ponente: Sra. Gebhardt
(A5-0398/2001)
- Informe sobre el Libro Blanco de la Comisión «La gobernanza europea» (COM(2001) 428 — C5-0454/2001 — 2001/2181(COS)) — Comisión de Asuntos Constitucionales
Ponente: Sra. Kaufmann
(A5-0399/2001)
- *** Recomendación
 1. sobre la propuesta de Decisión del Consejo y de la Comisión relativa a la celebración del Acuerdo de Estabilización y Asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Croacia, por otra (11172/2001 — COM(2001) 371 — C5-0565/2001 — 2001/0149(AVC)),
 2. sobre la propuesta de Decisión del Consejo relativa a la celebración y la aplicación provisional de un acuerdo interino entre la Comunidad Europea, por una parte, y la República de Croacia, por otra (11941/2001 — COM(2001) 429 — C5-0564/2001 — 2001/0160(AVC)) — Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de DefensaPonente: Sr. Baltas
(A5-0401/2001)
- * Informe sobre la propuesta de reglamento del Consejo relativo a la celebración del Protocolo por el que se fijan las posibilidades de pesca y la contrapartida financiera establecidas en el Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la República de Cabo Verde relativo a la pesca en alta mar frente a la costa de Cabo Verde durante el período comprendido entre el 1 de julio de 2001 y el 30 de junio de 2004 (COM(2001) 470 — C5-0479/2001 — 2001/0203(CNS)) — Comisión de Pesca
Ponente: Sr. Lage
(A5-0402/2001)
- * Informe sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CEE) n° 2204/90, que establece, en lo que respecta a los quesos, las normas generales complementarias de la organización común de mercados en el sector de la leche y de los productos lácteos (COM(2001) 410 — C5-0363/2001 — 2001/0159(CNS)) — Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural
Ponente: Sr. Pesälä
(A5-0403/2001)
- * Informe sobre la propuesta de reglamento del Consejo relativo a la aplicación de un plan de preferencias arancelarias generalizadas para el período comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2004 (COM(2001) 293 — C5-0374/2001 — 2001/0131(CNS)) — Comisión de Desarrollo y Cooperación
Ponente: Sr. Miranda
(A5-0404/2001)
- Informe sobre la comunicación de la Comisión sobre la aplicación del principio de precaución y mecanismos plurianuales de determinación de los TAC (COM(2000) 803 — C5-0106/2001 — 2001/2055(COS)) — Comisión de Pesca
Ponente: Sr. Katiforis
(A5-0407/2001)
- * Informe sobre la propuesta de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 2001/549/CE de 16 de julio de 2001 por la que se concede un ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia (COM(2001) 618 — C5-0559/2001 — 2001/0258(CNS)) — Comisión de Presupuestos
Ponente: Sr. Färm
(A5-0410/2001)
- * Informe sobre la propuesta de decisión del Consejo que modifica la Decisión 1999/325/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina (COM(2001) 610 — C5-0558/2001 — 2001/0250(CNS)) — Comisión de Presupuestos
Ponente: Sr. Färm
(A5-0411/2001)

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- *** Recomendación sobre la propuesta de decisión del Consejo relativa a la celebración del Acuerdo de asociación entre los Estados de África, del Caribe y del Pacífico, por una parte, y la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por otra parte (2117/00 – C5-0417/2000 – 2000/0124(AVC)) – Comisión de Desarrollo y Cooperación
Ponente: Sr. Rod
(A5-0412/2001)
- ***I Informe sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 577/98 del Consejo, relativo a la organización de una encuesta muestral sobre la población activa en la Comunidad (COM(2001) 319 – C5-0275/2001 – 2001/0127(COD)) – Comisión de Empleo y Asuntos Sociales
Ponente: Sr. Rocard
(A5-0413/2001)
- Informe sobre el informe del Consejo sobre las prioridades y objetivos de la Unión Europea para las relaciones exteriores en el ámbito de la justicia y los asuntos de interior (7653/00 – C5-0102/2001 – 2001/2051(COS)) – Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, de Justicia y de Asuntos Interiores
Ponente: Sra. Hazan
(A5-0414/2001)
- ***I Informe sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen normas comunes para la seguridad de la aviación civil (COM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD)) – Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo
Ponente: Sra. Foster
(A5-0415/2001)
- ***I Informe sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre acuerdos de garantía financiera (COM(2001) 168 – C5-0131/2001 – 2001/0086(COD)) – Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios
Ponente: Sr. Pérez Royo
(A5-0417/2001)
- Informe sobre la Comunicación de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo sobre las relaciones de la UE con la República Islámica de Irán (COM(2001) 71 – C5-0338/2001 – 2001/2138(COS))- Comisión de Asuntos Exteriores, Seguridad y Política de Defensa
Ponente: Sra. Gahler
(A5-0418/2001)
- Informe sobre el Libro Verde sobre la política de productos integrada (COM(2001) 68 – C5-0259/2001 – 2001/2117(COS)) – Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sra. García Orcoyen Tormo
(A5-0419/2001)

bb) recomendaciones para segunda lectura:

- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica por vigésima vez la Directiva 76/769/CEE del Consejo respecto a la limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos (parafinas cloradas de cadena corta) (9461/1/2001- C5-0301/2001 – 2000/0104(COD)) – Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sr. Nisticò
(A5-0382/2001)
- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 97/24/CE relativa a determinados elementos y características de los vehículos de motor de dos o tres ruedas (7598/1/2001 – C5-0386/2001 – 2000/0136(COD)) – Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sr. Lange
(A5-0406/2001)

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo sobre sustancias indeseables en la alimentación animal (10593/1/2001 — C5-0413/2001 — 1999/0259(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sra. Paulsen
(A5-0408/2001)
- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción del reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen los principios y los requisitos generales de la legislación alimentaria, se crea la Autoridad Alimentaria Europea y se fijan procedimientos relativos a la seguridad alimentaria (10880/1/2001- C5-0414/2001 — 2000/0286(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sr. Whitehead
(A5-0416/2001)
- ***II Recomendación para la segunda lectura respecto de la posición común aprobada por el Consejo con vistas a la adopción de la decisión del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se adopta un programa de acción comunitario en el ámbito de la salud pública (2001-2006) (10222/3/2001 — C5-0390/2001 — 2000/0119(COD)) — Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor
Ponente: Sr. Trakatellis
(A5-0420/2001)

c) *de los diputados:*

ca) *preguntas orales (artículo 42 del Reglamento):*

- Michel Rocard, en nombre de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, al Consejo, sobre la estrategia europea para fomentar la calidad en las políticas social y de empleo (B5-0529/2001);
- Michel Rocard, en nombre de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, a la Comisión, sobre la estrategia europea para fomentar la calidad en las políticas social y de empleo (B5-0530/2001);
- Elmar Brok, en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, al Consejo, sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación con Egipto (B5-0531/2001);
- Elmar Brok, en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, a la Comisión, sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación con Egipto (B5-0532/2001);
- Freddy Blak, Torben Lund, Helle Thorning-Schmidt, Richard Howitt, Helmut Kuhne, Herbert Bösch, Neena Gill, Marie-Hélène Gillig, Margrietus van den Berg, Göran Färm, Carmen Cerdeira Morterero, Michael Cashman, Barbara O'Toole, Joke Swiebel, Dorette Corbey, Ieke van den Burg, Robert Evans, Riitta Myller, Arlene McCarthy, Jan Andersson, Dagmar Roth-Behrendt, Glenys Kinnock, Hans Karlsson, Catherine Stihler, Ulpu Iivari, Anneli Hulthén, Kathleen Van Brempt, Stephen Hughes, Ulrich Stockmann, Anne Van Lancker, Barbara Weiler, Fiorella Ghilardotti y Olga Zrihen, a la Comisión, sobre los derechos de los homosexuales en las instituciones de la UE (B5-0533/2001);
- Alima Boumediene-Thiery, en nombre de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, al Consejo, sobre el debate anual 2001 sobre el espacio de libertad, seguridad y justicia (artículos 2 y 39 del Tratado UE) (B5-0534/2001);
- Alima Boumediene-Thiery, en nombre de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, a la Comisión, sobre el debate anual 2001 sobre el espacio de libertad, seguridad y justicia (artículos 2 y 39 del Tratado UE) (B5-0535/2001).

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

cb) *propuestas de resolución (artículo 48 del Reglamento):*

- Hernández Mollar sobre el programa para el desarrollo entre Marruecos y la Unión Europea (B5-0418/2001)
remitida fondo: AFET
- Hernández Mollar sobre la creación del distrito turístico europeo (B5-0675/2001)
remitida fondo: RETT
- Garriga Polledo sobre el proceso de ayuda económica al mundo árabe (B5-0676/2001)
remitida fondo: AFET

cc) *declaraciones por escrito para inscribir en el registro (artículo 51 del Reglamento):*

- Elizabeth Montfort, Hiltrud Breyer, Alexandre Varaut, Marie-Thérèse Hermange y Richard Howitt, sobre el principio de no discriminación en relación con el estado de salud de las personas con discapacidad (nº 14/2001).

d) *del Comité de Conciliación:*

- Texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación sobre la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 79/373/CEE del Consejo relativa a la circulación de los piensos compuestos y por la que se deroga la Directiva 91/357/CEE de la Comisión (3653/2001 — C5-0491/2001 — 2000/0015(COD))
- Texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación sobre la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 95/21/CE del Consejo relativa al cumplimiento de las normas internacionales de seguridad marítima, prevención de la contaminación y condiciones de vida y de trabajo a bordo, por parte de los buques que utilicen los puertos comunitarios o las instalaciones situadas en aguas bajo jurisdicción de los Estados miembros (control del Estado del puerto) (3657/2001 — C5-0525/2001 — 2000/0065(COD))
- Texto conjunto aprobado por el Comité de Conciliación sobre la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 94/57/CE del Consejo sobre reglas y estándares comunes para las organizaciones de inspección y peritaje de buques y para las actividades correspondientes de las administraciones marítimas (3656/2001 — C5-0526/2001 — 2000/0066(COD))

6. Competencia de comisiones — Autorización para elaborar informes — Retirada de informes

Competencia de comisiones

La Comisión JURI es competente para opinión sobre:

- La reforma del reglamento en materia de inmunidad parlamentaria (REG 01 2237)
(Competente fondo: AFCO)

Autorización para elaborar informes de iniciativa

Comisión EMPL sobre:

- «De Estocolmo a Barcelona: el empleo y la protección social en la preparación del Consejo de primavera de 2002» (2001/2196(INI))
(Decisión de la Conferencia de Presidentes de 25 de octubre de 2001)

Comisión AFCO sobre:

- «La aplicación de la legislación en el marco de los servicios financieros» (2001/2247(INI))
Competentes para opinión: ECON, JURI
(Decisión de la Conferencia de Presidentes de 8 de noviembre de 2001)

Retirada de un informe de iniciativa

Informe del Comité de Expertos sobre la regulación de los mercados europeos de valores mobiliarios (2000/2277(INI))

Anunciado en el Acta de 18 de enero de 2001. Fondo: ECON

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

7. Transferencias de créditos

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 29/2001 (C5-0508/2001 – SEC(2001)1668)

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra a) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B5-30 – Mercado interior – Medidas estratégicas de ejecución

- Artículo B5-300 – Programa estratégico sobre el mercado interior
 - Partida B5-3001 – Realización y desarrollo del mercado interior CC – 4 000 000 €

Capítulo B5-32 – Promoción del crecimiento y del empleo: medidas a favor de las empresas

- Artículo B5-326 – Política de competitividad industrial en la Unión Europea CC – 1 000 000 €

Capítulo B6-61 – Primera acción: programas de investigación, desarrollo tecnológico y demostración

- Artículo B6-611 – Calidad de vida y gestión de los recursos vivos
 - Partida B6-6111 – Calidad de vida y gestión de los recursos vivos – Gastos de operaciones CP – 3 700 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B3-30 – Información y comunicación

- Artículo B3-306 – Prince (Programa de información del ciudadano europeo) – Acciones informativas sobre políticas específicas

CC	5 000 000 €
CP	3 700 000 €

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 35A/2001 (C5-0510/2001 – SEC(2001)1664).

Tras conocer el dictamen del Consejo, la comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra a) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B2-10 – Objetivo nº 1

- Artículo B2-100 – Sección de Orientación del Fondo Europeo de Orientación y de Garantía Agrícola CP – 94 668 000 €
- Artículo B2-103 – Fondo Social Europeo (FSE) CP – 72 271 000 €
- Artículo B2-105 – Finalización de los programas anteriores CP – 42 743 000 €

Capítulo B6-61 – Primera acción: programas de investigación, desarrollo tecnológico y demostración

- Artículo B6-612 – La sociedad de la información fácilmente accesible para los usuarios
 - Partida B6-6121 – La sociedad de la información fácilmente accesible para los usuarios – Gastos de operaciones CP – 220 000 000 €

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

Capítulo B6-64 — Cuarta acción: formación y movilidad de los investigadores

- Artículo B6-641 — Incrementar el potencial humano de investigación y la base de conocimientos socioeconómicos
 - Partida B6-6411 — Incrementar el potencial humano de investigación y la base de conocimientos socioeconómicos — Gastos operacionales CP - 72 230 000 €

Capítulo B7-60 — Acciones comunitarias en favor de las organizaciones no gubernamentales

- Artículo B7-600 — Participación comunitaria en acciones en favor de países en desarrollo ejecutadas por organizaciones no gubernamentales
 - Partida B7-6000 — Participación comunitaria en acciones en favor de países en desarrollo ejecutadas por organizaciones no gubernamentales — Gastos para la gestión administrativa CP - 15 000 000 €

Capítulo B7-62 — Cuestiones multisectoriales y transversales

- Artículo B7-620 — Medio ambiente en los países en desarrollo
 - Partida B7-6200 — Medio ambiente en los países en desarrollo y bosques tropicales — Gastos para la gestión administrativa CP - 8 000 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B2-14 — Iniciativas comunitarias

- Artículo B2-140 — Leader CP 61 526 000 €
- Artículo B2-142 — Equal CP 55 700 000 €
- Artículo B2-144 — Finalización de los programas anteriores CP 42 743 000 €

Capítulo B3-41 — Protección social y libre circulación

- Artículo B3-410 — Protección social y cooperación con las asociaciones de solidaridad
 - Partida B3-4105 — Acciones preparatorias para combatir y prevenir la exclusión — Gastos para la gestión administrativa CP 2 000 000 €

Capítulo B4-10 — Política energética

- Artículo B4-100 — Nuevas tecnologías y finalización de actuaciones anteriores
 - Partida B4-1009 — Finalización de actuaciones anteriores CP 500 000 €
- Artículo B4-103 — Mejora del balance energético de la Comunidad
 - Partida B4-1030 — Altener — Fomento de las fuentes de energía renovables CP 3 500 000 €
 - Partida B4-1031 — Save — Fomento de la eficiencia energética CP 4 000 000 €
- Artículo B4-104 — Cooperación y observación de mercados en el sector de la energía
 - Partida B4-1040 — Etap — Estudios, análisis y previsiones en el sector de la energía CP 600 000 €

Capítulo B4-20 — Control de la seguridad nuclear de Euratom

- Artículo B4-202 — Compra de equipos, prestación de servicios y trabajos específicos
 - Partida B4-2021 — Control específico de instalaciones a gran escala de tratamiento de plutonio CP 1 600 000 €

Capítulo B4-30 — Medidas en favor del medio ambiente

- Artículo B4-304 — Legislación y otras medidas generales relacionadas con el quinto programa en materia de medio ambiente CP 2 000 000 €

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

Capítulo B5-31 — Medidas de normalización y de evaluación

- Artículo B5-312 — Subvención de la Agencia Europea para la Evaluación de Medicamentos CP 1 900 000 €

Capítulo B5-50 — Iniciativas relacionadas con el mercado de trabajo

- Artículo B5-501 — Proyectos piloto en el marco del «tercer sistema» CP 600 000 €
- Artículo B5-502 — Mercado de trabajo CP 500 000 €
- Artículo B5-503 — Acciones preparatorias en favor del compromiso local con el empleo CP 240 000 €

Capítulo B5-72 — Redes de telecomunicaciones

- Artículo B5-721 — Redes telemáticas entre administraciones
 - Partida B5-7210 — Redes para el intercambio de datos entre administraciones (IDA) — Gastos para la gestión administrativa CP 700 000 €

Capítulo B5-81 — Libre circulación de personas, asilo, inmigración y refugiados

- Artículo B5-810 — Fondo Europeo para los Refugiados CP 12 000 000 €

Capítulo B5-91 — Acciones generales de lucha contra el fraude

- Artículo B5-910 — Acciones generales de lucha contra el fraude CP 1 400 000 €

Capítulo B6-21 — Al servicio del ciudadano

- Artículo B6-211 — Al servicio del ciudadano
 - Partida B6-2111 — Al servicio del ciudadano (protección del consumidor, salud, acceso a la información y seguridad) CP 700 000 €

Capítulo B6-33 — Control de los materiales fisibles y control de la seguridad nuclear

- Artículo B6-331 — Control de los materiales fisibles y control de la seguridad nuclear
 - Partida B6-3311 — Control de los materiales fisibles y control de la seguridad nuclear CP 600 000 €

Capítulo B6-41 — Finalización de los programas comunes anteriores

- Artículo B6-415 — Finalización de los programas comunes anteriores — Acciones no afectadas por el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo CP 223 000 €

Capítulo B6-54 — Finalización del cuarto programa marco (1994-1998)

- Artículo B6-541 — Finalización del cuarto programa marco (1994-1998)
 - Partida B6-5411 — Finalización del cuarto programa marco (1994-1998) — Acciones afectadas por el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo CP 2 780 000 €

Capítulo B7-20 — Ayuda alimentaria y acciones de apoyo

- Artículo B7-201 — Otras ayudas en productos, medidas de apoyo, régimen de alerta y almacenamiento CP 40 000 000 €
- Artículo B7-202 — Transporte, distribución, medidas complementarias y de control de la aplicación CP 20 000 000 €

Capítulo B7-21 — Ayuda humanitaria

- Artículo B7-210 — Ayuda a poblaciones y ayuda alimentaria de emergencia a los países en desarrollo y otros terceros países víctimas de catástrofes o de crisis graves CP 105 000 000 €
- Artículo B7-219 — Apoyo operativo y prevención de catástrofes CP 2 100 000 €

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

Capítulo B7-30 — Cooperación con los países en desarrollo de Asia

- Artículo B7-300 — Cooperación financiera y técnica con los países en desarrollo de Asia CP 20 000 000 €
- Artículo B7-302 — Ayuda a las poblaciones desarraigadas en los países de Asia CP 22 000 000 €
- Artículo B7-304 — Ayuda a la rehabilitación y reconstrucción de Timor Oriental CP 4 000 000 €

Capítulo B7-41 — MEDA (Medidas de acompañamiento de las reformas de las estructuras económicas y sociales en los terceros países mediterráneos)

- Artículo B7-410 — MEDA (Medidas de acompañamiento de las reformas de las estructuras económicas y sociales en los terceros países mediterráneos) CP 92 000 000 €

Capítulo B7-42 — Programa de acciones en favor del Cercano Oriente y de Oriente Medio

- Artículo B7-420 — Acciones comunitarias vinculadas al Acuerdo de paz celebrado entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) CP 20 000 000 €

Capítulo B7-64 — Ayudas específicas en el ámbito del desarrollo

- Artículo B7-641 — Acciones de rehabilitación y de reconstrucción en favor de los países en desarrollo, en particular de los países de África, del Caribe y del Pacífico CP 3 000 000 €

Capítulo B7-81 — Aspectos exteriores de la política de medio ambiente

- Artículo B7-811 — Participación en las actividades internacionales en materia de medio ambiente, incluida la participación en el Fondo Mundial para el Medio Ambiente CP 1 000 000 €

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 35B/2001 (C5-0510/2001 — SEC(2001) 1664).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra a) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B7-40 — Cooperación con los terceros países mediterráneos

- Artículo B7-405 — Protocolos financieros con los países del sur del Mediterráneo
 - Partida B7-4051 — Terceros y cuartos Protocolos financieros con los países del sur del Mediterráneo CP - 20 000 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B7-20 — Ayuda alimentaria y acciones de apoyo

- Artículo B7-200 — Productos que se movilizarán en virtud del Convenio relativo a la ayuda alimentaria CP 20 000 000 €

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 36/2001 (C5-00571/2001 — SEC(2001) 1872).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con las letras a) y b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B7-52 — Asistencia a los Estados socios de Europa Oriental y Asia Central

- Artículo B7-520 — Asistencia a los nuevos Estados independientes y a Mongolia en su esfuerzo de reforma y recuperación económicas CC - 40 000 000 €
CP - 40 000 000 €

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B7-53 — Otras intervenciones de la Comunidad en favor de los Estados socios de Europa Oriental y Asia Central y de los países de los Balcanes Occidentales

- | | | |
|--|----|--------------|
| — Artículo B7-536 — Contribución de la Comunidad al Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo para el Fondo para la realización de un macizo de protección en Chernóbil | CC | 40 000 000 € |
| | CP | 40 000 000 € |

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 37/2001 (C5-005528/2001 — SEC(2001) 1737).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra a) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B1-21 — Carne de vacuno

- | | | |
|--|-----|----------------|
| — Artículo B1-212 — Intervenciones en forma distinta del almacenamiento de carne de vacuno | | |
| — Partida B1-2124 — Primas por transformación de terneros jóvenes machos | CND | - 60 000 000 € |

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B1-30 — Restituciones por determinadas mercancías resultantes de la transformación de productos agrarios

- | | | |
|--|-----|--------------|
| — Artículo B1-301 — Restituciones por determinadas mercancías resultantes de la transformación de productos agrarios | | |
| — Partida B1-3010 — Cereales y arroz | CND | 6 000 000 € |
| — Partida B1-3011 — Azúcar e isoglucosa | CND | 3 000 000 € |
| — Partida B1-3012 — Leche desnatada y otros productos lácteos | CND | 15 000 000 € |
| — Partida B1-3013 — Mantequilla | CND | 5 000 000 € |
| — Partida B1-3014 — Huevos | CND | 1 000 000 € |

Capítulo B1-39 — Otras medidas

- | | | |
|---|-----|--------------|
| — Artículo B1-390 — Ayudas agromonetarias | CND | 30 000 000 € |
|---|-----|--------------|

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 38/2001 (C5-0544/2001 — SEC(2001) 1769).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos en su totalidad:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

- | | | |
|---------------------------------------|-------|------------|
| Capítulo 100 — Créditos provisionales | CC/CP | - 40 608 € |
|---------------------------------------|-------|------------|

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo 11 — Personal en activo

— Partida 1100 — Sueldos base	CC/CP	32 039 €
— Partida 1101 — Complementos familiares	CC/CP	1 950 €
— Partida 1102 — Indemnizaciones de expatriación y por residencia fuera del país de origen	CC/CP	3 860 €
— Partida 1130 — Cobertura de los riesgos de enfermedad	CC/CP	1 104 €
— Partida 1131 — Cobertura de los riesgos de accidente y de enfermedad profesional	CC/CP	253 €
— Partida 1190 — Coeficientes correctores	CC/CP	462 €
— Partida 1191 — Crédito provisional	CC/CP	940 €

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 40/2001 (C5-0530/2001 — SEC(2001) 1739).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos en su totalidad:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo 20 — Inversión inmobiliaria, arrendamiento de inmuebles y gastos accesorios

— Artículo 205 — Seguridad y vigilancia de los inmuebles	CC/CP	- 244 000 €
--	-------	-------------

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo 21 — Gastos de informática

— Artículo 214 — Trabajos de ingeniería y proyectos especiales encomendados a terceros	CC/CP	- 84 000 €
--	-------	------------

Capítulo 22 — Bienes muebles y gastos accesorios

— Partida 214 — Renovación de instalaciones y equipo técnico	CC/CP	- 160 000 €
--	-------	-------------

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 41/2001 (C5-0521/2001 — SEC(2001) 1712).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B7-30 — Cooperación con los países en desarrollo de Asia

— Artículo B7-300 — Cooperación financiera y técnica con los países en desarrollo de Asia	CC	- 3 349 785 €
— Artículo B7-304 — Ayuda a la rehabilitación y reconstrucción de Timor Oriental	CC	- 999 957 €

Capítulo B7-31 — Cooperación con los países en desarrollo de América Latina

— Artículo B7-310 — Cooperación financiera y técnica con los países en desarrollo de América Latina	CC	- 998 915 €
---	----	-------------

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B7-70 — Iniciativa europea para la democracia y los derechos humanos

— Artículo B7-709 — Ayuda para la transición democrática y la observación de procesos electorales	CC	5 348 657 €
---	----	-------------

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 42/2001 (C5-0540/2001 — SEC(2001) 1777).

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

Tras conocer el dictamen del Consejo, la Comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento Financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B6-61 — Primera acción: programas de investigación, desarrollo tecnológico y demostración

— Artículo B6-611 — Calidad de vida y gestión de los recursos vivos		
— Partida B6-6110 — Calidad de vida y gestión de los recursos vivos — Gastos administrativos	CC	- 1 140 000 €
	CP	- 2 570 000 €
— Artículo B6-613 — Crecimiento competitivo y sostenible		
— Partida B6-6130 — Crecimiento competitivo y sostenible — Gastos administrativos	CC	- 2 200 000 €
	CP	- 2 375 000 €
— Artículo B6-614 — Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) — Medio ambiente y desarrollo sostenible		
— Partida B6-6140 — Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) — Medio ambiente y desarrollo sostenible — Gastos administrativos	CC	- 1 670 000 €
	CP	- 2 760 000 €
— Artículo B6-615 — Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) — Energía		
— Partida B6-6150 — Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) — Energía — Gastos administrativos	CC	- 1 130 000 €
— Partida B6-6151 — Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) — Energía — Gastos de operaciones	CP	- 7 625 000 €

Capítulo B6-62 — Segunda acción con terceros países y organizaciones internacionales

— Artículo B6-621 — Consolidar la posición internacional de la investigación comunitaria		
— Partida B6-6210 — Consolidar la posición internacional de la investigación comunitaria — Gastos administrativos	CC	- 520 000 €
	CP	- 300 000 €

Capítulo B6-65 — Programa marco CEEA

— Artículo B6-651 — Energía nuclear (CEEA) — Fisión nuclear		
— Partida B6-6510 — Energía nuclear (CEEA) — Fisión nuclear — Gastos administrativos	CC	- 180 000 €
— Partida B6-6511 — Energía nuclear (CEEA) — Fisión nuclear — Gastos de operaciones	CP	- 9 500 000 €
— Artículo B6-652 — Energía nuclear (CEEA) — Fusión termonuclear controlada		
— Partida B6-6520 — Energía nuclear (CEEA) — Fusión termonuclear controlada — Gastos administrativos	CC	- 1 220 000 €
	CP	- 1 680 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B6-61 — Primera acción: programas de investigación, desarrollo tecnológico y de demostración

— Artículo B6-611 — Calidad de vida y gestión de los recursos vivos		
— Partida B6-6111 — Calidad de vida y gestión de los recursos vivos — Gastos de operaciones	CC	1 140 000 €
	CP	2 570 000 €
— Artículo B6-613 — Crecimiento competitivo y sostenible		
— Partida B6-6131 — Crecimiento competitivo y sostenible — Gastos de operaciones	CC	2 200 000 €
	CP	10 000 000 €

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

– Artículo B6-614 – Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) – Medio ambiente y desarrollo sostenible		
– Partida B6-6141 – Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) – Medio ambiente y desarrollo sostenible – Gastos de operaciones	CC	1 670 000 €
	CP	2 760 000 €
– Artículo B6-615 – Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) – Energía		
– Partida B6-6151 – Energía, medio ambiente y desarrollo sostenible (CC) – Energía – Gastos de operaciones	CC	1 130 000 €
Capítulo B6-62 – Segunda acción: cooperación con terceros países y organizaciones internacionales		
– Artículo B6-621 – Consolidar la posición internacional de la investigación comunitaria		
– Partida B6-6211 – Consolidar la posición internacional de la investigación comunitaria – Gastos de operaciones	CC	520 000 €
	CP	300 000 €
Capítulo B6-65 – Programa marco CEEA		
– Artículo B6-651 – Energía nuclear (CEEA) – Fisión nuclear		
– Partida B6-6511 – Energía nuclear (CEEA) – Fisión nuclear – Gastos de operaciones	CC	180 000 €
– Artículo B6-652 – Energía nuclear (CEEA) – Fusión termonuclear controlada		
– Partida B6-6521 – Energía nuclear (CEEA) – Fusión termonuclear controlada – Gastos de operaciones	CC	1 220 000 €
	CP	11 180 000 €

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 46/2001 (C5-0531/2001 – SEC(2001)1757).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos en su totalidad:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo 11 – Personal en activo		
– Partida 1100 – Sueldos base	CC/CP	- 194 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo 10 – Miembros de la Institución		
– Partida 1030 – Pensiones de jubilación	CC/CP	36 000 €
– Partida 1 000 – Sueldos base	CC/CP	23 000 €
Capítulo 18 – Cooperación interinstitucional		
– Partida 1802 – Centro infantil y centro de estudios en Luxemburgo	CC/CP	75 000 €
Capítulo 26 – Estudios, investigaciones y consultas		
– Artículo 260 – Consultas, estudios y encuestas de carácter limitado	CC/CP	60 000 €

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 47/2001 (C5-0542/2001 – SEC(2001)1779).

En espera del dictamen del Consejo, la comisión decidió rechazar, de conformidad con la letra b) del apartado 5 del artículo 26 del Reglamento financiero, la propuesta de transferencia de créditos en su totalidad.

*

* *

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 48/2001 (C5-0532/2001 — SEC(2001) 1762).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra a) del apartado 5 del Artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B0-23 — Reserva para garantía

- Artículo B0-230 — Reserva para préstamos y garantía de préstamos en terceros países y en favor de los mismos CND - 9 000 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B0-24 — Pagos al Fondo de Garantía

- Artículo B0-240 — Pagos al Fondo de Garantía en concepto de nuevas operaciones CND 9 000 000 €

Si la decisión del Consejo no coincidiera con la del Parlamento, deberá organizarse un diálogo a tres bandas de conformidad con el artículo 23 del Acuerdo Interinstitucional de 6 de mayo de 1999.

*

* *

La Comisión de Presupuestos ha examinado la propuesta de transferencia de créditos 49/2001 (C5-0532/2001 — SEC(2001) 1762).

La comisión decidió autorizar, de conformidad con la letra a) del apartado 5 del Artículo 26 del Reglamento financiero, la transferencia de los créditos con arreglo al siguiente reparto:

ORIGEN DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B0-23 — Reserva para garantía

- Artículo B0-230 — Reserva para préstamos y garantía de préstamos en terceros países y en favor de los mismos CND - 8 775 000 €

DESTINO DE LOS CRÉDITOS:

Capítulo B0-24 — Pagos al Fondo de Garantía

- Artículo B0-240 — Pagos al Fondo de Garantía en concepto de nuevas operaciones CND 8 775 000 €

Si la decisión del Consejo no coincidiera con la del Parlamento, deberá organizarse un diálogo a tres bandas de conformidad con el artículo 23 del Acuerdo Interinstitucional de 6 de mayo de 1999.

8. Curso dado a los dictámenes y resoluciones del Parlamento

Se ha distribuido la comunicación de la Comisión sobre el curso dado a los dictámenes y resoluciones aprobados por el Parlamento durante el período parcial de sesiones de julio de 2001.

9. Orden del día

La Sra. Presidenta recuerda que ha quedado fijado el orden de los trabajos (*punto 10 del Acta de 12 de noviembre de 2001*).

Declara haber recibido un determinado número de propuestas de modificación que se han comunicado a los diputados.

- *Miércoles, 28 de noviembre*
- sin modificaciones

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- *Jueves, 29 de noviembre*
 - La Comisión de Presupuestos, que adoptó el lunes un informe del Sr. Ferber sobre el estado de previsiones suplementario de ingresos y gastos del Parlamento Europeo para el ejercicio 2001 (A5-0424/2001), ha solicitado la inscripción de dicho informe, según el procedimiento sin debate de conformidad con el artículo 114 del Reglamento, en el turno de votaciones de mañana. El Parlamento muestra su acuerdo con dicha solicitud. El plazo de presentación de enmiendas queda fijado para mañana a las 9.00 horas.
 - La Comisión de Empleo y Asuntos Sociales ha solicitado que la votación del informe Bouwman sobre la protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario (A5-0348/2001), previsto en el proyecto de orden del día de diciembre, se adelante al turno de votaciones de mañana, dado que el Consejo tiene la intención de decidir sobre este asunto el 3 de diciembre próximo. El Parlamento muestra su acuerdo con dicha solicitud.

Intervención sobre el procedimiento:

Intervienen los diputados:

- Tajani, quien recordando el hundimiento, ayer, de un edificio en Roma, que causó numerosas víctimas, elogia el valor de los bomberos (La Sra. Presidenta anuncia que ha enviado ya un telegrama de condolencia a las autoridades italianas);
- Figueiredo, quien subrayando la preocupante situación de un número cada vez más elevado de trabajadores portugueses, como consecuencia del cierre de empresas del sector textil, pide que se sensibilice a la Comisión en relación con este problema;
- Valdivieso de Cué, quien agradece a la Presidenta su comunicación en la que condena los actos de terrorismo en el País Vasco;
- Angelilli, quien apoya lo expuesto por el Sr. Tajani;
- Howitt, quien haciendo referencia a una intervención del Sr. Van Orden durante el pasado período parcial de sesiones (*Acta de 15.11.2001, punto 2*) sobre la detención de catorce turistas acusados de espionaje en Grecia, pide que la Sra. Presidenta intervenga, en nombre del Parlamento, ante las autoridades griegas en favor de dichas personas (La Sra. Presidenta indica que su gabinete intervino inmediatamente ante la Representación Permanente de Grecia y se declara dispuesta a intervenir ella misma si la situación lo exige);
- Souladakis, quien señala que en Grecia se respetan las normas del Estado de derecho y los derechos humanos, pero que las medidas adoptadas respondían a una situación internacional sumamente sensible en relación con el terrorismo.

La Sra. Presidenta, tras indicar que ha recibido una decena de intervenciones sobre el mismo asunto, decide pasar al examen del primer punto del orden del día, sin perjuicio de que dichas intervenciones tengan lugar después de este debate.

10. Preparación del Consejo Europeo de Laeken los días 14 y 15 de diciembre de 2001 – Futuro de la Unión – Gobernanza europea – Fomento de la calidad de la política de empleo y de la política social (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto, de las declaraciones del Consejo y de la Comisión sobre dos informes elaborados en nombre de la Comisión de Asuntos Constitucionales y dos preguntas orales.

La Sra. Presidenta anuncia haber recibido de los siguientes diputados las propuestas de resolución siguientes:

- a) presentadas de conformidad con el apartado 2 del artículo 37 del Reglamento:
 - Andrew Nicholas Duff, Willy C.E.H. De Clercq y Jules Maaten, en nombre del Grupo ELDR, sobre la preparación del Consejo Europeo de Laeken los días 14 y 15 de diciembre de 2001 (B5-0741/2001);
 - Hans-Gert Poettering, Ilkka Suominen, W.G. van Velzen, Hubert Pirker, Arie M. Oostlander, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra y Elmar Brok, en nombre del Grupo PPE-DE, sobre la preparación del Consejo Europeo de Laeken (B5-0742/2001);
 - Francis Wurtz, en nombre del Grupo GUE/NGL, sobre el Consejo Europeo de Laeken (B5-0743/2001);

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

- Enrique Barón Crespo, Hannes Swoboda y Anne E. M. Van Lancker, en nombre del Grupo PSE, sobre la preparación del Consejo Europeo de Laeken de los días 14 y 15 de diciembre de 2001 (B5-0744/2001);
 - Gerard Collins, en nombre del Grupo UEN, sobre la reunión del Consejo Europeo en Laeken (B5-0745/2001);
 - Heidi Hautala, Paul Lannoye y Nelly Maes, en nombre del Grupo Verts/ALE, sobre la preparación del Consejo Europeo de Laeken (B5-0746/2001);
- b) presentadas de conformidad con el apartado 5 del artículo 42 del Reglamento:
- Michel Rocard, en nombre de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, sobre una estrategia europea para fomentar la calidad en las políticas social y de empleo (B5-0739/2001).

Los Sres. Michel, Presidente en ejercicio del Consejo, y Prodi, Presidente de la Comisión, hacen declaraciones sobre la preparación del Consejo Europeo de Laeken los días 14 y 15 de diciembre de 2001 y responden a las preguntas B5-0529 y 530/2001.

Intervienen los diputados Poettering, en nombre del Grupo PPE-DE, Barón Crespo, en nombre del Grupo PSE, Cox, en nombre del Grupo ELDR, y Voggenhuber, en nombre del Grupo Verts/ALE.

PRESIDENCIA DEL SR. PROVAN

Vicepresidente

Intervienen los diputados Kaufmann, en nombre del Grupo GUE/NGL, Muscardini, en nombre del Grupo UEN, Bonde, en nombre del Grupo EDD.

Los Sres. Leinen y Méndez de Vigo, copONENTES, presentan el informe que han elaborado sobre el Consejo Europeo de Laeken y el futuro de la Unión (2001/2180(INI)) (A5-0368/2001).

La Sra. Kaufmann presenta su informe sobre el Libro Blanco de la Comisión «La gobernanza europea» (COM(2001) 428 — C5-0454/2001 — 2001/2181(COS)) (A5-0399/2001).

Interviene el Sr. Frank Vanhecke, non inscrito.

El Sr. Menrad, suplente al Sr. Rocard, desarrolla las preguntas orales que en nombre de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales, ha formulado al Consejo y a la Comisión sobre una estrategia europea para fomentar la calidad en las políticas social y de empleo (B5-0529 y 0530/2001).

Intervienen los diputados Medina Ortega, ponente para opinión de la Comisión JURI, (sobre el documento A5-0399/2001), De Clercq, ponente para opinión de la Comisión JURI, (sobre el documento A5-0368/2001) Jackson, ponente para opinión de la Comisión ENVI, Theorin, ponente para opinión de la Comisión FEMM y Gemelli, ponente para opinión de la Comisión PETI.

PRESIDENCIA DEL SR. PACHECO PEREIRA

Vicepresidente

Intervienen los diputados Brok, presidente de la Comisión AFET, Van den Berg, Duff, MacCormick, Sjöstedt, Hyland, Farage, Dupuis, Schwaiger, Van Lancker, Malmström, Frassoni, Figueiredo, Berthu, Thyssen, Caveri, Hager, Oostlander, Corbett, Väyrynen, Dimitrakopoulos, Swoboda, De Sarnez, Tajani, Cederschiöld, Schleicher, Maij-Weggen y Carnero González.

PRESIDENCIA DE LA SRA. PLOOIJ-VAN GORSEL

Vicepresidenta

Intervienen los Sres. Michel y Barnier, miembro de la Comisión.

La Sra. Presidenta declara cerrado el debate.

Votación: Acta de 29.11.2001, puntos 22, 23, 24 y 25.

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

Intervenciones sobre el procedimiento (continuación):

Intervienen los diputados:

- sobre la cuestión de los turistas detenidos en Grecia: Van Orden, quien pide a la Presidenta del Parlamento y a la Presidencia en ejercicio del Consejo que se pongan en contacto con las autoridades griegas a fin de lograr la puesta en libertad de los detenidos (La Sra. Presidenta le recuerda la respuesta dada al comienzo de la sesión por la Presidenta del Parlamento), Ludford, Corbett, Lynne y Manders;
- Boumediene-Thiery, en nombre del Grupo Verts/ALE, quien solicita, en relación con el Acuerdo de Asociación con Egipto, que se aborden durante el actual período parcial de sesiones las preguntas orales al Consejo y a la Comisión, pero que se aplaze a un período parcial de sesiones posterior la recomendación del Sr. Hugues Martin (La Sra. Presidenta le responde que se tratará su solicitud cuando se examine ese punto esta tarde);
- Korakas, sobre la suerte de marineros griegos detenidos desde hace diez años en Egipto por tráfico de drogas.

11. Lucha contra el terrorismo/Mandamiento de detención europeo * — Eurojust * (debate)

De conformidad con el orden del día se procede al debate conjunto de dos informes elaborados en nombre de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores.

El Sr. Watson presenta su informe sobre

1. la propuesta de la Comisión de decisión marco del Consejo sobre la lucha contra el terrorismo (COM(2001) 521 — C5-0452/2001 — 2001/0217(CNS)) y
2. la propuesta de decisión marco del Consejo sobre el mandamiento de detención europeo y los procedimientos de entrega entre Estados miembros (COM(2001) 522 — C5-0453/2001 — 2001/0215(CNS)) (A5-0397/2001).

La Sra. Gebhardt presenta su informe sobre el proyecto de decisión del Consejo sobre la creación de EUROJUST para reforzar la lucha contra la delincuencia grave organizada (12727/1/2001 — C5-0514/2001 — 2000/0817(CNS)) (A5-0398/2001).

Intervienen la Sra. Neyts-Uyttebroeck, Presidenta en ejercicio del Consejo, y el Sr. Vitorino, miembro de la Comisión.

PRESIDENCIA DE LA SRA. LALUMIÈRE

Vicepresidenta

Intervienen los diputados Palacio Vallelersundi, presidenta de la Comisión JURI, Galeote Quecedo, en nombre del Grupo PPE-DE, Díez González, en nombre del Grupo PSE, Ludford, en nombre del Grupo ELDR, Boumediene-Thiery, en nombre del Grupo Verts/ALE, Di Lello Finuoli, en nombre del Grupo GUE/NGL, Angelilli, en nombre del Grupo UEN, Krarup, en nombre del Grupo EDD, Borghezio, no inscrito, Pirker, Swiebel, Maes, Crowley, Paisley, Gargani, Cerdeira Morterero, Segni, Terrón i Cusí, la Sra. Neyts-Uyttebroeck y el Sr. Vitorino,

La Sra. Presidenta declara cerrado el debate.

Votación: Acta de 29.11.2001, puntos 16 y 17.

(La sesión, suspendida a las 20.25, se reanuda a las 21.05 horas.)

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

PRESIDENCIA DEL SR. PUERTA

Vicepresidente

12. Comunicación de posiciones comunes del Consejo

El Sr. Presidente comunica, de conformidad con el apartado 1 del artículo 74 del Reglamento, que ha recibido del Consejo las posiciones comunes del Consejo y las razones que le han conducido a adoptarlas, así como las posiciones de la Comisión sobre los documentos siguientes:

- una directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifican las Directivas 90/425/CEE y 92/118/CEE en lo que respecta a las condiciones sanitarias de los subproductos animales (C5-0588/2001 — 10407/1/2001 — SEC(2001) 1910 — 2000/0230(COD))
remitida fondo: ENVI
(transmitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: AGRI)
- un reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen las normas sanitarias aplicables a los subproductos animales no destinados al consumo humano (C5-0589/2001 — 10408/2001 — SEC(2001) 1912 — 2000/0259(COD))
remitida fondo: ENVI
(transmitida a las comisiones competentes para opinión en primera lectura: AGRI)

El plazo de tres meses de que dispone el Parlamento para pronunciarse comienza a partir de mañana, 29 de noviembre de 2001.

13. Seguridad de la aviación civil ***I (debate)

La Sra. Foster presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo, sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen normas comunes para la seguridad de la aviación civil (COM(2001) 575 — C5-0481/2001 — 2001/0234(COD)) (A5-0415/2001).

Intervienen los diputados Wiersma, en nombre del Grupo PSE, Markov, en nombre del Grupo GUE/NGL, y la Sra. de Palacio, Vicepresidenta de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Acta de 29.11.2001, punto 11.

14. Protección penal de los intereses financieros de la Comunidad ***I — Protección de los intereses financieros de las Comunidades y la lucha contra el fraude (debate)

De conformidad con el orden del día se procede al debate conjunto de dos informes elaborados en nombre de la Comisión de Control Presupuestario.

La Sra. Theato presenta su informe sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la protección penal de los intereses financieros de la Comunidad (COM(2001) 272 — C5-0225/2001 — 2001/0115(COD)) (A5-0390/2001).

El Sr. Bösch presenta su informe sobre

1. el informe anual 2000 de la Comisión sobre la protección de los intereses financieros de las Comunidades y la lucha contra el fraude (COM(2001) 255 — C5-0469/2001 — 2001/2186(COS)) y
2. la Comunicación de la Comisión sobre la protección de los intereses financieros de las Comunidades y la lucha contra el fraude — Plan de acción para 2001-2003 (COM(2001) 254 — C5-0470/2001 — 2001/2186(COS)) (A5-0393/2001).

Intervienen la Sra. Schreyer, miembro de la Comisión, los diputados Palacio Vallelersundi, en nombre del Grupo PPE-DE, Morgan, en nombre del Grupo PSE, Mulder, en nombre del Grupo ELDR, y Stauner.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Acta de 29.11.2001, puntos 12 y 26.

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

15. Calidad de la gasolina y del gasóleo ***I (debate)

La Sra. Hautala presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 98/70/CE (COM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD)) (A5-0389/2001).

Intervienen los diputados Purvis, ponente para opinión de la Comisión ITRE, Ayuso González, en nombre del Grupo PPE-DE, Lange, en nombre del Grupo PSE, Hulthén y el Sr. Patten, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Acta de 29.11.2001, punto 13.

16. Acuerdo euro-mediterráneo CE-República Árabe de Egipto *** – Acuerdo de asociación con Egipto (debate)

De conformidad con el orden del día se procede al debate conjunto de un informe y dos preguntas orales.

El Sr. Presidente anuncia que ha recibido de treinta y nueve diputados y del Grupo Verts/ALE, de conformidad al artículo 146 del Reglamento, una solicitud para aplazar al período parcial de sesiones de enero de 2002, la recomendación elaborada por el Sr. Hugues Martin (A5-0387/2001), manteniendo, no obstante, en el orden del día de hoy, las preguntas orales al Consejo y a la Comisión.

Intervienen sobre la solicitud los diputados Cappato, que la motiva, Cashman y Hugues Martin, ponente.

Por VE (15 a favor, 40 en contra, 0 abstenciones), el Parlamento rechaza la solicitud.

Interviene el Sr. Dell'Alba.

El Sr. Hugues Martin presenta su recomendación, elaborada en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, sobre la propuesta de decisión del Consejo relativa a la firma del Acuerdo Euromediterráneo por el que se crea una Asociación entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la República Árabe de Egipto, por otra (2820/2001 – COM(2001) 184 – C5-0381/2001 – 2001/0092(AVC)) (A5-0387/2001).

PRESIDENCIA DEL SR. FRIEDRICH

Vicepresidente

El Sr. Morillon desarrolla las preguntas orales formuladas por el Sr. Brok, en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, al Consejo y a la Comisión, sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación con Egipto (B5-0531 y 0532/2001).

Intervienen los diputados Sakellariou, en nombre del Grupo PSE, Esteve, en nombre del Grupo ELDR, Boumediene-Thiery, en nombre del Grupo Verts/ALE, Belder, en nombre del Grupo EDD, Cappato, no inscrito, Cashman, el Sr. Patten, miembro de la Comisión, Dupuis y Cashman.

El Sr. Presidente anuncia haber recibido de los siguientes diputados la propuesta de resolución siguiente, presentada de conformidad con el apartado 5 del artículo 42 del Reglamento:

- Elmar Brok, en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación con Egipto (B5-0740/2001).

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Acta de 29.11.2001, puntos 15 y 27.

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

17. Agencia Europea de Reconstrucción * – Ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia * – Ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina * – Ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia* (debate)

De conformidad con el orden del día, se procede al debate conjunto de cuatro informes.

El Sr. Lagendijk presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 2666/2000 del Consejo relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la ex República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1628/96 y se modifican los reglamentos (CEE) nº 3906/89 y (CEE) nº 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE, y el Reglamento (CE) nº 2667/2000 del Consejo relativo a la Agencia Europea de Reconstrucción (COM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS)) (A5-0386/2001).

El Sr. Färm presenta:

- su segundo informe, elaborado en nombre de la Comisión de Presupuestos, sobre la propuesta modificada de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 1999/733/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (COM(2001) 519 – 2001/0486(CNS) + COM(2001) 613 – 2001/0213(CNS)) (A5-0385/2001).
- su informe elaborado en nombre de la Comisión de Presupuestos sobre la propuesta de decisión del Consejo que modifica la Decisión 1999/325/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina (COM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS)) (A5-0411/2001);
- su informe elaborado en nombre de la Comisión de Presupuestos sobre la propuesta de decisión del Consejo que modifica la Decisión 2001/549/CE de 16 de julio de 2001 por la que se concede una ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia (COM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS)) (A5-0410/2001).

Intervienen los diputados Pack, en nombre del Grupo PPE-DE, Swoboda, en nombre del Grupo PSE, MM. Patten, miembro de la Comisión, Swoboda, quien formula una pregunta a la Comisión a la que responde el Sr. Patten, y Solbes Mira, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Acta de 29.11.2001, puntos 18, 19, 20 y 21.

18. Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/Sida, la Tuberculosis y la Malaria *I (debate)**

El Sr. Fernández Martín presenta la opinión de la Comisión DEVE, relativa a la propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la contribución de la Comunidad Europea al «Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria» (COM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD))

Intervienen los diputados Khanbhai, en nombre del Grupo PPE-DE, Howitt, en nombre del Grupo PSE, Rod, en nombre del Grupo Verts/ALE, Sylla, en nombre del Grupo GUE/NGL, y el Sr. Nielson, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: Acta de 29.11.2001, punto 14.

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

19. Orden del día de la próxima sesión

El Sr. Presidente comunica que el orden del día de la sesión de mañana está fijado (documento «Orden del día» PE 310.363/OJJE).

20. Cierre de la sesión

El Sr. Presidente levanta la sesión a las 0.05 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Renzo Imbeni
Vicepresidente

Miércoles, 28 de noviembre de 2001

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonino, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bradbourn, Brie, Buitenweg, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlsson, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterer, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, De Clercq, Decourrière, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop, Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Figueiredo, Fiori, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Herzog, Hieronymi, Holmes, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Isler Béguin, Izquierdo Collado, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Laguiller, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lavarra, Lechner, Leinen, Le Pen, Linkohr, Lisi, Lombardo, Lucas, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martelli, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Hans-Peter, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Musumeci, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Peijs, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Pronk, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scapagnini, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjöstedt, Skinner, Smet, Soares, Sörensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Theorin, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Väyrynen, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wyn, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

(2002/C 153 E/02)

ACTA

DESARROLLO DE LA SESIÓN

PRESIDENCIA DEL SR. IMBENI

Vicepresidente

1. Apertura de la sesión

El Sr. Presidente declara abierta la sesión a las 9.00 horas.

*

* *

Interviene el Sr. Van Orden, quien señalando el empeoramiento de la situación en Zimbabwe, solicita al Presidente que intervenga para que se tomen medidas al respecto (el Sr. Presidente indica que sería necesario también actuar).

2. Aprobación del Acta de la sesión anterior

El Sr. Valdivielso de Cué ha comunicado que estuvo presente en la sesión de ayer pero que su nombre no figura en la lista de asistencia.

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

3. Presentación de documentos

El Sr. Presidente ha recibido de una comisión parlamentaria un informe:

- Informe sobre el estado de provisiones suplementario de ingresos y gastos del Parlamento Europeo para el ejercicio 2001 (2001/2243(BUD)) — Comisión de Presupuestos
Ponente: Sr. Ferber
(A5-0424/2001)

4. Genética humana (debate)

El Sr. Fiori presenta su informe, elaborado en nombre de la Comisión temporal sobre genética humana y otras nuevas tecnologías de la medicina moderna, sobre las repercusiones éticas, jurídicas, económicas y sociales de la genética humana (2001/2097(INI)) (A5-0391/2001).

Intervienen los diputados Liese, en nombre del Grupo PPE-DE, Paciotti, en nombre del Grupo PSE, Thors, en nombre del Grupo ELDR, Breyer, en nombre del Grupo Verts/ALE, Fraisse, en nombre del Grupo GUE/NGL, Hyland, en nombre del Grupo UEN, Blokland, en nombre del Grupo EDD y Dell'Alba, no inscrito.

*

* *

Interviene El Sr. Vidal-Quadras Roca quien da la bienvenida a un grupo de estudiantes y científicos de América Latina, que han tomado asiento en la tribuna.

*

* *

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Intervienen en la continuación del debate los diputados Oomen-Ruijten, Gebhardt, Van der Laan, Jillian Evans, Meijer, Le Pen, Trakatellis, Goebbels, Sbarbati, Rod, Alyssandrakis, Montfort, Gil-Robles Gil-Delgado, Malliori, Maaten, Ahern, Purvis, Corbey, De Roo, Hermange, Bowe, Martens, Doyle, Emilia Franziska Müller, Korhola, Sommer, Scallon, Ferrer y el Sr. Busquin, miembro de la Comisión.

El Sr. Presidente declara cerrado el debate.

Votación: punto 28

(La sesión, suspendida a 10.55, en espera del turno de votaciones, se reanuda a las 11.05 horas.)

TURNO DE VOTACIONES

PRESIDENCIA DE LA SRA. FONTAINE

Presidenta

5. Nacionales de terceros países sometidos a la obligación de visado o exentos de ella * (procedimiento sin informe) (votación)

Propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) 539/2001 por el que se establece la lista de terceros países cuyos nacionales están sometidos a la obligación de visado para cruzar las fronteras exteriores y la lista de terceros países cuyos nacionales están exentos de esa obligación (COM(2001) 570 – C5-0505/2001 – 2001/0231(CNS).

(Mayoría simple requerida)

remitida fondo: LIBE

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(2001) 570 – C5-0505/2001 – 2001/0231(CNS):

Por VN (Presidenta), el Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión (*punto 1 de los «Textos Aprobados»*).

6. Limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos (parafinas cloradas de cadena corta) *II** (procedimiento sin debate) (votación)

Recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Protección del Consumidor, relativa a la posición común del Consejo por la que se modifica por vigésima vez la Directiva 76/769/CEE del Consejo relativa a la limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos (parafinas cloradas de cadena corta) (9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD)) (A5-0382/2001) (ponente: Sr. Nisticò).

(Mayoría cualificada requerida)

POSICION COMÚN DEL CONSEJO 9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD):

Intervienen, de conformidad con el apartado 5 del artículo 80 del Reglamento, el Sr. Busquin, miembro de la Comisión, quien comunica la posición de ésta con respecto a las enmiendas.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Interviene el ponente sobre la opinión expresada por la Comisión

Enmiendas aprobadas: 1 y 2 en bloque

Enmiendas rechazadas: 3 por VE (282 a favor, 193 en contra, 27 abstenciones)

Solicitudes de votación por separado: enmienda 3 (PPE-DE)

La Sra. Presidenta declara aprobada la posición común así modificada (*punto 2 de los «Textos Aprobados»*).

7. Preferencias arancelarias generalizadas (2002-2004) * (procedimiento sin debate) (votación)

Informe de la Comisión de Desarrollo y Cooperación, sobre la propuesta de Reglamento del Consejo relativo a la aplicación de un plan de preferencias arancelarias generalizadas para el período comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2004 (COM(2001) 293 — C5-0374/2001 — 2001/0131(CNS)) (A5-0404/2001) (ponente: Sr. Miranda).
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(2001) 293 — C5-0374/2001 — 2001/0131(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 a 4 en bloque

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 3 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 3 de los «Textos Aprobados»*).

8. Reglamento Financiero * (votación final)

Informe Dell'Alba — A5-0176/2001

Propuesta de Reglamento (CEE, CECA, Euratom) del Consejo relativo al Reglamento Financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (COM(2000) 461 — C5-0627/2000 — 2000/0203(CNS)) (*Mayoría simple requerida*) (primera parte de la votación: *Acta de 30.5.2001, punto 16* — la votación sobre el proyecto de resolución había sido aplazada de conformidad con el apartado 2 del artículo 69 del Reglamento)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (PSE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 4 de los «Textos Aprobados»*).

9. Estado de previsiones suplementario 2001 del Parlamento (procedimiento sin debate) (votación)

Informe Ferber — A5-0424/2001

(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 5 de los «Textos Aprobados»*).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

10. Protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario ***I (votación)

Informe Bouwman — A5-0348/2001 (*debate y decisión de aplazar la votación: Acta del 15.11.2001, punto 23*)
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(2000) 832 — C5-0017/2001 — 2001/0008(COD):

Enmiendas aprobadas: 4 a 6, 9 a 12 y 15 en bloque; 7 por VE (311 a favor, 178 en contra, 6 abstenciones); 8 (primera parte); 8 (segunda parte); 13 por VN (Bushill-Matthews y otros); 14 por VN (Bushill-Matthews y otros); 19 de transacción; 2; 3; 17

Enmiendas rechazadas: 1 por VE (123 a favor, 238 en contra, 40 abstenciones); 18

Solicitudes de votación por separado: enmiendas 1 (PPE-DE, ELDR); 7, 13 (PPE-DE)

Votaciones por partes:

Enmienda 8 (ELDR):
primera parte: letras c ter) y c quáter)
segunda parte: letras c bis) y c quinquies)

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 6 de los «Textos Aprobados»*).

11. Seguridad de la aviación civil ***I (votación)

Informe Foster — A5-0415/2001
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(2001) 575 — C5-0481/2001 — 2001/0234(COD):

Enmiendas aprobadas: 7 y 8 en bloque; 1; 2; 3; 10; 13 por VE (263 a favor, 227 en contra, 7 abstenciones); 14 por VE (385 a favor, 85 en contra, 14 abstenciones); 21 por VN (ELDR); 22 por VN (ELDR); 4; 5; 19; 20 (primera parte modificada oralmente); 20 (segunda parte) por VE (377 a favor, 110 en contra, 10 abstenciones)

Enmiendas rechazadas: 6 por VN (PPE-DE); 9; 11; 12; 16; 17 (primera parte); 18

Enmiendas que decaen: 15; 17 (segunda parte)

Intervenciones:

- El ponente ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 6 que sustituye el comienzo como sigue: «los Estados miembros aceptan una participación equitativa en los costes vinculados ...» (La Sra. Presidenta ha constatado que más de doce diputados se oponían a tener en cuenta esta enmienda oral, por lo que no se ha aceptado);
- El Sr. Wiersma ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 20 para incluir los términos «en colaboración con la ICAO y la CEAC» (La Sra. Presidenta ha constatado que no había oposición a que se tuviera en cuenta esta enmienda oral);

Solicitudes de votación por separado: enmiendas 2, 3, 6, 9, 11, 12, 13 (PSE); 1, 6, 9, 10, 11, 12, 14 (ELDR)

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Votaciones por partes:

Enmienda 17 (PSE):

primera parte: texto sin los términos «antes de la aplicación del presente Reglamento»

segunda parte: estos términos

Enmienda 20 (PSE):

primera parte: texto sin los términos «desarrollará un mecanismo para»

segunda parte: estos términos

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 7 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Intervenciones:

- el ponente ha propuesto una enmienda oral para incluir, después del apartado 3 del proyecto de resolución legislativa el apartado siguiente «Se reserva el derecho a modificar en segunda lectura cualquier anexo a este Reglamento aprobado por el Consejo en su posición común en caso de que tal anexo, tal como sea presentado al Consejo, no se haya incluido en la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo» (La Sra. Presidenta ha constatado que no había oposición a que se tuviera en cuenta esta enmienda oral);

POR VE (398 a favor, 100 en contra, 21 abstenciones), el Parlamento aprueba la resolución legislativa, como ha sido modificada oralmente (*punto 7 de los «Textos Aprobados»*).

12. Protección penal de los intereses financieros de la Comunidad ***I (votación)

Informe Theato — A5-0390/2001

(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(2001) 272 — C5-0225/2001 — 2001/0115(COD):

Enmiendas aprobadas: 2, 12, 13 y 15 (en bloque); 1 (primera parte) por VN (Heaton-Harris y otros); 3 por VN (Heaton-Harris y otros); 4 por VN (Heaton-Harris y otros); 6 por VN (Heaton-Harris y otros); 7 (primera parte) por VN (Heaton-Harris y otros); 11 por VN (Heaton-Harris y otros); 14 por VN (Heaton-Harris y otros); 16 por VN (Heaton-Harris y otros); 17 por VN (Heaton-Harris y otros); 19 por VN (Heaton-Harris y otros); 27 por VN (Heaton-Harris y otros); 28 por VN (Heaton-Harris y otros); 29 por VN (Heaton-Harris y otros); 30 por VN (Heaton-Harris y otros); 31 por VN (Heaton-Harris y otros)

Enmiendas rechazadas: 1 (segunda parte) por VN (Heaton-Harris y otros); 7 (segunda parte) por VN (Heaton-Harris y otros); 8 por VN (Heaton-Harris y otros); 9 por VN (Heaton-Harris y otros); 10 por VN (Heaton-Harris y otros); 18 por VN (Heaton-Harris y otros)

Enmiendas que decaen: 20; 21; 22; 23; 24; 25; 26

Intervenciones:

- El ponente ha señalado que tras la votación de la enmienda 18, las enmiendas 20 a 26 decaen.

Solicitudes de votación por separado: enmiendas 1, 7, 8, 10, 18, 20, 21, 22, 24, 25, 26 (PPE-DE); 6, 7, 8, 9, 10, 20, 21, 22, 24, 25, 26 (UEN)

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Votaciones por partes:

Enmienda 1 (UEN):

primera parte: hasta «Comunidad»

segunda parte: resto

Enmienda 7 (PPE-DE):

primera parte: hasta «Conferencia Intergubernamental»

segunda parte: resto

Intervienen los diputados Heaton-Harris quien, estimando incoherente el resultado de la votación, solicita de conformidad con el artículo 144 del Reglamento, la devolución a la comisión del informe, Mulder y el ponente.

La Sra. Presidenta constata que treinta y dos diputados como mínimo apoyan la solicitud.

Intervienen sobre esta solicitud los diputados Palacio Vallelersundi y Mulder.

Por VE (230 a favor, 277 en contra, 20 abstenciones), el Parlamento rechaza la solicitud.

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 8 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 8 de los «Textos Aprobados»*).

13. Calidad de la gasolina y el gasóleo *I (votación)**

Informe Hautala — A5-0389/2001

(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE DIRECTIVA COM(2001) 241 — C5-0197/2001 — 2001/0107(COD):

Enmiendas aprobadas: 1 a 3, 6, 7, 9 a 11, 13, 15, 16, 18, 19, 23, 27, 29, 30, 32, 34 y 35 en bloque; 4 (primera parte); 4 (segunda parte) por VE (287 a favor, 208 en contra, 6 abstenciones); 5; 8 (primera parte); 8 (segunda parte) por VE (284 a favor, 205 en contra, 5 abstenciones); 12 por VN (PPE-DE); 20; 21; 24; 25; 28 (primera parte); 28 (segunda parte); 37 por VN (PPE-DE); 44 por VE (243 a favor, 213 en contra, 42 abstenciones); 42 (primera parte); 45; 43 (primera parte); 46 (fecha); 26 por VN (PPE-DE); 47 por VE (238 a favor, 215 en contra, 40 abstenciones); 48

Enmiendas rechazadas: 28 (tercera parte); 36 por VE (225 a favor, 265 en contra, 15 abstenciones); 42 (segunda parte); 38 por VN (PPE-DE); 43 (segunda parte); 39 por VN (PPE-DE); 41 por VN (UEN)

Enmiendas que decaen: 14; 17; 46 (salvo la fecha); 22; 40; 31; 33

Intervenciones:

— la ponente sobre las enmiendas 45, 17, 46 y 22.

Solicitudes de votación por separado: enmiendas 20, 21, 24, 25, 37 (PPE-DE); 5, 36 (ELDR); 36 (Verts/ALE)

Votaciones por partes:

Enmienda 4 (PPE-DE):

primera parte: «La introducción ... vehículos existentes»

segunda parte: «Los motores diesel ... más bajo en azufre»

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Enmienda 8 (PPE-DE)

primera parte: «Es necesario ... tipos de combustible»

segunda parte: «Las reducciones de las emisiones ... 10mg/kg (ppm)»

Enmienda 28 (Verts/ALE, PPE-DE):

primera parte: «El 30 de junio de cada año ... azufre menor de 10 mg/kg (ppm)»

segunda parte: «El primer informe ... tras su publicación» sin los términos «descrito en el Anexo V»

tercera parte: los términos «descrito en el Anexo V»

Enmienda 42 (PPE-DE):

primera parte: «Sin perjuicio ... distribución geográfica equilibrada»

segunda parte: «Entre ellos se incluirán ... Comunidad»

Enmienda 43 (PPE-DE):

primera parte: «Sin perjuicio ... distribución geográfica equilibrada»

segunda parte: «Entre ellos se incluirán ... Comunidad»

Por VE (402 a favor, 68 en contra, 35 abstenciones), el Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 9 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 9 de los «Textos Aprobados»*).

14. Fondo mundial de Lucha contra el VIH/Sida, la tuberculosis y la malaria *I** (procedimiento sin informe) (votación)

Propuesta de decisión COM(2001) 612 – C5-0520/23001 – 2001/0251(COD)
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE DECISIÓN COM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD):

Enmiendas aprobadas: 1 a 7 en bloque; (la enmienda 4 se ha modificado oralmente)

Intervenciones:

- El Sr. Fernández Martín ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 4 para redactar el texto como sigue: «la Comisión propondrá una base jurídica ... incluyendo ulteriores contribuciones al Fondo Mundial» (la Sra. Presidenta ha constatado que no había oposición a que se tuviera en cuenta esta enmienda oral).

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 10 de los «Textos Aprobados»*).

15. Acuerdo Euromediterráneo CE-República Árabe de Egipto *** (votación)

Recomendación Hugues Martin – A5-0387/2001
(*Mayoría simple requerida*)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA (procedimiento de dictamen conforme):

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa y emite su dictamen conforme (*punto 11 de los «Textos Aprobados»*).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

16. Lucha contra el terrorismo/Mandamiento de detención europeo * (votación)

Informe Watson — A5-0397/2001
(Mayoría simple requerida)

La enmienda 116 ha sido anulada.
Las enmiendas 97 y 98 han sido presentadas por el Grupo UEN.
Los Grupos PPE-DE y ELDR han firmado también las enmiendas 119 y 120.

1. PROPUESTA DE DECISIÓN — MARCO COM(2001) 521 — C5-0452/2001 — 2001/0217(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 a 6, 8 a 15, 28 a 30, 32 a 41 en 7 (primera parte) (GUE/NGL); 117 por VN (PPE-DE); 89; 16; 17 (letra a)); 17 (letra b)); 88 por VN (GUE/NGL); 19; 20 (primera parte); 20 (segunda parte); 21; 22 y 23 en bloque; 24; 25; 26; 27 (letra l)); 27 (letra m)); 118 por VN (PPE-DE)

Enmiendas rechazadas: 7 (segunda parte) por VN (GUE/NGL); 103 por VN (EDD); 107 por VN (GUE/NGL); 108; 109 por VN (GUE/NGL, EDD); 110

Enmiendas que decaen: 102; 105; 18; 106; 104; 31

Votaciones por partes:

Enmienda 7 (PPE-DE):
primera parte: hasta «Ginebra de 1951»
segunda parte: resto

Enmienda 20 (GUE/NGL):
primera parte: hasta «propiedad pública o privada»
segunda parte: resto

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 12 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Enmiendas adoptadas: 119 de transacción

Solicitudes de votación por separado: apartado 3 (PSE): rechazado

Intervenciones:

- La Sra. Terrón i Cusí ha presentado, en nombre del Grupo PSE, una enmienda oral a la enmienda de transacción 119 a la que el Sr. Crowley se ha opuesto.
La Sra. Presidenta ha constatado que más de once diputados se opinían a tomar en consideración esta enmienda oral que, por lo tanto, decae.
Por otra parte ha constatado que no había objeción a someter a votación la enmienda de transacción 119.

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 12 de los «Textos Aprobados»*).

2. PROPUESTA DE DECISIÓN -MARCO COM(2001) 522 — C5-0453/2001 — 2001/0215(CNS):

Enmiendas aprobadas: 42, 44, 47 a 59, 61 a 65, 68, 70, 75, 76 y 78 a 84 en bloque; 77 por VN (GUE/NGL); 43; 87; 45; 46; 90/rev.; 91/rev.; 67 (apartado 1); 67 (apartado 2); 72

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Enmiendas rechazadas: 69; 71; 73; 74; 114 por VN (EDD); 93; 92 por VN (EDD); 94 por VN (EDD); 95 por VN (EDD); 96; 113; 97/rev.; 98/rev. por VN (EDD); 101; 99 por VN (EDD); 66; 100; 111 por VN (GUE/NGL, EDD); 112; 115

Enmiendas que decaen: 60

Solicitudes de votación por separado: enmiendas 69, 71, 73, 74 (PPE-DE)

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 12 de los «Textos Aprobados»*)

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA

Enmiendas aprobadas: 120 de transacción

Solicitudes de votación por separado: apartado 3 (PSE): rechazado.

Intervenciones:

- La Sra. Terrón i Cusí quien deseaba, en nombre del Grupo PSE, presentar una enmienda oral a la enmienda de transacción 120, pero que renuncia a ello visto lo ocurrido con su primera enmienda oral.
La Sra. Presidenta ha constatado que no había objeción a someter a votación la enmienda de transacción 120.

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 12 de los «Textos Aprobados»*).

17. Eurojust * (votación)

Informe Gebhardt — A5-0398/2001
(Mayoría simple requerida)

PROYECTO DE DECISIÓN 12727/1/2001 — C5-0514/2001 — 2000/0817(CNS):

Le Grupo Verts/ALE no ha firmado las enmiendas 56 y 57

Enmiendas aprobadas: 1, 2, 4 a 8, 11 a 15, 19, 20, 23 a 26, 28 a 34, 36 a 41, 43 a 48 y 50 a 53 en bloque; 3; 9; 10; 16; 17; 18; 55; 58/rév.; 59

Enmiendas rechazadas: 35 por VE (198 a favor, 232 en contra, 8 abstenciones); 49; 27

Enmiendas que decaen: 42

Enmienda retiradas: 56, 57

Enmiendas no sometidas a votación (artículo 140, 1, d) del Reglamento): 21, 22, 54

Solicitudes de votación por separado: enmiendas 27, 35, 49 (PPE-DE); 3, 9, 10, 16, 17, 18, 42, 55 (GUE/NGL)

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba el proyecto del Consejo así modificado (*punto 13 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

Por VN (PPE-DE), el Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 13 de los «Textos Aprobados»*).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

18. Agencia Europea de Reconstrucción * (votación)

Informe Lagendijk — A5-0386/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE REGLAMENTO COM(2001) 551 — C5-0477/2001 — 2001/0223(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 a 8 en bloque

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 14 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 14 de los «Textos Aprobados»*).

19. Ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia * (votación)

Segundo informe Färm — A5-0385/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA Y PROPUESTA DE MODIFICADA DE DECISIÓN COM(2001) 519 — C5-0486/2001 + COM(2001) 613 — 2001/0213(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 a 12 en bloque

Enmiendas fusionadas: 3 y 4

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 15 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 15 de los «Textos Aprobados»*).

20. Ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia * (votación)

Informe Färm — A5-0410/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE DECISIÓN COM(2001) 618 — C5-0559/2001 — 2001/0258(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 a 9 en bloque

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 17 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 17 de los «Textos Aprobados»*).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

21. Ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina * (votación)

Informe Färm — A5-0411/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE DECISIÓN COM(2001) 610 — C5-0558/2001 — 2001/0250(CNS):

Enmiendas aprobadas: 1 a 8 en bloque

El Parlamento aprueba la propuesta de la Comisión así modificada (*punto 16 de los «Textos Aprobados»*).

PROYECTO DE RESOLUCIÓN LEGISLATIVA:

El Parlamento aprueba la resolución legislativa (*punto 16 de los «Textos Aprobados»*).

22. Consejo Europeo de Laeken (votación)

Propuestas de resolución B5-0741, 0742, 0743, 0744, 0745 y 0746/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN RC B5-0741/2001 (sustituye las B5-0741, 0742, 0744 y 0745/2001):

presentada por los diputados siguientes:

Poettering, Suominen, van Velzen, Pirker, Oostlander, Salafranca Sánchez-Neyra y, Brok, en nombre del Grupo PPE-DE,
Barón Crespo, Swoboda y Van Lancker, en nombre del Grupo PSE,
De Clercq, en nombre del Grupo ELDR,
Collins, en nombre del Grupo UEN,

Enmiendas aprobadas: 1 (primera parte) por VE (285 a favor, 139 en contra, 10 abstenciones); 2

Enmiendas rechazadas: 3; 4; 1 (segunda parte); 5 por VE (211 a favor, 227 en contra, 5 abstenciones); 6; 7 por VE (183 a favor, 229 en contra, 4 abstenciones)

Intervenciones:

— La Sra. Van Lancker ha propuesto enmiendas orales:

- al apartado 19 para añadir después de los términos «Consejo Europeo de Helsinki» los términos y «de los criterios de Copenhague»;
- al apartado 20 para añadir los términos «acoge con satisfacción a tal respecto, la futura reunión del Presidente de Chipre con el dirigente de la Comunidad turca»;
- después del apartado 30 para añadir un nuevo apartado del tenor siguiente: «Apoya la constitución del Tribunal Penal Internacional y pide a todos los Estados miembros que ratifiquen su estatuto».

La Sra. Presidenta ha constatado que no había oposición a tener en consideración estas enmiendas orales.

Solicitudes de votación por separado: apartados 1 (UEN); 15 (Verts/ALE); 16 (UEN, Verts/ALE); 28 (Verts/ALE); 30 (UEN)

Votaciones por partes:

Apartado 2 (PSE):

primera parte: texto sin los términos «en territorio afgano» (estos términos se sustituyen por «en Afganistán»); aprobada

segunda parte: estos términos: aprobada

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Apartado 5 (PPE-DE):
primera parte: hasta «Gante»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

Enmienda 1 (PSE):
primera parte: texto sin los términos «en acto de servicio»
segunda parte: estos términos

Apartado 7 (UEN):
primera parte: texto sin los términos «e incondicional»: aprobada
segunda parte: estos términos: aprobada

Apartado 10 (UEN):
primera parte: texto hasta «a la región»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

Apartado 20 (ELDR):
primera parte: hasta «condicionar las negociaciones»: aprobada
segunda parte: resto: aprobada

Por VN (PPE-DE, PSE), el Parlamento aprueba la resolución (*punto 18 de los «Textos Aprobados»*).
(Las propuestas de resolución B5-0743 y 0746/2001 decaen.)

23. Futuro de la Unión (votación)

Informe Leinen / Méndez de Vigo — A5-0368/2001
(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

El Grupo PPE-DE ha retirado su firma de la enmienda 5 y le Grupo Verts/ALE no ha firmado esta enmienda.

Enmiendas aprobadas: 9; 8 por VE (256 a favor, 190 en contra, 8 abstenciones); 32; 1; 31; 6; 10 por VN (PSE); 11; 2 modificada oralmente

Enmiendas rechazadas: 4; 13; 25; 14 (parte introductoria); 14, letra b); 29; 14, letra e); 15; 7; 16; 17; 23 por VE (160 a favor, 320 en contra, 16 abstenciones); 30 por VN (Verts/ALE); 18; 19 por VE (208 a favor, 265 en contra, 6 abstenciones); 4 por VE (217 a favor, 252 en contra, 10 abstenciones); 22; 20 (primera parte); 20 (segunda parte); 27 por VN (Verts/ALE); 28 por VN (Verts/ALE); 21

Enmiendas retiradas: 5 y 12

Enmiendas no sometidas a votación: 3; 26 (*lingüísticas*)

Elementos del texto votados por VN: considerandos F; H; apartado 1; apartado 3, letras a), b), c), e); apartado 3 (en su conjunto); apartado 4, letras d), g); apartado 4 (en su conjunto); apartados 13, 14, 19 (GUE/NGL); adoptados (la segunda parte del apartado 3, letra e) ha sido rechazada)

Intervenciones:

— Los Sres. Dehousse y Corbett sobre las enmienda 10 y 23 y el Sr. Leinen, coponente, sobre estas dos intervenciones;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- El Sr. Leinen ha propuesto una enmienda oral a la enmienda 2 para sustituir los términos «conclusiones de diciembre de 2003» por los términos «de inauguración» (La Sra. Presidenta ha constatado que no había oposición a tener en consideración esta enmienda oral).

Solicitudes de votación por separado: apartado 3, b) (Verts/ALE)

Votaciones por partes:

Apartado 1 (EDD):

primera parte: texto sin los términos «en particular en la perspectiva de la ampliación»: aprobada por VN (GUE/NGL)

segunda parte: estos términos: aprobada por VN (GUE/NGL)

Apartado 3, e) (PPE-DE):

primera parte: texto sin los términos «el refuerzo de la política de empleo»: aprobada por VN (GUE/NGL)

segunda parte: estos términos: aprobada por VN (GUE/NGL)

Enmienda 20 (ELDR):

primera parte: hasta «Conferencia Intergubernamental»

segunda parte: resto

Por VN (PPE-DE, PSE), el Parlamento aprueba la resolución (*punto 19 de los «Textos Aprobados»*).

24. Gobernanza europea (votación)

Informe Kaufmann — A5-0399/2001

(*Mayoría simple requerida*)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 7; 8 (segunda parte) por VE (229 a favor, 193 en contra, 2 abstenciones); 9 por VE (235 a favor, 172 en contra, 8 abstenciones); 3 por VE (213 a favor, 188 en contra, 9 abstenciones); 11; 12; 13

Enmiendas rechazadas: 4; 5; 6; 1; 8 (segunda parte); 10; 2

Intervenciones:

- el ponente ha propuesto las modificaciones siguientes en el orden de los apartados:
 - insertar el apartado 18 después del apartado 28 (antes del epígrafe «Hacia una legislación de mayor calidad»);
 - insertar el apartado 19 antes del apartado 16 (tras el epígrafe «organismos reguladores autónomos»), el final del apartado 19 (a partir de «además») y añadir el término «solamente» al apartado 16 («solamente puede ser apoyada»).

Demandas de votación por separado: apartados 6, 11 (PPE-DE)

Votaciones por partes:

Enmienda 8 (ELDR):

primera parte: hasta «(se suprimen siete palabras)»

segunda parte: resto

El Parlamento aprueba la resolución (*punto 20 de los «Textos Aprobados»*).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

25. Política de empleo y política social (votación)

Propuesta de resolución B5-0739/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 2; 3; 4;6

Enmiendas rechazadas: 5; 1; 7 por VE (189 a favor, 244 en contra, 5 abstenciones); 8

El Parlamento aprueba la resolución (punto 21 de los «Textos Aprobados»).

*
* *

Intervienen los diputados Barón Crespo, quien comunica que acaba de saber que el gendarme francés, tiroteado ayer por los terroristas de ETA, acaba de morir y expresa su condolencia a la familia de la víctima, Bayrou, quien denuncia este atentado y manifiesta su deseo de que el Parlamento exprese su solidaridad a la familia de la víctima y a las autoridades francesas.

La Sra. Presidenta se une a estas declaraciones e indica que transmitirá su pésame a la familia, en nombre del Parlamento.

El Parlamento observa un minuto de silencio.

26. Protección de los intereses financieros de las Comunidades y lucha contra el fraude (votación)

Informe Bösch — A5-0393/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 8; 9; 10; 11; 12; 7

Enmiendas rechazadas: 1; 2 (primera parte); 2 (segunda parte); 2 (tercera parte); 3; 4; 5; 6 por VE (184 a favor, 248 en contra, 5 abstenciones)

Elementos del texto votados por VN: apartado 1, a); apartados 23, 24, 26 a), 26 b), 26 c), 26 d), 32 b) (Heaton-Harris y otros)

Solicitudes de votación por separado: apartados 20 (PSE); 25 (UEN) aprobados; 36 (PSE): aprobado por VE (267 a favor, 179 en contra, 8 abstenciones)

Votaciones por partes:

Enmienda 2 (UEN):
primera parte: parte introductoria
segunda parte: letra «- a)»
tercera parte: resto

El Parlamento aprueba la resolución (punto 22 de los «Textos Aprobados»).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

27. Acuerdo de asociación con Egipto (votación)

Propuesta de resolución B5-0740/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas rechazadas: 1; 2 par VN (Verts/ALE)

Intervenciones:

- El Sr. Sakellariou ha propuesto una enmienda oral para insertar después del considerando E el considerando siguiente «Expresando su malestar por algunos párrafos de la carta del presidente de la Asamblea Popular de la República Árabe de Egipto respecto a la presente resolución» (La Sra. Presidenta ha constatado que no había oposición a tener en consideración esta enmienda oral que ha sido aprobada);
- El Sr. Brok, presidente de la Comisión de Asuntos Exteriores, Seguridad y Política de Defensa, ha propuesto, en nombre de dicha comisión, una modificación técnica al apartado 1 el comienzo como sigue: «Acoge con satisfacción la celebración de un proyecto de Acuerdo por parte del Consejo ...»
- El Sr. Dupuis ha solicitado tener conocimiento de la carta del presidente de la Asamblea Popular de la República Árabe de Egipto, mencionada por el Sr. Sakellariou, y expresado el deseo de que dicha carta se distribuya a todos los diputados (La Sra. Presidenta señala su conformidad);
- El Sr. Di Lello Finuoli, al final de la votación, sobre un problema de orden técnico.

El Parlamento aprueba la resolución (punto 23 de los «Textos Aprobados»).

28. Genética humana (votación)

Informe Fiori — A5-0391/2001
(Mayoría simple requerida)

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Enmiendas aprobadas: 1 a 4, 5 (128 idéntica), 7, 9 a 12, 13 (133 idéntica), 14, 17, 18 (80 idéntica), 19 a 22, 24, 25 (140 idéntica), 26 (64 idéntica), 27, 28 (142 idéntica), 29 (148 idéntica), 30 (150 idéntica), 31, 32 (164 idéntica), 33, 34 (113 idéntica) y 35 en bloque (incluye la supresión de los apartados 80 y 81, así como cinco propuestas de modificación del orden de los elementos); 6 por VN (EDD); 8 por VN (Verts/ALE); 15 y 132 (idénticas) por VN (GUE/NGL); 16 por VN (GUE/NGL); 21 por VN (Verts/ALE); 23 por VN (GUE/NGL); 46 por VE (241 a favor, 183 en contra, 13 abstenciones); 76 y 127 (idénticas) por VE (247 a favor, 168 en contra, 5 abstenciones); 170 por VE (225 a favor, 211 en contra, 10 abstenciones); 77 por VE (241 a favor, 173 en contra, 17 abstenciones); 126 por VE (214 a favor, 203 en contra, 13 abstenciones); 125; 117; 178; 78 y 129 (idénticas) por VE (217 a favor, 198 en contra, 15 abstenciones); 94 por VE (234 a favor, 191 en contra, 12 abstenciones); 118; 79, 130 y 228 (idénticas) por VE (251 a favor, 177 en contra, 12 abstenciones); 180; 49 por VN (GUE/NGL); 131 por VE (233 a favor, 193 en contra, 19 abstenciones); 198; 53; 96; 181 por VE (225 a favor, 197 en contra, 14 abstenciones); 199; 183; 184; 120; 54 por VN (GUE/NGL, UEN); 47 por VE (217 a favor, 176 en contra, 15 abstenciones); 185; 98 por VE (226 a favor, 190 en contra, 13 abstenciones); 187; 55; 56; 189; 200; 220 por VE (232 a favor, 189 en contra, 5 abstenciones); 190; 100 por VE (259 a favor, 148 en contra, 7 abstenciones); 58 por VE (238 a favor, 180 en contra, 16 abstenciones); 215; 59; 42 (parte no cubierta por la adopción del bloque); 102; 213 /rev (primera parte) por VN (GUE/NGL, PPE-DE); 213/rev. (segunda parte) por VN (GUE/NGL, PPE-DE); 62; 221; 196 por VN (PPE-DE); 205; 237 por VN (EDD); 66, 104, 145 y 230 (idénticas) por VN (PPE-DE); 82, 105, 146 y 231 (idénticas) por (PPE-DE); 83, 106, 147 y 232 (idénticas)

Jueves, 29 de noviembre de 2001

por VN (PPE-DE); 86, 153 y 234 (idénticas) por VE (232 a favor, 188 en contra, 11 abstenciones); 87, 154 y 235 por VN (PPE-DE); 67, 108 y 226 (idénticas) por VN (PPE-DE); 238 (segunda parte) por VN (EDD); 238 (tercera parte) por VN (EDD); 238 (cuarta parte) por VN (EDD); 68 y 159 (primera parte) (idénticas) por VN (EDD); 160 por VE (206 a favor, 176 en contra, 15 abstenciones); 161; 69 por VN (PPE-DE); 70 (segunda parte) por VN (PPE-DE); 71 y 165 (idénticas) por VE (195 a favor, 182 en contra, 17 abstenciones); 73 por VE (207 a favor, 166 en contra, 18 abstenciones); 90, 112 y 166 (idénticas) por VE (209 a favor, 182 en contra, 13 abstenciones); 91, 168 y 236 (idénticas); 203; 114 y 204 (idénticas)

Enmiendas rechazadas: 74 por VE (204 a favor, 220 en contra, 11 abstenciones); 75 por VE (203 a favor, 224 en contra, 13 abstenciones); 197 por VE (157 a favor, 268 en contra, 14 abstenciones); 37; 115 por VE (190 a favor, 243 en contra, 9 abstenciones); 208 por VE (192 a favor, 235 en contra, 5 abstenciones); 177; 171 por VE (180 a favor, 251 en contra, 15 abstenciones); 173 por VE (188 a favor, 238 en contra, 12 abstenciones); 179; 95; 50; 51 por VN (EDD); 52 por VE (202 a favor, 214 en contra, 14 abstenciones); 182; 134 por VE (170 a favor, 224 en contra, 6 abstenciones); 97 por VE (179 a favor, 218 en contra, 11 abstenciones); 136; 137; 138; 81 y 99 idénticas por VE (202 a favor, 213 en contra, 14 abstenciones); 201 por VE (176 a favor, 232 en contra, 8 abstenciones); 101; 36; 192 por VE (162 a favor, 246 en contra, 9 abstenciones); 193; 194 por VE (182 a favor, 217 en contra, 12 abstenciones); 60; 44; 45; 139; 212; 202 por VE (205 a favor, 213 en contra, 7 abstenciones); 141 por VN (PPE-DE); 65 por VN (PPE-DE); 174 por VN (PPE-DE); 216 por VN (PPE-DE); 103 y 143 (idénticas) por VN (GUE/NGL); 63 y 144 (idénticas) por VN (PPE-DE); 84 y 149 (idénticas) por VN (PPE-DE); 151 por VN (PPE-DE); 218 por VN (PPE-DE); 85 y 152 (idénticas) por VE (199 a favor, 200 en contra, 16 abstenciones); 233; 155 por VN (PPE-DE); 223 por VN (PPE-DE); 88 y 156 (idénticas) por VN (PPE-DE); 89 y 157 (idénticas) por VE (191 a favor, 229 en contra, 4 abstenciones); 158; 238 (primera parte) por VN (EDD); 214 por VN (UEN); 72 por VN (EDD); 109 por VN (PPE-DE); 162 por VN (PPE-DE); 70 (primera parte) por VN (PPE-DE); 70 (tercera parte) por VN (PPE-DE); 70 (cuarta parte) por VN (PPE-DE); 124 por VE (177 a favor, 198 en contra, 14 abstenciones); 167; 224 por VE (174 a favor, 223 en contra, 7 abstenciones); 92; 169; 93

Enmiendas que decaen: 39, 119, 57, 122, 123, 42 (parte cubierta por la aprobación del bloque); 107 et 110; 116; 48; 176; 227; 38; 172; 225; 229; 211; 40; 135; 206; 186; 121; 191; 41; 57; 195; 61; 43; 222; 217; 68 et 159 (segunda, tercera y cuarta partes) (idénticas); 163; 210; 219; 207; 111

Enmiendas anuladas: 188

Enmiendas retiradas: 143 209; 175

Propuestas de modificación de los elementos: considerando Y después de considerando U, apartado 12 después de apartado 17, apartado 22 después de apartado 27, apartado 82 después de apartado 61, apartado 84 después de apartado 79 (modificaciones propuestas por la comisión competente (artículo 129 del Reglamento)): aprobadas

Intervenciones:

- La Sra. Flesch ha solicitado que se verifique la versión francesa de la enmienda 126 (La Sra. Presidenta le ha asegurado que así se hará);
- La Sra. McNally ha presentado la misma solicitud en relación con la versión inglesa de la enmienda 51, insistiendo en que se controle la traducción de este informe (La Sra. Presidenta le ha indicado que así se hará).
- Tras el rechazo por VE, por una diferencia de un voto, de las enmiendas 85 y 152 (idénticas), la Sra. Paciotti ha indicado que su dispositivo de votación no había funcionado y ha solicitado que se tenga en cuenta su voto. La Sra. Presidenta le ha respondido que debía haber indicado esta circunstancia antes de la proclamación del resultado de la votación; han intervenido en apoyo de la Sra. Paciotti los diputados Goebbels y Barón Crespo. La Sra. Presidenta ha indicado que no podía acceder a esta solicitud que no se ajusta a la práctica habitual vigente en el Parlamento;
- Tras la votación por partes de la enmienda 238, el ponente ha considerado que las enmiendas 68 y 159, declaradas caducas no debían considerarse tales; intervienen seguidamente sobre esta declaración los diputados Goebbels, Liese y Trakatellis, tras lo cual la Sra. Presidenta ha sometido a votación la primera parte de la enmienda 68, considerándose que decae el resto de la enmienda;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- La Sra. Hermange ha señalado que en el apartado 78 de la versión francesa falta el término «embriionario»;
- El ponente ha propuesto enmiendas orales:
 - a la enmienda 210 para suprimir la letra d);
 - al apartado 95 para redactar el principio como sigue: «Considera que la creación de un foro permanente garantizaría ...».

(La Sra. Presidenta ha constatado que no había oposición a que se tomaran en consideración estas enmiendas orales.)

Solicitudes de votación por separado: apartado 74 (PSE)

Votaciones por partes:

Apartado 46 (Verts/ALE):

primera parte: texto sin los términos «y que en realidad ... biotécnica» y «mientras que otras ... sin dificultad»: aprobada

segunda parte: los términos «y que en realidad ... biotécnica»: aprobada

tercera parte: los términos «mientras que otras ... sin dificultad»: aprobada

Enmienda 213/rev. (PSE):

primera parte: «Reconoce ... del artículo 5»

segunda parte: «insta a la Comisión ... de un gen»

Enmienda 238 (Verts/ALE):

primera parte: conjunto de la enmienda sin los guiones de la letra b)

segunda parte: letra b), guión 1

tercera parte: letra b), guión 2

cuarta parte: letra b), guión 3

Enmienda 68 (Verts/ALE)

primera parte: conjunto de la enmienda sin los guiones del apartado 79

segunda parte: apartado 2, guión 1

tercera parte: apartado 2, guión 2

cuarta parte: apartado 2, guión 3

Enmienda 70 (Verts/ALE):

primera parte: conjunto de la enmienda sin los guiones del apartado 79

segunda parte: guión 1

tercera parte: guión 2

cuarta parte: guión 3

Por VN (UEN), el Parlamento rechaza la resolución (*punto de los «Textos Aprobados»*).

*

* *

Interviene la Sra. Figueiredo, quien señala que, según un comunicado de prensa, la policía chilena ha invadido la sede del partido comunista chileno causando unos treinta heridos, entre ellos el Secretario general del partido. Solicita, si esta información es exacta, que el Parlamento dirija una viva protesta a las autoridades chilenas (La Sra. Presidenta le responde que se comprobará esta información.)

*

* *

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Explicaciones de voto orales:

- Informe Dell'Alba — A5-0176/2001
Stauner
- Fatuzzo sobre los informes/recomendación A5-0415/2001, A5-0390/2001, A5-0397/2001, A5-0398/2001, A5-0386/2001, A5-0368/2001, A5-0399/2001, A5-0393/2001, A5-0391/2001 y A5-0387/2001.
- Informe Theato — A5-0390/2001
Heaton-Harris, Crowley
- Informe Hautala — A5-0389/2001
Goodwill
- Informe Watson — A5-0397/2001
Borghezio, Frahm, Crowley

PRESIDENCIA DEL SR. FRIEDRICH

Vicepresidente

- Informe Leinen/Méndez de Vigo — A5-0368/2001
Crowley, Dehousse
- Informe Kaufmann — A5-0399/2001
Dehousse
- Informe Bösch — A5-0393/2001
Heaton-Harris
- Informe Fiori — A5-0391/2001
Borghezio, Posselt, Cappato, Oomen-Ruijten, Dehousse

Explicaciones de voto por escrito:

De conformidad con el apartado 3 del artículo 137 del Reglamento, las explicaciones de voto dadas por escrito figurarán en el Acta literal de la presente sesión.

Correcciones de voto:

- Procedimiento simplificado — C5-0505/2001 Nacionales de países terceros
 - propuesta de reglamento
abstención: Pirker, Rübig
- Informe Bowman — A5-0348/2001
 - enmienda 14
abstención: Lund
- Informe Dell'Alba — A5-0176/2001
 - resolución legislativa
en contra: Korakas
- Informe — Foster — A5-0415/2001
 - enmienda 21
abstención: Karas
- Informe Theato — A5-0390/2001
 - enmienda 1, primera parte
en contra: Huhne, Hulthén
 - enmienda 1, segunda parte
abstención: Doyle
en contra: Hulthén

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- enmienda 3
a favor: Cederschiöld
- enmienda 4
en contra: Hulthén
- enmienda 5
a favor: Mastorakis, Karas
abstención: Tannock
- enmienda 8
en contra: Herman Schmid
- enmienda 14
en contra: Hulthén
- enmienda 15
en contra: Hulthén
- enmienda 16
abstención: Sylla
en contra: Hulthén
- enmienda 17
en contra: Hulthén
- enmienda 18
en contra: Hulthén
- enmienda 19
en contra: Flesch, Hulthén
- enmiendas 27, 28 y 29
en contra: Hulthén
- enmienda 30
a favor: Karas
- Informe Hautala — A5-0389/2001
 - enmienda 12
abstención: McNally, Schleicher
 - enmienda 37
abstención: McNally
 - enmienda 38
en contra: Korakas
abstención: Schleicher
- Recomendación Hugues Martin — A5-0387/2001
 - resolución legislativa
en contra: Swiebel
abstención: Corbey
- Informe Watson — A5-0397/2001
 - enmienda 7, primera parte
a favor: Rübig, McNally
 - enmienda 7, segunda parte
a favor: McNally
en contra: Rübig, Berès, Lund
abstención: Cederschiöld, Frahm

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- enmienda 109
abstención: Kratsa-Tsagaropoulou
- enmienda 111
a favor: Newton Dunn
- enmiendas 103 y 107
en contra: Westendorp y Cabeza
- propuesta de decisión-marco 1, resolución legislativa
a favor: Pomés Ruiz
- enmienda 114
en contra: Berès
- enmienda 111
a favor: Newton Dunn
- propuesta de decisión-marco 2
a favor: Westendorp y Cabeza
- Informe Gebhardt — A5-0398/2001
 - propuesta modificada
en contra: Bushill-Matthews
 - resolución legislativa
a favor: Tannock, Kratsa-Tsagaropoulou
en contra: Sylla
- Informe Leinen/Méndez de Vigo — A5-0368/2001
 - apartado 1, primera parte
a favor: Kaufmann, Carnero González,
en contra: Bonde, Sandbæk, Krarup, Okking
 - apartado 1, segunda parte
a favor: Caudron
en contra: Sandbæk
 - apartado 3 a)
en contra: Kaufmann
 - apartado 3 e), primera parte
en contra: Bordes
 - apartado 3 (en conjunto)
abstención: Hulthén
 - apartado 4, d)
en contra: Bonde, Okking, Sandbæk
 - apartado 4, g)
en contra: Bonde, Okking, Sandbæk
 - apartado 4, (en conjunto)
en contra: Bushill-Matthews, Bonde, Okking, Sandbæk
 - enmienda 30
en contra: Hans-Peter Martin, Gill, Carnero González, Carlotti
 - apartado 13
a favor: Kaufmann, Hans-Peter Martin, Kratsa-Tsagaropoulou
 - apartado 14
a favor: Hans-Peter Martin
 - apartado 19
abstención: Kaufmann, Cederschiöld

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- enmienda 27
a favor: Hans-Peter Martin
- enmienda 28
a favor: Kaufmann, Hans-Peter Martin
- Resolución
en contra: Blokland
- Informe Bösch — A5-0393/2001
 - apartado 1 (texto original)
a favor: Van den Burg
abstención: Frahm, Cauquil, Bordes
 - apartado 23
en contra: Cauquil, Bordes
 - apartado 24
abstención: Cauquil, Bordes
 - apartado 26 a)
abstención: Cauquil, Bordes
 - apartado 26 b)
abstención: Cauquil, Bordes
 - apartado 26 c)
abstención: Cauquil, Bordes
 - apartado 26 d)
abstención: Cauquil, Bordes
 - apartado 32 b)
abstención: Cauquil, Bordes
- Informe Fiori — A5-0391/2001
 - enmienda 6
a favor: Kratsa-Tsagaropoulou
 - enmienda 8
en contra: Elisabeth Schroedter
abstención: Kratsa-Tsagaropoulou
 - enmienda 15
en contra: Garaud
abstención: Kratsa-Tsagaropoulou
 - enmienda 16
a favor: Salafranca Sánchez-Neyra
 - enmienda 23
abstención: Hans-Peter Martin
 - enmienda 238, todas las partes
a favor: Ilka Schröder, Kratsa-Tsagaropoulou
 - enmienda 238, tercera parte
en contra: Bordes
 - enmienda 151
en contra: Van den Burg
 - enmienda 213, segunda parte
a favor: Désir
 - enmienda 68, primera parte
a favor: Thomas-Mauro, Montfort, de La Perriere, Berthu, Souchet

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- enmienda 65
en contra: Kratsa-Tsagaropoulou
- enmienda 67
a favor: Grossetête
- enmienda 70, segunda parte
en contra: Kratsa-Tsagaropoulou
- enmienda 141
en contra: Kratsa-Tsagaropoulou
- enmienda 216
a favor: Garaud
- enmienda 218
en contra: Kratsa-Tsagaropoulou
abstención: Garaud
- enmienda 54
a favor: Grossetête
abstención: Cauquil
- enmienda 206
en contra: Cauquil
- enmienda 109
a favor: Garaud
- resolución
en contra: Manisco

Diputados que han declarado no haber participado en las votaciones:

Las diputadas Bordes y Cauquil no han participado en la votación sobre enmiendas 14, 16 y 17 du informe Theato (A5-0390/2001) ni sobre las enmiendas 103, 88, 109 y 114 del informe Watson (A5-0397/2001). Han comunicado igualmente, que hubieran querido no participar la votación sobre el informe Hugues Martin (A5-0387/2001) en lugar de abstenerse.

El Sr. David W. Martin ha comunicado que no ha participado en la votación del informe Fiori (A5-0391/2001).

FIN DEL TURNO DE VOTACIONES

29. Transmisión de los «Textos Aprobados» durante la presente sesión

El Sr. Presidente recuerda que, de conformidad con el apartado 2 del artículo 148 del Reglamento, el Acta de la presente sesión se someterá a la aprobación del Parlamento al principio de la próxima sesión.

Con el acuerdo del Parlamento, el Sr. Presidente indica que iniciará la transmisión de las resoluciones que acaban de aprobarse a sus respectivos destinatarios.

30. Calendario de las próximas sesiones

El Sr. Presidente recuerda que las próximas sesiones se celebrarán del 10 al 13 de diciembre de 2001.

31. Interrupción del período de sesiones

El Sr. Presidente declara interrumpido el período de sesiones del Parlamento Europeo.

Se levanta la sesión a las 14.15 horas.

Julian Priestley
Secretario General

Nicole Fontaine
Presidenta

Jueves, 29 de noviembre de 2001

LISTA DE ASISTENCIA

Han firmado:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ahern, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andreassen, Andrews, Andria, Angelilli, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfé, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonino, Bordes, Borghezio, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thierry, Boursanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brunetta, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Butel, Camisón Asensio, Campos, Camre, Cappato, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrillo, Casaca, Cashman, Caudron, Caullery, Cauquil, Caveri, Cederschiöld, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Chichester, Clegg, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, van Dam, Damião, Darras, Dary, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, De Keyser, Dell'Alba, Della Vedova, De Mita, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Díez González, Di Lello Finuoli, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Dührkop Dührkop, Duff, Duhamel, Duin, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Echerer, Elles, Eriksson, Esclopé, Esteve, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Figueiredo, Fiori, Flautre, Fleisch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Frahm, Fraise, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaille, Gawronski, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Gill, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Goepel, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Gröner, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hieronymi, Holmes, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hyland, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Izquierdo Collado, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Junker, Karamanou, Karas, Karlsson, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Keßler, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuhne, Kuntz, van der Laan, Lage, Lagendijk, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Lannoye, de La Perriere, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Liese, Linkohr, Lipietz, Lombardo, Lucas, Ludford, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Madelin, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marini, Marinos, Markov, Marques, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Mathieu, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Xaver, Mayol i Raynal, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nisticò, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germà, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, O'Toole, Paasilinna, Pacheco Pereira, Pack, Paisley, Papayannakis, Parish, Pastorelli, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poignant, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Redondo Jiménez, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rod, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Roving, Rübige, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Santini, dos Santos, Sartori, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Sbarbati, Scallon, Scapagnini, Scarbonchi, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schörling, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Sjøstedt, Skinner, Soares, Sørensen, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Tannock, Terrón i Cusí, Theato, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thyssen, Titley, Tittley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turchi, Turco, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Vermeer, Vidal-Quadras Roca, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Wallis, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Wuori, Wynn, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener, Zorba, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

RESULTADOS DE LA VOTACIÓN NOMINAL**C5-0505/2001****Reglamento****A favor: 388****EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Eriksson, Frahm, Papayannakis**NI:** Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Saïfi, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen**UEN:** Bigliardo, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Vander Taelen, Voggenhuber

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 15

NI: Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Hannan, Stenzel

Abstención: 37

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Borghezio, Dell'Alba, Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Keppelhoff-Wiechert

UEN: Angelilli, Caullery, Hyland

Verts/ALE: Schörling, Schroedter

Informe Dell'Alba A5-0176/2001

Resolución

A favor: 462

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Korakas, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Hyland, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 34

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Sommer, Stauner, Stenmarck

Abstención: 20

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Theato

PSE: Blak, Bösch

UEN: Marchiani, Queiró

Informe Bouwman A5-0348/2001

Enmienda 13

A favor: 272

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Manisco, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Vanhecke

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 211

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rosing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Abstención: 35

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martelli, Turco

PPE-DE: Scallon

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Balfe, Bowe, Cashman, Colom i Naval, Evans Robert J.E., Gill, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn

Informe Bouwman A5-0348/2001

Enmienda 14

A favor: 415

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Frahm, Fraisse, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Hyland, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 56

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Titford

GUE/NGL: Seppänen, Sjöstedt

NI: Borghezio

PPE-DE: Atkins, Averoff, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Niebler, Parish, Pomés Ruiz, Radwan, Sommer, Stauner, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Zacharakis

PSE: Adam

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Abstención: 34

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Eriksson, Papayannakis

NI: Dillen, Dupuis, Holmes, Turco

PSE: Balfe, Blak, Bowe, Cashman, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray

Informe Foster A5-0415/2001

Enmienda 6

A favor: 225

EDD: Bonde, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Beysen, Caveri

GUE/NGL: Eriksson, Frahm

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Neves, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Segni, Turchi

Verts/ALE: Nogueira Román

En contra: 282

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, García-Orcoyen Tormo, Grosch, Hansenne, Varela Suanzes-Carpegna, von Wogau

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 11

EDD: Abitbol, Bernié, Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

NI: Garaud, Holmes, Martelli

PPE-DE: Cunha

PSE: Carraro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Foster A5-0415/2001

Enmienda 21

A favor: 288

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Montfort, Raschhofer, Thomas-Mauro

PPE-DE: Camisón Asensio, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Korhola, Mauro, Musotto

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Muscardini, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 199

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, de La Perriere, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boulanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jęgle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro, Turchi

Abstención: 22

EDD: Abitbol, Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Vachetta

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Souchet, Vanhecke

Informe Foster A5-0415/2001

Enmienda 22

A favor: 297

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Raschhofer, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Berend, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Doyle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Van Hecke

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 202

ELDR: Beysen

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Bonino, Dell'Alba, Garaud, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Abstención: 13

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos

NI: Borghezio, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Vanhecke

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 1, primera parte

A favor: 334

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Huhne, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Vermeer

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Foliás, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stockton, Theato, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kefler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 156

EDD: Bonde, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Sánchez García, Sterckx, Thors, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Garriga Polledo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stenmarck, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Skinner, Stihler, Titley, Volcic, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Lambert, Rod

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 10

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Van Hecke

PSE: Casaca

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 1, segunda parte

A favor: 181

ELDR: Schmidt

GUE/NGL: Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Vachetta, Vinci

NI: Ilgenfritz

PPE-DE: Averoff, Bourlanges, Coelho, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Folias, García-Orcoyen Tormo, Grosch, Hansenne, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mastella, Méndez de Vigo, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Posselt, Ripoll y Martínez de Bedoya, Smet, Stenmarck, Theato, Van Hecke, Wuermeling

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poignant, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Soares, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Hudghton, Legendijk, Lannoye, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 232

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Atkins, Ayuso González, Banotti, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Neves, De Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Gahler, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, O'Toole, Read, Stihler, Tittley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Frassoni, Schörling, Wuori

Abstención: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Gorostiga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lambert

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 3

A favor: 400

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Méndez de Vigo, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübiger, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Näir, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 90

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Corrie, Daul, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Nisticò, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zappalà

PSE: Adam, Corbey, McNally

UEN: Camre, Muscardini, Queiró

Verts/ALE: Schörling, Wuori

Abstención: 12

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Kaufmann, Korakas

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Redondo Jiménez

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lucas

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Theato A5-0390/2001**Enmienda 4****A favor: 365****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Di Pietro, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Averoff, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Näir, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Voggenhuber**En contra: 130****EDD:** Bonde, Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Randzio-Plath, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn

UEN: Queiró

Verts/ALE: Schörling, Wuori

Abstención: 13

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Kuntz

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Corrie

PSE: Carrilho, Casaca

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 5

A favor: 401

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbatí, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Buitenweg, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Legendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasantá, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 25

EDD: Titford

ELDR: van den Bos

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Chichester, Hermange, Menrad, Provan, Purvis

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 28

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PPE-DE: Atkins, Bushill-Matthews, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Stockton, Sumberg, Van Orden

PSE: Casaca

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 6

A favor: 377

ELDR: Caveri, Di Pietro, Procacci, Rutelli, Sbarbati, Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlatto, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Voggenhuber, Wuori

En contra: 128

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 11**EDD:** Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas**NI:** Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes**PPE-DE:** Jackson**PSE:** Casaca, Lange**Informe Theato A5-0390/2001****Enmienda 7, primera parte****A favor: 412****EDD:** Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Ilgenfritz**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boulanges, Brok, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Pöös, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 95

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Nicholson of Winterbourne

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fiori, Foster, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lisi, Lombardo, Lulling, McMillan-Scott, Mantovani, Méndez de Vigo, Nassauer, Nisticò, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Podestà, Pronk, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Zappalà

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Lucas, Schörling, Wuori

Abstención: 12

EDD: Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Borghezio, Della Vedova, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 7, segunda parte

A favor: 224

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Bourlanges, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Veyrac, Doorn, Ebner, Ferri, Folias, Gahler, Grosch, Hansenne, Hortefeux, Klauf, Marques, Pomés Ruiz, Theato, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes

En contra: 243

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Fleisch, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocolovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lisi, Lombardo, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Evans Robert J.E., Martin David W., Sauquillo Pérez del Arco, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Lucas, McCormick, Schörling, Wuori

Abstención: 9

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 8

A favor: 210

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, Coelho, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Folias, Hansenne, Mauro, Pack, Pomés Ruiz, Theato, Trakatellis

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 303

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Frahm, Korakas, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Tittley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Lucas, MacCormick, Schörling, Wuori

Abstención: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 9

A favor: 204

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bourlanges, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Ebner, Folias, Grosch, Hansenne, Pack, Theato

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Kessler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 310

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Eriksson, Korakas, Meijer, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: MacCormick, Schörling, Wuori

Abstención: 8

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Theato A5-0390/2001**Enmienda 10****A favor: 207****ELDR:** Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marsset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Bayrou, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Ebner, Folias, Grosch, Hansenne, Pack, Theato**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Torres Marques, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Segni**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber**En contra: 293****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasöliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas**NI:** Berthu, Cappato, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Lucas, MacCormick, Schörling, Wuori

Abstención: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 11

A favor: 380

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bakopoulos, Koulourianos, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 119

EDD: Farage, Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Bastos, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Lamassoure, Langen, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Musotto, Nicholson, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Wuermeling, Zappalà

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: MacCormick, Schörling, Wuori

Abstención: 21

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Borghezio, Dillen, Holmes, Martelli

PPE-DE: Rübig

PSE: Casaca

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 14

A favor: 390

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirkker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Ruising, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rosa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 113

EDD: Abitbol, Farage

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Eriksson**NI:** de La Perriere**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden**PSE:** Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Randzio-Plath, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn**UEN:** Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Wuori**Abstención: 25****EDD:** Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PSE:** Casaca**UEN:** Camre**Informe Theato A5-0390/2001****Enmienda 16****A favor: 360****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli**GUE/NGL:** Bakopoulos, Koulourianos, Puerta, Vachetta**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folia, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 126

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: de La Perriere

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 23

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Alyssandrakis

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Montfort, Souchet, Vanhecke

PSE: Casaca

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Theato A5-0390/2001**Enmienda 17****A favor: 358****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Formentini, Mennea, Rutelli**GUE/NGL:** Bakopoulos, Koulourianos, Puerta, Vachetta**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Raschhofer, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübigen, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Caudron, Cercas, Cerdeira Mortero, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 130**EDD:** Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Korakas, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vinci

NI: Berthu, de La Perriere, Thomas-Mauro

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead

UEN: Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Wuori

Abstención: 21

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Sylla

NI: Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Souchet, Vanhecke

PSE: Carrilho, Casaca

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 18

A favor: 213

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Bayrou, Berend, Bourlanges, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, Doorn, Ebner, Folias, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Pack, Theato, Vidal-Quadras Roca, von Wogau

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Muscardini, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 299

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Bòhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas, Schröder Ilka

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumburg, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Abstención: 9

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

NI: Borghesio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Casaca

Informe Theato A5-0390/2001**Enmienda 19****A favor: 355**

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Di Pietro, Flesch, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Maset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 141

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt

NI: Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Hecke, Van Orden

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Verts/ALE: Schörling

Abstención: 17

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Bonino, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martelli, Vanhecke

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lucas

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 27

A favor: 417

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Gröinfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticó, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Røvsing, Rübzig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulten, Hulthén,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 77

EDD: Coûteaux, Farage

ELDR: Nicholson of Winterbourne, Sanders-ten Holte, Schmidt

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Gargani, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Podestà, Purvis, Santini, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Färm, Hedkvist Petersen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Lucas

Abstención: 17

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca

Verts/ALE: Lambert

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 28

A favor: 381

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Roving, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 119

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Santini, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Camre

Abstención: 16

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Podestà

PSE: Casaca

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 29

A favor: 373

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Marchiani, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 127

EDD: Farage

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Andersson, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Tsatsos, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Abstención: 17

EDD: Bonde, Coûteaux, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas

NI: Borghезio, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca, Poos

Informe Theato A5-0390/2001

Enmienda 30

A favor: 370

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Ducarme, Formentini, Mennea, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz, Raschhofer

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Folias, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lisi, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübige, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Tsatsos, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Marchiani, Segni

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 130

EDD: Farage

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ojeda Sanz, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Turchi

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 15**EDD:** Abitbol, Bonde, Coûteaux, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli**PPE-DE:** Podestà**PSE:** Casaca**Informe Theato A5-0390/2001****Enmienda 31****A favor: 391****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Formentini, Lynne, Mennea, Mulder, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bakopoulos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Marset Campos, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Hager, Ilgenfritz, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Averoff, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Folias, Fournou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wiermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni, Turchi

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 118

EDD: Farage, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Huhne, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Korakas

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallan, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Martin David W., Miller, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Muscardini

Abstención: 8

EDD: Coûteaux

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Casaca

Informe Hautala A5-0389/2001

Enmienda 12

A favor: 265

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Lang, Le Pen, Martinez, Raschhofer, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Ebner, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Mastella, Sacrédeus, Schleicher, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Vatanen, Wijkman

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 199

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Alysandrakis

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foliás, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Røvsing, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Abstención: 34

EDD: Abitbol, Cousteaux, Titford

NI: Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Martelli

PPE-DE: Pastorelli

PSE: Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Swiebel, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, MacCormick

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Hautala A5-0389/2001

Enmienda 37

A favor: 263

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Daul, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Kauppi, Korhola, Marques, Pronk, Sacrédeus, Stenmarck, Suominen, Vatanen, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Wiersma, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 208

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Alavanos

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, Gargani, Gawronski, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Randzio-Plath, Volcic, Westendorp y Cabeza

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Abstención: 32

EDD: Titford

NI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PSE: Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Read, Simpson, Skinner, Stihler, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Lucas, MacCormick

Informe Hautala A5-0389/2001

Enmienda 38

A favor: 228

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Beysen, Schmidt

GUE/NGL: Koulourianos

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Berger, van den Burg, Carrilho, Casaca, Díez González, van Hulten, Keßler, Savary, Skinner, Trentin, Zimeray

UEN: Angelilli, Bigliardo, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf

En contra: 264

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Musotto, Stenmarck, Vatanen

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Hautala, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 12

EDD: Titford

NI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martelli, Turco

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Hautala A5-0389/2001**Enmienda 39****A favor: 226****EDD:** Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse**ELDR:** Beysen, Manders**NI:** Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wiermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Casaca, Koukiadis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Moraes, Rodríguez Ramos, Stockmann, Swiebel**UEN:** Angelilli, Bigliardo, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Celli, Turmes**En contra: 271****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Alyssandrakis, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Le Pen**PPE-DE:** Arvidsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Kauppi, Stenmarck, Vatanen**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 14

EDD: Coûteaux, Titford

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martelli

PPE-DE: Sacrédeus, Wijkman

UEN: Berlato

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, Jonckheer

Informe Hautala A5-0389/2001

Enmienda 26

A favor: 266

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Alyssandrakis, Boudjenah, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Gutiérrez-Cortines, Kauppi, Posselt, Sacrédeus, Stenmarck, Suominen

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Hänsch, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 200

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Manisco

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Haug

UEN: Angelilli, Bigliardo, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstención: 18

EDD: Titford

GUE/NGL: Modrow, Vachetta

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Martelli

UEN: Berlato, Camre, Segni

Verts/ALE: Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lucas, MacCormick

Informe Hautala A5-0389/2001**Enmienda 41****A favor: 62**

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Nassauer, Thyssen, Xarchakos

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Andersson, Caudron, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Izquierdo Collado, Karlsson, Mann Erika, Pérez Royo, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

En contra: 415

EDD: Bonde, Krarup, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer, Seppänen, Sjöstedt

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gargani, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rovsing, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulst, Imbeni, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 27**EDD:** Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Titford**ELDR:** De Clercq**GUE/NGL:** Puerta, Sylla**NI:** Bonino, Della Vedova, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Holmes, Ilgenfritz, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez**PPE-DE:** Grossetête, Niebler**Verts/ALE:** Evans Jillian**Informe Hugues Martin A5-0387/2001****Resolución****A favor: 429****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci**NI:** Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Jonckheer, Vander Taelen

En contra: 11

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Fatuzzo

PSE: Carnero González, Casaca, Cashman, Lund

Abstención: 58

EDD: Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Korakas, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Holmes, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Jackson

PSE: van den Burg, Vattimo, Zimeray

UEN: Berlato

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 7, primera parte

A favor: 477

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Stercx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefoux, Inglewood, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 4

EDD: Coûteaux, Okking

NI: Le Pen

PPE-DE: Jackson

Abstención: 12

EDD: Abitbol, Bonde, Krarup, Sandbæk, Titford

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Martinez, Vanhecke

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 7, segunda parte

A favor: 161

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Hager

PPE-DE: Atkins, Banotti, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Decourrière, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Langen, Lehne, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Posselt, Pronk, Rübige, Sacrédeus, Scallon, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zimmerling

PSE: Adam, Barón Crespo, Berès, Carrilho, Cercas, Désir, Goebbels, Guy-Quint, Karlsson, Leinen, Lund, Medina Ortega, Moraes, Napolitano, Prets, Walter

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes

En contra: 220

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Coelho, Cunha, Daul, Deprez, De Sarnez, Doyle, Ebner, Elles, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hansenne, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Provan, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Trakatellis, van Velzen, Vlasto, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, van den Berg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Jöns, Karamanou, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Mastorakis, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Read, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 22**EDD:** Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Alavanos**NI:** Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martinez, Turco**PSE:** Campos, Mendiluce Pereiro**Verts/ALE:** Vander Taelen**Informe Watson A5-0397/2001****Enmienda 117****A favor: 414****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Modrow, Puerta**NI:** Berthu, Borghezio, Garaud, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Staes

En contra: 65

EDD: Abitbol, Bonde, Coûteaux, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraise, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Thyssen, Wuermeling

PSE: Valenciano Martínez-Orozco

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Turmes, Wuori

Abstención: 20

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Martinez, Turco, Vanhecke

PSE: Mendiluce Pereiro

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 103

A favor: 56

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: von Boetticher, Bourlanges, García-Orcoyen Tormo

PSE: Swiebel, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Westendorp y Cabeza

Verts/ALE: Jonckheer, Maes, Schörling, Staes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 437

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Fraisse, Puerta**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Turmes, Voggenhuber**Abstención: 6****EDD:** Titford**GUE/NGL:** Korakas**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes**PPE-DE:** Martens

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 88

A favor: 462

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Beazley, Bodrato, von Boetticher, Boulanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Berlato, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 18**EDD:** Abitbol, Coûteaux**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Bastos, Berend**PSE:** Ceyhun**UEN:** Camre, Caullery, Muscardini**Verts/ALE:** Breyer, Graefe zu Baringdorf**Abstención: 20****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Korakas**NI:** Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Holmes, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Angelilli, Bigliardo, Crowley, Nobilia**Informe Watson A5-0397/2001****Enmienda 107****A favor: 56****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Ducarme**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco**PPE-DE:** Vatanen**PSE:** Westendorp y Cabeza**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Jonckheer, Lucas, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori**En contra: 432****EDD:** Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Puerta**NI:** Berthu, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Xarchakos, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Rühle, Sörensen

Abstención: 22

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Korakas

NI: Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez, Vanhecke

PSE: Dehousse

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Watson A5-0397/2001**Enmienda 109****A favor: 52****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco**PSE:** Prets, Rapkay, Rodríguez Ramos**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Jonckheer, Lucas, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, Schörling, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori**En contra: 437****EDD:** Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Puerta**NI:** Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gähler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallion, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Legendijk, Lannoye, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Voggenhuber

Abstención: 14

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Korakas

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

Verts/ALE: Lambert, Lipietz

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 118

A favor: 384

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Frahm, Puerta

NI: Berthu, Borghezio, Dell'Alba, Garaud, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dary, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duhamel, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Celli

En contra: 92

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Formentini

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Berend, Mauro, Oomen-Ruijten, Wuermeling

PSE: Dehousse, Dührkop Dührkop, Linkohr, Rodríguez Ramos

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 3

NI: Holmes, Martelli

PSE: Mendiluce Pereiro

Informe Watson A5-0397/2001

1ª propuesta modificada

A favor: 418

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta, Sylla

NI: Borghezio, Hager

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lambert, Lipietz, Mayol i Raynal, Rühle, Sørensen, Staes

En contra: 63

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Mauro

PSE: O'Toole, dos Santos

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Flautre, Hautala, Lannoye, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 18**GUE/NGL:** Papayannakis**NI:** Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Holmes, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco**PSE:** Mendiluce Pereiro**Verts/ALE:** Lucas, de Roo**Informe Watson A5-0397/2001****1ª resolución****A favor: 430****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Cossutta, Koulourianos, Meijer, Puerta**NI:** Borghezio, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 56

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Vanhecke

PPE-DE: Pomés Ruiz

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Flautre, Lannoye, Piétrasanta, Rod, Schörling, Schroedter, Wuori

Abstención: 15

ELDR: Thors

GUE/NGL: Morgantini, Papayannakis, Sylla

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Turco

Verts/ALE: Hautala, Lucas, Onesta, Turmes

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 77

A favor: 442

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 41

EDD: Belder, Blokland, van Dam

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

Abstención: 12

EDD: Coûteaux, Titford

NI: Berthu, Holmes, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Costa Raffaele, Schwaiger

UEN: Camre, Caullery, Marchiani

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 114

A favor: 83

EDD: van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Rutelli, Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Deva, Korhola, Lehne, Mastella

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Berès, Carraro, Mendiluce Pereiro, Moraes, Napolitano, Paasilinna

UEN: Segni

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 371

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 12**EDD:** Abitbol, Bernié, Butel, Farage, Saint-Josse, Titford**NI:** Borghezio, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli**PPE-DE:** Scallon**Informe Watson A5-0397/2001****Enmienda 92****A favor: 77****EDD:** Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Alavanos, Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Uca, Vachetta**NI:** Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Martelli, Turco**PPE-DE:** Bourlanges, Mastella, Purvis**UEN:** Angelilli, Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori**En contra: 404****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Morgantini, Papayannakis, Puerta**NI:** Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sander, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Camre, Marchiani

Abstención: 17

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

UEN: Caullery

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 94

A favor: 137

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Purvis, Sacrédeus, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: van den Berg, van den Burg, Corbey, Karlsson, Linkohr, Swiebel, Whitehead, Wiersma

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 342**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Papayannakis, Puerta**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Piecyk, Pittella, Poignant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen**UEN:** Segni**Abstención: 13****EDD:** Coûteaux, Farage, Titford**NI:** Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**PPE-DE:** Scallon**Informe Watson A5-0397/2001****Enmienda 95****A favor: 126****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Sanders-ten Holte

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Van Orden

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 364

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Morgantini, Papayannakis, Puerta

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poinant, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Jonckheer

Abstención: 15

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 98/rev.

A favor: 80

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Borghezio, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco

PPE-DE: Daul, Posselt

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo

UEN: Berlato, Bigliardo, Caullery, Crowley, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

En contra: 386

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Segni

Abstención: 11

EDD: Abitbol, Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Papayannakis

NI: Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 99

A favor: 122

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Thors

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Mauro, Nicholson, Provan, Purvis, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Hecke, Van Orden, Wijkman

PSE: Malliori, Schulz, Vattimo, Volcic

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Piétrasanta, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 335

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

Verts/ALE: Jonckheer

Abstención: 15

EDD: Coûteaux, Farage, Titford

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Martelli, Martinez

PPE-DE: Scallon

PSE: Patrie

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Watson A5-0397/2001

Enmienda 111

A favor: 108

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Maaten, Manders, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Turco

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Stockton, Tannock, Van Orden

PSE: Désir, Imbeni, Paasilinna, Stockmann

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 352

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Dillen, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klafß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Darras, Dary, Dehousse, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulst, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Maes, Rühle

Abstención: 14

EDD: Coûteaux, Farage

NI: Berthu, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: van den Berg, van den Burg, Corbey, Mendiluce Pereiro, Swiebel, Wiersma

UEN: Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Evans Jillian

Informe Watson A5-0397/2001

2ª propuesta modificada

A favor: 393

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasoliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wynn, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Segni

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Maes, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 76

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo

PSE: Randzio-Plath, Westendorp y Cabeza, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 38

ELDR: Riis-Jørgensen

GUE/NGL: Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Hannan, Mantovani

PSE: van den Berg, van den Burg, Corbey, De Keyser, Swiebel, Van Brempt, Van Lancker, Wiersma, Zimeray

UEN: Crowley, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick

Informe Watson A5-0397/2001

2ª resolución

A favor: 381

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Ludford, Lynne, Malmström, Mennea, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Cossutta, Puerta**NI:** Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dary, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba

UEN: Angelilli, Berlato, Bigliardo, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Segni**Verts/ALE:** Lipietz, Maes, Rühle, Sörensen, Staes**En contra: 75****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford**ELDR:** Manders**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Meijer, Modrow, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Vanhecke**PPE-DE:** Hannan**UEN:** Muscardini**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lannoye, Lucas, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Schörling, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 41

ELDR: Andreasen, van den Bos, Jensen, van der Laan, Maaten, Mulder, Riis-Jørgensen, Thors

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Fraise, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Holmes, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Mantovani

PSE: van den Berg, van den Burg, Carrilho, Corbey, De Keyser, Swiebel, Van Lancker, Wiersma, Zrihen

UEN: Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Evans Jillian, Hudghton, MacCormick

Informe Gebhardt A5-0398/2001

Propuesta modificada

A favor: 385

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 70

EDD: Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Wuori

Abstención: 16

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

NI: Berthu, Borghezio, Holmes, Montfort, Souchet

PPE-DE: Jackson, Martens

PSE: Casaca

Verts/ALE: MacCormick, Rod, Schörling

Informe Gebhardt A5-0398/2001

Resolución

A favor: 383

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Puerta, Sylla

NI: Hager, Ilgenfritz, Martelli

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roue, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zorba, Zrihen

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Segni

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 64

EDD: Coûteaux, Farage, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Lang, Martinez, Montfort, Thomas-Mauro

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Provan, Purvis, Stockton, Sturdy, Sumberg, Van Orden

Abstención: 23

EDD: Bernié, Butel, Kuntz, Saint-Josse

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Holmes, de La Perriere, Souchet, Turco, Vanhecke

PSE: Casaca

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Lucas, Rod, Schörling, Schroedter, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

RC – B5-0741/2001 – Laeken**Resolución****A favor: 357**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xavier, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Hyland, Muscardini, Segni

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lipietz, Mayol i Raynal, Messner, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 46

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Tifford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Figueiredo, Koulourianos, Manisco, Meijer, Modrow, Morgantini, Schröder Ilka, Vachetta

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Hannan, Helmer, Jackson, Marini

UEN: Caullery, Marchiani

Verts/ALE: Ahern

Abstención: 86

ELDR: van der Laan, Väyrynen

GUE/NGL: Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraise, Kaufmann, Markov, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PPE-DE: Bastos, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Khanbhai, Kirkhope, Marques, Nicholson, Parish, Posselt, Provan, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zimmerling

PSE: Dehousse

UEN: Bigliardo, Camre, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Wuori

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Considerando F

A favor: 375

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dupuis, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klač, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Linkohr, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 74

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Farage, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Figueiredo, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Laschet, Lechner, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zabell

PSE: Blak, Lund

UEN: Camre, Caullery, Hyland, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling

Abstención: 21

EDD: Abitbol, Coûteaux

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Borghezio, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Bastos, Coelho, Costa Neves, Cunha, Marques, Moreira Da Silva

PSE: Karlsson

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia, Queiró

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Considerando H

A favor: 404

EDD: Bonde, Butel, Krarup, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santed, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 47**EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Farage, Titford**NI:** Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke**PPE-DE:** Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, García-Orcyoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Marini, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Smet, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen**Abstención: 22****EDD:** Coûteaux**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta**NI:** Berthu, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro**PPE-DE:** Rübzig**Verts/ALE:** Schörling**Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001****Apartado 1, primera parte****A favor: 386****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sylla, Uca**NI:** Bonino, Cappato, Dupuis, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles, Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusi, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 83

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam, Kuntz

ELDR: Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Kaufmann, Schmid Herman, Schröder Ilka, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Ferber, Foster, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Knolle, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stenmarck, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: van den Berg, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Lund, McCarthy, Myller, Paciotti

UEN: Camre, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Buitenweg, Schroedter

Abstención: 19

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Saint-Josse, Titford

ELDR: Costa Paolo, Formentini, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Lulling

PSE: Thorning-Schmidt

UEN: Caullery

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 1, segunda parte

A favor: 343

EDD: Coûteaux, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Cappato, Dupuis, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Cederschiöld, Costa Raffaele, Daul, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Jarzembowski, Jeggle, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Theato, Thyssen, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 56

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

GUE/NGL: Boudjenah

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Hieronymi, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Langen, Lulling, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Trakatellis, Van Orden

PSE: van den Berg

UEN: Camre, Crowley

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 20

EDD: Krarup, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martinez

PPE-DE: Coelho, Costa Neves, Cunha, Marques, Martens, Moreira Da Silva

UEN: Bigliardo, Caullery, Muscardini, Nobilia

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 3, párrafo a)

A favor: 389

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Papayannakis, Puerta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 81

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Sandbæk, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Koulourianos, Manisco, Meijer, Modrow, Morgantini, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Costa Raffaele, Deva, Dover, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Vattimo, Volcic

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Marchiani

Verts/ALE: Schörling, Wuori

Abstención: 7

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli

PPE-DE: Korhola, Lulling

Verts/ALE: Rod, Schroedter

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001**Apartado 3, párrafo b)****A favor: 381**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitengeweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 79

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: van der Laan, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Vachetta

NI: Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Elles, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Lechner, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Tannock, Van Orden, Wijkman

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Trentin, Volcic

UEN: Caullery, Crowley, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Lucas, Schörling

Abstención: 9

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Manisco

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Montfort

PPE-DE: Bayrou, Costa Raffaele

PSE: Thorning-Schmidt

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001**Apartado 3, párrafo c)****A favor: 436****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen**UEN:** Bigliardo, Camre, Hyland, Muscardini, Nobilia, Segni**Verts/ALE:** Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 43

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Elles, Sacrédeus, Van Orden, Vatanen

UEN: Berlato, Caullery, Crowley, Marchiani, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Schörling, Wuori

Abstención: 14

ELDR: Dybkjær, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Färm, Hedkvist Petersen, Hulthén, Thorning-Schmidt

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 3, párrafo e), primera parte

A favor: 361

ELDR: Caveri, Costa Paolo, Dybkjær, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carloti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Bigliardo, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 114

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, von Wogau

PSE: Soares

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani

Abstención: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Vermeer

GUE/NGL: Bordes, Sylla, Vachetta

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Lulling

PSE: Färm, Hedkvist Petersen

UEN: Berlato, Muscardini

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 3, párrafo e), segunda parte

A favor: 222

ELDR: Costa Paolo, Formentini, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Hager, Ilgenfritz, Martelli

PPE-DE: Ferrer, Ferri, Hortefeux, Lombardo, McCartin, Menrad

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Crowley, Hyland, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 250

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fiori, Florenz, Foster, Fourtoul, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jackson, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Méndez de Vigo, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 14**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse**NI:** Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes**PPE-DE:** Lulling, Maat, Mayer Xaver, Posselt**PSE:** Hedkvist Petersen**UEN:** Muscardini**Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001****Apartado 3****A favor: 372****ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjaer, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Kaufmann, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Vinci**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Pöös, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen**UEN:** Berlato, Muscardini, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 91

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Tifford

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bastos, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Dover, Elles, Evans Jonathan, Foster, Garriga Polledo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Jeggel, Khanbhai, Kirkhope, Laschet, McMillan-Scott, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Blak, Lund, Soares

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Schörling

Abstención: 18

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Marques, Rübige

PSE: Andersson, Färm, Hedkvist Petersen, Thorning-Schmidt

UEN: Bigliardo, Nobilia

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 4, párrafo d)

A favor: 430

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Kläß

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 45

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Gil-Robles Gil-Delgado, Scallon, Vatanen

PSE: Paasilinna

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstención: 10

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 4, párrafo g)

A favor: 398

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 72

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Corrie, Deva, Dover, Evans Jonathan, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, Lechner, Lombardo, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

PSE: Blak, Lund

UEN: Camre, Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstención: 17

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Schröder Ilka, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Lulling

PSE: Thorning-Schmidt

UEN: Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Schörling

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 4

A favor: 395

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Uca, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

En contra: 69

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Chichester, Corrie, Deva, Elles, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Provan, Sacrédeus, Scallon, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstención: 16

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Boudjenah, Cauquil, Sylla, Vachetta

NI: Borghezio, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Lulling

PSE: Blak, Lund

UEN: Berlato, Bigliardo, Muscardini, Nobilia

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Enmienda 10

A favor: 279

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Dell'Alba, Della Vedova, Martelli

PPE-DE: Hieronymi, Lulling, Maat, McCartin, Thyssen, Wijkman

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 203

EDD: Abitbol, Coûteaux, Farage, Kuntz, Titford

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Camre, Caullery, Marchiani

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 14

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

NI: Bonino, Cappato, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Turco

PPE-DE: Kauppi

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Enmienda 30

A favor: 68

ELDR: Di Pietro, Dybkjær, Mennea, Ries

GUE/NGL: Manisco

NI: Berthu, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Koch, Korhola

PSE: Baltas, Berès, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Gill, Miguélez Ramos, O'Toole, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, dos Santos, Sousa Pinto, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 376

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòlba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Eriksson, Kaufmann, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dillen, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Montfort, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Hortefeux, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Campos, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstención: 6

EDD: Okking

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Holmes, de La Perriere

PSE: Lund, Sauquillo Pérez del Arco

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 13

A favor: 338

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Boudjenah, Brie, Koulourianos, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vinci

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Kläß, Knolle, Koch, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lombardo, Lulling, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Wuori

En contra: 75

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Figueiredo, Frahm, Manisco, Markov, Meijer, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, de La Perriere, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Banotti, Beazley, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Fiori, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Khanbhai, Kirkhope, Lamassoure, Lehne, McCartin, Marini, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Pirker, Pomés Ruiz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Sacrédeus, Scallon, Scapagnini, Stockton, Tannock, Van Orden, Zabell

UEN: Camre, Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Graefe zu Baringdorf

Abstención: 13

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Poos

UEN: Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia

Verts/ALE: Schörling

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 14

A favor: 418

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Fraisse, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Uca

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hänsch, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 41

EDD: Abitbol, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Jackson, Sacrédeus, Sturdy, Wijkman

UEN: Camre, Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 8

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Figueiredo, Sylla, Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Stauner

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Enmienda 27

A favor: 61

ELDR: Caveri, Di Pietro, Formentini, Mennea, Nicholson of Winterbourne, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Fraisse

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Mastella, Nisticò

PSE: Berès, Carlotti, Darras, Ferreira, Leinen, Mendiluce Pereiro, Piecyk

UEN: Berlato, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 420

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Frahm, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Frassoni

Abstención: 9

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Morgantini, Papayannakis, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Holmes

PSE: Carrilho

Verts/ALE: Schörling

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Apartado 19

A favor: 329

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Wallis, Watson

GUE/NGL: Cossutta, Markov, Papayannakis, Puerta

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Gomolka, Gröñfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lombardo, Maat, McCartin, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Schleicher, Schmitt, Schröder Jürgen, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wurmeling, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kreissl-Dörfler, Lage, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Titley, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, MacCormick, Maes, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Voggenhuber, Wuori

En contra: 95

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Farage, Okking, Sandbæk, Titford

ELDR: Davies, Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Sjöstedt, Sylla

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bradbourn, Cederschiöld, Chichester, De Sarnez, Deva, Dover, Evans Jonathan, Friedrich, García-Orcoyen Tormo, Glase, Goodwill, Hannan, Helmer, Kauppi, Khanbhai, Kirkhope, Koch, Lulling, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Marini, Mauro, Nicholson, Nisticò, Parish, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Scapagnini, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Stauner, Stockton, Tannock, Van Orden

PSE: Carrilho, Casaca, Cercas, De Keyser, Karlsson, Kuhne, Lalumière, Lund, Myller, Zimeray

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstención: 15

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Fraisse, Koulourianos, Manisco, Modrow, Morgantini, Schröder Ilka, Vachetta, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Hedkvist Petersen

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Enmienda 28

A favor: 74

EDD: van Dam

ELDR: Caveri, Di Pietro, Formentini, Mennea

GUE/NGL: Boudjenah, Brie, Cossutta, Koulourianos, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Fiori, Korhola, Maij-Weggen, Marques, Mauro

PSE: Lange, Lavarra, Leinen, Mendiluce Pereiro, Rodríguez Ramos, Scarbonchi, Stockmann

UEN: Muscardini, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 393

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Farage, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Figueiredo, Schmid Herman, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Corrie, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Rossa, Désir, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Linkohr, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Randzio-Plath, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Skinner, Soares, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Bigliardo, Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 7

ELDR: Costa Paolo

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Manisco

NI: Holmes

Verts/ALE: Schörling

Informe Leinen/Méndez de Vigo A5-0368/2001

Resolución

A favor: 398

EDD: Blokland

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vinci

NI: Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Cornillet, Costa Raffaele, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jarzembowski, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kessler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Wiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zimeray, Zrihen

UEN: Berlato, Nobilia, Segni

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 77

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Pesälä, Pohjamo, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martinez, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Mastella, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Sacrédeus, Scallon, Stockton, Sturdy, Tannock, Van Orden

UEN: Camre, Caullery, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Schörling

Abstención: 19

GUE/NGL: Alavanos, Boudjenah, Schröder Ilka, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Bastos, Coelho, Costa Neves, Cunha, Moreira Da Silva

PSE: Blak, Dehousse, Lund

UEN: Bigliardo, Crowley, Hyland

Verts/ALE: Rod, Wuori

Informe Bösch A5-0393/2001

Apartado 1, párrafo a)

A favor: 363

EDD: Butel

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Di Lello Finuoli, Frahm, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Morgantini, Seppänen, Sylla, Uca, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauß,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Nobilia, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Frassoni, Hautala, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 64

EDD: Belder, Bernié, Blokland, van Dam, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Schröder Ilka, Sjöstedt

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Pastorelli, Provan, Purvis, Scallon, Tannock, Van Orden, Wuermeling

PSE: van den Burg, Färm, O'Toole, Poos

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Lucas, MacCormick

Abstención: 16

EDD: Abitbol, Bonde, Coûteaux, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Martelli, Turco

Verts/ALE: Jonckheer

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Bösch A5-0393/2001**Apartado 23****A favor: 304**

ELDR: Andreassen, Mennea, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Sanders-ten Holte, Vermeer, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Di Lello Finuoli, Fraisse, Kaufmann, Markov, Modrow, Morgantini, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Uca, Vinci

NI: Hager, Ilgenfritz

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri, Florenz, Fourtou, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lombardo, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rosa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorming-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Legendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 86

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Eriksson, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Fraga Estevez, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McCartin, Marques, Naranjo Escobar, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Posselt, Provan, Purvis, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca

PSE: McCarthy, Poos

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, MacCormick, Schörling, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 38

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

UEN: Nobilia

Informe Bösch A5-0393/2001

Apartado 26, párrafo a)

A favor: 406

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 34

EDD: Coûteaux

NI: Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Abstención: 9

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

Verts/ALE: Wuori

Informe Bösch A5-0393/2001

Apartado 26, párrafo b)

A favor: 339

EDD: Abitbol

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Della Vedova, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brunetta, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schnellhardt, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, Désir, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Lavarra, McAvan, McNally, Malliori, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zrihen

UEN: Caullery, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 39

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

NI: Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Abstención: 8

EDD: Bonde, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PSE: Colom i Naval

Informe Bösch A5-0393/2001

Apartado 26, párrafo c)

A favor: 381

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 31

EDD: Coûteaux

NI: Borghezio, Dillen, de Gaille, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Abstención: 15

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Santini

PSE: Colom i Naval

Informe Bösch A5-0393/2001

Apartado 26, párrafo d)

A favor: 381

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Berthu, Bonino, Cappato, Dell'Alba, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klab, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Méndez de Vigo, Menrad, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, Wiermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnoek, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lannoye, Lipietz, Lucas, Maes, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 37

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Coûteaux, Esclopé, Saint-Josse

NI: Borghezio, Dillen, de Gaulle, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Parish, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Abstención: 12

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Santini

PSE: Colom i Naval, Poos

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Bösch A5-0393/2001**Apartado 32, párrafo b)****A favor: 392****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasóliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Väyrynen, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vinci**NI:** Berthu, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, Decourrière, De Mita, Deprez, De Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Posselt, Pronk, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**UEN:** Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 37

EDD: Coûteaux, Farage, Saint-Josse

NI: Borghezio, Dillen, de Gaulle, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Bowis, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Foster, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Khanbhai, Kirkhope, McMillan-Scott, Naranjo Escobar, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Scallon, Stockton, Tannock, Van Orden

Abstención: 12

EDD: Bernié, Bonde, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Santini

PSE: Colom i Naval

Verts/ALE: Lucas

B5-0740/2001 – Egipto

Enmienda 2

A favor: 130

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Bowis, Thyssen, Vatanen

PSE: Blak, Carlotti, Casaca, Cashman, Cercas, De Keyser, Désir, Lund, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Mendiluce Pereiro, Paasilinna, Sornosa Martínez, Swiebel, Thorning-Schmidt, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rod, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 305

EDD: Belder, Blokland, Coûteaux, van Dam

GUE/NGL: Di Lello Finuoli

NI: Berthu, Hager, Ilgenfritz, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Caudron, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Abstención: 23

EDD: Abitbol, Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Kuntz, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Schmid Herman

NI: Borghezio, Dillen, de Galle, Gollnisch, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Maij-Weggen, Scallon

PSE: Evans Robert J.E., Napoletano, Volcic

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 6

A favor: 397

EDD: Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Markov, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferri,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

En contra: 35

EDD: Abitbol, Bernié, Coûteaux, Kuntz, Saint-Josse

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Modrow, Uca

NI: Berthu, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Daul, Ferrer, Hermange, Lamassoure, Marini, Mastella, Mauro, Posselt, Radwan

UEN: Caullery, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstención: 9

EDD: Esclopé, Farage, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Jackson

PSE: Martin Hans-Peter

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001**Enmienda 8****A favor: 249**

EDD: Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Avilés Perea, Banotti, Bowis, Brok, Chichester, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Goodwill, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Helmer, Hermange, Langenhagen, McCartin, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Peijs, Provan, Purvis, Sommer, Stauner, Stockton, Thyssen, Trakatellis, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Rühle, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 153

EDD: Bonde, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Markov

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Brunetta, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klač, Knolle, Lamassoure, Langen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tannock, Theato, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

UEN: Caullery

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Wuori

Abstención: 19

EDD: Farage, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Costa Raffaele, Jackson

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 15

A favor: 232

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Borghezio, Dell'Alba, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Banotti, Chichester, Deprez, Dimitrakopoulos, Ferber, Goodwill, Grossetête, Harbour, Helmer, Jackson, Khanbhai, Lulling, McCartin, Oomen-Ruijten, Peijs, Poettering, Provan, Purvis, Stockton, Trakatellis, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Whitehead, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Celli, Hudghton, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, de Roo, Rühle, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 152**EDD:** Coûteaux**ELDR:** Di Pietro**GUE/NGL:** Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Uca, Vachetta, Vinci**NI:** Berthu, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Vanhecke**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Bastos, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Knolle, Lamassoure, Langenhagen, Lehne, Liese, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Pomés Ruiz, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Sturdy, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Evans Jillian, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori**Abstención: 16****EDD:** Farage, Titford**GUE/NGL:** Alavanos**PPE-DE:** Costa Raffaele, Martens, Mombaur, Van Hecke, Wijkman**PSE:** Mendiluce Pereiro**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer**Informe Fiori A5-0391/2001****Enmienda 16****A favor: 340****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, van Dam, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Beysen, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt**NI:** Bonino, Borghezio, Della Vedova, Dupuis, Ilgenfritz, Martelli, Turco**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Cornillet, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Radwan, Rübiger, Saïfi, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, Lipietz, MacCormick, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 78

EDD: Abitbol, Coûteaux, Esclopé, Kuntz

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Coelho, Doorn, Gemelli, Hatzidakis, Langen, Laschet, Lombardo, Maat, Mantovani, Marini, Mauro, Mombaur, Moreira Da Silva, Nassauer, Posselt, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Salafraña Sánchez-Neyra, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Wenzel-Perillo, Wuermeling

UEN: Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 11

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Brie

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Frassoni, Jonckheer

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001**Enmienda 21****A favor: 387**

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Meijer, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Vinci

NI: Bonino, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Hager, Ilgenfritz, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 22

EDD: Coûteaux, Kuntz

ELDR: Di Pietro

NI: Berthu, Borghezio, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Lombardo, Mastella, Mauro, Palacio Vallelersundi, Posselt, Wuermeling

UEN: Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Abstención: 21

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Papayannakis

NI: Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Jackson, Khanbhai, Marques

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery

Verts/ALE: Jonckheer, Lipietz

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 23

A favor: 364

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Esteve, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Pronk, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Celli, Graefe zu Baringdorf

En contra: 78

EDD: Abitbol, Coûteaux, Kuntz

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Laschet, Lombardo, Mastella, Mauro, Posselt, Radwan, Wijkman

UEN: Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Abstención: 10

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Jackson, Khanbhai

PSE: Mendiluce Pereiro

UEN: Camre, Caullery

Verts/ALE: Lipietz

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 49

A favor: 229

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Elles, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Jeggle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kindermann, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Piétrasanta, de Roo, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 197

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Désir, Duin, Haug, Krehl, Rapkay, Rothe

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lipietz, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Rühle, Schörling, Schroedter, Wuori

Abstención: 21

EDD: Farage

GUE/NGL: Alavanos

NI: Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Cornillet, Gutiérrez-Cortines, Khanbhai, Nicholson, Parish

PSE: Görlach, Jöns, Kreissl-Dörfler, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lucas

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001**Enmienda 51****A favor: 178**

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Gollnisch, Martelli

PPE-DE: Jackson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Saïfi, Schwaiger

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Glante, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Buitenweg, Lagendijk, Piétrasanta, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 235

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Brie, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Haug, Howitt, Izquierdo Collado, Keßler, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Piecyk, Rapkay, Rothe, Schmid Gerhard, Stockmann, Volcic, Walter

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 22

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos

NI: Cappato, Della Vedova, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Khanbhai, Parish, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter, Schulz

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, MacCormick, Voggenhuber

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 54

A favor: 211

EDD: Butel, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Deprez, Galeote Quecedo, Grosch, Jackson, Nisticò, Pastorelli, Sartori

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Celli, Lagendijk, Lipietz, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 208**EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Okking, Sandbæk**ELDR:** Mennea, Rutelli**GUE/NGL:** Brie, Cauquil, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka**NI:** Berthu, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fournou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schmitt, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling, Zissener**UEN:** Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Lannoye, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Wuori**Abstención: 14****EDD:** Farage**ELDR:** Di Pietro**GUE/NGL:** Bordes**NI:** Borghezio, Dillen**PPE-DE:** Khanbhai**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lucas, Voggenhuber**Informe Fiori A5-0391/2001****Enmienda 213/rev., primera parte****A favor: 301****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, Ducarme, Mennea, Procacci, Rutelli**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci**NI:** Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallan, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Malliori, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 105

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Malmström, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Doyle, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, Kauppi, Lombardo, McMillan-Scott, Mauro, Posselt, Purvis, Stenmarck, Sturdy, Tannock

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Bowe, Cashman, Corbett, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, McNally, Miller, Moraes, Murphy, O'Toole, Prets, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Watts, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Abstención: 10

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Heaton-Harris, Khanbhai, Nicholson, Van Hecke

PSE: Carrilho, Martin Hans-Peter

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001
Enmienda 213/rev., segunda parte

A favor: 288

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Mennea

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Figueiredo, Fraisse, Manisco, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Ceyhun, Colom i Naval, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Duin, Ettl, Färm, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kefler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Lund, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 113

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, Kauppi, McMillan-Scott, Purvis, Stenmarck, Stockton, Sturdy, Tannock

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Andersson, Berès, Blak, Bowe, Carlotti, Cashman, Cerdeira Morterero, Darras, Désir, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Goebbels, Haug, Lalumière, McAvan, McCarthy, McNally, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Nair, O'Toole, Patrie, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Titley, Vairinhos, Watts, Wynn

UEN: Camre

Abstención: 11

EDD: Coûteaux, Farage

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Heaton-Harris, Khanbhai, Nicholson, Scallon

PSE: Martin Hans-Peter

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 141

A favor: 97

EDD: van Dam

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Le Pen, Martelli, Turco

PPE-DE: Bartolozzi, Brok, Fatuzzo, Foster, García-Orcoyen Tormo, Gil-Robles Gil-Delgado, Goodwill, Grosch, Harbour, Helmer, Jackson, Kauppi, Langenhagen, McCartin, Nisticò, Purvis, Sartori, Sturdy

PSE: Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Howitt, McAvan, McCarthy, Martínez Martínez, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Paasilinna, Pittella, Read, Rodríguez Ramos, Rothley, Ruffolo, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Watts, Wynn

Verts/ALE: MacCormick, Maes

En contra: 321

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Lulling, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabbell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Näir, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 9

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Kratsa-Tsagaropoulou, Nicholson

PSE: Martin Hans-Peter

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 65

A favor: 189

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Brok, Jackson, Kauppi

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

En contra: 219

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Karlsson, Keßler, Kreissl-Dörfler, Malliori, Piecyk, Rothe, Stockmann

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Wuori

Abstención: 20

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Holmes, Turco

PPE-DE: Khanbhai

PSE: Görlach, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Jonckheer, Lipietz

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001**Enmienda 174****A favor: 183**

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Manisco, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zissener

PSE: Caudron, Darras, Ettl, Paciotti

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Wuori

En contra: 228

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Eriksson, Frahm, Kaufmann, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Evans Jonathan, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Poettering, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Frassoni, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, de Roo, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen

Abstención: 13

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Vachetta

NI: Holmes

PPE-DE: Cornillet, Khanbhai, Nicholson

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 196

A favor: 297

EDD: Coûteaux, Kuntz

ELDR: Di Pietro, Ducarme, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Duin, Ettl, Färm, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, Malliori, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Naïr, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schulz, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Celli, Evans Jillian, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

En contra: 100

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Meijer, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Turco

PPE-DE: Kauppi, Parish, von Wogau

PSE: Adam, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, van Hulten, McAvan, McCarthy, McNally, Medina Ortega, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Rothley, Ruffolo, Savary, Simpson, Skinner, Stihler, Watts, Wynn

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Legendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Abstención: 14

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Cornillet, Khanbhai

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Echerer, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 216

A favor: 83

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Camisón Asensio, Grosch, Jackson, Mombaur, Redondo Jiménez

PSE: Lage, Ruffolo

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Celli, Hudghton, Legendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 337

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: De Clercq, Di Pietro, Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcyoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wurmeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre, Caullery, Crowley, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 9

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Vachetta

NI: Holmes

PPE-DE: Khanbhai

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Graefe zu Baringdorf, Voggenhuber

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001**Enmienda 103****A favor: 30****ELDR:** Sanders-ten Holte**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Martelli**PPE-DE:** Arvidsson, von Boetticher, Grönfeldt Bergman, Grosch, Hieronymi, Jackson, Marques, Niebler, Nisticò, Parish, Scapagnini, Stenmarck, Zabell**PSE:** Andersson, Berger, Bowe, De Rossa, Färm, Karlsson, Miguélez Ramos, Nair, O'Toole, Sauquillo Pérez del Arco, Zrihen**UEN:** Muscardini, Segni**En contra: 370****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta**NI:** Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke**PPE-DE:** Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klafß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nicholson, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallion, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, Désir, Díez González, Duin, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn**UEN:** Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 11

EDD: Farage, Titford

NI: Dillen, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Cornillet, Khanbhai

PSE: Evans Robert J.E., Hedkvist Petersen, Martin Hans-Peter, Obiols i Germà

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmiendas 63 y 144

A favor: 179

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Rutelli, Sánchez García, Sandersen Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Martelli, Turco

PPE-DE: Foster, Goodwill, Harbour, Helmer, Jackson, Kauppi, McMillan-Scott, Nisticò, Purvis, Sturdy

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gill, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Kinnock, Lalumière, Lange, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Watts, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 217

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Mennea, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grönfeltd Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Hatzidakis,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Bowe, Bullmann, Campos, Ceyhun, Colom i Naval, Corbey, Désir, Duin, Gebhardt, Ghilardotti, Haug, Karamanou, Karlsson, Kreissl-Dörfler, Lage, Malliori, Miguélez Ramos, Piecyk, Sauquillo Pérez del Arco, Sousa Pinto, Stockmann, Terrón i Cusí

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 15

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Nicholson

PSE: Görlach, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 237

A favor: 218

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 193

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Rapkay, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 15

EDD: Farage, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Vachetta

NI: Dillen, Holmes

PPE-DE: Bowis, Khanbhai, Nicholson, Wijkman

UEN: Camre

Verts/ALE: Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Lucas

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001
Enmiendas 66, 104, 145 y 230

A favor: 216

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 186

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 19

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta

NI: Dillen, Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Nicholson, Wijkman

PSE: Corbey, Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Jonckheer, Voggenhuber

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmiendas 82, 105, 146, 231 y 217

A favor: 203

EDD: Kuntz

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Oomen-Ruijten, Peijs, Smet, Stauner, Stenmarck, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, De Keyser, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Lagendijk, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 190

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stenzel, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wiermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Görlach, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, McCarthy, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Pittella, Rapkay, Sousa Pinto

UEN: Caullery, Crowley, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Lucas, Maes, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 12

EDD: Farage, Titford

GUE/NGL: Vachetta

NI: Holmes

PPE-DE: Cornillet, Costa Raffaele, Khanbhai

PSE: Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf

Informe Fiori A5-0391/2001 Enmiendas 83, 106, 147 y 232

A favor: 226

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Banotti, Bourlanges, Bowis, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 177

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea, Sbarbati, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Haug, Kreissl-Dörfler

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 13

EDD: Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Khanbhai, Nicholson, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001**Enmiendas 84 y 149****A favor: 167**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Camisón Asensio, Fernández Martín, Florenz, Grönfeldt Bergman, Jackson, Kauppi, Stenmarck

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bowe, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paciotti, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Maes, Sörensen

En contra: 195

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokländ, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Coelho, Cornillet, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Schleicher, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Sousa Pinto

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, de Roo, Schörling, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 14

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Vachetta, Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Scapagnini, Wijkman

PSE: Görlach

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Frassoni, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 151

A favor: 121

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Grönfeldt Bergman, Jackson, Kauppi, Stenmarck

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Goebbels, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Karlsson, Kinnock, McAvan, McCarthy, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Rothley, Simpson, Skinner, Stihler, Van Lancker, Volcic, Watts, Wynn

Verts/ALE: Buitenweg, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 278

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wuermeling, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bullmann, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Duin, Ferreira, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Görlach, Guy-Quint, Haug, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Lund, McNally, Malliori, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Müller Rosemarie, Nair, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Vattimo, Walter, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 14

EDD: Farage, Titford

ELDR: Gasòliba i Böhm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Khanbhai, Nicholson, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter, Myller

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 218

A favor: 190

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Costa Raffaele, Grönfeldt Bergman, Stenmarck, Vatanen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Lage, Lalumière, Lavarra, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Patrie, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Wiersma, Wynn, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Verts/ALE: Ahern, Breyer, Buitenweg, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lagendijk, Lucas, MacCormick, Maes, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 210

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Ludford, Mennea

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, de Gaulle, Gollnisch, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Agag Longo, Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jackson, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nicholson, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Görlach, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Pittella, Rapkay, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Lannoye, Mayol i Raynal, Wuori

Abstención: 13

EDD: Farage, Titford

NI: Dillen, Holmes

PPE-DE: Hansenne, Khanbhai, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter

UEN: Camre

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Jonckheer, Lipietz, Turmes

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmiendas 87, 154 y 235

A favor: 210

ELDR: Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Garaud, Martelli, Turco

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bowis, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doyle, Fernández Martín, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Jackson, Kauppi, Langenhagen, McCartin, McMillan-Scott, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 198

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, van den Bos, Di Pietro, Mennea, Virrankoski

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Fraise, Manisco, Markov, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaille, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Brok, Brunetta, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Tannock, Theato, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Colom i Naval, Désir, Díez González, Duin, Ferreira, Gebhardt, Görlach, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Malliori, Napolitano, Piecyk

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 18

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Kaufmann, Modrow, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Wijkman

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Voggenhuber

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 155

A favor: 74

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Jackson, Kauppi, Wuermeling

PSE: Bowe, Färm, Goebbels, Hedkvist Petersen, Karlsson, McCarthy, Poos

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen, Voggenhuber

En contra: 337

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Mennea, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Kläß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Görlach, Guy-Quint, Haug, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 15

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Evans Robert J.E., McAvan, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 223

A favor: 190

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Jackson, Kauppi

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Maes

En contra: 213

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 7

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Martens

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmiendas 67, 108 y 226

A favor: 340

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Hager, Ilgenfritz, Martelli, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, De Mita, Deprez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Harbour, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klauf, Knolle, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pirker, Podestà, Poettering, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scalloni, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Stenzel, Sturdy, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Howitt, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

En contra: 71

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Bastos, Cederschiöld, Cunha, Daul, García-Orcoyen Tormo, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Hatzidakis, Hermange, Jackson, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Oomen-Ruijten, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pomés Ruiz, Posselt, Saïfi, Sommer, Stauner, Stenmarck, Tannock, Zacharakis

PSE: Adam, McAvan, McNally, Simpson, Wynn

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Abstención: 10

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Heaton-Harris, Wijkman

PSE: Hedkvist Petersen, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Jonckheer

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmiendas 88 y 156

A favor: 184

ELDR: Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt

NI: Bonino, Cappato, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Costa Raffaele, Helmer, Hieronymi, Jackson, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kratsa-Tsagaropoulou, Parish

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Celli, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Schroedter, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 225

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Berthu, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Ilgenfritz, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Jeggler, Karas, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sturdy, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatänen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Görlach, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Lund, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Rapkay, Stockmann

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Flautre, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Turmes, Wuori

Abstención: 7

ELDR: Gasòliba i Böhm

GUE/NGL: Alavanos

NI: Holmes

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Voggenhuber

**Informe Fiori A5-0391/2001
Enmienda 238, primera parte**

A favor: 201

ELDR: Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Cederschiöld, Costa Raffaele, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Foster, Gemelli, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Musotto, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Pronk, Purvis, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Maes

En contra: 210

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

Jueves, 29 de noviembre de 2001

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Naranjo Escobar, Nassauer, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zappalà, Zissener

PSE: Haug, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 11

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Lulling, Müller Emilia Franziska, Niebler, Santini, Wijkman

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli

**Informe Fiori A5-0391/2001
Enmienda 238, segunda parte**

A favor: 217

EDD: Abitbol, Belder, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Jensen, Ludford, Maaten, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Helmer, McCartin, Maij-Weggen, Musotto, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Santini, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Tannock, Thyssen, Trakatellis, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Howitt, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McNally, Malliori, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Stihler, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

En contra: 162**EDD:** Bernié, Coûteaux, Kuntz, Saint-Josse**ELDR:** Di Pietro, van der Laan, Malmström, Mennea, Paulsen, Sbarbati, Schmidt, Virrankoski**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann, Markov, Modrow**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Glase, Hannan, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lombardo, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Wieland, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Haug, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie**UEN:** Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 7**ELDR:** Manders**GUE/NGL:** Vinci**NI:** Garaud, Holmes**PPE-DE:** Müller Emilia Franziska, Niebler**PSE:** Martin Hans-Peter**Informe Fiori A5-0391/2001****Enmienda 238, tercera parte****A favor: 207****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Ducarme, Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Brunetta, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Musotto, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Purvis, Santini, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Ribeiro e Castro, Segni

En contra: 206

EDD: Coûteaux

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow

NI: Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Hager, Lang, de La Perriere, Le Pen, Martelli, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klab, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Haug, Kuhne, Lange, Müller Rosemarie

UEN: Queiró

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 5**GUE/NGL:** Vachetta, Vinci**NI:** Holmes**PPE-DE:** Lulling**Verts/ALE:** Celli**Informe Fiori A5-0391/2001****Enmienda 238, cuarta parte****A favor: 233****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Gasòliba i Böhm, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sanders-ten Holte, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Schröder Ilka, Seppänen, Sjöstedt, Sylla**NI:** Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Foster, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Musotto, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Purvis, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Zacharakis**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**UEN:** Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Maes**En contra: 181****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Di Pietro, van der Laan, Mennea, Paulsen, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Virrankoski**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann, Markov, Meijer, Modrow**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Hager, Holmes, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Naranjo Escobar, Nassauer, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Duin, Gebhardt, Haug, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie

UEN: Caullery

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Abstención: 7

GUE/NGL: Vachetta, Vinci

PPE-DE: Lulling, Müller Emilia Franziska, Niebler

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 63, primera parte

A favor: 236

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Ducarme, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Rutelli, Sánchez García, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Hernández Mollar, Hieronymi, Kauppi, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Moreira Da Silva, Musotto, Nisticò, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Santini, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Suominen, Tannock, Trakatellis, Van Hecke, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wijkman, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, McCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

En contra: 154

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Ludford, Riis-Jørgensen, Vermeer, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deva, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 13

ELDR: Sanders-ten Holte

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Vinci

NI: Holmes

PSE: Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001**Enmienda 214****A favor: 144**

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow

NI: Berthu, Borghezio, Garaud, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deva, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Lamassoure,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wijkman, Wuermeling, Zabell, Zappalà, Zissener

PSE: Moraes

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

En contra: 250

EDD: Coûteaux

ELDR: Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraisse, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Banotti, Bourlanges, Bowis, Cederschiöld, Deprez, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Fernández Martín, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McCartin, McMillan-Scott, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Purvis, Smet, Stenmarck, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Vidal-Quadras Roca, von Wogau, Zacharakis

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, Howitt, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Echerer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Lagendijk, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Maes, Mayol i Raynal, Messner, de Roo, Schörling, Schroedter, Sörensen, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Abstención: 9

NI: Dillen, de Gaulle, Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes, Lang, Le Pen, Vanhecke

PPE-DE: Heaton-Harris

PSE: Martin Hans-Peter

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001**Enmienda 72****A favor: 196**

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Thomas-Mauro, Turco

PPE-DE: Goodwill, Harbour, Helmer, Jeggle, Kauppi, McMillan-Scott, Nisticò, Peijs, Purvis, Schleicher, Sturdy, Van Hecke

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 200

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Mennea

GUE/NGL: Bordes, Brie, Cauquil, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Rapkay, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 12

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Wijkman

PSE: Görlach, Martin Hans-Peter

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 109

A favor: 180

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Formentini, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Doyle, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, Kauppi, McMillan-Scott, Nisticò, Purvis, Sartori, Sturdy

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Hedkvist Petersen, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnock, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 213

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Ferreira, Gebhardt, Görlach, Guy-Quint, Haug, van Hulten, Kefler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 8

NI: Holmes

PSE: Martin Hans-Peter, Schulz

Verts/ALE: Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 162

A favor: 77

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Meijer, Schmid Herman, Sjöstedt, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Arvidsson, Cederschiöld, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Harbour, Helmer, McMillan-Scott, Mastella, Purvis, Sturdy

PSE: Campos, Färm, Karlsson

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 315

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Procacci, Rutelli

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Fraisse, Kaufmann, Manisco, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schröder Ilka, Seppänen, Sylla, Vinci

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 16

EDD: Coûteaux

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm

NI: Gorostiaga Atxalandabaso, Holmes

PPE-DE: Costa Raffaele, Parish

PSE: Martin Hans-Peter, Scarbonchi, Schulz

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 69

A favor: 198

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Cox, De Clercq, Ducarme, Dybkjær, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Goodwill, Harbour, Helmer, Lulling, McMillan-Scott, Müller Emilia Franziska, Niebler, Purvis, Schleicher, Stauner, Sturdy

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Malliori, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Hudgton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 179

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Duff, Virrankoski

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klafß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lehne, Liese, Lombardo, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schwaiger, Smet, Sommer, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Wuori

Abstención: 10

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Holmes

PPE-DE: Rübzig

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 70, primera parte

A favor: 149

ELDR: Nicholson of Winterbourne

GUE/NGL: Alavanos, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Manisco, Meijer, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Bourlanges, Doyle, Goodwill, Harbour, Helmer, McMillan-Scott, Purvis, Sturdy

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roue, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 238

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Kaufmann, Markov, Modrow, Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hansenne, Hatzidakis, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 14

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Holmes

PSE: Görlach, Schulz

UEN: Camre

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Lipietz

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 70, segunda parte

A favor: 198

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Doyle, García-Orcoyen Tormo, Goodwill, Harbour, Helmer, Kauppi, Knolle, McMillan-Scott, Purvis, Sturdy, Thyssen

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulst, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Lage, Lalumière, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Näir, Napoletano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

UEN: Camre

Verts/ALE: Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 183

EDD: Bonde, Coûteaux, Okking, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, Gasòliba i Böhm, Mennea

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

Jueves, 29 de noviembre de 2001

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Brunetta, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtoul, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Hansenne, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Klamt, Klaß, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Stockmann, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 12

GUE/NGL: Vinci

NI: Holmes

PPE-DE: Rübzig, Wijkman

PSE: Görlach, Schulz

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer

Informe Fiori A5-0391/2001

Enmienda 70, tercera parte

A favor: 153

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Kuntz, Saint-Josse

ELDR: Sbarbati

GUE/NGL: Alavanos, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla

NI: Martelli

PPE-DE: Doyle, Goodwill, Harbour, Helmer, McMillan-Scott, Purvis, Sturdy, Thyssen, Wijkman

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kinnoek, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Nair, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Jueves, 29 de noviembre de 2001

UEN: Camre**Verts/ALE:** Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Sørensen, Staes, Vander Taelen**En contra: 231****EDD:** Bonde, Coûteaux, Okking, Sandbæk**ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Gasòliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Schmid Herman, Schröder Ilka**NI:** Berthu, Bonino, Borghezio, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dillen, Dupuis, Garaud, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Turco, Vanhecke**PPE-DE:** Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Brok, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà**PSE:** Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lange, Malliori, Müller Rosemarie, Piecyk, Stockmann**UEN:** Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori**Abstención: 8****GUE/NGL:** Vachetta, Vinci**NI:** Holmes**PSE:** Görlach, Schulz**Verts/ALE:** Celli, Echerer, Graefe zu Baringdorf**Informe Fiori A5-0391/2001****Enmienda 70, cuarta parte****A favor: 191****ELDR:** Andreasen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Caveri, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Jensen, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sbarbati, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Fraise, Kaufmann, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Papayannakis, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta

Jueves, 29 de noviembre de 2001

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Dupuis, Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso, Martelli, Turco

PPE-DE: Doyle, Goodwill, Harbour, Helmer, McMillan-Scott, Purvis, Sturdy, Thyssen, Wijkman

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Ferreira, Ford, Fruteau, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Guy-Quint, Hedkvist Petersen, van Hulten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, McNally, Mann Erika, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Naïr, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothley, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen

Verts/ALE: Buitenweg, Lagendijk, Maes, de Roo, Sörensen, Staes, Vander Taelen

En contra: 193

EDD: Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Di Pietro, van der Laan, Mennea, Virrankoski

GUE/NGL: Schröder Ilka

NI: Berthu, Borghezio, Dillen, de Gaulle, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke

PPE-DE: Andria, Arvidsson, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Camisón Asensio, Cederschiöld, Coelho, Costa Neves, Daul, De Mita, Deprez, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klaß, Knolle, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, McCartin, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Nisticò, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Parish, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Santer, Santini, Sartori, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Schwaiger, Smet, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Suominen, Tajani, Tannock, Theato, Trakatellis, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zissener

PSE: Bullmann, Ceyhun, Désir, Duin, Gebhardt, Haug, Keßler, Kreissl-Dörfler, Malliori, Stockmann

UEN: Caullery, Crowley, Hyland, Marchiani, Muscardini, Nobilia, Queiró, Segni

Verts/ALE: Ahern, Boumediene-Thiery, Breyer, Evans Jillian, Hautala, Lannoye, Lipietz, Lucas, Mayol i Raynal, Messner, Schörling, Schroedter, Turmes, Wuori

Abstención: 13

GUE/NGL: Vinci

NI: Della Vedova, Holmes

PSE: Görlach, Schulz

Verts/ALE: Celli, Cohn-Bendit, Echerer, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, MacCormick

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Informe Fiori A5-0391/2001**Resolución****A favor: 37****GUE/NGL:** Manisco, Schmid Herman**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Arvidsson, Bourlanges, Cederschiöld, Deprez, Goodwill, Grönfeldt Bergman, Grosch, Grossetête, Harbour, Hatzidakis, Helmer, Kratsa-Tsagaropoulou, McMillan-Scott, Nisticò, Purvis, Sartori, Scapagnini, Smet, Stenmarck, Sturdy, Thyssen, Trakatellis, Van Hecke, Zacharakis**PSE:** Lange**Verts/ALE:** Bouwman, Buitenweg, Hudghton, Lagendijk, MacCormick, Maes, de Roo, Staes, Turmes**En contra: 316****EDD:** Abitbol, Belder, Bernié, Blokland, Butel, Coûteaux, van Dam, Esclopé, Kuntz, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Andreassen, Attwooll, Beysen, van den Bos, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasöliba i Böhm, Jensen, van der Laan, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Olsson, Paulsen, Pesälä, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Thors, Vermeer, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Alavanos, Bordes, Brie, Cauquil, Di Lello Finuoli, Frahm, Kaufmann, Meijer, Schröder Ilka**NI:** Berthu, Borghezio, Dillen, Garaud, de Gaulle, Holmes, Lang, de La Perriere, Le Pen, Montfort, Souchet, Thomas-Mauro, Vanhecke**PPE-DE:** Andria, Avilés Perea, Ayuso González, Bartolozzi, Bastos, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Brok, Coelho, Costa Raffaele, Costa Neves, Daul, De Mita, Deva, Doorn, Dover, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Fourtou, Fraga Estevez, Friedrich, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Hannan, Hansenne, Heaton-Harris, Hermange, Hernández Mollar, Hieronymi, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klamt, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, Lulling, Maat, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Menrad, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Pastorelli, Peijs, Pérez Álvarez, Pirker, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Redondo Jiménez, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Santini, Scallon, Schleicher, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenzel, Tajani, Theato, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Wieland, Wuermeling, Zappalà, Zissener**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Ceyhun, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Darras, Dehousse, De Keyser, De Rossa, Désir, Dührkop, Dührkop, Duin, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fruteau, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Goebbels, Görlach, Guy-Quint, Haug, Hedkvist Petersen, van Hulsten, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Karlsson, Keßler, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Lage, Lalumière, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McNally, Malliori, Mann Erika, Martin Hans-Peter, Martínez Martínez, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Nair, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germà, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Roure, Ruffolo, dos Santos, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scarbonchi, Scheele, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zrihen**UEN:** Angelilli, Caullery, Crowley, Hyland, Muscardini, Nobilia, Queiró, Ribeiro e Castro, Segni**Verts/ALE:** Ahern, Breyer, Evans Jillian, Lucas, Mayol i Raynal, Schörling, Schroedter, Sörensen, Vander Taelen, Wuori

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Abstención: 47

ELDR: Caveri, Ducarme, Formentini, Procacci, Rutelli, Sbarbati

GUE/NGL: Cossutta, Eriksson, Figueiredo, Fraisse, Markov, Modrow, Morgantini, Papayannakis, Puerta, Seppänen, Sjöstedt, Sylla, Vachetta, Vinci

NI: Bonino, Cappato, Dell'Alba, Della Vedova, Dupuis, Martelli, Turco

PPE-DE: Banotti, Brunetta, Doyle, Gutiérrez-Cortines, McCartin, Parish, Santer, Tannock, Wijkman

PSE: Ford, Rothley

UEN: Camre

Verts/ALE: Boumediene-Thiery, Celli, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Lannoye, Lipietz

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTOS APROBADOS**1. Nacionales de terceros países sometidos a la obligación de visado o exentos de ella *** (procedimiento sin informe)

C5-0505/2001

Propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 539/2001 por el que se establece la lista de terceros países cuyos nacionales están sometidos a la obligación de visado para cruzar las fronteras exteriores y la lista de terceros países cuyos nacionales están exentos de esa obligación (COM(2001) 570 – C5-0505/2001 – 2001/0231(CNS))

(Procedimiento de consulta)

La propuesta ha sido aprobada.

2. Limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos *II** (procedimiento sin debate)

A5-0382/2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la posición común del Consejo con vistas a la adopción de la directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica por vigésima vez la Directiva 76/769/CEE del Consejo relativa a la limitación de la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos (parafinas cloradas de cadena corta) (9461/1/2001 – C5-0301/2001 – 2000/0104(COD))

(Procedimiento de codecisión: segunda lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la posición común del Consejo (9461/1/2001 – C5-0301/2001) ⁽¹⁾,
- Vista su posición en primera lectura ⁽²⁾ sobre la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2000) 260) ⁽³⁾,
- Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(2001) 268) ⁽⁴⁾,
- Visto el apartado 2 del artículo 251 del Tratado CE,
- Visto el artículo 80 de su Reglamento,
- Vista la recomendación para la segunda lectura de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor (A5-0382/2001),

1. Modifica la posición común del modo siguiente;
2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 301 de 26.10.2001, p. 39.

⁽²⁾ DO C 267 de 21.9.2001, p. 41.

⁽³⁾ DO C 337 E de 28.11.2000, p. 138.

⁽⁴⁾ DO C 213 E de 31.7.2001, p. 296.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

POSICIÓN COMÚN
DEL CONSEJOENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

Considerando 1

(1) Las restricciones ya adoptadas o previstas por algunos Estados miembros sobre la utilización de las parafinas cloradas de cadena corta (PCCC), en aplicación de la Decisión PARCOM 95/1 (Convenio para la prevención de la contaminación marina de origen terrestre), afectan directamente a la realización y el funcionamiento del mercado interior; por tanto, es necesario aproximar las disposiciones legales de los Estados miembros al respecto y, por consiguiente, modificar el Anexo I de la Directiva 76/769/CEE del Consejo de 27 de julio de 1976 relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros que limitan la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos.

(1) Las restricciones ya adoptadas o previstas por algunos Estados miembros sobre la utilización de las parafinas cloradas de cadena corta (PCCC), en aplicación de la Decisión PARCOM 95/1 (Convenio para la prevención de la contaminación marina de origen terrestre), afectan directamente a la realización y el funcionamiento del mercado interior; por tanto, es necesario aproximar las disposiciones legales de los Estados miembros al respecto y, por consiguiente, modificar el Anexo I de la Directiva 76/769/CEE del Consejo de 27 de julio de 1976 relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros que limitan la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos, **en plena conformidad con la Decisión PARCOM 95/1.**

Enmienda 2

Considerando 4

(4) Se revisarán todos los restantes usos de las PCCC a la luz de los nuevos conocimientos científicos, **en particular atendiendo a las emisiones procedentes de artículos que contienen PCCC.**

(4) *Deben revisarse todos los restantes usos de las PCCC a la luz de los nuevos conocimientos científicos. **A la luz de los resultados de los estudios sobre la utilización de todas las parafinas cloradas que, a raíz de la Decisión PARCOM 95/1, se han realizado en el ámbito del Convenio sobre la protección del medio marino del Nordeste Atlántico (OSPAR), la Comisión debe presentar propuestas para reducir dichas utilizaciones.***

3. Preferencias arancelarias generalizadas (2002-2004) * (Procedimiento sin debate)

A5-0404/2001

Propuesta de reglamento del Consejo relativo a la aplicación de un plan de preferencias arancelarias generalizadas para el período comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2004 (COM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN ⁽¹⁾ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

Considerando 1 bis (nuevo)

(1 bis) La política comercial común de la Unión debe ajustarse a los objetivos de la política de desarrollo y reforzarlos, sobre todo en lo tocante a la erradicación de la pobreza y al fomento de un desarrollo sostenible de los países en desarrollo.

⁽¹⁾ DO C 270 E de 25.9.2001, p. 24.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

Considerando 8 bis (nuevo)

(8 bis) *En caso de que los tipos de los derechos preferenciales, calculados con arreglo al Reglamento (CE) nº 2820/98, entrañen una mayor reducción arancelaria, deberían seguir aplicándose dichos tipos de derechos preferenciales.*

Enmienda 3

Artículo 7, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. *En caso de que los tipos de los derechos preferenciales, calculados con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CE) nº 2820/98 sobre derechos ad valorem del arancel aduanero común aplicables al 31 de diciembre de 2001, entrañen, para los productos mencionados en el apartado 2, una reducción arancelaria de más de 3,5 puntos porcentuales, seguirán aplicándose dichos tipos de derechos preferenciales en tanto la reducción sea superior a 3,5 puntos porcentuales.*

Enmienda 4

Artículo 8, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. *En caso de que los tipos de los derechos preferenciales, calculados con arreglo al artículo 2 del Reglamento (CE) nº 2820/98 sobre derechos ad valorem del arancel aduanero común aplicables al 31 de diciembre de 2001, entrañen, para los productos mencionados en la primera frase del apartado 1 y en la primera frase del apartado 3, una reducción arancelaria de más de 7 puntos porcentuales, seguirán aplicándose dichos tipos de derechos preferenciales en tanto la reducción sea superior a 7 puntos porcentuales.*

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Consejo relativo a la aplicación de un plan de preferencias arancelarias generalizadas para el período comprendido entre el 1 de enero de 2002 y el 31 de diciembre de 2004 (COM(2001) 293 – C5-0374/2001 – 2001/0131(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2001) 293) ⁽¹⁾,
- Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 133 del Tratado CE (C5-0374/2001),
- Visto el artículo 67 de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Desarrollo y Cooperación y la opinión de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural (A5-0404/2001),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;

⁽¹⁾ DO C 270 E de 25.9.2001, p. 24.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

4. Reglamento financiero *

A5-0176/2001

Propuesta de reglamento (CE, CECA, Euratom) del Consejo relativo al Reglamento Financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (COM(2000) 461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS))

Se aprueba la propuesta con las enmiendas adoptadas⁽¹⁾ en la sesión del 31 de mayo de 2001.

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», punto 8.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento (CE, CECA, Euratom) del Consejo relativo al Reglamento Financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas (COM(2000) 461 – C5-0627/2000 – 2000/0203(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo COM(2000) 461⁽¹⁾,
 - Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 279 del Tratado CE (C5-0627/2000),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Presupuestos y las opiniones de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa, de la Comisión de Control Presupuestario, de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía, de la Comisión de Desarrollo y Cooperación y de la Comisión de Agricultura y Desarrollo Rural (A5-0176/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
 3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Solicita la apertura del procedimiento de concertación, en caso de que el Consejo pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 5. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 6. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 96 E de 27.3.2001, p. 1.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

5. Estado de previsiones suplementario de ingresos y gastos del Parlamento Europeo para el ejercicio 2001 del Parlamento

A5-0424/2001

Resolución del Parlamento Europeo sobre el estado de previsiones suplementario de ingresos y gastos del Parlamento Europeo para el ejercicio 2001 (2001/2243(BUD))

El Parlamento Europeo,

- Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea y, en particular, su artículo 272,
 - Visto el Reglamento Financiero de 21 de diciembre de 1977 aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas, modificado por última vez por el Reglamento (CE, CECA, Euratom) n° 2779/1998 ⁽¹⁾, y en particular su artículo 15, modificado por última vez por el Reglamento (CE, CECA, Euratom) n° 762/2001 ⁽²⁾,
 - Visto el presupuesto general de la Unión Europea para el ejercicio 2001, aprobado definitivamente el 14 de diciembre de 2000 ⁽³⁾,
 - Vista su Resolución de 18 de mayo de 2000 sobre el estado de previsiones de ingresos y gastos del Parlamento Europeo para el ejercicio 2001 ⁽⁴⁾,
 - Visto el Acuerdo Interinstitucional de 6 de mayo de 1999 ⁽⁵⁾,
 - Vistos los artículos 183 y 92, el anexo IV y la sección II del anexo VI de su Reglamento,
 - Vista la Decisión de la Mesa de 28 de noviembre de 2001,
 - Visto el informe de la Comisión de Presupuestos (A5-0424/2001),
- A. Considerando que el margen de la rúbrica 5 de las Perspectivas Financieras para el ejercicio 2001 es de 24 859 163 EUR,
- B. Considerando que el período de pago de los edificios del Parlamento debe ser lo más breve posible con el fin de reducir al mínimo la carga total de los intereses,
1. Aprueba el estado de previsiones suplementario al presupuesto del Parlamento para el ejercicio 2001, tal como se adjunta a la presente resolución;
 2. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución y el estado de previsiones suplementario que se adjunta al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO L 347 de 23.12.1998.

⁽²⁾ DO L 111 de 20.4.2001, p. 1.

⁽³⁾ DO L 56 de 26.2.2001.

⁽⁴⁾ DO C 59 de 23.2.2001, p. 224.

⁽⁵⁾ DO C 172 de 18.6.1999, p. 1.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

ANEXO

**ESTADO DE PREVISIONES
DE INGRESOS Y GASTOS
RELATIVO AL PRESUPUESTO
RECTIFICATIVO Y SUPLEMENTARIO nº 5/2001
SECCIÓN I – PARLAMENTO 2001**

ESTADO DE INGRESOS

Contribución de las Comunidades Europeas a la financiación de los gastos
del Parlamento Europeo para el ejercicio 2001

Denominación	Presupuesto 2001	Presupuesto rectificativo y suplementario nº 5/2001	Nuevo importe
Gastos	987 800 000	+ 24 800 000	1 012 600 000
Recursos propios	- 60 881 880	—	- 60 881 880
Contribución que ha de percibirse	926 918 120	+ 24 800 000	951 718 120

TÍTULO 2

INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO

CAPÍTULO 20 – INVERSIÓN INMOBILIARIA, ARRENDAMIENTO DE INMUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS

Artículo Partida	Denominación	Créditos 2001	Presupuesto rectificativo y suplementario nº 5/2001	Nuevo importe
2000	CAPÍTULO 20 Alquileres y cánones enfitéuticos Créditos no disociados	(¹) 96 966 000	+ 24 800 000	121 766 000
	TOTAL DEL CAPÍTULO 20	168 073 114	+ 24 800 000	192 873 114
	Total del título 2	278 485 398	+ 24 800 000	303 285 398
	TOTAL GENERAL	987 800 000	+ 24 800 000	1 012 600 000

(¹) Se consigna un crédito de 7 200 000 euros en el capítulo 100.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

6. Protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario ***I

A5-0348/2001

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 80/987/CEE del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario (COM(2000) 832 – C5-0017/2001- 2001/0008(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN ⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 1, apartado 3, frase introductoria (Directiva 80/987/CEE)

3. Los Estados miembros podrán **excluir** del ámbito de aplicación de la presente Directiva:

3. **Siempre que sea práctica habitual en la legislación nacional**, los Estados miembros podrán **seguir excluyendo** del ámbito de aplicación de la presente Directiva:

Enmienda 3

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 1, apartado 3, letra a) (Directiva 80/987/CEE)

a) al personal doméstico empleado por una persona física,

a) al personal doméstico empleado por una persona física **y que trabaje menos de 13 horas a la semana,**

Enmienda 4

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 1, frase introductoria (Directiva 80/987/CEE)

1. Con arreglo a la presente Directiva, un empresario será considerado insolvente cuando se haya solicitado la apertura de un procedimiento colectivo previsto por las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de un Estado miembro, basado en la insolvencia del empresario y que implique el desamparamiento parcial o total de éste y el nombramiento de un síndico, y cuando la autoridad competente, en virtud de dichas disposiciones:

1. Con arreglo a la presente Directiva, un empresario será considerado insolvente cuando se haya solicitado la apertura de un procedimiento colectivo previsto por las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de un Estado miembro, basado en la insolvencia del empresario y que implique el desamparamiento parcial o total de éste y el nombramiento de un síndico **o de cualquier persona autorizada por la autoridad pública**, y cuando la autoridad competente, en virtud de dichas disposiciones:

Enmienda 5

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 1, letra b) (Directiva 80/987/CEE)

b) haya comprobado el cierre definitivo de la empresa o del centro de actividad del empresario, así como la insuficiencia del activo disponible para justificar la apertura del procedimiento.

b) haya comprobado el cierre definitivo de la empresa o del centro de actividad del empresario, así como la insuficiencia del activo disponible para justificar la apertura del procedimiento, **y, en general, la insuficiencia del activo disponible para hacer frente a las deudas que pesan sobre el patrimonio.**

⁽¹⁾ DO C 154 E de 29.5.2001, p. 109.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 6

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 1, párrafo 1 bis (nuevo) (Directiva 80/987/CEE)

1 bis. Los Estados miembros deberán prever otros procedimientos de insolvencia que también impliquen la intervención de la institución de garantía, incluyendo aquellas situaciones en que el empleador, de hecho, haya cesado pagos, en especial en caso de reclamaciones de pagos pendientes, sobre una base permanente.

Enmienda 7

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 2, párrafo 1 bis (nuevo) (Directiva 80/987/CEE)

«Trabajador asalariado» es la persona que está sujeta a un contrato o trabaja (o en el caso de un contrato ya concluido, que trabajaba) en virtud de un contrato suscrito con un empresario, ya se trate de una actividad manual, de oficina o de otro tipo, tanto si el contrato es explícito o implícito, oral o por escrito, y ya se trate de un contrato de servicios, aprendizaje o de otro tipo, y la palabra «trabajador asalariado» y toda referencia al empleo se interpretará en estos términos.

Enmienda 8

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 2, párrafo 2, letra c bis) a c quinquies) (nuevas) (Directiva 80/987/CEE)

c bis) a los trabajadores autónomos sin personal, que dependen económicamente de un solo cliente o mandante;

c ter) a los trabajadores con contrato de formación (personas en prácticas, médicos en prácticas, etc.);

c quáter) a los trabajadores a domicilio;

c quinquies) a los trabajadores que, en virtud de la legislación nacional, puedan equipararse a los trabajadores asalariados.

Enmienda de transacción 19

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 2, párrafo 2 bis (nuevo) (Directiva 80/987/CEE)

La presente Directiva se aplicará a las relaciones laborales tales como los subcontratos, el autoempleo ficticio, etc., especialmente si esta situación afecta a los antiguos trabajadores asalariados de la empresa insolvente, siempre y cuando haya pruebas suficientes o una sentencia judicial por la que, de conformidad con la legislación del Estado miembro, a efectos contables la situación del trabajador es independiente de la del demandante.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 9

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 2 bis (nuevo) (Directiva 80/987/CEE)

2 bis. Los Estados miembros no podrán establecer disposiciones sobre umbrales en forma de requisitos de duración o extensión mínima del contrato de trabajo como condición para poder beneficiarse de los derechos derivados de la presente Directiva.

Enmienda 10

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 3 (Directiva 80/987/CEE)

3. A efectos de la presente Directiva, el término «establecimiento» será todo lugar de operaciones en el que el empresario ejerza de forma no transitoria una actividad económica con medios humanos y bienes.

3. A efectos de la presente Directiva, el término «establecimiento» será todo lugar de operaciones en el que el empresario ejerza de forma no transitoria una actividad económica **organizada** con medios humanos y bienes **materiales e inmateriales, y/o en el que exista presencia empresarial. Esto incluye la remuneración de trabajadores asalariados en ese país, las negociaciones con las autoridades administrativas de ese Estado o las cotizaciones a la seguridad social.**

Enmienda 11

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 3, párrafo 1 (Directiva 80/987/CEE)

Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias a fin de que las instituciones de garantía aseguren, con sujeción a lo dispuesto en el artículo 4, el pago de los créditos impagados de los trabajadores asalariados que resulten de los contratos de trabajo o de relaciones laborales.

Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias a fin de que las instituciones de garantía aseguren, con sujeción a lo dispuesto en el artículo 4, el pago de los créditos impagados de los trabajadores asalariados que resulten de los contratos de trabajo o de relaciones laborales **o de las indemnizaciones debidas a los trabajadores por el cese de la relación laboral.**

Enmienda 12

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 3, párrafo 2 (Directiva 80/987/CEE)

Los créditos tenidos en cuenta por la institución de garantía serán las remuneraciones impagadas correspondientes a un período situado antes o, en su caso, después de una fecha determinada por los Estados miembros, o antes y después de la misma.

Los créditos tenidos en cuenta por la institución de garantía serán las remuneraciones impagadas **y las cotizaciones a la seguridad social anejas** correspondientes a un período situado antes o, en su caso, después de una fecha determinada por los Estados miembros, o antes y después de la misma. **Los créditos relativos a las remuneraciones impagadas incluirán todos los elementos de la remuneración previstos por los Estados miembros (de conformidad con la legislación nacional o con los convenios colectivos nacionales) tales como el sueldo base y los complementos correspondientes a horas extraordinarias, trabajo por turnos, trabajo peligroso, días festivos, cierre del año, pagas extraordinarias de vacaciones y Navidad, etc. del último semestre. Asimismo incluirá una indemnización o compensación por cese del contrato de trabajo.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 17

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 3, párrafo 2 bis (nuevo) (Directiva 80/987/CEE)

En el cálculo de la remuneración impagada se incluirá la parte proporcional correspondiente a los complementos de periodicidad superior a la mensual o al tiempo normal de pago en su caso.

Enmienda 13

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 4, apartado 2 (Directiva 80/987/CEE)

2. Cuando los Estados miembros hagan uso de la facultad contemplada en el apartado 1, establecerán la duración del período que dé lugar al pago de los créditos impagados por la institución de garantía. Esta duración no podrá, no obstante, ser inferior a un período correspondiente a los **tres** últimos meses de remuneración impagada.

2. Cuando los Estados miembros hagan uso de la facultad contemplada en el apartado 1, establecerán la duración del período que dé lugar al pago de los créditos impagados por la institución de garantía. Esta duración no podrá, no obstante, ser inferior a un período correspondiente a los **seis** últimos meses de remuneración impagada **o de otros créditos derivados del cese del contrato de trabajo.**

Los Estados miembros podrán incluir este período mínimo de tres meses en un período de referencia cuya duración no podrá ser inferior a seis meses.

Enmienda 14

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 4, apartado 3 (Directiva 80/987/CEE)

3. Los Estados miembros podrán establecer un límite para los pagos efectuados por la institución de garantía.

Suprimido

Cuando los Estados miembros hagan uso de esta facultad, comunicarán a la Comisión los métodos utilizados para establecer dicho límite.

Enmienda 15

ARTÍCULO 1, PUNTO 2

Artículo 4 bis (nuevo) (Directiva 80/987/CEE)

Artículo 4 bis

Los Estados miembros fijarán las modalidades de la organización, de la financiación y del funcionamiento de las instituciones de garantía, observando en especial los principios siguientes:

- a) **el patrimonio de las instituciones deberá ser independiente del capital de explotación de los empresarios, y estar constituido de tal forma que no pueda ser embargado en el curso de un procedimiento en caso de insolvencia;**
- b) **los empresarios y las autoridades públicas deberán asegurar su financiación;**
- c) **la obligación de pago de las instituciones existirá independientemente del cumplimiento de las obligaciones de contribuir a la financiación.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo por la que se modifica la Directiva 80/987/CEE del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la protección de los trabajadores asalariados en caso de insolvencia del empresario (COM(2000) 832 – C5-0017/2001-2001/0008(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vistas la propuesta y las modificaciones de la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2000) 832) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 del artículo 137 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0017/2001),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Empleo y Asuntos Sociales y la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior (A5-0348/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 154 E de 29.5.2001, p. 109.

7. Seguridad de la aviación civil ***I

A5-0415/2001

Propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen normas comunes para la seguridad de la aviación civil (COM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 21
Visto 4 bis (nuevo)

Vistas las conclusiones del Consejo de Transportes de 16 de octubre de 2001, y en particular el apartado 9,

Enmienda 1
Considerando 9 bis (nuevo)

(9 bis) Los Estados miembros deben proceder a una acción coordinada a la hora de elaborar una política global para financiar y garantizar el nivel de seguridad más alto posible en el transporte aéreo.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

Considerando 9 ter (nuevo)

(9 ter) *Dicha acción conllevará la creación de un sistema de inspección que debe ser financiado mediante créditos operativos.*

Enmienda 3

Considerando 9 quáter (nuevo)

(9 quáter) *La decisión a estos efectos de la autoridad legislativa se entenderá sin perjuicio de las decisiones presupuestarias adoptadas en el marco del procedimiento presupuestario anual.*

Enmienda 22

Considerando 9 quinquies (nuevo)

(9 quinquies) *La aplicación efectiva y uniforme de las medidas de seguridad va a generar costes importantes para el conjunto de los operadores. Si la aplicación de lo dispuesto en el presente Reglamento pusiera gravemente en peligro la subsistencia de determinados aeropuertos, las autoridades públicas podrían sufragar, a corto plazo, el coste de determinadas medidas adicionales de seguridad del transporte aéreo. Dicha compensación financiera ha de ser única y no debe superar las inversiones comprometidas en virtud del presente Reglamento. Tanto los usuarios como el propio sector del transporte aéreo deben contribuir, a medio plazo, a financiar los correspondientes costes. La financiación del coste de determinadas medidas adicionales para la seguridad del transporte aéreo no ha de provocar distorsiones de la competencia entre operadores ni entre aeropuertos. Por lo tanto, es necesario que los Estados miembros, en estrecha cooperación con la Comisión, adopten un planteamiento claro y coordinado por lo que concierne a la compensación financiera.*

Enmienda 4

Artículo 1, apartado 1

1. El objetivo principal del presente Reglamento será garantizar un **alto** nivel de seguridad mediante medidas destinadas a prevenir actos ilícitos en la aviación civil.

1. El objetivo principal del presente Reglamento será garantizar un **adecuado** nivel de seguridad mediante medidas destinadas a prevenir actos ilícitos en la aviación civil.

Enmienda 5

Artículo 4, apartado 1

1. Las normas comunes sobre medidas de seguridad en los aeropuertos y las especificaciones técnicas aplicables a los equipos empleados para garantizar la seguridad aérea se establecen en el Anexo.

1. Las normas comunes sobre medidas de seguridad en los aeropuertos y las especificaciones técnicas aplicables a los equipos empleados para garantizar la seguridad aérea **se basan en las recomendaciones actuales del Documento 30 de la Conferencia Europea de la Aviación Civil (CEAC) y se establecen en el Anexo, o anexos tal como han sido adaptados por la Comunidad.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 7

Artículo 6

Los Estados miembros podrán aplicar medidas más estrictas de las previstas en el presente Reglamento. En tal caso, deberán notificar a la Comisión y a los demás Estados miembros las características de dichas medidas y su justificación. **Si la Comisión las considera discriminatorias o innecesariamente restrictivas e injustificadas por las circunstancias particulares, podrá decidir su retirada, con arreglo a los procedimientos que establece el apartado 2 del artículo 8.**

Los Estados miembros podrán aplicar medidas más estrictas de las previstas en el presente Reglamento. En tal caso, deberán notificar a la Comisión y a los demás Estados miembros las características de dichas medidas y su justificación.

Enmienda 8

Artículo 7, apartado 3

3. Los funcionarios con mandato de la Comisión para efectuar las inspecciones con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 ejercerán sus poderes previa presentación de una autorización escrita en la que se especifique la naturaleza y el objetivo de la inspección, así como la fecha en que se iniciará. **Con la debida antelación, la Comisión informará al Estado miembro interesado de su intención de efectuar una inspección y de la identidad de los funcionarios habilitados.** El Estado miembro se someterá a dichas inspecciones y velará por que así lo hagan los organismos o personas interesados.

3. Los funcionarios con mandato de la Comisión para efectuar las inspecciones con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 ejercerán sus poderes previa presentación de una autorización escrita en la que se especifique la naturaleza y el objetivo de la inspección, así como la fecha en que se iniciará. **Las inspecciones en los aeropuertos se efectuarán sin previo aviso.** El Estado miembro se someterá a dichas inspecciones y velará por que así lo hagan los organismos o personas interesados.

Enmienda 10

Artículo 7, apartado 5 bis (nuevo)

5 bis. Los Estados miembros procederán a una acción coordinada a la hora de elaborar una política global para financiar y asegurar el nivel de seguridad más alto posible en el transporte aéreo.

Enmienda 19

Artículo 7 bis (nuevo)

Artículo 7 bis

Financiación uniforme

Dentro de un plazo de seis meses a partir de la entrada en vigor del presente Reglamento, la Comisión presentará propuestas destinadas a uniformar en los Estados miembros las modalidades de financiación de las medidas de seguridad previstas por el presente Reglamento, a fin de evitar toda distorsión de la competencia entre los operadores y entre los Estados miembros.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 13

Artículo 9

La Comisión publicará un informe anual sobre la aplicación del presente Reglamento y la situación de la Comunidad en materia de seguridad aérea y extraerá conclusiones de los informes de inspección.

Sin menoscabo de las limitaciones impuestas por motivos de confidencialidad, la Comisión publicará un informe anual sobre la aplicación del presente Reglamento y la situación de la Comunidad en materia de seguridad aérea y extraerá conclusiones de los informes de inspección. **En el momento de la presentación del Anteproyecto del Presupuesto, la Comisión transmitirá a la Autoridad Presupuestaria los resultados de la evaluación cuantitativa y cualitativa de la aplicación teniendo en cuenta los objetivos anuales de programación y actuación.**

Enmienda 20

Artículo 9 bis (nuevo)

Artículo 9 bis

Terceros países

La Comisión desarrollará un mecanismo para averiguar, en colaboración con la Organización de la Aviación Civil Internacional (OACI) y la CEAC, si los aeropuertos de terceros países cumplen los requisitos esenciales de seguridad.

Enmienda 14

Artículo 10 bis (nuevo)

Artículo 10 bis

Disposición transitoria

Las normas comunes para las medidas de seguridad y especificaciones técnicas de los equipos destinados a garantizar la seguridad aérea, detalladas en el anexo, deberán aplicarse en el momento de la entrada en vigor del presente Reglamento.

Sin embargo las normas comunes para

- los límites entre el sector de tierra y la zona de operaciones,
- otras zonas públicas, y
- la separación de los pasajeros controlados y no controlados

entrarán en vigor a partir del ... (*).

Esta excepción sólo se aplicará en aquellos casos en que sean necesarias modificaciones en la estructura de aeropuertos y/o terminales.

(*) Seis meses después de la entrada en vigor del presente Reglamento.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo por el que se establecen normas comunes para la seguridad de la aviación civil (COM(2001) 575 – C5-0481/2001 – 2001/0234(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2001) 575),
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 2 del artículo 80 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0481/2001),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Política Regional, Transportes y Turismo y la opinión de la Comisión de Presupuestos (A5-0415/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Considera que el importe financiero previsto para esta acción es compatible con las actuales perspectivas financieras.
 3. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;
 4. Se reserva el derecho a modificar en segunda lectura cualquier anexo a este Reglamento aprobado por el Consejo en su posición común en caso de que tal anexo, tal como sea presentado al Consejo, no se haya incluido en la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

8. Protección penal de los intereses financieros de la Comunidad *I**

A5-0390/2001

Propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la protección penal de los intereses financieros de la Comunidad (COM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN ⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1
Título

Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo **relativa** a la protección penal de los intereses financieros de la Comunidad

Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo **relativo** a la protección penal de los intereses financieros de la Comunidad.

⁽¹⁾ DO C 240 E de 28.8.2001, p. 125.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

Considerando 4

(4) Con arreglo al artículo 280 del Tratado, es posible incluir en un acto legislativo comunitario el contenido de todas las disposiciones de estos instrumentos que no se refieren ni a la aplicación de la legislación penal nacional ni la administración de la justicia en los Estados miembros.

(4) Tras la entrada en vigor del Tratado de Amsterdam, y de conformidad con el apartado 4 del artículo 280 del Tratado, el Consejo deberá adoptar las medidas necesarias en los ámbitos de la prevención y lucha contra el fraude que afecte a los intereses financieros de la Comunidad con miras a ofrecer una protección eficaz y equivalente en los Estados miembros.

Enmienda 3

Considerando 4 bis (nuevo)

(4 bis) Los intereses financieros de la Comunidad son intereses esenciales de la Comunidad. Su protección debe inscribirse en el primer pilar.

Enmienda 4

Considerando 12

(12) Será necesario adaptar las legislaciones nacionales, cuando sea necesario, para que sea posible la confiscación del producto del fraude, de la corrupción y del blanqueo de capitales.

(12) Será necesario adaptar las legislaciones nacionales, cuando sea necesario, para que sea posible **la incautación probatoria o cautelar** y la confiscación del producto del fraude, de la corrupción y del blanqueo de capitales.

Enmienda 5

Considerando 13 bis (nuevo)

(13 bis) Es necesario establecer, en particular, una coordinación eficaz entre la OLAF y los Estados miembros, de conformidad con el Reglamento (CE) nº 1073/1999 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo de 1999, relativo a las investigaciones efectuadas por la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) ⁽¹⁾, para asegurar un seguimiento judicial o administrativo de las investigaciones de esta Oficina, y que el papel desempeñado por la OLAF se tenga en cuenta en los códigos de procedimiento penal nacionales.

⁽¹⁾ DO L 136 de 31.5.1999, p. 1.

Enmienda 6

Considerando 13 ter (nuevo)

(13 ter) Asimismo, es necesario prever ya desde ahora, de conformidad con el artículo 15 del Reglamento (CE) nº 1073/1999, los ajustes necesarios, en particular en relación con la legitimidad y la eficacia de las actuaciones de la OLAF.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 7

Considerando 14

(14) Los Estados miembros que aún tienen que ratificar los instrumentos establecidos sobre la base del título VI del Tratado de la Unión Europea y relativos a la protección de los intereses financieros de las Comunidades Europeas deberán proceder a ello sin demora para que las disposiciones que no entren en el ámbito de aplicación del apartado 4 del artículo 280 del Tratado, es decir, en particular, las relativas a la competencia, a la ayuda mutua judicial, a la transferencia y a la centralización de las actuaciones judiciales, a la extradición y a la ejecución de los juicios, puedan también entrar en vigor.

(14) El presente Reglamento no prejuzga pasos institucionales futuros, como la creación de un Ministerio Público Europeo para la protección de los intereses financieros de la Comunidad mediante la revisión del artículo 280 del Tratado en la próxima Conferencia Intergubernamental.

Enmienda 11

Considerando 15 bis (nuevo)

(15 bis) El presente Reglamento debe ser parte integrante del acervo comunitario y recogerse en la legislación de los países candidatos a la adhesión.

Enmienda 12

Artículo 2, apartado 3, párrafo 1

3. «funcionario nacional»: la persona que ostente la calidad de funcionario o empleado público tal como se defina ese concepto en el Derecho nacional del Estado miembro, a efectos de la aplicación del Derecho penal de dicho Estado miembro.

3. «funcionario nacional»: la persona que ostente la calidad de funcionario **del Estado o de una administración regional o local** o de empleado público tal como se defina ese concepto en el Derecho nacional del Estado miembro, a efectos de la aplicación del Derecho penal de dicho Estado miembro.

Enmienda 13

Artículo 3, apartado 1, letra a), guión 1

— a la utilización o a la presentación de declaraciones o de documentos falsos, inexactos o incompletos, que tengan por efecto la percepción o la retención indebida de fondos precedentes del presupuesto general de la Comunidad o de los presupuestos administrados por la Comunidad o por su cuenta;

— a **la elaboración, al suministro, a** la utilización o a la presentación de declaraciones o de documentos falsos, inexactos o incompletos, que tengan por efecto la percepción o la retención indebida de fondos precedentes del presupuesto general de la Comunidad o de los presupuestos administrados por la Comunidad o por su cuenta;

Enmienda 15

Artículo 3, apartado 1, letra b), guión 1

— a la utilización o a la presentación de declaraciones o de documentos falsos, inexactos o incompletos, que tengan por efecto la disminución ilegal de los recursos del presupuesto general de la Comunidad o de los presupuestos administrados por la Comunidad o por su cuenta;

— a **la elaboración, al suministro, a** la utilización o a la presentación de declaraciones o de documentos falsos, inexactos o incompletos, que tengan por efecto la disminución ilegal de los recursos del presupuesto general de la Comunidad o de los presupuestos administrados por la Comunidad o por su cuenta;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 14

Artículo 3 bis (nuevo)

Artículo 3 bis**Fraude en concursos y subastas públicas**

A efectos del presente Reglamento, constituye un fraude en concursos y subastas públicas el hecho de que, en un procedimiento de adjudicación regulado por el Derecho comunitario, se presente una oferta basada en un acuerdo para restringir la competencia y con miras a que la autoridad competente acepte una oferta determinada.

Enmienda 16

Artículo 4 bis (nuevo)

Artículo 4 bis**Ejercicio abusivo del cargo**

A efectos del presente Reglamento, constituye ejercicio abusivo del cargo el hecho de que el funcionario, estando autorizado a disponer de fondos provenientes del presupuesto comunitario, los detraiga o los desvíe, bien decidiendo otorgar una subvención, una ayuda o una exoneración de derechos en favor de una persona que manifiestamente carezca del derecho a beneficiarse de tal decisión, bien interviniendo directa o indirectamente en la concesión de ayudas o de exoneraciones de derechos a empresas, o en relación con operaciones en las que tenga algún interés personal.

Enmienda 17

Artículo 4 ter (nuevo)

Artículo 4 ter**Asociación ilícita**

A efectos del presente Reglamento, se considerará asociación ilícita cuando tres o más personas constituyan una estructura organizativa duradera con el fin de cometer infracciones descritas en este capítulo.

Enmienda 19

Artículo 7, apartado 2

2. Los Estados miembros deberán adoptar las medidas necesarias para garantizar que la elaboración o el suministro intencionado de declaraciones o de documentos falsos, inexactos o incompletos con los efectos del fraude a que se refiere el artículo 3 constituyan infracciones penales si no fueran ya punibles en tanto que infracción principal o por complicidad, instigación o tentativa de dicho fraude.

Suprimido

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 27

Artículo 10, párrafo 1

Sin perjuicio de las disposiciones del apartado 2, los Estados miembros deberán adoptar las medidas necesarias para garantizar que los comportamientos contemplados en el Capítulo II, así como la complicidad, la instigación y, con excepción de los comportamientos contemplados en el artículo 4, la tentativa relativa a dichos comportamientos, puedan ser castigados con sanciones penales efectivas, proporcionadas y disuasivas, incluyendo, al menos en los casos en que hubiere fraudes graves, penas de cárcel.

Sin perjuicio de las disposiciones del apartado 2, los Estados miembros deberán adoptar las medidas necesarias para garantizar que los comportamientos contemplados en el Capítulo II, así como la complicidad, la instigación y, con excepción de los comportamientos contemplados en el artículo 4, la tentativa relativa a dichos comportamientos, puedan ser castigados con sanciones penales efectivas, proporcionadas y disuasivas, incluyendo, al menos en los casos en que hubiere fraudes graves, penas de cárcel **que puedan entrañar la extradición.**

Enmienda 28

Artículo 12 bis (nuevo)

Artículo 12 bis**Competencias jurisdiccionales**

Cada Estado miembro tomará las medidas necesarias para establecer su competencia sobre las infracciones que haya tipificado de conformidad con el artículo 7 cuando:

- a) la infracción, la participación en la misma o la tentativa de infracción hayan sido cometidas, total o parcialmente, en su territorio;**
- b) el autor de la infracción sea uno de sus ciudadanos o uno de sus funcionarios nacionales;**
- c) la infracción se haya cometido contra un ciudadano del Estado miembro, independientemente de que sea funcionario nacional o comunitario o miembro de una institución comunitaria;**
- d) el autor de la infracción sea un funcionario comunitario al servicio de una institución de las Comunidades Europeas o de un organismo creado de conformidad con los Tratados constitutivos de las Comunidades Europeas y que tenga su sede en el Estado miembro en cuestión.**

Enmienda 29

Artículo 12 ter (nuevo)

Artículo 12 ter**Extradición y diligencias judiciales**

1. Cualquier Estado miembro que, en virtud de su legislación, no conceda la extradición de sus nacionales tomará las medidas necesarias para establecer su competencia sobre las infracciones que haya tipificado de conformidad con el artículo 7, cuando sean cometidas por sus propios nacionales fuera de su territorio.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

2. Cuando un nacional de un Estado miembro sea el presunto autor de una infracción penal cometida en otro Estado miembro que implique el comportamiento a que se refiere el capítulo II, y ese Estado miembro no conceda la extradición de dicha persona al otro Estado miembro debido exclusivamente a su nacionalidad, el Estado miembro del que sea nacional el presunto autor de la infracción deberá someter el asunto a sus autoridades competentes para que éstas efectúen, si procede, las correspondientes diligencias judiciales. Con el fin de que puedan realizarse tales diligencias se remitirán los documentos, informaciones y objetos relativos a la infracción, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 6 del Convenio Europeo de Extradición. Se informará al Estado miembro requirente de las diligencias efectuadas y de su resultado.

3. Los Estados miembros no podrán rechazar la extradición en caso de fraude que afecte a los intereses financieros de las Comunidades Europeas aduciendo simplemente que se trata de una infracción fiscal o relacionada con los derechos de aduana.

4. A los fines enunciados en el presente artículo, el término «ciudadanos de un Estado miembro» se interpretará de conformidad con toda declaración efectuada por este Estado en virtud de la letra b) del apartado 1 del artículo 6 del Convenio Europeo de Extradición y de la letra c) del apartado 1 de dicho artículo.

Enmienda 30

Artículo 12 quáter (nuevo)

Artículo 12 quáter**Cooperación**

1. Si una infracción tal como se define en el artículo 7 de la presente Directiva constituye una infracción penal y afecta al menos a dos Estados miembros, estos Estados cooperarán de manera efectiva en la investigación, en las diligencias judiciales y en la ejecución de la sanción pronunciada, por ejemplo mediante la asistencia judicial mutua, la extradición, la transmisión de las diligencias o la ejecución de las sentencias dictadas en otro Estado miembro.

2. Cuando más de un Estado miembro tenga competencia sobre una infracción basada en los mismos hechos y pueda entablar al respecto una acción judicial válida, los Estados miembros interesados cooperarán, en coordinación con la OLAF, para decidir cuál de ellos enjuiciará al autor o autores de la infracción, con el fin de centralizar, cuando ello sea posible, las diligencias judiciales en un único Estado miembro.

Enmienda 31

Artículo 13, apartado 1 bis (nuevo)

1 bis. El Reglamento (CE) nº 1073/1999 se aplicará en su totalidad. El papel de la OLAF deberá quedar consagrado en los códigos de procedimiento penal nacionales.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la protección penal de los intereses financieros de la Comunidad (COM(2001) 272 – C5-0225/2001 – 2001/0115(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2001) 272) ⁽¹⁾,
 - Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el apartado 4 del artículo 280 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0225/2001),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Control Presupuestario y las opiniones de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores y de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior (A5-0390/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;
 3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 240 E de 28.8.2001, p. 125.

9. Calidad de la gasolina y del gasóleo ***I

A5-0389/2001

Propuesta de Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 98/70/CE (COM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN ⁽¹⁾

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1
CONSIDERANDO 5

(5) Está demostrado el carácter perjudicial del azufre presente en la gasolina y el gasóleo para la eficacia de las tecnologías de tratamiento posterior catalítico de gases de escape.

(5) Está demostrado el carácter perjudicial del azufre presente en la gasolina y el gasóleo para la eficacia de las tecnologías de tratamiento posterior catalítico de gases de escape, **tanto de los vehículos de carretera como de las máquinas móviles no viarias.**

⁽¹⁾ DO C 213 E de 31.7.2001, p. 255.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

CONSIDERANDO 6

(6) Los vehículos de carretera utilizan cada vez más dispositivos de tratamiento catalítico de gases de escape para alcanzar los límites de emisiones dispuestos en la Directiva 70/220/CEE del Consejo relativa a las *legislaciones de los Estados Miembros en materia de* medidas que deben adoptarse contra la contaminación del aire causada por **los gases procedentes de los motores de explosión con los que están equipados** los vehículos a motor y en la Directiva 87/77/CEE del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre las medidas que deben adoptarse contra la emisión de gases contaminantes procedentes de motores diesel destinados a la propulsión de vehículos. Por consiguiente, una reducción del contenido de azufre de la gasolina y el gasóleo ejercerá probablemente un mayor efecto en las emisiones de gases de escape que los cambios en los demás parámetros de combustible.

(6) Los vehículos de carretera utilizan cada vez más dispositivos de tratamiento catalítico de gases de escape para alcanzar los límites de emisiones dispuestos en la Directiva 70/220/CEE del Consejo, **tal como ha sido modificada por la Directiva 88/436/CEE** relativa a las medidas que deben adoptarse contra la contaminación del aire causada por **las emisiones de** los vehículos a motor y en la Directiva 88/77/CEE del Consejo relativa a las medidas que deben adoptarse contra la emisión de gases contaminantes procedentes de motores diesel destinados a la propulsión de vehículos. Por consiguiente, una reducción del contenido de azufre de la gasolina y el gasóleo ejercerá probablemente un mayor efecto en las emisiones de gases de escape que los cambios en los demás parámetros de combustible.

Enmienda 3

CONSIDERANDO 6 bis (nuevo)

(6 bis) La Directiva 98/70/CE no cubre los combustibles destinados a las máquinas móviles no viarias, pero serán necesarios combustibles con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm) para permitir el desarrollo de la tecnología del motor no viario, como ya ocurre con los combustibles y vehículos para uso en carretera.

Enmienda 4

CONSIDERANDO 7

(7) La introducción de combustibles con un contenido **más bajo** de azufre **facilitará** la eficacia del combustible **de las** nuevas tecnologías de los vehículos y facilitará unas reducciones significativas de las emisiones de contaminantes convencionales de la atmósfera al utilizarse en vehículos existentes. **Habrá que sopesar estas** ventajas **con** las mayores emisiones de CO₂ debidas a la producción de gasolina y gasóleo **sin** azufre.

(7) La introducción de combustibles con un contenido **máximo** de azufre **de 10 mg/kg (ppm) permitirá mejoras de** la eficacia del combustible **alcanzables con las** nuevas y emergentes tecnologías de los vehículos **y de las máquinas móviles no viarias** y facilitará unas reducciones significativas de las emisiones de contaminantes convencionales de la atmósfera al utilizarse en vehículos existentes. **Los motores diesel no viarios modernos son tan sofisticados como los motores de automoción. Ello supone que, aparte del contenido de azufre, el índice de cetano y otros parámetros de combustible son importantes para el funcionamiento del motor y las emisiones. Las ventajas compensarán** las mayores emisiones de CO₂ debidas a la producción de gasolina y gasóleo **con un contenido más bajo de** azufre.

Enmienda 5

CONSIDERANDO 7 bis (nuevo)

(7 bis) Para optimizar los beneficios medioambientales y para la salud derivados de esta Directiva, los combustibles con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm) deben introducirse en el mercado de forma progresiva y proporcional a las ventas de vehículos con nuevas tecnologías. Por tanto, es necesario prever las excepciones correspondientes en función de las diferentes circunstancias socioeconómicas, climáticas y medioambientales de cada Estado miembro.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 6

CONSIDERANDO 8

(8) Así pues, es necesario establecer disposiciones por las que se garantice la introducción y la disponibilidad de combustibles **sin** azufre. A este respecto se ha probado la eficacia de los incentivos fiscales a la hora de fomentar la introducción de combustibles de alta calidad de acuerdo con las prioridades y necesidades nacionales.

(8) Así pues, es necesario establecer disposiciones por las que se garantice la introducción y la disponibilidad de combustibles **con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm)**. A este respecto se ha probado la eficacia de los incentivos fiscales a la hora de fomentar la introducción **temprana** de combustibles de alta calidad de acuerdo con las prioridades y necesidades nacionales **y de reducir los períodos transitorios en los cuales se distribuyen en el mercado dos calidades diferentes**.

Los términos «combustibles sin azufre» serán sustituidos en todo el texto por «combustibles con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm)».

Enmienda 7

CONSIDERANDO 9

(9) La disponibilidad de combustibles **sin** azufre, que será el resultado de la presente Directiva, sentará las bases para que los fabricantes de automóviles lleguen a **compromisos** adicionales significativos con miras al cumplimiento del objetivo comunitario de 120 g/km de emisiones medias de CO₂ del parque de automóviles nuevos cuando se revisen en 2003 los compromisos medioambientales vigentes con los fabricantes de automóviles.

(9) La **amplia** disponibilidad de combustibles **con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm)**, que será el resultado de la presente Directiva, sentará las bases para que los fabricantes de automóviles lleguen a **progresos** adicionales significativos **hacia la mejora de la eficiencia del combustible de los nuevos vehículos. El potencial de los combustibles con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm)** con miras al cumplimiento del objetivo comunitario de 120 g/km de emisiones medias de CO₂ del parque de automóviles nuevos **se evaluará** cuando se revisen en 2003 los compromisos medioambientales vigentes con los fabricantes de automóviles.

Enmienda 8

CONSIDERANDO 10

(10) Es necesario garantizar la disponibilidad de cantidades suficientes de gasolina y gasóleo **sin** azufre a partir del 1 de enero de 2005 de forma equilibrada desde el punto de vista geográfico para permitir la libre circulación de los vehículos nuevos que utilicen estos tipos de combustible, **al tiempo que se vela por que las reducciones de las emisiones de CO₂ de los vehículos nuevos compensan** con creces las mayores emisiones provocadas por la producción de combustibles **sin** azufre.

(10) Es necesario garantizar la disponibilidad de cantidades suficientes de gasolina **de todos los grados** y gasóleo **con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm)**, a partir del 1 de enero de 2005 **a más tardar**, de forma equilibrada desde el punto de vista geográfico, para permitir la libre circulación de los vehículos nuevos que utilicen estos tipos de combustible. Las reducciones de las emisiones **de contaminantes convencionales** y de CO₂ **que pueden lograrse con estos combustibles compensarán** con creces las mayores emisiones provocadas por la producción de combustibles **con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm)**.

Enmienda 9

CONSIDERANDO 10 bis (nuevo)

(10 bis) **Teniendo en cuenta que en algunos Estados miembros corresponde a la gasolina normal sin plomo una cuota de mercado no desdeñable, se debe permitir a estos Estados miembros, previa petición a la Comisión, que después del 1 de enero de 2005 continúen comercializando este combustible.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 10

CONSIDERANDO 10 ter (nuevo)

(10 ter) *La aplicación por los Estados miembros de impuestos especiales diferenciados ha demostrado su utilidad para la introducción de combustibles más avanzados con arreglo a las prioridades, la capacidad y las necesidades nacionales, por lo que debe fomentarse.*

Enmienda 11

CONSIDERANDO 11

(11) La plena introducción de los combustibles **sin** azufre a partir **de 2011** dejará tiempo suficiente a la industria **de producción de combustible** para efectuar las inversiones necesarias para adaptar sus plantas de producción. Además, la plena introducción de combustibles **sin** azufre a partir de **2011** reducirá las emisiones de contaminantes convencionales del parque automovilístico existente, lo que redundará en la mejora de la calidad del aire, mientras se garantice que no habrá un incremento global de las emisiones de gases de efecto invernadero.

(11) La plena introducción de los combustibles **con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm)** a partir **del 1 de enero de 2008** dejará tiempo suficiente a la industria **del petróleo** para efectuar las inversiones necesarias para adaptar sus plantas de producción. Además, la plena introducción de combustibles **con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm)** a partir de **2008** reducirá **al mínimo los riesgos de error al repostar y** reducirá las emisiones de contaminantes convencionales del parque automovilístico existente, lo que redundará en la mejora de la calidad del aire, mientras se garantice que no habrá un incremento global de las emisiones de gases de efecto invernadero.

Enmienda 12

CONSIDERANDO 12 bis (nuevo)

(12 bis) *Para simplificar la distribución en el mercado y las infraestructuras del gasóleo en toda la Unión Europea, deben aplicarse nuevas especificaciones para el combustible no apto para la carretera, a partir del 1 de enero de 2005.*

Enmienda 13

CONSIDERANDO 13

(13) Conviene disponer un sistema uniforme de seguimiento y notificación de la calidad del combustible para controlar el cumplimiento de las especificaciones obligatorias de calidad medioambiental del combustible.

(13) Conviene disponer un sistema uniforme de seguimiento y notificación de la calidad del combustible para controlar el cumplimiento de las especificaciones obligatorias de calidad medioambiental del combustible. **Durante el período de introducción transitorio (hasta 2008), el sistema de seguimiento debe evaluar si los combustibles con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm) están disponibles con una distribución geográfica equilibrada.**

Enmienda 44

CONSIDERANDO 15 bis (nuevo)

(15 bis) *Los valores límite aplicables a la lubricidad, la tendencia a la formación de depósitos, a los aditivos metálicos, al fósforo y al silicio en la gasolina contribuyen a conservar el sofisticado dispositivo de control de emisiones en condiciones óptimas para mantener unas emisiones bajas a lo largo de toda la vida útil de los vehículos.*

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 15

CONSIDERANDO 16

(16) Se debe contemplar una revisión de las disposiciones de la Directiva 98/70/CE para tener en cuenta la nueva legislación comunitaria sobre calidad del aire **y los objetivos medioambientales relacionados y el desarrollo de nuevas tecnologías de disminución de la contaminación y confirmar o no la fecha de la plena introducción del gasóleo sin azufre para asegurarse de que no se produce ningún aumento global de las emisiones de gases de efecto invernadero.**

(16) Se debe contemplar una revisión de las disposiciones de la Directiva 98/70/CE para tener en cuenta la nueva legislación comunitaria sobre calidad del aire, los objetivos medioambientales relacionados y el desarrollo de nuevas tecnologías de disminución de la contaminación.

Enmienda 16

CONSIDERANDO 16 bis (nuevo)

(16 bis) Debe emprenderse un estudio exhaustivo de los combustibles alternativos, incluidos el gas licuado de petróleo (GLP), el gas natural comprimido (GNC) y los combustibles biológicos, que comprenda asimismo el análisis de la necesidad de legislación específica.

Enmiendas 42 y 45

ARTÍCULO 1, PUNTO 2, LETRA a)
Artículo 3, apartado 2, letra d) (Directiva 98/70/CE)

d) Sin perjuicio de las disposiciones de la letra c), los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar que, el 1 de enero de 2005 a más tardar, se comercialice en su territorio gasolina sin plomo con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm). Los Estados miembros velarán por que dicha gasolina sin plomo esté ampliamente disponible atendiendo a una distribución geográfica equilibrada y de conformidad en todo lo demás con las especificaciones establecidas en el anexo III.

d) Sin perjuicio de las disposiciones de la letra c), los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar que, **lo antes posible y** el 1 de enero de 2005 a más tardar, se comercialice en su territorio gasolina sin plomo **de todos los grados** con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm). Los Estados miembros velarán por que dicha gasolina sin plomo esté ampliamente disponible atendiendo a una distribución geográfica equilibrada y de conformidad en todo lo demás con las especificaciones establecidas en el anexo III. **La Comisión, actuando con arreglo al procedimiento contemplado en el artículo 11, establecerá a más tardar el 1 de enero de 2004 unos criterios para la determinación de lo que, a los fines de la presente letra, constituye una distribución geográfica equilibrada.**

Enmienda 18

ARTÍCULO 1, PUNTO 2, LETRA a)
Artículo 3, apartado 2, letra e) (Directiva 98/70/CE)

e) A más tardar el **1 de enero de 2011**, los Estados miembros velarán por que se comercialice en su territorio gasolina sin plomo únicamente si cumple la especificación medioambiental establecida en el anexo III, excepto en lo relativo al contenido de azufre, que será **inferior a** 10 mg/kg (ppm).

e) A más tardar el **1 de enero de 2008**, los Estados miembros velarán por que se comercialice en su territorio gasolina sin plomo únicamente si cumple la especificación medioambiental establecida en el anexo III, excepto en lo relativo al contenido de azufre, que será **como máximo de** 10 mg/kg (ppm).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 19

ARTÍCULO 1, PUNTO 2, LETRA a bis) (nueva)
Artículo 3, apartado 2 bis (nuevo) (Directiva 98/70/CE)

a bis) Se añadirá el apartado 2 bis siguiente:

2 bis. Los Estados miembros también podrán disponer incentivos fiscales para la gasolina que cumpla las especificaciones establecidas en el anexo III antes de las fechas contempladas en las letras d) y e) del apartado 2. Estos incentivos cumplirán las disposiciones del Tratado.

Enmienda 20

ARTÍCULO 1, PUNTO 2, LETRA a ter) (nueva)
Artículo 3, apartado 5 (Directiva 98/70/CE)

a ter) Se suprimirá el apartado 5.

Enmienda 21

ARTÍCULO 1, PUNTO 2, LETRA a quáter) (nueva)
Artículo 3, apartado 6 (Directiva 98/70/CE)

a quáter) Se sustituirá el apartado 6 por el texto siguiente:

6. La Comisión podrá autorizar las excepciones contempladas en los apartados 3 y 4 de conformidad con el Tratado.

Enmiendas 43 y 46

ARTÍCULO 1, PUNTO 3, LETRA a)
Artículo 4, apartado 1, letra d) (Directiva 98/70/CE)

- d) Sin perjuicio de las disposiciones de la letra c), los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar que, el 1 de enero de 2005 a más tardar, se comercialice en su territorio gasóleo con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm). Los Estados miembros velarán por que dicho gasóleo esté disponible atendiendo a una distribución geográfica equilibrada y de conformidad en todo lo demás con las especificaciones establecidas en el anexo IV.
- d) Sin perjuicio de las disposiciones de la letra c), los Estados miembros adoptarán todas las medidas necesarias para garantizar que, **lo antes posible y** el 1 de enero de 2005 a más tardar, se comercialice en su territorio gasóleo con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm). Los Estados miembros velarán por que dicho gasóleo esté disponible atendiendo a una distribución geográfica equilibrada y de conformidad en todo lo demás con las especificaciones establecidas en el anexo IV. **La Comisión, actuando con arreglo al procedimiento contemplado en el artículo 11, establecerá a más tardar el 1 de enero de 2004 unos criterios para la determinación de lo que, a los fines de la presente letra, constituye una distribución geográfica equilibrada.**

Enmienda 23

ARTÍCULO 1, PUNTO 3, LETRA a)
Artículo 4, apartado 1, letra e) (Directiva 98/70/CE)

- e) A más tardar el **1 de enero de 2011**, los Estados miembros, *habida cuenta de lo dispuesto en la letra a) del apartado 1 del artículo 9*, velarán por que se comercialice en su territorio combustible diesel únicamente si cumple la especificación medioambiental establecida en el anexo IV, excepto en lo relativo al contenido de azufre, que será inferior a 10 mg/kg (ppm).
- e) A más tardar el **1 de enero de 2008**, los Estados miembros, *habida cuenta de lo dispuesto en la letra a) del apartado 1 del artículo 9*, velarán por que se comercialice en su territorio combustible diesel únicamente si cumple la especificación medioambiental establecida en el anexo IV, excepto en lo relativo al contenido de azufre, que será inferior a 10 mg/kg (ppm).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 24

ARTÍCULO 1, PUNTO 3, LETRA a bis) (nueva)
Artículo 4, apartado 3 (Directiva 98/70/CE)**a bis) Se suprimirá el apartado 3.**

Enmienda 25

ARTÍCULO 1, PUNTO 3, LETRA a ter) (nueva)
Artículo 4, apartado 4 (Directiva 98/70/CE)**a ter) Se sustituirá el apartado 4 por el texto siguiente:****4. La Comisión podrá autorizar la excepción contemplada en el apartado 2 de conformidad con el Tratado.**

Enmienda 26

ARTÍCULO 1, PUNTO 3, LETRA b)
Artículo 4, apartado 5 bis (Directiva 98/70/CE)

5. Los Estados miembros garantizarán que los combustibles comercializados en su territorio destinados al uso en máquinas móviles no viarias y tractores agrícolas **contengan menos de 2000 mg/kg (ppm)**. A más tardar el 1 de enero de 2008, el contenido máximo admisible de azufre de los combustibles destinados al uso en máquinas móviles no viarias y tractores agrícolas sea de **1000 mg/kg (ppm)**. No obstante, los Estados miembros tendrán la facultad de exigir **un contenido máximo de 500 mg/kg (ppm) de azufre o** el mismo contenido de azufre del gasóleo dispuesto por la presente Directiva.

5. Los Estados miembros garantizarán que los combustibles comercializados en su territorio destinados al uso en máquinas móviles no viarias y tractores agrícolas **cumplan las especificaciones del anexo IV a más tardar el 1 de enero de 2005**. A más tardar el 1 de enero de 2008, el contenido máximo admisible de azufre de los combustibles destinados al uso en máquinas móviles no viarias y tractores agrícolas sea de **10 mg/kg (ppm) de conformidad con el anexo IV**. No obstante, los Estados miembros tendrán la facultad de exigir **antes del año 2005** el mismo contenido de azufre del gasóleo dispuesto por la presente Directiva.

La posibilidad de un trato fiscal o de un incentivo específico a los combustibles destinados al uso en máquinas móviles no viarias y tractores agrícolas por parte de los Estados miembros no resultará afectada por los requisitos de calidad.

Enmienda 27

ARTÍCULO 1, PUNTO 3, LETRA b) bis) (nueva)
Artículo 4, apartado 5 bis (nuevo) (Directiva 98/70/CE)

5 bis. Los Estados miembros también podrán disponer incentivos fiscales para los gasóleos que cumplan las especificaciones establecidas en el anexo IV antes de las fechas contempladas en las letras d) y e) del apartado 1 y en el apartado 5. Estos incentivos cumplirán las disposiciones del Tratado.

Enmienda 28

ARTÍCULO 1, PUNTO 4
Artículo 8, apartado 3 (Directiva 98/70/CE)

3. El 30 de junio de cada año, los Estados miembros presentarán un **resumen de** los datos relativos a la calidad de los combustibles correspondientes al año precedente. **El primer resumen se presentará antes del 30 de junio de 2002. El esquema de este resumen se conformará al descrito en**

3. El 30 de junio de cada año, los Estados miembros presentarán un **informe sobre** los datos relativos a la calidad de los combustibles correspondientes al año precedente. Además, los Estados miembros notificarán el volumen total de gasolina y gasóleo comercializado en su territorio y el volumen de gaso-

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

EN XXXXXX (el número de la nueva norma se insertará tras su publicación). Además, los Estados miembros notificarán el volumen total de gasolina y gasóleo comercializado en su territorio y el volumen de gasolina sin plomo y de gasóleo comercializado con un contenido de azufre inferior a 10 mg/kg (ppm) de azufre. Además, los Estados miembros notificarán la **extensión geográfica de la comercialización** en su territorio de gasolina y gasóleo con un contenido de azufre menor de 10 mg/kg (ppm).

lina sin plomo **de todos los grados** y de gasóleo comercializado con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm) de azufre **hasta la introducción plena de los combustibles con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm) en 2008**. Además, los Estados miembros notificarán **anualmente la disponibilidad geográfica equilibrada** en su territorio de gasolina y gasóleo con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm). **El primer informe se presentará a más tardar el 30 de junio de 2002. El esquema aplicable a este informe es compatible con el esquema descrito en EN XXXXXX (el número de la nueva norma se insertará tras su publicación).**

Enmienda 29

ARTÍCULO 1, PUNTO 4

Artículo 8, apartado 3 bis (nuevo) (Directiva 98/70/CE)

3 bis. La Comisión garantizará que la información presentada de conformidad con el apartado 3 esté disponible rápidamente por los medios adecuados. La Comisión publicará **anualmente, y por vez primera, a más tardar el 31 de diciembre de 2003, un informe sobre la calidad del combustible existente en los diferentes Estados miembros y la distribución geográfica de los combustibles con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm), con el fin de facilitar una visión general de los datos sobre calidad del combustible en los diferentes Estados miembros.**

Enmienda 30

ARTÍCULO 1, PUNTO 5

Artículo 9, apartado 1, párrafo introductorio (Directiva 98/70/CE)

1. El **31 de diciembre de 2006** a más tardar, la Comisión revisará las especificaciones del combustible **de la Directiva 98/70/CE** y propondrá en su caso modificaciones por las que se ajusten a los requisitos actuales y futuros de la legislación comunitaria sobre calidad del aire y los objetivos relacionados. La Comisión estudiará concretamente:

1. El **31 de diciembre de 2005** a más tardar, la Comisión revisará las especificaciones del combustible **de los anexos III y IV con la excepción del parámetro del contenido de azufre** y propondrá en su caso modificaciones por las que se ajusten a los requisitos actuales y futuros de la legislación comunitaria sobre **emisiones de los vehículos** y calidad del aire y los objetivos relacionados. La Comisión estudiará concretamente:

Enmienda 47

ARTÍCULO 1, PUNTO 5, LETRA a)

Artículo 9, apartado 1, letra a) (Directiva 98/70/CE)

a) **La necesidad de cambiar el plazo de la plena introducción del combustible diesel con un contenido máximo de azufre de 10 mg/kg (ppm) para evitar un aumento global de las emisiones de gases de efecto invernadero. El análisis deberá tener en cuenta las novedades en las tecnologías de refino, las mejoras previstas del ahorro de combustible por los vehículos y el índice de introducción de las nuevas tecnologías de ahorro de combustible en el parque automovilístico.**

a) **Las ventajas en términos de emisiones aportadas por la mejora de los parámetros medioambientales de los combustibles, incluida la tendencia a la formación de depósitos, la limpieza de los combustibles, el contenido total de compuestos aromáticos, la lubricidad, el fósforo, el silicio y los aditivos metálicos de la gasolina y de los combustibles diesel.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 32

ARTÍCULO 1, PUNTO 5, LETRA a)

Artículo 9, apartado 1 letra a bis) (nueva) (Directiva 98/70/CE)

a bis) La posibilidad de que, en caso de dificultades graves de carácter socioeconómico, los Estados miembros obtengan una exención temporal de un máximo de tres años de las obligaciones derivadas de la letra e) del apartado 2 del artículo 3 o de la letra e) del apartado 1 del artículo 4.

Enmienda 48

ARTÍCULO 1, PUNTO 5, LETRA a)

Artículo 9, apartado 1, letra c bis) (nueva) (Directiva 98/70/CE)

c bis) Mediante un estudio completo de los combustibles alternativos (por ejemplo, etanol, gasóleo biológico, GLP, GNC) disponibles actualmente en el mercado o de próxima introducción en el mismo, con las implicaciones posibles para la presente Directiva, las compatibilidades con la legislación actual o la necesidad de legislación específica.

Enmienda 34

ARTÍCULO 1, PUNTO 5, LETRA a)

Artículo 9, apartado 1, letra d) (Directiva 98/70/CE)

d) Los resultados de la revisión de los diversos acuerdos celebrados con los fabricantes japoneses, coreanos y europeos de automóviles para reducir el consumo de combustible y las emisiones de dióxido de los turismos nuevos.

d) Los resultados de la revisión de los diversos acuerdos celebrados con los fabricantes japoneses, coreanos y europeos de automóviles para reducir el consumo de combustible y las emisiones de dióxido de los turismos nuevos **a la luz de los cambios de la calidad del combustible según lo propuesto por la presente Directiva y el objetivo comunitario de 120 g/km de emisión media de CO₂ por vehículo.**

Enmienda 35

ANEXO

Anexo III, cuadro, línea 1 (Directiva 98/70/CE)

Índice de octanos investigado 95

Índice de octanos investigado 95 ⁽ⁿ⁾

⁽ⁿ⁾ Sin perjuicio de normativas precedentes, podrá comercializarse incluso después de 2005 gasolina normal sin plomo con un índice mínimo de octano-motor (MON) de 81 y un índice mínimo de octano-investigación (RON) de 91.

Enmienda 37

ANEXO

Anexo IV, título (Directiva 98/70/CE)

CARACTERÍSTICAS MEDIOAMBIENTALES DE LOS COMBUSTIBLES COMERCIALIZADOS PARA SU USO EN VEHÍCULOS EQUIPADOS CON MOTOR DE COMBUSTIÓN INTERNA

CARACTERÍSTICAS MEDIOAMBIENTALES DE LOS COMBUSTIBLES COMERCIALIZADOS PARA SU USO EN VEHÍCULOS EQUIPADOS CON MOTOR DE COMBUSTIÓN INTERNA **Y EN MÁQUINAS MÓVILES NO VIARIAS Y TRACTORES AGRÍCOLAS**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de directiva del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo y por la que se modifica la Directiva 98/70/CE (COM(2001) 241 – C5-0197/2001 – 2001/0107(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Parlamento Europeo y al Consejo (COM(2001) 241) ⁽¹⁾,
- Vistos el apartado 2 del artículo 251 y el artículo 95 del Tratado CE, conforme a los cuales la Comisión le ha presentado su propuesta (C5-0197/2001),
- Visto el artículo 67 de su Reglamento,
- Vistos el informe de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor y la opinión de la Comisión de Industria, Comercio Exterior, Investigación y Energía (A5-0389/2001),

1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
2. Pide que la Comisión le presente de nuevo la propuesta, en caso de que se proponga modificarla sustancialmente o sustituirla por otro texto;
3. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ DO C 213 E de 31.7.2001, p. 255.

10. Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/Sida, la tuberculosis y la malaria *I**
(Procedimiento sin informe)

C5-0520/2001

Propuesta de decisión del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la contribución de la Comunidad al «Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria» (COM(2001) 612 – C5-0520/2001 – 2001/0251(COD))

(Procedimiento de codecisión: primera lectura)

Se aprueba la propuesta con las modificaciones siguientes:

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1
Considerando 3

(3) En mayo de 2001, el Consejo de **Asuntos Generales** adoptó un programa comunitario **de acción para combatir las principales enfermedades transmisibles** en el contexto de la reducción de la pobreza.

(3) **Tanto** el Consejo, en su **Resolución de 15 de mayo de 2001** ⁽¹⁾, **como el Parlamento Europeo, en su Resolución de 4 de octubre de 2001** ⁽²⁾ **adoptaron** un programa comunitario **sobre acciones aceleradas relativas al VIH/SIDA, la malaria y la tuberculosis** en el contexto de la reducción de la pobreza.

⁽¹⁾ DO C ...

⁽²⁾ DO C ...

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

Considerando 4

(4) En su Declaración común de 31 de mayo de 2001, el Consejo y la Comisión acogieron con satisfacción la propuesta del Secretario General de las Naciones Unidas de crear un Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, en lo sucesivo denominado «Fondo Mundial».

(4) En su Declaración común de 31 de mayo de 2001, el Consejo y la Comisión, **así como el Parlamento Europeo en su Resolución de 4 de octubre de 2001**, acogieron con satisfacción la propuesta del Secretario General de las Naciones Unidas de crear un Fondo Mundial de Lucha contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria (en lo sucesivo denominado «Fondo Mundial»), **y subrayaron que las contribuciones al Fondo Mundial se sumarían a los recursos existentes.**

Enmienda 3

Considerando 8

(8) La Comunidad se declara dispuesta a aportar una contribución de 60 millones *de euros* con cargo al presupuesto de la Comunidad. Al igual que las demás contribuciones al Fondo Mundial, dicha contribución se administrará con arreglo a los principios de una gestión sana y eficiente.

(8) La Comunidad se declara dispuesta a aportar una contribución de 60 millones *EUR en 2001* con cargo al presupuesto de la Comunidad. Al igual que las demás contribuciones al Fondo Mundial, dicha contribución se administrará con arreglo a los principios de una gestión sana y eficiente.

Enmienda 4

Considerando 8 bis (nuevo)

(8 bis) La Comisión va a proponer una base jurídica para las futuras contribuciones con vistas a la aplicación del Programa de acción sobre las tres enfermedades transmisibles, incluyendo ulteriores contribuciones al Fondo Mundial.

Enmienda 5

Artículo 1, apartado 1

1. La Comunidad aportará al Fondo Mundial una contribución de 60 millones *de euros*.

1. La Comunidad aportará al Fondo Mundial *de Lucha contra el VIH/SIDA, la Tuberculosis y la Malaria* una contribución de 60 millones *EUR en 2001*.

Enmienda 6

Artículo 2

La Comisión remitirá toda la información pertinente al Tribunal de Cuentas y pedirá al Fondo Mundial que le dirija cualquier información adicional que el Tribunal de Cuentas *desea* recibir sobre la gestión financiera del Fondo Mundial. La Comisión y Tribunal de Cuentas podrán realizar todos los controles y las inspecciones que consideren necesarios para proteger los intereses financieros de la *Comunidad Europea* contra cualquier tipo de fraude o irregularidad.

1. La Comisión remitirá toda la información pertinente **al Parlamento Europeo, al Consejo y** al Tribunal de Cuentas y pedirá al Fondo Mundial que le dirija cualquier información adicional que **el Parlamento Europeo, el Consejo o** el Tribunal de Cuentas **deseen** recibir sobre la gestión financiera del Fondo Mundial. La Comisión y Tribunal de Cuentas podrán realizar todos los controles y las inspecciones que consideren necesarios para proteger los intereses financieros de la *Comunidad* contra cualquier tipo de fraude o irregularidad.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 7

Artículo 2, apartado 2 (nuevo)

2. En 2002, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un primer informe sobre la gestión y los métodos de trabajo del Fondo Mundial. A partir de 2003, la información sobre la aplicación del Programa de acción, incluido el Fondo Mundial, formará parte del informe anual de la Comunidad sobre asistencia externa.

11. Acuerdo Euromediterráneo CE-República Árabe de Egipto ***

A5-0387/2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo y de la Comisión sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación Euromediterránea entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República Árabe de Egipto, por otra parte (8220/2001 – COM(2001) 184 – C5-0381/2001 – 2001/0092(AVC))

(Procedimiento de dictamen conforme)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de decisión del Consejo y de la Comisión (COM(2001) 184) ⁽¹⁾,
- Visto el proyecto de Acuerdo de Asociación Euromediterránea entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros y la República Árabe de Egipto (8220/2001),
- Vista la solicitud de dictamen conforme presentada por el Consejo de conformidad con el segundo párrafo del apartado 3 del artículo 300, en conexión con el artículo 310 del Tratado CE (C5-0381/2001),
- Vistos el artículo 86 y el apartado 7 del artículo 97 del Reglamento,
- Vistas la recomendación de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa y la opinión de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores (A5-0387/2001),

1. Emite dictamen conforme sobre la celebración del acuerdo;
2. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo, a la Comisión, a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros y de la República Árabe de Egipto.

⁽¹⁾ DO C 304 E de 30.10.2001, p. 2.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

12. Lucha contra el terrorismo / Mandamiento de detención europeo *

A5-0397/2001

1.

Propuesta de decisión marco del Consejo sobre la lucha contra el terrorismo (COM(2001) 521 – C5-0452/2001 – 2001/0217(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

Considerando – 1 (nuevo)

(– 1) La Unión Europea se basa en los valores universales de la dignidad humana, de la libertad, de la igualdad y de la solidaridad y del respeto de los derechos humanos y de las libertades públicas; se apoya en los principios de la democracia y del Estado de Derecho, que son comunes a los Estados miembros.

Enmienda 2

Considerando – 1 bis (nuevo)

(– 1 bis) La Unión Europea respeta los derechos fundamentales, tal y como se garantizan en el Convenio europeo para la protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, firmado en Roma el 4 de noviembre de 1950, y tal y como resultan de las tradiciones constitucionales comunes a los Estados miembros como principios generales del Derecho comunitario.

Enmienda 3

Considerando – 1 ter (nuevo)

(– 1 ter) La Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea reafirma los derechos que se derivan, en particular, de las tradiciones constitucionales y de las obligaciones internacionales comunes a los Estados miembros, del Tratado de la Unión Europea y de los Tratados comunitarios, del Convenio europeo para la protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, de las Cartas sociales adoptadas por la Comunidad y por el Consejo de Europa, así como de la jurisprudencia del Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas y del Tribunal Europeo de Derechos Humanos.

Enmienda 4

Considerando – 1 quáter (nuevo)

(– 1 quáter) La Unión Europea sitúa al ser humano en el centro de su acción mediante la creación de una ciudadanía de la Unión y la constitución de un espacio de libertad, seguridad y justicia.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 5

Considerando 1 bis (nuevo)

(1 bis) El Consejo Europeo, en su reunión extraordinaria de 21 de septiembre de 2001, declaró que el terrorismo constituye una amenaza real para el mundo y para Europa, y que la lucha contra el terrorismo será un objetivo prioritario de la Unión Europea.

Enmienda 6

Considerando 2

(2) Todos o algunos Estados miembros son parte de diversos convenios relativos al terrorismo. El Convenio **Europeo** para la Represión del Terrorismo, de 27 de enero de 1977, establece que los delitos terroristas no pueden considerarse delitos políticos, ni delitos relacionados con los delitos políticos, ni delitos inspirados por motivos políticos. Dicho Convenio fue el objeto de la Recomendación 1170 (1991) adoptada por el comité permanente, actuando en nombre de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa, de 25 de noviembre de 1991. Las Naciones Unidas adoptaron el Convenio para la represión de los atentados terroristas cometidos con bombas de 15 de diciembre de 1997 y el Convenio para la represión de la financiación del terrorismo de 9 de diciembre de 1999.

(2) Todos o algunos Estados miembros son parte de diversos convenios relativos al terrorismo. El Convenio **del Consejo de Europa** para la Represión del Terrorismo, de 27 de enero de 1977, establece que los delitos terroristas no pueden considerarse delitos políticos, ni delitos relacionados con los delitos políticos, ni delitos inspirados por motivos políticos. Dicho Convenio fue el objeto de la Recomendación 1170 (1991) adoptada por el comité permanente, actuando en nombre de la asamblea parlamentaria del Consejo de Europa, de 25 de noviembre de 1991. Las Naciones Unidas adoptaron el Convenio para la represión de los atentados terroristas cometidos con bombas de 15 de diciembre de 1997 y el Convenio para la represión de la financiación del terrorismo de 9 de diciembre de 1999.

Enmienda 7

Considerando 2 bis (nuevo)

(2 bis) Considerando que cualquier medida que se adopte en virtud de esta Decisión marco sobre la lucha contra el terrorismo deberá respetar plenamente las disposiciones la Convención de Ginebra de 1951.

Enmienda 8

Considerando 3

(3) A escala de la Unión, el 3 de diciembre de 1998 el Consejo adoptó el Plan de acción del Consejo y de la Comisión sobre la mejor manera de aplicar las disposiciones del Tratado de Amsterdam relativas a la creación de un espacio de libertad, seguridad y justicia. Se hizo referencia al terrorismo en las conclusiones del Consejo Europeo de Tampere de 15 y 16 de octubre de 1999 y del Consejo Europeo de Santa María da Feira de 19 y 20 de junio de 2000. También se mencionó en la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre la actualización semestral del marcador para supervisar el progreso en la creación de un espacio de «libertad, seguridad y justicia» en la Unión Europea (II semestre 2000). La Declaración de La Gomera adoptada en la reunión del Consejo informal de 14 de octubre de 1995 afirmó que el terrorismo constituye una amenaza para la democracia, para el libre ejercicio de los derechos humanos y para el desarrollo económico y social.

(3) A escala de la Unión, **el 18 de abril de 1985⁽¹⁾, el 11 de septiembre de 1986⁽²⁾, el 10 de marzo de 1994⁽³⁾, el 30 de enero de 1997⁽⁴⁾ y el 5 de septiembre de 2001, el Parlamento Europeo adoptó resoluciones sobre la lucha contra el terrorismo**; el 3 de diciembre de 1998 el Consejo adoptó el Plan de acción del Consejo y de la Comisión sobre la mejor manera de aplicar las disposiciones del Tratado de Amsterdam relativas a la creación de un espacio de libertad, seguridad y justicia. Se hizo referencia al terrorismo en las conclusiones del Consejo Europeo de Tampere de 15 y 16 de octubre de 1999 y del Consejo Europeo de Santa María da Feira de 19 y 20 de junio de 2000. También se mencionó en la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre la actualización semestral del marcador para supervisar el progreso en la creación de un espacio de «libertad, seguridad y justicia» en la Unión Europea (II semestre 2000). La Declaración de La Gomera adoptada en la reunión del Consejo informal de 14 de octubre de 1995 afirmó que el terrorismo constituye una amenaza para la democracia, para el libre ejercicio de los derechos humanos y para el desarrollo económico y social.

⁽¹⁾ DO C 122 de 20.5.1985, p. 109.

⁽²⁾ DO C 255 de 13.10.1986, p. 135.

⁽³⁾ DO C 91 de 28.3.1994, p. 236.

⁽⁴⁾ DO C 55 de 24.2.1997, p. 27.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 9

Considerando 4

(4) *El 30 de julio de 1996, en una reunión de los países más industrializados (G7) y Rusia en París, se establecieron veinticinco medidas para luchar contra el terrorismo.*

Suprimido

Enmienda 10

Considerando 10

(10) Es necesario que la definición de los elementos constitutivos de terrorismo sea común en todos los Estados miembros, incluidos los delitos relativos a grupos terroristas. Por otra parte, se han previsto penas y sanciones para las personas físicas y jurídicas **que cometan o sean** responsables **de tales delitos**, que reflejan la gravedad de los mismos.

(10) Es necesario que la definición de los elementos constitutivos de **los delitos en el ámbito del** terrorismo sea común en todos los Estados miembros, incluidos los delitos relativos a grupos terroristas. Por otra parte, se han previsto penas y sanciones para las personas físicas y jurídicas responsables, que reflejan la gravedad de los mismos.

Enmienda 11

Considerando 10 bis (nuevo)

(10 bis) Los grupos terroristas están en el origen de los delitos terroristas. Hay que definir los elementos constitutivos de los delitos y las sanciones aplicables a los grupos terroristas. El número y la gravedad de los actos terroristas tienen relación con los recursos financieros que pueden obtener los terroristas. Resulta indispensable elaborar una lista, actualizada periódicamente, de los nombres de los grupos y organizaciones terroristas con vistas a adoptar medidas para prevenir e impedir la financiación de los terroristas o de sus organizaciones y grupos.

Enmienda 117

Considerando 10 ter (nuevo)

(10 ter) En la lucha contra el terrorismo es necesario combatir acciones y organizaciones aisladas que prestan apoyo o colaboración a un grupo terrorista facilitándole información o medios materiales, incluyendo la financiación de sus actividades, y reclutando individuos para la participación en las actividades de un grupo terrorista. Por otro lado, para luchar eficazmente contra el terrorismo es necesario abordar las fuentes de financiación. En este contexto, es indispensable considerar la extorsión destinada a contribuir a la ejecución de delitos de terrorismo, así como el blanqueo del producto de delitos terroristas o de otros delitos cometidos en el marco de un grupo terrorista.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 12
Considerando 15

(15) Con el fin de mejorar la cooperación, y de conformidad con las normas sobre protección de datos, y en especial el Convenio del Consejo de Europa, de 28 de enero de 1981, para la protección de las personas con respecto al tratamiento automatizado de los datos de carácter personal, los Estados miembros deberán prestarse entre sí toda la asistencia mutua judicial que sea posible. Deberán crearse puntos de contacto operativos para el intercambio de información, o deberá hacerse uso adecuado del mecanismo existente de cooperación con este fin.

(15) Con el fin de mejorar la cooperación, y de conformidad con las normas sobre protección de datos, y en especial el Convenio del Consejo de Europa, de 28 de enero de 1981, para la protección de las personas con respecto al tratamiento automatizado de los datos de carácter personal, **la Directiva 95/46/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 24 de octubre de 1995, relativa a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos** ⁽¹⁾, y **la Directiva 97/66/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de diciembre de 1997, relativa al tratamiento de los datos personales y a la protección de la intimidad en el sector de las telecomunicaciones** ⁽²⁾, los Estados miembros deberán prestarse entre sí toda la asistencia mutua judicial que sea posible. Deberán crearse puntos de contacto operativos para el intercambio de información, o deberá hacerse uso adecuado del mecanismo existente de cooperación con este fin.

⁽¹⁾ DO L 281 de 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ DO L 24 de 30.1.1998, p. 1.

Enmienda 13
Considerando 17

(17) La presente Decisión marco respeta los derechos fundamentales y observa los principios reconocidos en particular por la Carta de derechos fundamentales de la Unión Europea, y en especial su Capítulo VI.

(17) La presente Decisión marco respeta los derechos fundamentales y observa los principios reconocidos en particular por la Carta de derechos fundamentales de la Unión Europea, y en especial su Capítulo VI **que salvaguarda los derechos de las personas garantizando el derecho a un juicio justo, el derecho de defensa y el derecho a que en los procedimientos penales no se le juzgue o castigue dos veces por el mismo delito.**

Enmienda 89
Considerando 17 bis (nuevo)

(17 bis) El Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales establece garantías procesales mínimas para las personas implicadas en procedimientos penales. La Comisión deberá presentar propuestas adecuadas para establecer mecanismos con los que garantizar el cumplimiento del Convenio de forma coherente y uniforme en todos los Estados miembros.

Enmienda 14
Considerando 17 ter nuevo)

(17 ter) Al aplicar e interpretar la presente decisión marco, las instituciones competentes garantizarán el pleno respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales, entre ellos, la libertad de opinión y expresión, de asociación y de reunión.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

 TEXTO
DE LA COMISIÓN

 ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 15

Artículo 2, letra c)

c) cometidos **en beneficio** de una persona jurídica establecida en un Estado miembro; o

c) cometidos **por encargo** de una persona jurídica establecida en un Estado miembro; o

Enmienda 16

Artículo 3, apartado 1, frase introductoria

1. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para garantizar que los siguientes delitos, definidos según su Derecho nacional, cometidos intencionalmente por un individuo o grupo contra uno o más países, sus instituciones o ciudadanos, con el fin de intimidarlos y alterar gravemente o destruir **las estructuras políticas, económicas, medioambientales o sociales de un país**, se castiguen como delitos terroristas:

1. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para garantizar que los siguientes delitos, definidos según su Derecho nacional, cometidos intencionalmente por un individuo o grupo contra uno o más países, sus instituciones o ciudadanos, con el fin de intimidarlos y alterar gravemente o destruir **las libertades fundamentales, la democracia, el respeto de los derechos humanos, las libertades civiles y el Estado de derecho sobre los que se basan nuestras sociedades**, se castiguen como delitos terroristas:

Enmienda 17

Artículo 3, apartado 1, letras a) y b)

a) **Asesinato;**

a) **Delitos contra la vida de una persona;**

b) **Lesiones corporales;**

b) **Delitos graves contra la integridad física de las personas que provoquen graves daños corporales;**

Enmienda 88

Artículo 3, apartado 1, letra d)

d) Extorsión;

d) Extorsión **con el fin de contribuir a la comisión de delitos terroristas;**

Enmienda 19

Artículo 3, apartado 1, letra e)

e) Hurto **o robo;**

e) Hurto **grave cometido con la intención de llevar a cabo algún delito de los que se enumeran en los puntos a) a d) y f) a j);**

Enmienda 20

Artículo 3, apartado 1, letra f)

f) Secuestro ilícito o daño a instalaciones estatales o gubernamentales, medios de transporte público, infraestructuras públicas, **lugares de uso público** y a la propiedad;

f) Secuestro ilícito o daño **grave** a instalaciones estatales o gubernamentales, medios de transporte público, infraestructuras públicas, **redes de información o de comunicaciones**, y a la propiedad **pública o privada, poniendo en grave peligro la seguridad pública;**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 21

Artículo 3, apartado 1, letra f bis) (nueva)

f bis) Secuestro de aeronaves y buques;

Enmienda 22

Artículo 3, apartado 1, letra g)

g) Fabricación, posesión, adquisición, transporte o suministro de armas o explosivos;

g) Fabricación, posesión, adquisición, transporte o **uso o** suministro **ilícitos** de armas o explosivos;

Enmienda 23

Artículo 3, apartado 1, letra h bis) (nueva)

h bis) Liberación o distribución ilícita de sustancias químicas o biológicas que pudieran suponer un peligro para la salud de las personas;

Enmienda 24

Artículo 3, apartado 1, letra i)

i) **Interferencia o interrupción del** suministro de agua, electricidad u otro recurso fundamental;

i) **Destrucción o daño grave de forma indiscriminada a las redes o estructuras de** suministro de agua, electricidad u otro recurso **natural** fundamental;

Enmienda 25

Artículo 3, apartado 1, letra j)

j) **Ataques mediante interferencias con sistemas de información;**

j) **Destrucción total o parcial o uso de sistemas informáticos o de telecomunicaciones con vistas a desestabilizar la vida comunitaria;**

Enmienda 26

Artículo 3, apartado 1, letra k)

k) Amenaza de cometer cualquier delito de los enumerados anteriormente;

k) Amenaza de cometer cualquier delito de los enumerados anteriormente **excepto el que se menciona en el punto d);**

Enmienda 27

Artículo 3, apartado 1, letras l) y m)

l) **Dirección de un grupo terrorista;**

Suprimido

m) **Fomento, ayuda o participación en un grupo terrorista.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 28

Artículo 3, apartado 2

2. *A efectos de la presente Decisión marco, por grupo terrorista se entenderá toda organización estructurada de más de dos personas, establecida durante un cierto período de tiempo, y que actúa de manera concertada con el fin de cometer delitos terroristas mencionados en las letras a) a k) del apartado 1.*

Suprimido

Enmienda 29

Artículo 3 bis (nuevo)

Artículo 3 bis**Delitos relacionados con grupos terroristas**

1. *A efectos de la presente Decisión marco, por grupo terrorista se entenderá toda organización estructurada, de más de dos personas, establecida durante un cierto período de tiempo, y que actúa de manera concertada con el fin de cometer delitos terroristas.*

2. *Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para garantizar que los actos intencionales que figuran a continuación se tipifiquen como delitos:*

- a) *la dirección de un grupo terrorista,*
- b) *la participación en las actividades de un grupo terrorista,*
- c) *el apoyo a un grupo terrorista, con el fin de cometer delitos terroristas suministrando información o recursos materiales, incluida la financiación de sus actividades, así como el reclutamiento de personas para que participen en actividades de un grupo terrorista,*
- d) *el blanqueo de productos de actividades terroristas u otros delitos cometidos como parte de un grupo terrorista.*

Enmienda 30

Artículo 3 ter (nuevo)

Artículo 3 ter**Lista de personas y entidades relacionadas con el terrorismo**

1. *El Consejo por unanimidad, a propuesta de la Comisión o de cualquiera de los Estados miembros y teniendo en cuenta el dictamen del Parlamento Europeo y de Eurojust, adoptará una lista en forma de anexo con los nombres de las personas físicas o jurídicas y de las entidades u organismos relacionados con actividades terroristas.*

2. *El Consejo modificará el anexo con arreglo al mismo procedimiento.*

3. *Los Estados miembros adoptarán las medidas necesarias para identificar, detectar, congelar o embargar todos los fondos utilizados o destinados a ser utilizados por las entidades a las que se refiere el apartado 1, para su confiscación.*

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 118

Artículo 4

Los Estados miembros **garantizarán** que la inducción, la complicidad o la tentativa en la comisión de **un delito terrorista** sean castigadas.

1. Los Estados miembros **tomarán las medidas necesarias para garantizar** que la inducción, **la colaboración, la promoción**, la complicidad o la tentativa en la comisión de **cualquiera de los delitos enumerados en el apartado 1 del artículo 3** sean castigadas.

2. **Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para garantizar que sea castigada toda tentativa de cometer un delito terrorista, con la excepción de los delitos preparatorios como la posesión de armas o explosivos contemplada en la letra g) del apartado 1 del artículo 3 y del delito contemplado en la letra k) del apartado 1 del artículo 3.**

Enmienda 32

Artículo 5, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. No se modifica el Derecho penal de los Estados miembros aplicable a los menores.

Enmienda 33

Artículo 5, apartado 4

4. Los Estados miembros garantizarán que también puedan imponerse multas por las conductas y los delitos terroristas mencionados en los artículos 3 y 4.

4. Los Estados miembros garantizarán que también puedan imponerse multas por las conductas y los delitos terroristas mencionados en los artículos 3, y 4. **3 bis No se aplicará esta disposición a los delitos terroristas sancionables con una pena máxima que no sea inferior a 10 años de privación de libertad.**

Enmienda 34

Artículo 5, apartado 4 bis (nuevo)

4 bis. Para todos los procedimientos que se lleven a cabo de conformidad con la presente Decisión marco, los Estados miembros garantizarán que el acusado goce de todos los derechos reconocidos en la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, en particular, el derecho a un juicio justo, el derecho de defensa y el derecho a que en los procedimientos no se le juzgue o castigue dos veces por el mismo delito;

Enmienda 35

Artículo 6

Sin perjuicio de cualquier otra circunstancia agravante definida en las legislaciones nacionales, los Estados miembros garantizarán que las penas y sanciones mencionadas en el artículo 5 deberán aumentarse si el delito terrorista:

- a) **se comete con especial crueldad; o**
- b) **afecta a un gran número de personas, o reviste una naturaleza especialmente grave y persistente; o**

Los Estados miembros garantizarán que las penas y sanciones mencionadas en el artículo 5 **podrán** aumentarse, **salvo cuando las sentencias aplicables ya sean las máximas posibles de conformidad con la legislación nacional, cuando los delitos a los que se refieren los artículos 3, 3 bis y 4, en tanto que delitos terroristas, se cometan en las siguientes circunstancias:**

- a) **sean delitos de naturaleza especialmente cruel;**
- b) **sean delitos en grado de tentativa o consumados contra varias personas utilizando violencia grave o causando daños particularmente graves a las víctimas;**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

- c) **se cometa contra** Jefes de Estado, Ministros, personas con protección internacional, miembros electos de las cámaras legislativas, miembros de los gobiernos locales o regionales, jueces, magistrados, funcionarios judiciales o de prisiones **y** agentes de policía.

- c) **sean delitos en grado de tentativa o consumados contra personas con rango de autoridades públicas, por razón de sus cargos o responsabilidades, en particular,** Jefes de Estado, Ministros, personas protegidas internacionalmente, miembros electos de las cámaras legislativas, miembros de los gobiernos locales o regionales, jueces, magistrados, funcionarios judiciales o de prisiones, agentes de policía **y miembros de las fuerzas armadas.**

Enmienda 36

Artículo 7, frase introductoria, letra a) y frase introductoria de la letra b)

Los Estados miembros **garantizarán que** las penas y sanciones mencionadas en el artículo 5 **podrán reducirse** si el delincuente:

- a) abandona la actividad terrorista,
b) proporciona a las autoridades administrativas o judiciales información que les ayude a:

Los Estados miembros **podrán reducir** las penas y sanciones mencionadas en el artículo 5 si el delincuente:

- a) abandona la actividad terrorista,
b) proporciona a las autoridades administrativas o judiciales información **que resulte fiable y verdadera,** que les ayude a:

Enmienda 37

Artículo 8, apartado 1

1. Los Estados miembros **garantizarán que las personas jurídicas puedan ser consideradas responsables de las conductas o delitos terroristas mencionados en los artículos 3 y 4, cometidos en su provecho por cualquier persona, actuando a título particular o como parte de un órgano de la persona jurídica, que ostente un cargo directivo en el seno de dicha persona jurídica basado en:**

- a) **un** poder de representación de dicha persona jurídica, o
b) **una** autoridad para tomar decisiones en nombre de dicha persona jurídica, o
c) **una** autoridad para ejercer el control en el seno de dicha persona jurídica.

1. Los Estados miembros **adoptarán las medidas necesarias para garantizar que las personas jurídicas puedan ser consideradas responsables de conformidad con el derecho penal y administrativo por los delitos mencionados en los artículos 3, 3 bis y 4 cometidos bajo su responsabilidad o por cuenta propia o en su propio beneficio por cualquier persona que tenga el poder de facto o de jure de tomar decisiones o ejercer control en el seno de la persona jurídica, en particular, cuando la persona tenga:**

- a) poder de representación de dicha persona jurídica, o
b) autoridad para tomar decisiones en nombre de dicha persona jurídica, o
c) autoridad para ejercer el control en el seno de dicha persona jurídica.

A efectos de la presente decisión marco, «persona jurídica» significa:

- a) **cualquier entidad que tenga ese estatuto de conformidad con la legislación nacional aplicable, excepto los Estados u otros órganos públicos en el ejercicio de una autoridad estatal y las organizaciones internacionales públicas, y**
b) **cualquier empresa que realice una actividad de facto que lleve aparejados derechos y obligaciones independientes.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 38

Artículo 10, apartado 1

1. **Los Estados miembros adoptarán** las medidas necesarias para establecer su competencia respecto **de** los delitos y comportamientos terroristas a que se refieren los artículos 3 y 4, cuando aquéllos se hayan cometido:

- a) total o parcialmente en **su** territorio; o
- b) **por uno de sus ciudadanos, siempre que la ley de ese Estado miembro exija que la conducta sea sancionable también en el país donde se haya cometido el delito;** o
- c) en beneficio de una persona jurídica **que tenga su sede** en el territorio de **ese** Estado miembro; o
- d) contra sus instituciones o ciudadanos.

1. **Cada Estado miembro adoptará** las medidas necesarias para establecer su competencia **con** respecto **a** los delitos y los comportamientos terroristas a que se refieren los artículos 3, **3 bis** y 4, **en los casos que se recogen a continuación:**

- a) **cuando el delito se haya cometido** total o parcialmente en el territorio **de un Estado miembro de la Unión Europea;** o
- a bis) cuando el delito se haya cometido a bordo de un buque o de una aeronave con pabellón de uno de los Estados miembros de la Unión Europea;**
- b) **cuando el autor del delito sea un ciudadano o un residente de un Estado miembro de la Unión Europea;**
- c) **cuando el delito se haya cometido** en beneficio de una persona jurídica **establecida** en el territorio de **un** Estado miembro; o
- d) **cuando el delito se haya cometido** contra sus instituciones o ciudadanos **o contra una institución de la Unión Europea o un organismo creado de conformidad con el Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea y con el Tratado de la Unidad Europea y que tenga su sede en el Estado miembro de que se trate.**

Enmienda 39

Artículo 12, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. Cuando un delito sea competencia de más de un Estado miembro y cualquiera de los Estados interesados pueda iniciar válidamente diligencias sobre la base de los mismos hechos, Los Estados miembros interesados declinarán su jurisdicción en favor de uno de ellos, siguiendo el orden de criterios de atribución de la jurisdicción establecido en el apartado 1. Si este método no permitiera resolver los conflictos, los Estados miembros interesados cooperarán para decidir cuál de ellos perseguirá a los autores del delito con el objetivo de centralizar la acción judicial, si cabe, en un solo Estado miembro. A tal efecto, los Estados miembros podrán:

- **acudir a Eurojust para que pueda coordinar la acción de las autoridades competentes de conformidad con la Decisión constitutiva de Eurojust o**
- **solicitar al Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas que resuelva el conflicto.**

Enmienda 40

Artículo 14, apartado 1 bis (nuevo)

1 bis. Los Estados miembros adoptarán todas las medidas posibles para garantizar una ayuda adecuada a la víctima y a su familia. En particular, en aquellos casos en que sea necesario y posible, los Estados miembros aplicarán a la familia el artículo 4 de la Decisión marco del Consejo, de 15 de marzo de 2001, relativa al estatuto de las víctimas en el marco de los procedimientos penales⁽¹⁾.

⁽¹⁾ DO L 82 de 22.3.2001, p. 1.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 41

*Artículo 14 bis (nuevo)***Artículo 14 bis****Competencia jurisdiccional*****El Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas será competente en materia de interpretación y aplicación correcta de la presente Decisión marco.*****Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión marco del Consejo sobre la lucha contra el terrorismo (COM(2001) 521 – C5-0452/2001 – 2001/0217(CNS))**

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión (COM(2001) 521),
 - Vistos el artículo 29, la letra e) del artículo 31 y la letra b) del apartado 2 del artículo 34 del Tratado UE,
 - Consultado por el Consejo, de conformidad con el apartado 1 del artículo 39 del Tratado UE (C5-0452/2001),
 - Vistos el artículo 67 y 106 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores y la opinión de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior (A5-0397/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 3. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 4. Pide al Consejo que aplique el artículo 40 del Tratado UE en caso de que no pueda lograrse la unanimidad o que sólo pueda conseguirse vaciando sustancialmente de contenido la propuesta;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

2.

Propuesta de decisión marco del Consejo sobre el mandamiento de detención europeo y los procedimientos de entrega entre Estados miembros (COM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 42

Considerando 12 bis (nuevo)

(12 bis) Toda acción derivada de la ejecución del mandamiento de detención europeo debe respetar plenamente la Convención de Ginebra de las Naciones Unidas de 1951 y las directrices del manual del ACNUR.

Enmienda 43

Considerando 14

(14) Una consecuencia de la aplicación del principio de reconocimiento recíproco es que debe suprimirse el principio de doble incriminación, así como la regla de especialidad. No obstante, en caso de que la ejecución de un mandamiento por determinada conducta atente contra los principios fundamentales del ordenamiento jurídico de un Estado miembro, éste ha de gozar de la posibilidad de excluir tales delitos. Ello puede hacerse dando a cada Estado miembro la posibilidad de elaborar una lista «negativa» de delitos para los cuales se excluya la ejecución del mandamiento de detención europeo.

(14) Una consecuencia de la aplicación del principio de reconocimiento recíproco es que debe suprimirse el principio de doble incriminación, así como la **limitación relativa a otros procedimientos penales en el Estado de emisión** (regla de especialidad). No obstante, en caso de que la ejecución de un mandamiento por determinada conducta atente contra los principios fundamentales del ordenamiento jurídico de un Estado miembro, éste ha de gozar de la posibilidad de excluir tales delitos. Ello puede hacerse dando a cada Estado miembro la posibilidad de elaborar una lista «negativa» de delitos para los cuales se excluya la ejecución del mandamiento de detención europeo.

Enmienda 44

Considerando 20

(20) La presente Decisión marco **respet**a los derechos fundamentales y observa los principios reconocidos por la Carta de los derechos fundamentales de la Unión Europea, y especialmente el capítulo VI.

(20) La presente Decisión marco **y las medidas adoptadas por los Estados miembros en aplicación de la presente decisión marco respetan** los derechos fundamentales y observa los principios reconocidos por la Carta de los derechos fundamentales de la Unión Europea, y especialmente el capítulo VI, **que protege los derechos de las personas garantizando al acusado el derecho a un juicio justo, el derecho de defensa y el derecho a que en los procedimientos penales no se le juzgue o castigue dos veces por el mismo delito.**

Enmienda 87

Considerando 20 bis (nuevo)

(20 bis) El Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales establece garantías procesales mínimas para las personas implicadas en procedimientos penales. La Comisión deberá presentar propuestas adecuadas para establecer mecanismos con los que garantizar el cumplimiento del Convenio de forma coherente y uniforme en todos los Estados miembros.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 45

Artículo 1

La finalidad de la presente Decisión marco será establecer las normas en virtud de las cuales un Estado miembro deberá ejecutar en su territorio un mandamiento de detención europeo emitido por una autoridad judicial de otro Estado miembro.

La finalidad de la presente Decisión marco será establecer las normas en virtud de las cuales, **basándose en el principio del reconocimiento recíproco**, un Estado miembro deberá ejecutar en su territorio un mandamiento de detención europeo emitido por una autoridad judicial de otro Estado miembro.

Enmienda 46

Artículo 2, letra a)

a) sentencias firmes en procedimientos penales y sentencias en rebeldía que **impliquen** privación de libertad o medida de seguridad privativa de libertad de al menos **cuatro** meses en el Estado miembro de emisión;

a) sentencias firmes en procedimientos penales y sentencias en rebeldía que **se castiguen con penas de** privación de libertad o **medidas** de seguridad **privativas** de libertad de al menos **doce** meses en el Estado miembro de emisión **y que la pena impuesta sea de al menos cuatro meses;**

Enmienda 47

Artículo 5, apartado 4

4. **Cada Estado miembro podrá indicar que su autoridad central puede pronunciarse sobre los asuntos que se encuadran en el ámbito de aplicación de los artículos 31, 37 y 38.**

Suprimido

El Estado miembro velará por que se brinde a la persona reclamada la oportunidad de expresar su punto de vista sobre la cuestión en relación con la cual se pronunciará la autoridad central.

La autoridad judicial de ejecución se pronunciará sobre la ejecución del mandamiento de detención europeo sobre la base de la resolución de la autoridad central.

Enmienda 48

Artículo 6, letra d)

d) **si** el mandamiento de detención europeo **es** consecuencia de una sentencia en rebeldía y, **de ser así**, una declaración en cuanto al derecho a interponer recurso y sobre el procedimiento aplicable de conformidad con el segundo párrafo del apartado 1 del artículo 35,

d) **el hecho de que** el mandamiento de detención europeo **sea o no** consecuencia de una sentencia en rebeldía y, **en caso afirmativo, la prueba de que se ha enviado realmente a la persona afectada un requerimiento judicial con un plazo suficiente que le permita comparecer y preparar una defensa y** una declaración en cuanto al derecho a interponer recurso y sobre el procedimiento aplicable de conformidad con el segundo párrafo del apartado 1 del artículo 35,

Enmienda 49

Artículo 6, letra f)

f) una descripción de las circunstancias en que se cometió el delito, incluidos el momento, el lugar y el grado de participación en el mismo de la persona reclamada,

f) una descripción de las circunstancias en que se cometió el delito, incluidos el momento, el lugar y el grado de participación en el mismo de la persona reclamada, **así como una descripción de los medios probatorios sobre los que se basa el procedimiento,**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 50

Artículo 9, apartado 1

1. Siempre que un Estado miembro de ejecución considere que la descripción está cubierta por los **artículos 27, 28, 30 ó 31** o si se hubiera concedido la liberación provisional con arreglo al artículo 14, aquél podrá añadir posteriormente una indicación en el SIS con el fin de que la ejecución del mandamiento de detención europeo no tenga lugar en su territorio. Se deberán celebrar consultas previas con los demás Estados miembros a este respecto.

1. Siempre que un Estado miembro de ejecución considere que la descripción está cubierta por los **artículos 22, 27 a 31 ó el apartado 2 del artículo 32** o si se hubiera concedido la liberación provisional con arreglo al artículo 14, aquél podrá añadir posteriormente una indicación en el SIS con el fin de que la ejecución del mandamiento de detención europeo no tenga lugar en su territorio. Se deberán celebrar consultas previas con los demás Estados miembros a este respecto.

Enmienda 51

Artículo 10

El Estado miembro de ejecución podrá adoptar las medidas coercitivas necesarias y adecuadas contra toda persona reclamada con arreglo a las condiciones fijadas por su derecho interno, **incluidas las disposiciones sobre revisión judicial que sean aplicables cuando se captura a una persona con vistas a su extradición.**

El Estado miembro de ejecución podrá adoptar las medidas coercitivas necesarias y adecuadas contra toda persona reclamada con arreglo a las condiciones fijadas por su derecho interno, **siempre que se respeten los instrumentos pertinentes relativos a los derechos humanos.**

Enmienda 52

Artículo 11, apartado 1

1. Cuando una persona reclamada sea capturada en el territorio de otro Estado miembro, la autoridad competente de este último le informará, **de conformidad con su Derecho interno**, del mandamiento, de su contenido, así como de la posibilidad que se le brinda de consentir a su entrega a la autoridad judicial emisora.

1. Cuando una persona reclamada sea capturada en el territorio de otro Estado miembro, la autoridad competente de este último le informará del mandamiento **y** de su contenido, **en el plazo más breve y, en cualquier caso, dentro de los tres días naturales siguientes, facilitándole una copia del mismo en una lengua que entienda la persona reclamada**, así como de la posibilidad que se le brinda de consentir a su entrega a la autoridad judicial emisora.

Enmienda 53

Artículo 11, apartado 2

2. A partir del momento en que se capture a una persona reclamada a efectos de la ejecución de un mandamiento de detención europeo, dicha persona tendrá derecho a contar con la asistencia de un letrado y, en caso necesario, de un intérprete.

2. A partir del momento en que se capture a una persona reclamada a efectos de la ejecución de un mandamiento de detención europeo, dicha persona tendrá derecho a contar con la asistencia de un letrado y, en caso necesario, de un intérprete. **Si la persona reclamada no dispone de medios para retribuirles, tendrá derecho a recibir asistencia gratuita.**

Enmienda 54

Artículo 11, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. En el curso de todos los procedimientos que tengan lugar con arreglo a la presente Decisión marco, los Estados miembros se asegurarán de que el acusado disfrute de todos los derechos reconocidos por la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, especialmente el derecho a un juicio justo, el derecho de defensa y el derecho a que en los procedimientos penales no se le juzgue o castigue dos veces por el mismo delito.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 55

Artículo 13, apartado 3 bis (nuevo)

3 bis. Excepcionalmente, en los casos previstos en el artículo 38 de la presente Decisión marco, la autoridad judicial del Estado de ejecución podrá sustituir la medida de detención por aquella que juzgue apropiada habida cuenta de las circunstancias concurrentes.

Enmienda 56

Artículo 14, apartado 1, párrafo 1

1. Cuando se capture a una persona a raíz de un mandamiento de detención europeo, la autoridad judicial de ejecución decidirá si la persona reclamada debe permanecer detenida.

1. Cuando se capture a una persona a raíz de un mandamiento de detención europeo, la autoridad judicial de ejecución decidirá si la persona reclamada debe permanecer detenida **y podrá tener en cuenta cualquier condición más favorable en el Estado miembro de emisión.**

Enmienda 57

Artículo 15

El mandamiento de detención europeo será examinado por la autoridad judicial de ejecución tan pronto como sea posible y, en todo caso, a más tardar diez días naturales después de la captura.

El mandamiento de detención europeo será examinado por la autoridad judicial de ejecución tan pronto como sea posible y, en todo caso, a más tardar diez días naturales después de la captura. **En dicho examen, la persona capturada podrá hacerse representar por su abogado.**

Enmienda 58

Artículo 16, apartado 3

3. El **consentimiento se plasmará de tal manera que se ponga de manifiesto que** la persona en cuestión lo ha manifestado voluntariamente y con plena conciencia de las consecuencias que ello acarrea.

3. El **Estado miembro de ejecución aplicará procedimientos encaminados a comprobar que** la persona en cuestión **está en condiciones de dar su consentimiento y de que** lo ha manifestado voluntariamente y con plena conciencia de las consecuencias que ello acarrea.

Enmienda 59

Artículo 17, apartado 2

2. Si la autoridad judicial de ejecución tuviera razones para creer que la persona reclamada a que se hace referencia en el apartado 1 se encuentra en una de las circunstancias contempladas en los artículos 27 a **34**, someterá el asunto a un tribunal para que lo analice de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18.

2. Si la autoridad judicial de ejecución tuviera razones para creer que la persona reclamada a que se hace referencia en el apartado 1 se encuentra en una de las circunstancias contempladas en los artículos 27 a **40**, someterá el asunto a un tribunal para que lo analice de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18.

Enmienda 90/rev.

Artículo 18

Un tribunal del Estado miembro de ejecución decidirá si el mandamiento de detención europeo deberá ser ejecutado después de una audiencia, desarrollada de conformidad con las normas nacionales del procedimiento penal:

- a) si la persona reclamada se niega a entregarse;
- b) en los casos mencionados en los apartados 2 y 3 del artículo 17.

Un tribunal del Estado miembro de ejecución decidirá si el mandamiento de detención europeo deberá ser ejecutado después de una audiencia, desarrollada de conformidad con las normas nacionales del procedimiento penal, **que deberá procurar garantías legales al acusado:**

- a) si la persona reclamada se niega a entregarse;
- b) en los casos mencionados en los apartados 2 y 3 del artículo 17 **y en los artículos 36 y 39.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

El Estado miembro emisor podrá estar representado o presentar sus observaciones ante el tribunal.

El Estado miembro emisor podrá estar representado o presentar sus observaciones ante el tribunal.

Todas las informaciones complementarias facilitadas por el Estado miembro emisor serán comunicadas a la persona reclamada.

Enmienda 61

Artículo 19

Si la autoridad judicial de ejecución concluyera que la información comunicada por el Estado miembro emisor es insuficiente para poder pronunciarse sobre la ejecución de un mandamiento de detención europeo, solicitará urgentemente la información adicional necesaria y podrá fijar un plazo para su recepción.

Si la autoridad judicial de ejecución concluyera que la información comunicada por el Estado miembro emisor es insuficiente para poder pronunciarse sobre la ejecución de un mandamiento de detención europeo, solicitará urgentemente la información adicional necesaria y podrá fijar un plazo para su recepción. **La información adicional facilitada se comunicará a la persona reclamada.**

Enmienda 62

Artículo 21, apartado 2

2. Toda denegación de un mandamiento de detención europeo o todo vencimiento del plazo establecido en el artículo 20 sin que se adopte una decisión serán motivados.

2. Toda denegación de un mandamiento de detención europeo o todo vencimiento del plazo establecido en el artículo 20 sin que se adopte una decisión serán motivados. **Esta motivación se comunicará inmediatamente y por escrito a la persona detenida.**

Enmienda 63

Artículo 22

La autoridad judicial de ejecución deberá comunicar inmediatamente a la autoridad judicial emisora la decisión de si ejecuta o no el mandamiento de detención europeo.

La autoridad judicial de ejecución deberá comunicar inmediatamente a la autoridad judicial emisora **y a la persona reclamada** la decisión **motivada** de si ejecuta o no el mandamiento de detención europeo.

De conformidad con el artículo 9, la decisión de no ejecutar el mandamiento de detención europeo deberá incluirse en el Sistema de información de Schengen como indicación.

Enmienda 64

Artículo 24, apartado 1

1. El Estado miembro emisor deducirá del período total de privación de libertad que se **imponga** cualquier período de privación de libertad derivado de la ejecución de un mandamiento de detención europeo.

1. El Estado miembro emisor deducirá del período total de privación de libertad que se **pueda imponer** cualquier período de privación de libertad derivado de la ejecución de un mandamiento de detención europeo, **incluido el período de detención durante el tránsito.**

Enmienda 65

Artículo 24, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. A los efectos del pago de una indemnización en caso de que la persona reclamada no sea condenada, el Estado miembro de emisión añadirá al período total de privación de libertad el período de privación de libertad en el Estado miembro de ejecución resultante de la ejecución del mandamiento de detención europeo.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 91/rev.

Artículo 25

La autoridad judicial emisora deberá velar por que el mandamiento de detención europeo deje de surtir efecto a partir de la fecha de entrega y, en su caso, cada vez que sea necesario.

La autoridad judicial emisora deberá velar por que el mandamiento de detención europeo deje de surtir efecto a partir de la fecha de entrega y, en su caso, cada vez que sea necesario **y por que se eliminen todas las descripciones introducidas en el Sistema de Información Schengen de conformidad con el artículo 8.**

Enmienda 67

Artículo 27

Sin perjuicio de los objetivos del artículo 29 del TUE, cada Estado miembro podrá establecer una lista exhaustiva de conductas que pudieran considerarse constitutivas de delito en algunos Estados miembros, pero en relación con las cuales sus autoridades judiciales se negarán a ejecutar un mandamiento de detención europeo **por ser contrario a los principios fundamentales del ordenamiento jurídico de** ese Estado.

Excluyendo los delitos mencionados en el artículo 29 del Tratado **y los delitos que se han armonizado a escala de la Unión Europea**, cada Estado miembro podrá establecer una lista exhaustiva de conductas que pudieran considerarse constitutivas de delito en algunos Estados miembros, pero en relación con las cuales sus autoridades judiciales se negarán a ejecutar un mandamiento de detención europeo **porque las actividades en cuestión no se consideran delito en** ese Estado.

La lista y cualquier modificación de la misma se publicarán en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas al menos tres meses antes de que un Estado miembro pueda invocar el primer apartado por lo que se refiere a la conducta en cuestión.

La lista y cualquier modificación de la misma se publicarán **por la Secretaría General del Consejo** en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas al menos tres meses antes de que un Estado miembro pueda invocar el primer apartado por lo que se refiere a la conducta en cuestión.

Enmienda 68

Artículo 28

La autoridad judicial de ejecución podrá negarse a ejecutar un mandamiento de detención europeo emitido en relación con un acto que no se considere delictivo conforme a la legislación del Estado miembro de ejecución y que no se cometiera, al menos en parte, en el territorio del Estado miembro emisor.

Excluyendo los delitos mencionados en el artículo 29 del Tratado y los delitos que se han armonizado a escala de la Unión Europea, la autoridad judicial de ejecución podrá negarse a ejecutar un mandamiento de detención europeo emitido en relación con un acto que no se considere delictivo conforme a la legislación del Estado miembro de ejecución y que no se cometiera, al menos en parte, en el territorio del Estado miembro emisor.

Enmienda 70

Artículo 29, apartados 2 y 2 bis (nuevo)

2. Se **denegará** la ejecución de un mandamiento de detención europeo si las autoridades judiciales del Estado miembro de ejecución hubieren decidido no **entablar persecución o poner fin a los procedimientos pendientes por el mismo hecho.**

2. Se **podrá denegar** la ejecución de un mandamiento de detención europeo si las autoridades judiciales del Estado miembro de ejecución hubieren decidido no **terminar el procedimiento respecto del mismo delito o delitos.**

2 bis. **La autoridad judicial de ejecución podrá denegar la ejecución de un mandamiento de detención europeo cuando la persona reclamada esté siendo objeto de un procedimiento judicial en el Estado de ejecución por los mismos en los que se funda ese mandamiento de detención, salvo que la autoridad judicial de ejecución decida declinar su competencia a favor del Estado emisor del mandamiento de detención europeo.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 72

*Artículo 30 bis (nuevo)***Artículo 30 bis****Menores**

La autoridad judicial de ejecución podrá negarse a ejecutar un mandamiento de detención europeo en relación con una persona que, de conformidad con el Derecho penal del Estado miembro de ejecución, sea considerada menor de edad penal.

Enmienda 75

Artículo 35, apartado 1, párrafo 1

1. En caso de que el mandamiento de detención europeo se haya emitido sobre la base de una sentencia en rebeldía, deberá procederse tras la entrega a un nuevo juicio en el Estado miembro emisor.

1. En caso de que el mandamiento de detención europeo se haya emitido sobre la base de una sentencia en rebeldía **y de que el Estado emisor no proporcione la prueba de que la persona reclamada ha sido legalmente informada de la existencia del procedimiento y de que ha renunciado voluntariamente a designar un defensor**, deberá procederse tras la entrega a un nuevo juicio en el Estado miembro emisor.

Enmienda 76

Artículo 37

Si la infracción sobre cuya base se ha emitido el mandamiento de detención europeo tuviera señalada pena de cadena perpetua, la ejecución del mandamiento de detención europeo podrá estar supeditada al compromiso por parte del Estado miembro emisor de favorecer la aplicación de cualquier medida de gracia a la que la persona tuviera derecho en el marco de su legislación y prácticas nacionales.

Si la infracción sobre cuya base se ha emitido el mandamiento de detención europeo tuviera señalada pena de cadena perpetua, la ejecución del mandamiento de detención europeo podrá estar supeditada al compromiso por parte del Estado miembro emisor de favorecer la aplicación de cualquier medida de gracia a la que la persona tuviera derecho en el marco de su legislación y prácticas nacionales **y, en cualquier caso, si en el Estado de ejecución no está prevista la pena de cadena perpetua, de adecuar la pena efectiva a la pena máxima prevista en este último.**

Enmienda 77

*Artículo 37 bis (nuevo)***Artículo 37 bis****Pena de muerte**

La ejecución del mandamiento de detención europeo podrá condicionarse a que el Estado miembro de emisión se comprometa a no extraditar a la persona reclamada a un tercer país en el que pudiera correr el riesgo de ser condenada a muerte.

Enmienda 78

Artículo 38, título y apartado 1

Aplazamiento de la **ejecución** por razones humanitarias

1. Excepcionalmente, la **ejecución** de un mandamiento de detención europeo podrá aplazarse si hubiere motivos sustanciales para creer que la ejecución pondría manifiestamente en peligro la vida o la salud de la persona por razón de su edad o de su estado de salud, o por otras razones humanitarias de carácter perentorio.

Aplazamiento de la **entrega** por razones humanitarias

1. Excepcionalmente, la **entrega de un detenido** de un mandamiento de detención europeo podrá aplazarse si hubiere motivos sustanciales para creer que la ejecución pondría manifiestamente en peligro la vida o la salud de la persona por razón de su edad o de su estado de salud, o por otras razones humanitarias de carácter perentorio.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 79

Artículo 40, apartado 2

2. En caso de pluralidad de solicitudes, podrá consultarse a Eurojust, que adoptará cuanto antes su dictamen.

2. **Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 35 del Tratado**, en caso de pluralidad de solicitudes, podrá consultarse a Eurojust, que adoptará cuanto antes su dictamen.

Enmienda 80

Artículo 41

Toda persona entregada en virtud de un mandamiento de detención europeo podrá, en el Estado miembro emisor, ser procesada, condenada o detenida por una infracción distinta de la infracción en relación con la cual se haya emitido el mandamiento de detención europeo, excepto cuando el Estado miembro de ejecución haya incluido dicha infracción en la lista mencionada en el artículo 27, o **sean de aplicación** los artículos 28 ó 30.

Toda persona entregada en virtud de un mandamiento de detención europeo podrá, en el Estado miembro emisor, ser procesada, condenada o detenida por una infracción distinta de la infracción en relación con la cual se haya emitido el mandamiento de detención europeo, excepto cuando el Estado miembro de ejecución haya incluido dicha infracción en la lista mencionada en el artículo 27, o **cuando el Estado miembro de ejecución pueda negarse a ejecutar un mandamiento de detención europeo de conformidad con** los artículos 28, el apartado 1 del artículo 29, y los artículos 30 y 31.

Enmienda 81

Artículo 46, apartado 1

1. El Estado miembro emisor podrá transmitir el mandamiento de detención europeo por cualesquiera medios fiables **que puedan dejar constancia escrita** en condiciones que permitan al Estado miembro de ejecución establecer su autenticidad.

1. El Estado miembro emisor podrá transmitir el mandamiento de detención europeo por cualesquiera medios fiables en condiciones que permitan al Estado miembro de ejecución establecer su autenticidad. **Un medio fiable puede ser un procedimiento escrito, así como un procedimiento electrónico seguro, siempre que ambos Estados se pongan de acuerdo al respecto, o un método basado en una norma técnica aprobada a nivel europeo.**

Enmienda 82

Artículo 51 bis (nuevo)

Artículo 51 bis.**Competencia jurisdiccional**

El Tribunal de Justicia será competente en materia de interpretación y correcta aplicación de la presente Decisión marco.

Enmienda 83

Artículo 52, párrafos 3 y 4

Sobre esa base, la Comisión presentará al Parlamento Europeo y al Consejo, como muy tarde el [31 de diciembre de 2003], un informe sobre la aplicación de la presente Decisión marco acompañado, en su caso, de propuestas legislativas.

Sobre esa base, como muy tarde el [31 de diciembre de 2003] la Comisión, **después de haber recabado el dictamen de Eurojust**, presentará al Parlamento Europeo y al Consejo un informe sobre la aplicación de la presente Decisión marco **que incluirá, en particular, las garantías procesales de las que disfruta la persona reclamada durante la ejecución de los mandamientos de detención europeos**, acompañado, en su caso, de propuestas legislativas.

El Consejo evaluará en qué medida los Estados miembros han aplicado la presente Decisión marco.

El Consejo evaluará en qué medida los Estados miembros han aplicado la presente Decisión marco **e informará al Parlamento Europeo sobre su evaluación en el contexto del debate anual al que se hace referencia en el apartado 3 del artículo 39 del Tratado.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 84
Anexo, letra d)

d) ¿Se ha dictado sentencia en rebeldía en el sentido de la letra d) del artículo 3 de la Decisión marco, de [fecha], sobre el mandamiento de detención europeo y los procedimientos de entrega entre los Estados miembros de la Unión Europea

Sí O No O

(Marque la respuesta apropiada con una «x»)

En caso afirmativo, **indíquense los medios legales de que la persona dispone para preparar su defensa o para volver a ser juzgado en su presencia:**

d) ¿Se ha dictado sentencia en rebeldía en el sentido de la letra d) del artículo 3 de la Decisión marco, de [fecha], sobre el mandamiento de detención europeo y los procedimientos de entrega entre los Estados miembros de la Unión Europea

Sí O No O

(Marque la respuesta apropiada con una «x»)

En caso afirmativo,

- i) **demuéstrese que se ha enviado realmente a la persona un requerimiento judicial con un plazo suficiente que le permita comparecer y preparar una defensa, e**
- ii) **indíquense los medios legales de que la persona dispone para preparar su defensa o para volver a ser juzgado en su presencia:**

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión marco del Consejo sobre el mandamiento de detención europeo y los procedimientos de entrega entre Estados miembros (COM(2001) 522 – C5-0453/2001 – 2001/0215(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión (COM(2001) 522),
 - Vistos el artículo 29, las letras a) y b) del artículo 31 y la letra b) del apartado 2 del artículo 34 del Tratado UE,
 - Consultado por el Consejo, de conformidad con el apartado 1 del artículo 39 del Tratado UE (C5-0453/2001),
 - Vistos los artículos 67 y 106 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores (A5-0397/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 3. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 4. Pide al Consejo que aplique el artículo 40 del Tratado UE en caso de que no pueda lograrse la unanimidad o que sólo pueda conseguirse vaciando sustancialmente de contenido la propuesta;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

13. Eurojust ***A5-0398/2001****Proyecto de decisión del Consejo por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia organizada (12727/1/2001/REV 1 – C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS))**

Se modifica este proyecto del modo siguiente:

Texto del Consejo	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
Visto el Título VI del Tratado de la Unión Europea y en particular su artículo 31 y la letra c) del apartado 2 de su artículo 31,	<p style="text-align: center;">Enmienda 1 Visto 1</p> <p>Visto el Título VI del Tratado de la Unión Europea y en particular los artículos 29 y 31 y la letra c) del apartado 2 de su artículo 31,</p>
(3) La mejora efectiva de la cooperación judicial entre los Estados miembros requiere sin más tardanza la adopción a escala de la Unión de medidas estructurales destinadas a facilitar la coordinación de las investigaciones y actuaciones judiciales que cubran el territorio de varios Estados miembros.	<p style="text-align: center;">Enmienda 2 Considerando 3</p> <p>(3) La mejora efectiva de la cooperación judicial entre los Estados miembros requiere sin más tardanza la adopción a escala de la Unión de medidas estructurales destinadas a facilitar la coordinación óptima de las investigaciones y actuaciones judiciales que cubran el territorio de varios Estados miembros, respetando plenamente los derechos y las libertades fundamentales. En particular, el refuerzo de la cooperación judicial a escala de la Unión debe asegurar el mantenimiento de las máximas garantías en materia de derechos de la defensa.</p>
(4) Interesa que Eurojust y Europol establezcan y mantengan una estrecha cooperación.	<p style="text-align: center;">Enmienda 3 Considerando 4</p> <p>(4) Interesa que Eurojust pueda establecer y mantener una estrecha y eficaz cooperación con los interlocutores institucionales, especialmente con Europol y la Red Judicial Europea, para evitar toda duplicación y cualquier conflicto de competencias.</p>
	<p style="text-align: center;">Enmienda 4 Considerando 4 bis (nuevo)</p> <p>(4 bis) Al recoger, tratar y utilizar los datos personales, la unidad de coordinación judicial Eurojust debe cumplir los principios del Convenio 108 del Consejo de Europa de 28 de enero de 1981 y de la Recomendación nº R 87/15 del Comité de Ministros del Consejo de Europa, de 17 de septiembre de 1987, y, en cualquier caso, debe cumplir las disposiciones legales de los distintos Estados miembros. Esto se refiere a cualquier recopilación de datos personales. Además, en los casos de intercambio de datos personales, debe lograrse la</p>

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

protección eficaz de las personas en relación con el tratamiento de los datos personales en la Unión mediante la coherencia de las disposiciones y los procedimientos vigentes y aplicables a actuaciones en el marco de los distintos ordenamientos jurídicos. La elaboración por la Unión Europea de principios fundamentales en relación con la protección de los datos personales en el ámbito de la cooperación judicial en materia penal y de la cooperación policial y aduanera constituyen un primer paso en esa dirección.

Enmienda 5

Considerando 4 ter (nuevo)

(4 ter) Las nuevas estructuras de la Unión Europea, como la unidad Eurojust, gracias a las cuales debe realizarse la estrecha cooperación judicial entre los Estados miembros, tienen que responder a los principios de las normas y procedimientos penales, especialmente en lo que se refiere a la protección de los derechos humanos, al derecho de defensa y a la protección de los datos personales.

Enmienda 6

Considerando 5

(5) La presente Decisión *se entenderá sin perjuicio* de los convenios y acuerdos existentes, y en particular del Convenio Europeo de Asistencia Judicial en Materia Penal de 20 de abril de 1959 y del Convenio relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea, adoptado por el Consejo el 29 de mayo de 2000,

(5) La presente Decisión *se sitúa en la línea y constituye una evolución* de los convenios y acuerdos existentes, y en particular del Convenio Europeo de Asistencia Judicial en Materia Penal de 20 de abril de 1959 y del Convenio relativo a la asistencia judicial en materia penal entre los Estados miembros de la Unión Europea, adoptado por el Consejo el 29 de mayo de 2000. *La presente Decisión pretende eliminar además las dificultades que existen, pese a los convenios y acuerdos bilaterales existentes, en las actuaciones judiciales transfronterizas,*

Enmienda 7

Artículo 2, apartado 1 bis (nuevo)

1 bis. Cuando la policía, con competencias equivalentes a las de los fiscales o los magistrados, ejerza funciones que entren en los ámbitos de competencia de Eurojust, el Estado miembro podrá enviar funcionarios de policía para que participen en los trabajos.

Enmienda 8

Artículo 4, apartado 1, letra b)

b) mejorar la cooperación entre las autoridades nacionales competentes de los Estados miembros, en particular facilitando la ejecución de la asistencia judicial internacional y de las solicitudes de extradición.

b) mejorar la cooperación entre las autoridades nacionales competentes de los Estados miembros, en particular facilitando la ejecución de la asistencia judicial internacional, de las solicitudes de extradición, *del reconocimiento mutuo de las resoluciones judiciales en materia penal y del fomento de la utilización de técnicas modernas.*

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 9

Artículo 5, apartado 1, letra b) guión 5 bis (nuevo)

— **actividades terroristas**

Enmienda 10

Artículo 6, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. Eurojust, independientemente de que actúe según la letra a) o b) del apartado 1, recibirá de los Estados miembros la información de los registros de antecedentes penales que resulte de utilidad para el desempeño de sus funciones y tendrá acceso al sistema de información de Schengen.

Enmienda 11

Artículo 6 bis, letra f)

f) **cooperará y consultará con la Red Judicial Europea, entre otros medios utilizando su base de datos documental y ayudando a mejorarla;**

f) cooperará y consultará con la Red Judicial Europea, entre otros medios utilizando su base de datos documental y ayudando a mejorarla **y actualizarla, para proporcionar información jurídica y práctica y poder asistir a las autoridades de los Estados miembros por medio de asesoramiento e investigación;**

Enmienda 12

Artículo 6 bis, letra h bis) (nueva)

h bis) Contribuirá en los ámbitos en los que sea competente, a simplificar y acelerar la ejecución de las comisiones rogatorias internacionales, favorecerá el reconocimiento mutuo de las sentencias judiciales en materia penal y facilitará en general la cooperación internacional desde el respeto de las reglas vigentes de procedimiento.

Enmienda 13

Artículo 6 ter, letra f)

f) cooperará y consultará con la Red Judicial Europea, entre otros medios utilizando su base de datos documental y ayudando a mejorarla;

f) cooperará y consultará con la Red Judicial Europea, entre otros medios utilizando su base de datos documental y ayudando a mejorarla **y actualizarla, para proporcionar información jurídica y práctica y poder asistir a las autoridades de los Estados miembros por medio de asesoramiento e investigación;**

Enmienda 14

Artículo 6 ter, letra i bis) (nueva)

i bis) Contribuirá, en los ámbitos en los que sea competente, a simplificar y acelerar la ejecución de las comisiones rogatorias internacionales, favorecerá el reconocimiento mutuo de las sentencias judiciales en materia penal y facilitará en general la cooperación internacional desde el respeto de las reglas vigentes de procedimiento.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 15

Artículo 7, apartado 1

1. Por cuanto se refiere a su estatuto, los miembros nacionales estarán sujetos al Derecho nacional de su Estado miembro de origen. **El Estado miembro de origen fijará** la duración del mandato de los miembros nacionales, **la cual deberá permitir el correcto funcionamiento de Eurojust.**

1. Por cuanto se refiere a su estatuto, los miembros nacionales estarán sujetos al Derecho nacional de su Estado miembro de origen. La duración del mandato de los miembros nacionales **será uniformemente de cuatro años con carácter renovable.**

Enmienda 16

Artículo 8, apartado 1

1. **Cada Estado miembro podrá designar uno o varios corresponsales nacionales de Eurojust, en lo sucesivo denominado «corresponsal nacional». Éste tendrá su lugar de trabajo en el Estado miembro que lo haya designado.**

Suprimido

Enmienda 17

Artículo 8, apartado 2

2. **Cuando un Estado miembro designe un corresponsal nacional, éste podrá ser un punto de contacto** de la Red Judicial Europea.

2. **Los puntos de contacto** de la Red Judicial Europea **podrán servir como corresponsales nacionales de Eurojust.**

Enmienda 18

Artículo 8, apartado 3

3. **Las relaciones entre el miembro nacional y el corresponsal nacional no excluirán las relaciones directas entre el miembro nacional y sus autoridades nacionales competentes.**

Suprimido

(Deberá suprimirse en todo el texto la referencia al «corresponsal nacional» o a los «corresponsales nacionales», excepto en el apartado 2 del artículo 8)

Enmienda 19

Artículo 10, apartado 2

2. Eurojust **adoptará** las medidas necesarias para garantizar un nivel de protección de los datos personales equivalente al menos al que se deriva de la aplicación de los principios del Convenio del Consejo de Europa de 28 de enero de 1981 y sus modificaciones posteriores que estén vigentes entre los Estados miembros.

2. Eurojust **y los Estados miembros adoptarán, en el marco de la aplicación de la presente Decisión,** las medidas necesarias para garantizar un nivel de protección de los datos personales equivalente al menos al que se deriva de la aplicación de los principios del Convenio 108 del Consejo de Europa de 28 de enero de 1981, sus modificaciones posteriores que estén vigentes entre los Estados miembros **así como la Recomendación nº R87/15 del Comité de Ministros del Consejo de Europa de 17 de septiembre de 1987.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 20

Artículo 10, apartado 4

4. Con arreglo a las disposiciones de la presente Decisión, Eurojust elaborará un índice de los datos relativos **a las investigaciones** y podrá crear ficheros de trabajo temporales que contengan asimismo datos personales.

4. Con arreglo a las disposiciones de la presente Decisión, Eurojust elaborará un índice de los datos relativos **al procedimiento** y podrá crear ficheros de trabajo temporales que contengan asimismo datos personales.

Enmienda 23

Artículo 10 bis, apartado 1, inciso vi)

vi) número de seguridad social, **permisos de conducción**, documentos de identidad y datos sobre el pasaporte,

vi) **número de seguridad social, documentos de identidad y datos sobre el pasaporte,**

Enmienda 24

Artículo 10 bis, apartado 1, inciso viii)

viii) **cuentas bancarias y cuentas en otros tipos de entidades financieras**

Suprimido

Enmienda 25

Artículo 10 bis, apartado 2, inciso vi)

vi) descripción y naturaleza de los hechos, fecha de su comisión, **calificación penal de los mismos** y estado de las investigaciones.

vi) **descripción y naturaleza de los hechos, fecha de su comisión, clase de delito y estado de las investigaciones.**

Enmienda 26

Artículo 10 bis, apartado 3, párrafos 1 y 2

3. No obstante, en casos excepcionales Eurojust podrá tratar asimismo, durante un período limitado de tiempo, otros datos personales relativos a las circunstancias de una infracción [...], cuando sean **de interés inmediato** para las investigaciones en curso a cuya coordinación contribuye Eurojust y se tengan en cuenta en ese contexto, siempre y cuando el tratamiento de esos datos específicos se ajuste a lo dispuesto en el artículo 10.

3. No obstante, en casos excepcionales Eurojust podrá tratar asimismo, **previa adopción de una decisión motivada** y durante un período limitado de tiempo, otros datos personales relativos a las circunstancias de una infracción [...], cuando sean **indispensables** para las investigaciones en curso a cuya coordinación contribuye Eurojust y se tengan en cuenta en ese contexto, siempre y cuando el tratamiento de esos datos específicos se ajuste a lo dispuesto en el artículo 10.

Se informará inmediatamente al agente de protección de datos de que se ha aplicado el presente apartado.

Se informará inmediatamente al agente de protección de datos **antes** de que se **aplique** el presente apartado. **Dicho agente podrá expresar reservas, que deberán examinarse.**

Enmienda 55

Artículo 10 bis, apartado 4, párrafo 1

4. Eurojust **sólo podrá tratar datos personales**, tanto por medios automatizados como no automatizados, sobre el origen racial o étnico, las opiniones políticas, las convicciones religiosas o filosóficas, la afiliación sindical, así como sobre la salud o la vida sexual de las personas, si dichos datos son [...] necesarios para las investigaciones nacionales **de que se trate** y para la coordinación en Eurojust.

4. Eurojust **recogerá y tratará referencias o datos**, tanto por medios automatizados como no automatizados, sobre el origen racial o étnico, las opiniones políticas, las convicciones religiosas o filosóficas, la afiliación sindical, así como sobre la salud, **las discapacidades** o la vida sexual de las personas, si dichos datos son [...] **estrictamente** necesarios para las investigaciones nacionales y para la coordinación en Eurojust, **y si cumplen unas garantías jurídicas y operativas adecuadas.**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 28

Artículo 10 ter, título y apartado 1, introducción

Índice de datos correspondientes **a las investigaciones**

1. Con el fin de realizar sus objetivos, Eurojust mantendrá un fichero automatizado que constituya un índice de los datos relativos **a las investigaciones** y en el que podrán almacenarse datos no personales así como los datos a los que hacen referencia los incisos i) a vi), viii), ix) y xi) del apartado 1 y los incisos i) a vi) del apartado 2 del artículo 10 bis. Este índice contendrá datos básicos para:

Índice de datos correspondientes **al procedimiento**

1. Con el fin de realizar sus objetivos, Eurojust mantendrá un fichero automatizado que constituya un índice de los datos relativos **al procedimiento** y en el que podrán almacenarse datos no personales así como los datos a los que hacen referencia los incisos i) a vi), viii), ix) y xi) del apartado 1 y los incisos i) a vi) del apartado 2 del artículo 10 bis. Este índice contendrá datos básicos para:

Enmienda 29

Artículo 10 quáter, apartado 2, párrafo 1 bis) (nuevo)

1 bis) El responsable de la protección de datos desempeñará también las funciones establecidas en el artículo 24 del Reglamento (CE) nº 45/2001 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2000, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales por las instituciones y los organismos comunitarios y a la libre circulación de estos datos ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ DO L 8 de 12.1.2001, p. 1.

Enmienda 30

Artículo 11, apartado 3

3. Se denegará el acceso a los datos cuando
- a) este acceso pueda **poner en peligro** alguna de las actividades de Eurojust,
 - b) este acceso pueda poner en peligro una investigación nacional en la que Eurojust colabore,
 - c) este acceso datos pueda **poner en peligro** los derechos y libertades de terceros.

3. Se denegará el acceso a los datos cuando
- a) este acceso pueda **impedir** alguna de las actividades de Eurojust,
 - b) este acceso pueda poner en peligro **el éxito de** una investigación nacional en la que Eurojust colabore,
 - c) este acceso datos pueda **conducir a una violación de** los derechos y libertades de terceros.

Enmienda 31

Artículo 14, apartado 1

1. Eurojust conservará los datos personales **que haya tratado sólo el tiempo necesario para poder cumplir sus objetivos.**

1. Eurojust conservará los datos personales, **que borrará cuando ya no le resulten necesarios para la realización de las investigaciones.**

Enmienda 32

Artículo 14, apartado 2, letra a)

- a) la fecha de expiración **del plazo de prescripción de la acción pública del Estado miembro en que tal plazo sea más largo, siempre que subsistan dos Estados miembros afectados por la investigación o las actuaciones judiciales;**

- a) la fecha de expiración **del país que prevea el plazo más largo entre los Estados miembros afectados por las actuaciones judiciales.**

Enmienda 33

Artículo 14, apartado 3, letra b)

- b) **Cuando se cumpla uno de los plazos previstos en el apartado 2, Eurojust verificará la necesidad de conservar los datos por más tiempo con arreglo al apartado 1.**

Suprimido

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 34

Artículo 14, apartado 3 bis

3 bis. Cada **tres años** se efectuará una comprobación de los datos personales tratados y conservados por Eurojust, **tras la comprobación contemplada en la letra b) del apartado 3** ó, en su caso de inaplicación de la letra a) del apartado 3, tras su introducción.

3 bis. Cada **dos años** se efectuará una comprobación de los datos personales tratados y conservados por Eurojust ó, en su caso, de inaplicación de la letra a) del apartado 3, tras su introducción.

Enmienda 36

Artículo 15 bis, apartado 1, párrafo 2

La Autoridad Común de Control se reunirá como mínimo una vez al **semestre**. Además, podrá ser convocada por su presidente cuando al menos dos Estados miembros así lo soliciten.

La Autoridad Común de Control se reunirá como mínimo una vez al **trimestre**. Además, podrá ser convocada por su presidente cuando al menos dos Estados miembros así lo soliciten.

Enmienda 37

Artículo 15 bis, apartado 1, párrafo 3

Con el fin de crear esta Autoridad Común de Control, cada Estado miembro designará, con arreglo a su sistema jurídico, un juez que no sea miembro de Eurojust, o en caso de que así lo requiera su régimen constitucional, una persona que ejerza una función equivalente que le confiera la independencia adecuada, para figurar en la lista de jueces que podrán actuar en la Autoridad Común de Control en calidad de miembro o de juez ad hoc. **El período de la designación no podrá ser inferior a 18 meses.** La revocación de la designación se regirá por los principios y el procedimiento de revocación que se apliquen a su función. Dicha designación se notificará a la Secretaría General del Consejo y a Eurojust.

Con el fin de crear esta Autoridad Común de Control, cada Estado miembro designará, con arreglo a su sistema jurídico, un juez que no sea miembro de Eurojust, o en caso de que así lo requiera su régimen constitucional, una persona que ejerza una función equivalente que le confiera la independencia adecuada, para figurar en la lista de jueces que podrán actuar en la Autoridad Común de Control en calidad de miembro **permanente** o de **miembro** ad hoc. La revocación de la designación se regirá por los principios y el procedimiento de revocación que se apliquen a su función. Dicha designación se notificará a la Secretaría General del Consejo y a Eurojust.

(La expresión «juez ad-hoc» se sustituirá en todo el texto por la expresión «miembro ad hoc».)

Enmienda 38

Artículo 15 bis, apartado 2

2. La Autoridad Común de Control estará compuesta por **tres** miembros permanentes y, **según se dispone en el apartado 4, por jueces ad hoc.**

2. La Autoridad Común de Control estará compuesta por **siete** miembros permanentes y **ocho miembros ad hoc. Los miembros permanentes serán designados para un mandato de cinco años; los miembros ad hoc serán designados para dos años, si bien con arreglo al principio de rotación deberán designarse cada año nuevamente cuatro de ellos.**

Enmienda 39

Artículo 15 bis, apartado 3

3. **El juez designado por un Estado miembro pasará a ser miembro permanente un año antes de que su Estado ejerza la Presidencia del Consejo, por un período de un año y seis meses.**

Suprimido

El juez designado por el Estado miembro que ejerza la Presidencia del Consejo de la Unión Europea asumirá la presidencia de la Autoridad Común de Control.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 40

Artículo 15 ter, apartado 1

1. Eurojust será responsable, **con arreglo al Derecho nacional del Estado en que radique su sede**, de todo perjuicio causado **a las personas** como resultado de un tratamiento de datos no autorizado o incorrecto por parte de Eurojust.

1. Eurojust será responsable de todo perjuicio causado como resultado de un tratamiento de datos no autorizado o incorrecto por parte de Eurojust; **será determinante a este respecto el Derecho nacional del Estado en que la persona afectada tenga su residencia o su domicilio permanente o, en el caso de una persona jurídica que haya sufrido un daño, la sede.**

Enmienda 41

Artículo 16 bis, apartado 1

1. Eurojust establecerá y mantendrá una cooperación estrecha con Europol en la medida en que sea necesaria para el desempeño de las misiones de Eurojust que se indican en el artículo 6 y para lograr sus objetivos, teniendo en cuenta la necesidad de evitar duplicaciones inútiles. Los aspectos esenciales de la cooperación se determinarán en un acuerdo que deberá aprobar el Consejo, previa consulta a la Autoridad Común de Control por lo que respecta a las disposiciones relativas a la protección de datos.

1. Eurojust establecerá y mantendrá una cooperación estrecha con Europol en la medida en que sea necesaria para el desempeño de las misiones de Eurojust que se indican en el artículo 6 y para lograr sus objetivos, teniendo en cuenta la necesidad de evitar duplicaciones inútiles. Los aspectos esenciales de la cooperación se determinarán en un acuerdo que deberá aprobar el Consejo, previa consulta **al Parlamento Europeo** y a la Autoridad Común de Control por lo que respecta a las disposiciones relativas a la protección de datos.

Enmienda 58/rev.

Artículo 16 bis, apartado 4

4. Eurojust establecerá y mantendrá una cooperación estrecha con la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF). **A tal fin, la OLAF podrá contribuir** a los trabajos de Eurojust que tengan por objeto coordinar las investigaciones y diligencias judiciales sobre protección de los intereses financieros de las Comunidades, bien a iniciativa de Eurojust, bien a petición de la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude, **siempre que no se opongan las autoridades nacionales competentes.**

4. Eurojust establecerá y mantendrá una cooperación estrecha con la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF), **sobre la base de un intensivo y permanente intercambio de información. La OLAF apoyará** los trabajos de Eurojust que tengan por objeto coordinar las investigaciones y diligencias judiciales sobre protección de los intereses financieros de las Comunidades, bien a iniciativa de Eurojust, bien a petición de la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude. **Eurojust tendrá la posibilidad de solicitar información de manera informal a la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude.**

Enmienda 43

Artículo 16 bis, apartado 6

6. En la medida en que lo requiera el cumplimiento de sus misiones, y con la aprobación del Consejo y previa consulta a la Autoridad Común de Control por lo que respecta a las disposiciones relativas a la protección de datos, Eurojust podrá celebrar con terceros países acuerdos por los que se establezca una cooperación entre Eurojust y las autoridades nacionales competentes de dichos países. Estos acuerdos podrán contener, en particular, disposiciones sobre las modalidades del envío en comisión de servicios de funcionarios de enlace o de magistrados de enlace a Eurojust. Para resolver asuntos urgentes, y sin proceder al intercambio de información sobre datos personales salvo en los casos contemplados en el apartado 4 del artículo 16 ter, Eurojust podrá también cooperar con dichas autoridades sin celebrar acuerdos con ellas.

6. En la medida en que lo requiera el cumplimiento de sus misiones, y con la aprobación del Consejo y previa consulta **al Parlamento Europeo** y a la Autoridad Común de Control por lo que respecta a las disposiciones relativas a la protección de datos, Eurojust podrá celebrar con terceros países acuerdos por los que se establezca una cooperación entre Eurojust y las autoridades nacionales competentes de dichos países. Estos acuerdos podrán contener, en particular, disposiciones sobre las modalidades del envío en comisión de servicios de funcionarios de enlace o de magistrados de enlace a Eurojust. Para resolver asuntos urgentes, y sin proceder al intercambio de información sobre datos personales salvo en los casos contemplados en el apartado 4 del artículo 16 ter, Eurojust podrá también cooperar con dichas autoridades sin celebrar acuerdos con ellas.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 44

Artículo 16 ter, apartado 3

3. Si el intercambio de información mencionado en el apartado 1 incluye datos personales, solo se llevará a cabo si Eurojust y su interlocutor hubieran celebrado un acuerdo sobre intercambio de información. Dicho acuerdo sólo podrá celebrarse si el interlocutor garantiza un nivel de protección de datos equivalente al estipulado por el Convenio 108 del Consejo de Europa, de 28 de enero de 1981, y se incluyen en el mismo disposiciones pertinentes sobre confidencialidad en el intercambio y el tratamiento de la información. Todo acuerdo de este tipo entre Eurojust y su interlocutor deberá ser aprobado por el Consejo, previa consulta a la Autoridad Común de Control por lo que respecta a las disposiciones relativas a la protección de datos, antes de su entrada en vigor.

3. Si el intercambio de información mencionado en el apartado 1 incluye datos personales, solo se llevará a cabo si Eurojust y su interlocutor hubieran celebrado un acuerdo sobre intercambio de información. Dicho acuerdo sólo podrá celebrarse si el interlocutor garantiza un nivel de protección de datos equivalente al estipulado por el Convenio 108 del Consejo de Europa, de 28 de enero de 1981, y se incluyen en el mismo disposiciones pertinentes sobre confidencialidad en el intercambio y el tratamiento de la información. Todo acuerdo de este tipo entre Eurojust y su interlocutor deberá ser aprobado por el Consejo, previa consulta **al Parlamento Europeo** y a la Autoridad Común de Control por lo que respecta a las disposiciones relativas a la protección de datos, antes de su entrada en vigor.

Enmienda 45

Artículo 19, apartado - 1 (nuevo)

- 1. Las lenguas de trabajo de Eurojust serán las lenguas oficiales de las Instituciones de la Unión Europea.

Enmienda 46

Artículo 19, apartado 2

2. **El informe anual al Consejo previsto en el segundo párrafo** del apartado 1 del artículo 20 **se redactará en** las lenguas oficiales de las Instituciones de la Unión Europea.

2. **Todos los informes que deba rendir Eurojust, en particular el que debe presentar al Parlamento Europeo y al Consejo en virtud** del apartado 1 del artículo 20, **serán elaborados en todas** las lenguas oficiales de las Instituciones de la Unión Europea.

Enmienda 47

Artículo 19, apartado 2 bis (nuevo)

2 bis. En el desempeño de sus funciones, los miembros nacionales podrán expresarse en la lengua oficial del Estado que representen.

Enmienda 48

Artículo 20, apartado 1

1. El Presidente, en nombre del Colegio, rendirá al Consejo todos los años y por escrito cuentas de las actividades y de la gestión de Eurojust, incluida la presupuestaria.

1. El Presidente, en nombre del Colegio, rendirá al Consejo **y al Parlamento Europeo** todos los años y por escrito cuentas de las actividades y de la gestión de Eurojust, incluida la presupuestaria.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Texto del Consejo	ENMIENDAS DEL PARLAMENTO
<p>A tal efecto, el Colegio preparará un informe anual sobre las actividades de Eurojust y sobre los problemas de política sobre la delincuencia que se hubiera descubierto en la Unión Europea a raíz de las actividades de Eurojust. En ese informe, Eurojust podrá asimismo formular propuestas para mejorar la cooperación judicial en materia penal.</p> <p>El Presidente facilitará asimismo todo informe o cualquier otra información sobre el funcionamiento de Eurojust que pueda solicitarle el Consejo.</p>	<p>A tal efecto, el Colegio preparará un informe anual sobre las actividades de Eurojust y sobre los problemas de política sobre la delincuencia que se hubiera descubierto en la Unión Europea a raíz de las actividades de Eurojust.</p> <p>El Presidente facilitará asimismo todo informe o cualquier otra información sobre el funcionamiento de Eurojust que pueda solicitarle el Consejo o el Parlamento Europeo.</p>
<p>Enmienda 50 Artículo 20, apartado 2 bis (nuevo)</p>	
<p>2bis. El presidente de la Autoridad Común de Control presentará al Consejo y al Parlamento Europeo un informe anual sobre los trabajos de la Autoridad Común de Control.</p>	
<p>Enmienda 51 Artículo 21 quáter, apartado 2</p>	
<p>2. El [...] aprobará la gestión de Eurojust con respecto a la ejecución del presupuesto antes del 30 de abril del año n+2.</p>	<p>2. El Parlamento Europeo aprobará la gestión de Eurojust, sobre la base de una recomendación del Consejo de Administración de Eurojust, con respecto a la ejecución del presupuesto antes del 30 de abril del año n+2.</p>
<p>Enmienda 52 Artículo 21 sexies, apartado 3 bis (nuevo)</p>	
<p>3 bis. De conformidad con el Acuerdo interinstitucional de 25 de mayo de 1999, del Parlamento Europeo, el Consejo de la Unión Europea y la Comisión de las Comunidades Europeas relativo a las investigaciones interna efectuadas por la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) ⁽¹⁾, el Colegio tomará una decisión con objeto de facilitar la puesta en práctica de investigaciones internas por parte de la OLAF.</p>	
<p>⁽¹⁾ DO L 136 de 31.5.1999, p. 15.</p>	
<p>Enmienda 53 Artículo 22 bis (nuevo)</p>	
<p>Artículo 22 bis</p> <p>Competencia jurisdiccional</p> <p>El Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas será competente en materia de interpretación y aplicación correcta de la presente decisión.</p>	
<p>Enmienda 59 Artículo 22 ter (nuevo)</p>	
<p>Artículo 22 ter</p> <p>Nombramientos</p> <p>Tras la entrada en vigor de la presente Decisión según lo dispuesto en el artículo 23, se nombrarán inmediatamente los miembros nacionales, el Colegio, el presidente, los vicepresidentes y el director administrativo.</p>	

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre el proyecto de Decisión del Consejo por la que se crea Eurojust para reforzar la lucha contra las formas graves de delincuencia organizada (12727/2001 REV 1- C5-0514/2001 – 2000/0817(CNS))

(Procedimiento de consulta – Nueva remisión)

El Parlamento Europeo,

- Visto el proyecto de decisión del Consejo (12727/1/2001 REV 1 – C5-0514/2001),
 - Vista su posición de 17 de mayo de 2001 ⁽¹⁾,
 - Vistos el artículo 67 y el apartado 2 del artículo 71 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Libertades y Derechos de los Ciudadanos, Justicia y Asuntos Interiores, así como las opiniones de la Comisión de Presupuestos y de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior sobre el fundamento jurídico de la propuesta (A5-0398/2001),
1. Aprueba el proyecto de decisión así modificado;
 2. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 3. Solicita la apertura del procedimiento de concertación, en caso de que el Consejo pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente el proyecto de decisión del Consejo;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», punto 5.

14. Agencia Europea de Reconstrucción *

A5-0386/2001

Propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2666/2000 relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la ex República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 1628/96 y se modifican los Reglamentos (CEE) nos 3906/89 y 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE y el Reglamento (CE) n° 2667/2000 del Consejo relativo a la Agencia Europea de Reconstrucción (COM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1
Considerando 4

(4) Por consiguiente, el Reglamento (CE) n° 2666/2000 del Consejo y el Reglamento (CE) n° 2667/2000 del Consejo **deben** modificarse con el fin de ampliar las actividades de la Agencia a la Antigua República Yugoslava de Macedonia.

(4) Por consiguiente, el Reglamento (CE) n° 2666/2000 del Consejo y el Reglamento (CE) n° 2667/2000 del Consejo **pueden** modificarse, **con carácter provisional**, con el fin de ampliar las actividades de la Agencia a la Antigua República Yugoslava de Macedonia.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

Considerando 4 bis (nuevo)

(4 bis) La Comisión va a presentar, antes del 31 de enero de 2002, un informe detallado sobre su estrategia para la gestión de la ayuda comunitaria a los Balcanes occidentales. Este informe clarificará el enfoque que ha de adoptarse si se celebra un acuerdo de estabilización y asociación y, en caso necesario, incluirá propuestas para reforzar el personal de las delegaciones de la Comunidad Europea en la región, así como los ajustes necesarios para redefinir el ámbito de acción y las funciones de la Agencia Europea de Reconstrucción y transformar ésta, finalmente, en una Agencia de Reconstrucción y Desarrollo. También va a definir con claridad la tarea de la Agencia y de las delegaciones de la Comunidad Europea en los países en que ambas estructuras desplieguen su actividad.

Enmienda 3

Considerando 5 bis (nuevo)

(5 bis) Los créditos que vayan a asignarse a la Agencia deben aprobarse en el marco del procedimiento presupuestario anual y consignarse dentro de la sección específica B ... A del presupuesto en función del resultado de la evaluación cuantitativa y cualitativa basada en la programación anual, los objetivos de resultados y las capacidades de gasto.

Enmienda 4

Considerando 6

(6) A efectos de la adopción del presente Reglamento, el Tratado **no** otorga **más** poderes **que los** del artículo 308.

(6) A efectos de la adopción del presente Reglamento, el Tratado otorga **los** poderes del artículo 308 **y, para su ejecución, los poderes del artículo 274.**

Enmienda 5

ARTÍCULO 2, PUNTO 1

Artículo 1, punto 1, inciso i) (Reglamento (CE) nº 2667/2000)

i) la ejecución de la asistencia comunitaria prevista en el artículo 1 del Reglamento (CE) nº 2666/2000 del Consejo en favor de la República Federativa de Yugoslavia y de la Antigua República Yugoslava de Macedonia

i) la ejecución de la asistencia comunitaria prevista en el artículo 1 del Reglamento (CE) nº 2666/2000 del Consejo en favor de la República Federativa de Yugoslavia y, **con carácter provisional**, de la Antigua República Yugoslava de Macedonia;

Enmienda 6

ARTÍCULO 2, PUNTO 2

Artículo 2, apartado 1, letra b) (Reglamento (CE) nº 2667/2000)

2) En la letra b) del apartado 1 del artículo 2, las palabras «República Federativa de Yugoslavia» se sustituirán por las palabras «República Federativa de Yugoslavia y de la Antigua República Yugoslava de Macedonia».

2) En la letra b) del apartado 1 del artículo 2, las palabras «República Federativa de Yugoslavia» se sustituirán por las palabras «República Federativa de Yugoslavia y, **con carácter provisional**, de la Antigua República Yugoslava de Macedonia».

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 7

ARTÍCULO 2, PUNTO 4

Artículo 7, apartado 3, párrafo 1 (Reglamento (CE) n° 2667/2000)

- | | |
|--|---|
| 4) En el párrafo primero del apartado 3 del artículo 7, las palabras «República Federativa de Yugoslavia» se sustituirán por las palabras « República Federativa de Yugoslavia y de la Antigua República Yugoslava de Macedonia ». | 4) En el párrafo primero del apartado 3 del artículo 7, las palabras «República Federativa de Yugoslavia» irán seguidas por las palabras « u otras regiones o países a los que pueda ampliarse el mandato de la Agencia Europea de Reconstrucción, previa consulta al Parlamento Europeo ». |
|--|---|

Enmienda 8

ARTÍCULO 2, PUNTO 5

Artículo 7, apartado 3, párrafo 2 (Reglamento (CE) n° 2667/2000)

- | | |
|--|---|
| 5) En el párrafo segundo del apartado 3 del artículo 7, las palabras «República Federativa de Yugoslavia» se sustituirán por las palabras « República Federativa de Yugoslavia y de la Antigua República Yugoslava de Macedonia ». | 5) En el párrafo segundo del apartado 3 del artículo 7, las palabras «República Federativa de Yugoslavia» irán seguidas por las palabras « u otras regiones o países a los que pueda ampliarse el mandato de la Agencia Europea de Reconstrucción, previa consulta al Parlamento Europeo ». |
|--|---|

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de reglamento del Consejo por el que se modifica el Reglamento (CE) n° 2667/2000 relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la ex República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 1628/96 y se modifican los Reglamentos (CEE) nos 3906/89 y 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE y el Reglamento (CE) n° 2667/2000 del Consejo relativo a la Agencia Europea de Reconstrucción (COM(2001) 551 – C5-0477/2001 – 2001/0223(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2001) 551),
 - Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 308 del Tratado CE (C5-0477/2001),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa y la opinión de la Comisión de Presupuestos (A5-0386/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
 3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Solicita la apertura del procedimiento de concertación, en caso de que el Consejo pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 5. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 6. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

15. Ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia *

A5-0385/2001

Propuesta modificada de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 1999/733/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera suplementaria a la antigua República Yugoslava de Macedonia (COM(2001) 613 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

VISTO 1 bis (nuevo)

Visto el Reglamento financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽¹⁾ y, en particular, sus artículos 3 y 26,

⁽¹⁾ DO L 356 de 31.12.1977, p. 1.

Enmienda 2

VISTO 1 ter (nuevo)

Visto el Reglamento (CE) nº 2666/2000 del Consejo, de 5 de diciembre de 2000, relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la Antigua República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1628/96 y se modifican los Reglamentos (CEE) nºs 3906/89 y 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE ⁽¹⁾ y, en particular, el apartado 4 del artículo 6,

⁽¹⁾ DO L 306 de 7.12.2000, p. 1.

Enmiendas 3 y 4

CONSIDERANDOS 1 y 2

(1) La Decisión 1999/733/CE del Consejo **estipula** la concesión de una ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia, **consistente en un préstamo de un importe máximo de 50 millones de euros y una subvención de hasta 30 millones de euros;**

(2) **La ejecución de la ayuda se retrasó debido a las dificultades para alcanzar un nuevo acuerdo de derechos de giro entre la Antigua República Yugoslava de Macedonia y el Fondo Monetario Internacional;**

(1) La Decisión 1999/733/CE del Consejo **estableció un marco jurídico adecuado para la autorización** de ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia;

(2) **Debido a los retrasos a la hora de alcanzar un acuerdo entre la Comisión, las autoridades nacionales y el Fondo Monetario Internacional, de los 30 millones de euros del componente de subvención y de los 50 millones de euros del componente de préstamo previstos originalmente por la Decisión anteriormente mencionada sólo se desembolsaron en ese período 20 y 10 millones de euros, respectivamente;**

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 5

CONSIDERANDO 2 bis (nuevo)

(2 bis) Este tipo de ayuda, que incluye tanto el préstamo a largo plazo como el componente de subvención, es de índole totalmente excepcional y no debe constituir un precedente para el futuro,

Enmienda 6

CONSIDERANDO 2 ter (nuevo)

(2 ter) La asistencia financiera de la Comunidad en condiciones privilegiadas, consistente en un préstamo a largo plazo y en una subvención, constituye de forma excepcional y temporal una medida apropiada para apoyar la balanza de pagos y contribuir a aliviar las tensiones financieras externas del país en las circunstancias actuales, excepcionalmente difíciles;

Enmienda 7

CONSIDERANDO 4 bis (nuevo)

(4 bis) El artículo 3 del Reglamento financiero estipula que toda propuesta presentada por la Comisión que pueda tener incidencia presupuestaria debe incluir una ficha de financiación, y el artículo 26 estipula que la autoridad presupuestaria decide sobre las transferencias de créditos propuestas por la Comisión;

Enmienda 8

CONSIDERANDO 4 ter (nuevo)

(4 ter) El componente de subvención forma parte del paquete financiero plurianual de ayuda de la Comunidad, tal como lo dispone el Reglamento (CE) nº 2666/2000 del Consejo y, en particular, el apartado 4 del artículo 6, y, por lo tanto, depende de que la Autoridad presupuestaria ponga a disposición los fondos;

Enmienda 9

CONSIDERANDO 4 quáter (nuevo)

(4 quáter) La evaluación de la ayuda macrofinanciera pagada con cargo al presupuesto de la Unión Europea ha de realizarse sobre la base del grado de buena aplicación de todos los componentes de la ayuda comunitaria en los años anteriores, así como de los progresos realizados en la reforma económica y la estabilidad política, incluida una evaluación de las capacidades de gasto;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 10

ARTÍCULO ÚNICO, PUNTO 1 bis (nuevo)
Artículo 1, apartado 4 (Decisión 1999/733/CE)

1 bis) Se modifica el apartado 4 del artículo 1 del siguiente modo:

4. La Comisión administrará ayuda financiera de la Comunidad en estrecha consulta con el Comité Político y de Seguridad (CPS) y con el Comité Económico y Financiero y de conformidad con cualquier acuerdo celebrado entre el FMI y la Antigua República Yugoslava de Macedonia.

Enmienda 11

ARTÍCULO ÚNICO, PUNTO 1 ter (nuevo)
Artículo 2, apartado 1 (Decisión 1999/733/CE)

1 ter) Se modifica el apartado 1 del artículo 2 del siguiente modo:

1. Se habilita a la Comisión para convenir con las autoridades de la Antigua República Yugoslava de Macedonia, previa consulta al Comité Político y de Seguridad (CPS) y al Comité Económico y Financiero, las condiciones de política económica a que está sujeta la ayuda macrofinanciera de la Comunidad. Tales condiciones habrán de ser compatibles con los acuerdos citados en el apartado 4 del artículo 1.

Enmienda 12

ARTÍCULO ÚNICO, PUNTO 1 quáter (nuevo)
Artículo 2, apartado 2 (Decisión 1999/733/CE)

1 quáter) Se modifica el apartado 2 del artículo 2 del siguiente modo:

2. La Comisión comprobará periódicamente, previa consulta con el Comité Político y de Seguridad (CPS) y con el Comité Económico y Financiero y en coordinación con el FMI, que las políticas económicas de la Antigua República Yugoslava de Macedonia se ajustan a los objetivos de la ayuda macrofinanciera y que se cumplen las condiciones de la misma. Informará de ello a la Autoridad Presupuestaria.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta modificada de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 1999/733/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera suplementaria a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (COM(2001) 613 – C5-0486/2001 – 2001/0213(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2001) 519),
- Vista la propuesta modificada de la Comisión (COM(2001) 613),
- Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 272 del Tratado CE (C5-0486/2001),
- Visto el artículo 67 de su Reglamento,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- Vistos el informe de la Comisión de Presupuestos y la opinión de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa (A5-0353/2001),
 - Vistos el segundo informe de la Comisión de Presupuestos y la opinión de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa (A5-0385/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide a la Comisión que modifique su propuesta de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
 3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento al Consejo y a la Comisión.

16. Ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina *

A5-0411/2001

Propuesta de decisión del Consejo que modifica la Decisión 1999/325/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina (COM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1

VISTO 1 bis (nuevo)

Visto el Reglamento financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽¹⁾ y, en particular, sus artículos 3 y 26,

⁽¹⁾ DO L 356 de 31.12.1977, p. 1.

Enmienda 2

VISTO 1 ter (nuevo)

Visto el Reglamento (CE) n° 2666/2000 del Consejo, de 5 de diciembre de 2000, relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la Antigua República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) n° 1628/96 y se modifican los Reglamentos (CEE) n°s 3906/89 y 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE ⁽¹⁾ y, en particular, el apartado 4 del artículo 6,

⁽¹⁾ DO L 306 de 7.12.2000, p. 1.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 3

CONSIDERANDO 2 bis (nuevo)

(2 bis) Este tipo de ayuda, que incluye tanto el préstamo a largo plazo como el componente de subvención, es de índole totalmente excepcional y no debe constituir un precedente para el futuro.

Enmienda 4

CONSIDERANDO 3 bis (nuevo)

(3 bis) La Comisión ha de administrar la ayuda financiera de la Comunidad en estrecha consulta con el Comité Político y de Seguridad (CPS) y con el Comité Económico y Financiero y de conformidad con cualquier acuerdo que se celebre entre el Fondo Monetario Internacional y Bosnia y Hercegovina.

Enmienda 5

CONSIDERANDO 3 ter (nuevo)

(3 ter) Se habilita a la Comisión para establecer con las autoridades de Bosnia y Hercegovina, previa consulta al Comité Político y de Seguridad (CPS) y al Comité Económico y Financiero, las condiciones de política económica a que está sujeta la ayuda macrofinanciera de la Comunidad. Tales condiciones han de ser compatibles con los acuerdos citados en el apartado 4 del artículo 1.

Enmienda 6

CONSIDERANDO 3 quáter (nuevo)

(3 quáter) La Comisión debe comprobar periódicamente, previa consulta con el Comité Político y de Seguridad (CPS) y con el Comité Económico y Financiero y en coordinación con el Fondo Monetario Internacional, que las políticas económicas de Bosnia y Hercegovina se ajustan a los objetivos de la ayuda macrofinanciera y que se cumplen las condiciones de la misma. Debe informar de ello a la Autoridad Presupuestaria.

Enmienda 7

CONSIDERANDO 4 bis (nuevo)

(4 bis) El componente de subvención forma parte del paquete financiero plurianual de ayuda comunitaria, con arreglo al apartado 4 del artículo 6 del Reglamento (CE) nº 2666/2000 y, por lo tanto, depende de que la Autoridad Presupuestaria ponga a disposición los fondos.

Enmienda 8

CONSIDERANDO 4 ter (nuevo)

(4 ter) La evaluación de la ayuda macrofinanciera pagada con cargo al presupuesto comunitario ha de realizarse sobre la base del grado de buena aplicación de todos los componentes de la ayuda comunitaria en los años anteriores, así como de los progresos realizados en la reforma económica y la estabilidad política, incluida una evaluación de las capacidades de gasto.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo que modifica la Decisión 1999/325/CE del Consejo por la que se concede una ayuda macrofinanciera a Bosnia y Hercegovina (COM(2001) 610 – C5-0558/2001 – 2001/0250(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2001) 610),
 - Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 308 del Tratado CE (C5-0558/2001),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Presupuestos y la opinión de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa (A5-0411/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
 3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento

17. Ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia *

A5-0410/2001

Propuesta de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 2001/549/CE de 16 de julio de 2001 por la que se concede una ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia (COM(2001) 618 – C5-0559/2001 – 2001/0258(CNS))

Se modifica esta propuesta del modo siguiente:

TEXTO
DE LA COMISIÓN

ENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 1
VISTO 1 bis (nuevo)

Visto el Reglamento financiero, de 21 de diciembre de 1977, aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽¹⁾ y, en particular, su artículo 26,

⁽¹⁾ DO L 356 de 31.12.1977, p. 1.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 2

VISTO 1 ter (nuevo)

Visto el Reglamento (CE) nº 2666/2000 del Consejo, de 5 de diciembre de 2000, relativo a la ayuda a Albania, Bosnia y Hercegovina, Croacia, la República Federativa de Yugoslavia y la Antigua República Yugoslava de Macedonia y por el que se deroga el Reglamento (CE) nº 1628/96 y se modifican los Reglamentos (CEE) nºs 3906/89 y 1360/90 y las Decisiones 97/256/CE y 1999/311/CE⁽¹⁾ y, en particular, el apartado 4 del artículo 6,

⁽¹⁾ DO L 306 de 7.12.2000, p. 1.

Enmienda 3

CONSIDERANDO 2 bis (nuevo)

(2 bis) Se puede proporcionar ayuda financiera a la República Federativa de Yugoslavia si este país progresa en la vía hacia un Estado de Derecho que tenga un funcionamiento correcto en la práctica, incluyendo la cooperación con el Tribunal Internacional de La Haya.

Enmienda 4

CONSIDERANDO 2 ter (nuevo)

(2 ter) Este tipo de ayuda, que incluye tanto el préstamo a largo plazo como el componente de subvención, es de índole totalmente excepcional y no debe constituir un precedente para el futuro.

Enmienda 5

CONSIDERANDO 3 bis (nuevo)

(3 bis) La Comisión ha de administrar la ayuda financiera de la Comunidad en estrecha consulta con el Comité Político y de Seguridad (CPS) y con el Comité Económico y Financiero, y de conformidad con cualquier acuerdo celebrado entre el Fondo Monetario Internacional y la República Federativa de Yugoslavia.

Enmienda 6

CONSIDERANDO 3 ter (nuevo)

(3 ter) Se habilita a la Comisión para convenir con las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia, previa consulta al Comité Político y de Seguridad (CPS) y al Comité Económico y Financiero, las condiciones de política económica a que está sujeta la ayuda macrofinanciera de la Comunidad. Tales condiciones han de ser compatibles con los acuerdos citados en el apartado 4 del artículo 1.

Enmienda 7

CONSIDERANDO 3 quáter (nuevo)

(3 quáter) La Comisión debe comprobar periódicamente, previa consulta con el Comité Político y de Seguridad (CPS) y con el Comité Económico y Financiero y en coordinación con el Fondo Monetario Internacional, que las políticas económicas de la República Federativa de Yugoslavia se ajustan a los objetivos de la ayuda macrofinanciera y que se cumplen las condiciones de la misma. Debe informar de ello a la Autoridad Presupuestaria.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

TEXTO
DE LA COMISIÓNENMIENDAS
DEL PARLAMENTO

Enmienda 8

CONSIDERANDO 4 bis (nuevo)

(4 bis) El componente de subvención forma parte del paquete financiero plurianual de ayuda comunitaria, con arreglo al apartado 4 del artículo 6 del Reglamento (CE) nº 2666/2000 y, por lo tanto, depende de que la Autoridad Presupuestaria ponga a disposición los fondos.

Enmienda 9

CONSIDERANDO 4 ter (nuevo)

(4 ter) La evaluación de la ayuda macrofinanciera pagada con cargo al presupuesto comunitario ha de realizarse sobre la base del grado de buena aplicación de todos los componentes de la ayuda comunitaria en los años anteriores, así como de los progresos realizados en la reforma económica y la estabilidad política, incluida una evaluación de las capacidades de gasto.

Resolución legislativa del Parlamento Europeo sobre la propuesta de decisión del Consejo encaminada a modificar la Decisión 2001/549/CE de 16 de julio de 2001 por la que se concede una ayuda macrofinanciera a la República Federativa de Yugoslavia (COM(2001) 618 — C5-0559/2001 — 2001/0258(CNS))

(Procedimiento de consulta)

El Parlamento Europeo,

- Vista la propuesta de la Comisión al Consejo (COM(2001) 618),
 - Consultado por el Consejo, de conformidad con el artículo 308 del Tratado CE (C5-0559/2001),
 - Visto el artículo 67 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Presupuestos y la opinión de la Comisión de Asuntos Exteriores, Derechos Humanos, Seguridad Común y Política de Defensa (A5-0410/2001),
1. Aprueba la propuesta de la Comisión así modificada;
 2. Pide a la Comisión que modifique en consecuencia su propuesta, de conformidad con el apartado 2 del artículo 250 del Tratado CE;
 3. Pide al Consejo que le informe, en caso de que pretenda apartarse del texto aprobado por el Parlamento;
 4. Pide que se le consulte de nuevo, en caso de que el Consejo se proponga modificar sustancialmente la propuesta de la Comisión;
 5. Encarga a su Presidenta que transmita la posición del Parlamento

Jueves, 29 de noviembre de 2001

18. Consejo Europeo de Laeken

B5-0741, 0742, 0744 y 0745/2001

Resolución del Parlamento Europeo sobre la preparación del Consejo Europeo de Laeken

El Parlamento Europeo,

- Vista su Resolución de 25 de octubre de 2001 sobre los resultados de la reunión informal del Consejo Europeo celebrada en Gante el 19 de octubre de 2001 ⁽¹⁾,
 - Vistas las declaraciones del Consejo y de la Comisión sobre la preparación del Consejo Europeo que se reunirá en Laeken los días 14 y 15 de diciembre de 2001,
 - Vista su Resolución de 29 de noviembre de 2001 sobre el proceso constitucional y futuro de la Unión ⁽²⁾,
 - Vistos el plan de trabajo de la UE contra el terrorismo, elaborado en respuesta a los recientes atentados terroristas, y las Conclusiones del Consejo Europeo de Bruselas de 21 de septiembre de 2001 y del Consejo Europeo de Gante de 19 de octubre de 2001, así como sus Resoluciones de 4 de octubre ⁽³⁾ y 25 de octubre de 2001 sobre dichas cumbres,
- A. Considerando que la Unión se está preparando para una pronta ampliación y para aceptar como nuevos Estados miembros a aquellos países candidatos que satisfagan los criterios de Copenhague en un plazo que permita a sus ciudadanos participar en las elecciones europeas que se celebrarán en 2004,
- B. Considerando que esta preparación incluye otros cambios necesarios en las instituciones de la Unión y en sus relaciones mutuas,
- C. Considerando que la transición final al euro, que tendrá lugar el 1 de enero de 2002 para los Estados miembros de la zona del euro, se está produciendo en un contexto de recesión económica mundial,

Futuro de la Unión Europea

1. Se congratula por la decisión adoptada durante la Presidencia belga del Consejo de constituir la Convención, de acuerdo con la solicitud del Parlamento, para preparar la reforma institucional y hacer referencia a la mencionada Resolución de 29 de noviembre de 2001;

Afganistán

2. Acoge favorablemente la reciente evolución en la lucha contra el terrorismo y el régimen talibán en territorio afgano y considera que continúa siendo indispensable lograr el objetivo de destruir la red terrorista Al-Qaeda y capturar a sus líderes;

3. Considera esencial que se establezca en el Afganistán un gobierno de transición, formado por representantes de todas las agrupaciones afganas, que incluya de forma explícita a las organizaciones civiles locales, en particular las organizaciones de mujeres, y respete los derechos humanos y el Derecho humanitario internacional; valora positivamente la reunión de Bonn bajo la égida de las Naciones Unidas;

4. Pide que se dé pleno apoyo a las Naciones Unidas en la búsqueda de soluciones y de los medios necesarios;

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», punto 11.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», punto 19.

⁽³⁾ «Textos Aprobados», punto 4.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

5. Acoge con satisfacción la ayuda humanitaria facilitada por la ECHO y pide al Consejo que, en cooperación con las agencias de las Naciones Unidas, preste inmediatamente la ayuda humanitaria necesaria a la población que se encuentra en el interior del Afganistán y a los millares de personas refugiadas en los países vecinos, y que presente asimismo propuestas para elaborar un plan de reconstrucción del país de conformidad con las directrices definidas por el Consejo Europeo de Gante; pide al Consejo que, por iniciativa de la Comisión, proponga una dotación adecuada en el presupuesto 2002;

6. Transmite sus condolencias a los familiares de todas las personas que han perdido la vida en el Afganistán, y en particular a las familias de los periodistas, cuyo trabajo constituye un testimonio valiente de la situación sobre el terreno;

Oriente Próximo

7. Reitera su llamamiento a israelíes y palestinos para que procedan a la inmediata reapertura de las negociaciones sobre la base de todos los acuerdos firmados previamente por ambas partes; considera, a este respecto, que es indispensable la aplicación inmediata e incondicional de las recomendaciones del informe Mitchell;

8. Acoge con satisfacción las recientes propuestas del Presidente de los Estados Unidos, George W. Bush, y del Secretario de Estado, Colin Powell, para solucionar el conflicto entre israelíes y palestinos, y considera que en este momento se dan las condiciones idóneas para una iniciativa conjunta de los Estados Unidos y de la Unión Europea en la región;

9. Propone que el Consejo Europeo, en cooperación con los Estados Unidos, emprenda una nueva iniciativa para la creación de un Estado Palestino viable, en el pleno respeto de la seguridad e integridad de Israel;

10. Lamenta profundamente las declaraciones del Primer Ministro israelí, Ariel Sharon, con ocasión de la visita de la Troika comunitaria a la región, y pide al Consejo y a la Comisión que continúen sus iniciativas en los ámbitos político y diplomático para reanudar el proceso de paz con arreglo a los principios de la Conferencia de Madrid;

11. Considera esencial que se continúe facilitando asistencia a la población palestina que se encuentra en una situación económica y social sumamente grave;

Balcanes

12. Se congratula de que las elecciones en Kosovo se hayan celebrado de forma pacífica y disciplinada y en particular de la participación de todos los grupos de la población; pide a Ibrahim Rugova y a su Liga Democrática de Kosovo que intenten formar una coalición lo más amplia posible que represente los intereses de todos los grupos de la población de Kosovo;

13. Pide a la Comisión, al Consejo y a los Estados miembros que mantengan su pleno compromiso en los Balcanes, también por medio del Pacto de Estabilidad, a fin de garantizar una evolución pacífica a largo plazo y el cese de las persistentes tensiones entre los distintos grupos de la población; alienta a todos los países de los Balcanes a que favorezcan la cooperación en la zona como garantía de un desarrollo económico, político y social positivo para toda la región balcánica;

14. Acoge favorablemente los cambios constitucionales aprobados por el Parlamento de Macedonia por los que se conceden más derechos a los ciudadanos de origen albanés;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Política europea de seguridad y defensa (PESD)

15. Acoge con satisfacción los esfuerzos realizados por los Estados miembros en la Conferencia sobre la mejora de las capacidades para solucionar las carencias en materia de defensa, y evaluar de nuevo la política de seguridad y defensa de la Unión Europea después de los atentados perpetrados el 11 de septiembre de 2001 en los Estados Unidos;

16. Subraya que, para que esta política de seguridad y defensa de la Unión Europea llegue a ser plenamente operativa, las operaciones europeas deben incluir el posible uso de la capacidad de la OTAN; insiste en que el Consejo Europeo solucione las cuestiones relativas al funcionamiento y la financiación de la Fuerza de Reacción Rápida así como las cuestiones de responsabilidad democrática a fin de que la Unión pueda contribuir de manera más efectiva a la prevención de conflictos;

Ampliación

17. Se felicita por el tono optimista que se desprende del informe anual de la Comisión sobre los progresos de los países candidatos al indicar que al menos 10 de estos países podrían concluir sus negociaciones a finales de 2002, pero subraya que en estos países se han de realizar todavía grandes esfuerzos, en particular en lo que se refiere a la aplicación del acervo comunitario;

18. Apoya, en este contexto, la propuesta de la Comisión de poner a disposición más recursos para un «plan de acción» destinado a desarrollar la capacidad administrativa y jurídica de los países candidatos, y pide a la Comisión que le informe sobre la aplicación de dicho plan antes de la reunión del Consejo Europeo que se celebrará en la primavera de 2002;

19. Rechaza toda modificación de las conclusiones del Consejo Europeo de Helsinki y de los criterios de Copenhague por lo que respecta a la evaluación de los países candidatos, que se efectuará sobre la base de los méritos y de acuerdo con el principio de diferenciación;

20. Reitera su compromiso para garantizar que ningún país logre condicionar las negociaciones, y pide al Consejo Europeo que le apoye en su condena de las recientes declaraciones de los ministros turcos según las cuales Turquía podría anexionar el norte ocupado de la isla si Chipre se adhiere a la Unión antes de que se haya alcanzado un acuerdo político; acoge con satisfacción, a tal respecto, la futura reunión del Presidente de Chipre con el dirigente de la Comunidad turca;

21. Insiste en que los países candidatos a la adhesión han de llevar a cabo ulteriores mejoras por lo que concierne al establecimiento y al respeto de los derechos democráticos, humanos y de las minorías, en particular en el caso de los roma; opina, no obstante, que se ha de emprender una política coherente para la participación democrática de los roma en el proceso de integración europea no sólo a escala nacional sino también en el marco de la Unión Europea; pide, al respecto, al Consejo y a la Comisión que entablen un diálogo estructurado con las comunidades romaní y que pongan a disposición los recursos administrativos necesarios para la creación de una *task force* para los roma en la Comisión Europea;

Asuntos económicos y sociales

22. Pide al Consejo Europeo que, a partir de ahora, incluya la situación económica como un punto habitual del orden del día, con el fin de que la política económica de la Unión Europea, sobre la base del Pacto de Estabilidad y Crecimiento, disponga de una mejor coordinación y de una mayor consistencia a la hora de resistir la recesión mundial simultánea; hace hincapié en la importancia de señalar asimismo los progresos realizados en el paquete fiscal;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

23. Solicita que, dada la importancia del programa de reformas para diez años convenido en Lisboa en la primavera del 2000, esta reunión del Consejo Europeo de Laeken procure preparar convenientemente la segunda reunión de revisión que se celebrará en la primavera próxima en Barcelona; solicita al Consejo, en particular, que se centre en garantizar que su labor se desarrolla de forma que las diversas formaciones del Consejo respeten las prioridades y plazos establecidos para las reformas estructurales;

24. Considera que el diálogo social debería fomentarse y reforzarse, por cuanto constituye un factor esencial para afrontar los desafíos ante los que se encuentra Europa en el ámbito de la política social y el mercado de trabajo, y también como factor esencial del diálogo macroeconómico con vistas a desarrollar una interacción más positiva entre las políticas económicas, sociales y de empleo; espera que los interlocutores sociales participen oficialmente en los preparativos de la Cumbre de primavera;

25. Pide al Consejo que apruebe los indicadores sobre la exclusión social establecidos por el Comité sobre Protección Social y acuerde un método abierto de coordinación en el ámbito de las pensiones, que preserve los regímenes de pensiones sostenibles y universales, basados en el concepto de la solidaridad y de la cohesión social;

26. Apoya con firmeza los esfuerzos de la Presidencia hacia un planteamiento activo y social de la Unión Europea, y pide al Consejo que otorgue mandato a la Comisión para que elabore un planteamiento más integrado y activo en materia de cambio industrial;

27. Subraya la importancia del éxito del Consejo Europeo de Laeken para crear confianza en la opinión pública europea en el uso de los billetes y monedas en euros a partir del 1 de enero de 2002, lo que requiere que el público esté plenamente informado de los cambios;

28. Pide al Consejo que emprenda acciones concretas con arreglo a la opinión mayoritaria manifestada por el Parlamento en su Resolución de 13 de noviembre de 2001⁽¹⁾, para que respalde, ante la Comisión su propuesta de directiva marco relativa a los objetivos y modalidades de organización de los servicios de interés general fundamentada en el artículo 95 del Tratado CE; con ella debe crearse el marco jurídico que garantice a los ciudadanos la prestación de servicios de interés general;

29. Se congratula por la apertura de una nueva ronda de negociaciones comerciales de amplio alcance con ocasión de la cuarta Conferencia Ministerial de la OMC en Doha, que contribuirá a fomentar la confianza en la economía mundial; pide al Consejo Europeo que preste su apoyo a la creación de un órgano parlamentario de la OMC, como han pedido los diputados presentes en Doha;

Justicia y asuntos interiores

30. Pide al Consejo y a los Estados miembros que lleguen a un acuerdo sobre las decisiones marco relativas a la lucha contra el terrorismo y sobre la orden de detención europea antes de que se celebre el Consejo Europeo de Laeken, teniendo en cuenta la posición del Parlamento para ambos actos legislativos, y recuerda la importancia de estas decisiones marco para conseguir un espacio europeo de libertad, seguridad y justicia;

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», punto 12.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

31. Considera que el marcador de la Comisión y el informe presentado por la Presidencia muestran la falta de progresos en relación con la creación del Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia y que no se han cumplido los objetivos y el calendario a mitad de período previstos en el Tratado, debido principalmente al requisito de la unanimidad en el Consejo y a la falta de compromiso político de los Estados miembros;

32. Apoya la constitución del Tribunal Penal Internacional y pide a todos los Estados miembros que ratifiquen su estatuto;

*
* * *

33. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo Europeo, al Consejo, a la Comisión y a los Gobiernos y Parlamentos de los Estados miembros.

19. Futuro de la Unión

A5-0368/2001

Resolución del Parlamento Europeo sobre el proceso constitucional y el futuro de la Unión (2001/2180(INI))

El Parlamento Europeo,

- Visto el Tratado firmado en Niza el 26 de febrero de 2001 y, en particular, la Declaración nº 23 relativa al futuro de la Unión,
 - Vista la comunicación de la Comisión relativa a determinadas modalidades del debate sobre el futuro de la Unión Europea (COM(2001) 178),
 - Visto el informe relativo al debate sobre el futuro de la Unión Europea presentado por la Presidencia sueca en el Consejo Europeo de Gotemburgo,
 - Vista su Resolución de 31 de mayo de 2001 sobre el Tratado de Niza y el futuro de la Unión Europea ⁽¹⁾,
 - Vista su Resolución de 25 de octubre de 2000 sobre la constitucionalización de los Tratados ⁽²⁾,
 - Visto el informe anual del Consejo Europeo sobre los avances de la Unión en 2000,
 - Vista la propuesta de resolución presentada por Richard Corbett sobre el Alto Representante de la Comisión (B5-0680/2000),
 - Visto el artículo 163 de su Reglamento,
 - Vistos el informe de la Comisión de Asuntos Constitucionales y las opiniones de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, así como de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior (A5-0368/2001),
- A. Considerando la Declaración nº 23 aneja al Tratado de Niza, que prevé la reforma de los Tratados en 2004 tras un nuevo proceso preparatorio abierto y público,
- B. Considerando que el debate público que se ha desarrollado a lo largo de 2001 ha puesto de manifiesto un amplio consenso en torno a un nuevo método de reforma de los Tratados basado en el trabajo de una Convención que prepararía la CIG,

⁽¹⁾ «Textos Aprobados», punto 4.

⁽²⁾ DO C 197 de 12.7.2001, p. 186.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- C. Considerando que el diálogo con los ciudadanos se ha revelado hasta el momento insuficiente y que, por tanto, se debe intensificar y extender durante todo el proceso de reforma de los Tratados,
- D. Considerando la audiencia de los Parlamentos nacionales de los Estados miembros y de los países candidatos celebrada en Bruselas los días 10 y 11 de julio de 2001,
- E. Considerando que los recientes acontecimientos que se han registrado en la escena internacional han reintroducido de manera urgente en la Agenda de la Unión los retos vinculados a la seguridad exterior e interior,
- F. Considerando su dictamen sobre el Tratado de Niza, del que la presente resolución es continuación y complemento, Tratado cuyos puntos débiles reflejan la actual inclinación intergubernamental, y el consiguiente debilitamiento del método comunitario,
- G. Considerando que la principal exigencia de los ciudadanos europeos es que las decisiones que se tomen configuren las políticas y los procesos fundamentales de la Unión de tal modo que ésta sea más democrática, más eficaz, más transparente, más sana y con mayor sensibilidad social,
- H. Considerando que la próxima reforma debe conseguir que la ciudadanía haga plenamente suyo el proceso de construcción europea y, para ello, conozca con claridad quién hace qué en el seno de la Unión, qué debe hacer ésta y cómo debe hacerlo,
- I. Considerando que, en todos los casos en los que el nuevo Tratado constitucional de la Unión haga referencia a personas físicas, se utilizará tanto el género femenino como el género masculino (principio de neutralidad de género), y que conviene que dicho principio se aplique a la presente Resolución,

Los retos para el futuro de Europa

1. Reitera su compromiso con una Unión Europea que corresponda al proyecto inicial de unión tanto de pueblos como de Estados, que dé una respuesta estable y duradera a las exigencias de democracia, legitimidad, transparencia y eficacia, que son ineludibles para continuar progresando en la construcción europea, en particular, en la perspectiva de la ampliación; señala en este sentido que el carácter democrático de la Unión no debe sacrificarse en ningún caso a la eficacia; considera que la Conferencia Intergubernamental de 2003 ha de tener como objetivo una Constitución para la Unión;
2. Recuerda que los cuatro asuntos mencionados en la Declaración nº 23 aneja al Tratado de Niza no son exhaustivos; estima, por consiguiente, que la extensión de la reforma futura y, por consiguiente, la selección de los temas que deberá abordar la Convención deben partir del análisis profundo y riguroso de los puntos fuertes y débiles de la Unión y del papel que tendrá que desempeñar en el siglo XXI;
3. Estima que, aparte de los cuatro asuntos mencionados en la Declaración nº 23, que serán objeto de resoluciones específicas, el progreso político, económico y social, la seguridad y el bienestar de los ciudadanos y de los pueblos europeos y la afirmación del papel de la Unión en el mundo exigen:
 - a) la elaboración de una política exterior, de seguridad y de defensa que incluya la definición de los principios y las orientaciones generales de la PESC y de la defensa colectiva y cuyos objetivos deben incluir el de la lucha contra el terrorismo;
 - b) la inclusión de la PESC en el pilar comunitario reuniendo, en el marco de un único capítulo, todas las disposiciones relacionadas con los diferentes aspectos de la política exterior;
 - c) el reconocimiento de la personalidad jurídica de la Unión;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- d) el refuerzo, en el Tratado, de los derechos fundamentales, de los derechos de los ciudadanos y de todas las demás disposiciones relacionadas directa o indirectamente con la acción de las instituciones europeas en favor de las personas en tanto que poseedoras de un derecho fundamental;
 - e) la eliminación del déficit democrático que caracteriza actualmente a la UEM y el establecimiento de un sistema económico y monetario equilibrado por medio de la consolidación de la política de cohesión económica y social y una mayor coordinación de las políticas económicas de los Estados miembros;
 - f) la transformación de la Unión en un verdadero Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia, mediante, en particular:
 - la fusión, en el marco comunitario, de la cooperación judicial y policial en materia penal con la cooperación judicial en materia civil, las medidas relacionadas con la circulación de las personas y las otras medidas tendentes a la protección de los derechos fundamentales y de ciudadanía en la Unión;
 - el reconocimiento de la plena jurisdicción del Tribunal de Justicia sobre todas las medidas relacionadas con la realización de tal Espacio de Libertad, Seguridad y Justicia;
 - la integración de Eurojust y de Europol en el marco institucional de la Unión;
 - la creación de un ministerio público europeo que responda ante el Tribunal de Justicia;
4. Considera que las reformas institucionales no son un capítulo cerrado y que en el orden del día de la reforma de los Tratados deben incluirse puntos no abordados o no resueltos en el Tratado de Niza y que resultan indispensables para un funcionamiento más democrático y eficaz de las instituciones de la Unión, como son:
- a) la puesta al día de las funciones que corresponden al Consejo Europeo, al Consejo de Asuntos Generales y a las formaciones sectoriales del Consejo;
 - b) el sistema de designación de las Presidencias del Consejo Europeo, del Consejo de Asuntos Generales y de las formaciones sectoriales los Consejos;
 - c) la simplificación de los procedimientos legislativos, que deben desarrollarse con transparencia, adoptando como principio general en materia legislativa el voto por mayoría cualificada en el Consejo y el procedimiento de codecisión con el Parlamento Europeo para reforzar el carácter democrático de la Unión; además, el Consejo ha de deliberar y decidir públicamente en materia de legislación europea;
 - d) la desaparición de la distinción entre los gastos obligatorios y no obligatorios y, en consecuencia, la aplicación del procedimiento presupuestario correspondiente a los gastos no obligatorios a toda la parte gastos del Presupuesto, y la integración en el Presupuesto de la Unión del Fondo Europeo de Desarrollo;
 - e) la institución de un fiscal europeo independiente que ejerza la acción pública ante las jurisdicciones competentes de los Estados miembros en el ámbito de la protección de los intereses financieros comunitarios;
 - f) la introducción de una jerarquía de las normas en la Unión;
 - g) la plena participación del Parlamento Europeo en la política comercial común, en las relaciones económicas exteriores, y en la puesta en marcha y desarrollo de las cooperaciones reforzadas;
 - h) la elección del Presidente de la Comisión por el Parlamento Europeo;
 - i) la designación de los miembros del Tribunal de Justicia y del Tribunal de Primera Instancia por mayoría cualificada y con el dictamen conforme del Parlamento Europeo;
5. Expresará de manera detallada su dictamen en cuanto al alcance de la reforma a través de resoluciones ulteriores dirigidas a la Convención;

Composición de la Convención

6. Insiste en el establecimiento de una Convención cuya composición deberá reflejar el pluralismo político europeo y en la que, en consecuencia y según el ejemplo de la Convención que elaboró la Carta de los Derechos Fundamentales, el componente parlamentario nacional y europeo deberá estar ampliamente representado; considera que tal convención puede representar una innovación indispensable para el éxito de la reforma democrática de la Unión Europea;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

7. Considera que la composición de la Convención debe basarse en el mismo principio que inspiró la composición de la Convención que elaboró la Carta de los Derechos Fundamental y que, por lo tanto, el número de representantes del Parlamento Europeo que participen en ella debe mantener la misma proporción con respecto a los demás componentes;
8. Considera indispensable que se asocie a los Estados candidatos a la adhesión a la preparación de la reforma de los Tratados y, por lo tanto, que participen en la Convención y en sus trabajos como observadores permanentes a través de dos representantes del Parlamento de cada Estado y un representante de cada Gobierno;
9. Propone que el Tribunal de Justicia tenga derecho a designar a un observador en la Convención; considera que el Comité de las Regiones y el Comité Económico y Social deben participar en la Convención a través de dos observadores permanentes de cada órgano, para asociar así a los poderes regionales y locales y a los representantes de las diferentes categorías de la vida económica y social;
10. Señala que la composición de su propia delegación tratará de asegurar la representación adecuada de los dos sexos, y pide a los otros participantes que se inspiren en este principio al designar a sus representantes;
11. Considera que, para ser eficaces, los trabajos de la Convención deberán estar dirigidos por un Praesidium que actúe de forma colegiada y esté compuesto por el representante de la Comisión, dos miembros elegidos por los representantes de los Parlamentos nacionales, dos representantes del Parlamento Europeo y el representante de la Presidencia en ejercicio del Consejo y de la Presidencia siguiente;
12. Considera fundamental el papel que corresponde al Presidente de la Convención y, por esta razón, estima que debe tratarse de una personalidad política de talla y prestigio europeos y con experiencia parlamentaria; considera que el Presidente debe ser elegido por la Convención;
13. Estima que el Praesidium debe encargarse de las relaciones ordinarias con el Consejo Europeo;
14. Considera que el Praesidium debe, tras la clausura de los trabajos de la Convención, participar plena y activamente en todas las fases y niveles de la CIG que sancionará la reforma de los Tratados preparada por la Convención;

Método de trabajo de la Convención

15. Considera que la Convención debe ser autónoma para decidir acerca de la organización de sus trabajos, siendo el Presidente, asesorado por el Praesidium, el responsable de la ejecución de las decisiones de procedimiento adoptadas por consenso de los cuatro grupos componentes;
16. Considera conveniente que la Convención esté asistida por una secretaría interinstitucional, dotada de medios adecuados, especialmente presupuestarios y de personal, para que se desarrollen debidamente sus trabajos de redacción y consulta;
17. Considera fundamental que la Convención trabaje con plena transparencia, tanto en lo relativo al desarrollo de los debates y las deliberaciones como en lo que concierne a los documentos, cuya accesibilidad pública debe garantizarse por todos los medios posibles;
18. Estima indispensable que el Parlamento Europeo, los Parlamentos nacionales y todas las instituciones europeas mantengan, en paralelo con los trabajos de la Convención, un diálogo activo con los ciudadanos, de manera que puedan tenerse en cuenta los intereses de la opinión pública;
19. Apoya plenamente la propuesta presentada por la Presidencia belga, con ocasión del Consejo informal de Genva, relativo a la creación de un Foro de la sociedad civil que permita a la Convención mantener un estrecho contacto con los ciudadanos, con objeto de que el resultado de sus trabajos pueda tener en cuenta las inquietudes, ideas y prioridades para el futuro expresadas por la sociedad civil; propone que, a tal fin, la Convención organice audiencias públicas en los Estados miembros;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Mandato y calendario de la Convención

20. Considera fundamental, para garantizar una reforma eficaz de la Unión, que la Convención se dote de un procedimiento de toma de decisiones que le permita elaborar por consenso una propuesta única y coherente, y presentarla a la Conferencia Intergubernamental como única base de negociación y de decisión;

21. Expresa su deseo de que la Convención inicie de inmediato sus trabajos tras el Consejo Europeo de Laeken y los concluya de forma que la Conferencia Intergubernamental pueda finalizar sus trabajos a finales de 2003 bajo la Presidencia italiana, de manera que el nuevo tratado pueda aprobarse a más tardar en diciembre del mismo año, contribuyendo así a que en 2004 las elecciones europeas puedan constituir un impulso democrático al proceso de integración europea y a que el Parlamento, junto con la Comisión, pueda participar en el proceso en las mejores condiciones posibles; opina que el intervalo entre la presentación de los resultados de la Convención y la Cumbre de inauguración tiene que ser lo más breve posible y, en ningún caso, superar los tres meses;

*
* * *

22. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo y a la Comisión, así como a los Jefes de Estado y de Gobierno y los Parlamentos de los Estados miembros y de los países candidatos.

20. Gobernanza europea

A5-0399/2001

Resolución del Parlamento Europeo sobre el Libro Blanco de la Comisión «La gobernanza europea» (COM(2001) 428 – C5-0454/2001 – 2001/2181(COS))

El Parlamento Europeo,

- Visto el Libro Blanco de la Comisión «La gobernanza europea» (COM(2001) 428 ⁽¹⁾ – C5-0454/2001),
- Visto el Tratado de la Unión Europea y, en particular, los artículos 1, 3, 5 y 6,
- Visto el Protocolo n° 7 anejo al Tratado de Amsterdam sobre la aplicación de los principios de subsidiariedad y proporcionalidad, así como el Protocolo n° 9 sobre el cometido de los Parlamentos nacionales en la Unión Europea,
- Vista la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, en particular, los artículos 39 (derecho a ser elector y elegible en las elecciones al Parlamento Europeo), 41 (derecho a una buena administración) y 42 (derecho de acceso a los documentos),
- Vistas las Conclusiones de la Presidencia del Consejo Europeo de Lisboa, en las que se pide a la Comisión, al Consejo y a los Estados miembros que, a más tardar en 2001, definan una estrategia de nuevas medidas coordinadas dirigidas a simplificar los marcos reguladores, incluidos los que rigen el funcionamiento de las administraciones públicas, tanto a escala nacional como comunitaria,
- Visto el Grupo de asesores de alto nivel creado el 7 de noviembre de 2000 en Estrasburgo por los Ministros de Administración Pública, que debiera contribuir a la elaboración de la estrategia esbozada por el Consejo Europeo en Lisboa,

⁽¹⁾ DO C 287 de 12.10.2001, p. 1.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- Vista su Resolución de 10 de diciembre de 1996 ⁽¹⁾ sobre la participación de los ciudadanos y de los interlocutores sociales en el sistema institucional de la Unión Europea,
 - Vista su Resolución de 15 de abril de 1999 ⁽²⁾ sobre la mejora del funcionamiento de las instituciones sin modificación de los Tratados,
 - Vista su Resolución de 26 de octubre de 2000 ⁽³⁾ sobre los informes de la Comisión dirigidos al Consejo Europeo titulados: «Legislar mejor 1998 — Una responsabilidad que debe compartirse» y «Legislar mejor 1999»,
 - Vista su Resolución de 25 de octubre de 2001 ⁽⁴⁾ sobre la reforma del Consejo,
 - Visto el Libro Blanco de la Comisión sobre la reforma de la Comisión (COM(2000) 200) y, en particular, su capítulo II (IV) sobre la mejora del diálogo con la sociedad civil,
 - Vista su Resolución de 30 de noviembre de 2000 ⁽⁵⁾ sobre el Libro Blanco relativo a la reforma de la Comisión,
 - Visto el dictamen del Comité de las Regiones de 14 de diciembre de 2000 sobre «Las nuevas formas de gobernanza — Europa: un marco para la iniciativa de los ciudadanos», ⁽⁶⁾
 - Visto el informe provisional de la Comisión al Consejo Europeo de Estocolmo, de 7 de marzo de 2001, titulado «Mejorar y simplificar el marco regulador» (COM(2001) 130),
 - Visto el dictamen del Comité Económico y Social de 25 de abril de 2001 ⁽⁷⁾ sobre la sociedad civil organizada y la gobernanza europea,
 - Visto el informe del Comité de las Regiones de 20 de septiembre de 2001 sobre la proximidad, ⁽⁸⁾
 - Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Asuntos Constitucionales, así como las opiniones de la Comisión de Presupuestos, de la Comisión de Asuntos Económicos y Monetarios, de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Mercado Interior, de la Comisión de Medio Ambiente, Salud Pública y Política del Consumidor, de la Comisión de Cultura, Juventud, Educación, Medios de Comunicación y Deporte, de la Comisión de Derechos de la Mujer e Igualdad de Oportunidades y de la Comisión de Peticiones (A5-0399/2001),
- A. Considerando que una reforma de la gobernanza europea debe estar basada en un análisis crítico fundamental del déficit democrático, plasmado en un informe sobre la situación de la aplicación de los principios de legitimación, parlamentarismo, publicidad, control y participación,
- B. Considerando que la Comisión estima que su Libro Blanco es un primer paso en el contexto de una reforma que se prolongará durante varios años, se pondrá en práctica conjuntamente con las demás instituciones y contribuirá al debate sobre el futuro de Europa,
- C. Considerando que la nueva situación internacional obliga a la Unión Europea a mejorar su funcionamiento y la coherencia de las políticas comunitarias con el fin de poder desarrollar de esta forma una acción exterior más eficaz y hacer valer su peso en el ámbito internacional,
- D. Considerando la relación objetivamente estrecha y, en cierto modo, inseparable, entre la reforma de la propia Comisión, la reforma de la gobernanza y el proceso constitucional sobre el futuro de la Unión,
- E. Considerando que la ampliación de la Unión planteará a sus instituciones desafíos totalmente nuevos, para lo que será necesario revisar completamente su funcionamiento, y que el Parlamento Europeo contribuirá a este proceso mediante una reforma interna que ya se ha iniciado así como en el marco de los trabajos de una Convención con vistas a la CIG 2004 sobre el desarrollo de la constitucionalización de la Unión,

⁽¹⁾ DO C 20 de 20.1.1997, p. 31.

⁽²⁾ DO C 219 de 30.7.1999, p. 427.

⁽³⁾ DO C 197 de 12.7.2001, p. 433.

⁽⁴⁾ «Textos Aprobados», punto 12.

⁽⁵⁾ DO C 228 de 13.8.2001, p. 211.

⁽⁶⁾ CdR 182/2000.

⁽⁷⁾ DO C 193 de 10.7.2001, p. 117.

⁽⁸⁾ CdR 436/2000.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- F. Lamentando la ausencia de indicaciones claras en el Libro Blanco acerca del modo en que puede mejorarse la gobernanza a través de una mayor transparencia del Consejo como colegislador, en el marco de su Reglamento y sin modificación de los Tratados,
- G. Considerando que el concepto de eficiencia en el sentido de eficiencia administrativa no debe poner en peligro la legitimación democrática,
- H. Considerando que el grado de legitimación y aceptación de la Unión Europea depende en buena medida de la eficacia de sus decisiones,
- I. Considerando que los mecanismos jurídicos y la distribución institucional de las competencias no pueden bastar por sí solas para estimular el interés de los ciudadanos y que es conveniente poner en práctica un método nuevo y una campaña de comunicación adecuada,
- J. Considerando que el principal objetivo del Libro Blanco es aumentar el grado de aceptación y de legitimidad de la Unión Europea mediante una participación más intensa de los ciudadanos y ciudadanas y de la «sociedad civil» en la elaboración y en la ejecución de sus políticas,
- K. Considerando, por una parte, que la inclusión de aspectos relacionados con la democracia participativa en el sistema político de la Unión debe llevarse a cabo con precaución sin perder de vista en este proceso los principios y elementos estructurales reconocidos de la democracia representativa y del Estado de Derecho, y que, por otra parte, los ciudadanos y ciudadanas esperan, en particular, y con razón, que la Unión adopte unos procesos de toma de decisiones transparentes y establezca, además, una responsabilización política clara con respecto a las decisiones,
- L. Considerando que los principios de competencia exclusiva (artículo 5 del Tratado UE y párrafo primero del artículo 5 del Tratado CE), subsidiariedad (párrafo segundo del artículo 2 del UE y párrafo segundo del artículo 5 del Tratado UE), proporcionalidad (apartado 4 del artículo 6 del Tratado UE y párrafo tercero del artículo 5 del Tratado CE) y respeto de la identidad nacional de los Estados miembros (apartado 3 del artículo 6 del Tratado UE) limitan claramente la delegación horizontal de competencias a las instancias reguladoras autónomas de la UE, así como la delegación vertical de competencias y labores directamente por parte de la Unión a nivel regional y local en el marco de una «mayor participación de las autoridades regionales y locales en las políticas de la Unión»⁽¹⁾, tal y como reconoce la Comisión,
- M. Considerando, por otra parte, que parece injustificado el argumento de que el actual sistema de funcionamiento de la Unión no permite una asociación en la que los Gobiernos nacionales impliquen plenamente a sus regiones y ciudades en la elaboración de las políticas europeas⁽¹⁾, ya que los Tratados permiten perfectamente a los Estados miembros garantizar la participación de sus regiones y sus autoridades locales en la configuración y la aplicación de políticas de la UE, en función de sus respectivos ordenamientos constitucionales;
- N. Considerando que es necesario aclarar el «complicado sistema» formado por casi 700 comités consultivos en los que se apoya la Comisión, pero que, de conformidad con el Libro Blanco sobre la reforma de la Comisión, en junio de 2001 ya debería haberse publicado una lista de los comités y grupos de trabajo que participen en los procedimientos formales o estructurados de consulta (Medida 5)⁽²⁾ y que, por otra parte, algunas propuestas recogidas en el Libro Blanco, como la consulta «en línea a través de la iniciativa de elaboración interactiva de las políticas»⁽¹⁾ podría generar una inflación de consultas, y que esta situación sería incompatible con el objetivo, también recogido en el Libro Blanco, de reducir «los largos plazos necesarios para la adopción y aplicación de las normas comunitarias»⁽³⁾,
- O. Considerando que un paso fácil de dar y sin embargo importante en términos de transparencia sería que la Comisión se comprometiese a presentar en el futuro, junto a cada propuesta legislativa, una lista de los comités, expertos, asociaciones, organizaciones y organismos consultados en el contexto de la elaboración de dicha propuesta,

⁽¹⁾ Libro Blanco, apartado 3.1.

⁽²⁾ Libro Blanco «Reforma de la Comisión», parte II, Plan de acción, capítulo II(IV), punto 3 (COM(2000) 200).

⁽³⁾ Libro Blanco, apartado 3.2.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- P. Considerando que, en particular en el contexto de la ampliación, la Unión no puede seguir retrasando la reducción de la «densidad de las medidas legislativas», es decir, que debe dilucidar hasta qué punto debería detallarse la legislación a escala comunitaria, ya que, en caso contrario, se corre el riesgo de una «implosión» de las instituciones que participan en el proceso de elaboración de la legislación,
- Q. Considerando que para resolver este problema será preciso replantear la delegación de la legislación («comitología») y modificar el Tratado Constitutivo de la Comunidad Europea (artículo 202 del Tratado CE) de forma que se ponga en pie de igualdad al Consejo y al Parlamento; que hay que acoger con satisfacción las declaraciones de la Comisión en este sentido, y que espera con el mayor interés las referidas, en particular, a «un mecanismo jurídico simple»⁽¹⁾,
- R. Considerando que, pese a tener un impacto directo en los ciudadanos, las medidas financiadas con cargo al presupuesto de la Unión carecen de la visibilidad necesaria, con lo que contribuyen insuficientemente a la percepción de un valor añadido europeo,
1. Acoge con satisfacción la voluntad de la Comisión de examinar sin excepciones y desde un punto de vista autocrítico «las normas, procesos y comportamientos que influyen en el ejercicio de los poderes a nivel europeo» («gobernanza») ⁽²⁾, y de proceder a su modificación;
 2. Advierte a la Comisión que se abstenga de adoptar medidas legislativas que podrían afectar al papel del Parlamento y del Consejo en el proceso legislativo antes de consultar debidamente al Parlamento;
 3. Propone, en su lugar, que el Libro Blanco sea considerado el trampolín de un diálogo entre las instituciones de la Unión acerca de la reforma de la gobernanza que abarque las medidas de la llamada «primera fase», y que los resultados se incluyan en un texto revisado antes de finales de 2002;
 4. Celebra la constitución de un grupo de trabajo interinstitucional, como propuso el Presidente Prodi el 2 de octubre de 2001;
 5. Reitera su confianza en el método comunitario y defiende el mantenimiento del equilibrio institucional como la vía más adecuada para progresar en el sistema de integración;
 6. Recuerda ante todo la imposibilidad de que exista un principio de gobernanza europea sin unos recursos propios acordados democráticamente y sin una simplificación considerable de los procedimientos presupuestarios que los haga transparentes para el ciudadano;
 7. Acoge favorablemente los esfuerzos de la Comisión por mejorar la planificación de los procedimientos; considera, sin embargo, que el proceso de planificación estratégica debe actualizarse en función de las prioridades políticas manifestadas por la Autoridad Presupuestaria y que los recursos humanos necesarios para la aplicación de las políticas deben ajustarse en consecuencia;

Principios fundamentales

8. Confirma que la «parlamentarización» del sistema de toma de decisiones de la Unión presupone una mayor transparencia de los trabajos del Consejo y que la participación tanto del propio Parlamento Europeo como de los Parlamentos nacionales representa la base del ordenamiento europeo legitimado democráticamente, y que solamente las instituciones legitimadas democráticamente a los niveles regional, nacional y europeo pueden tomar responsablemente decisiones legislativas;
9. Estima que el Parlamento no puede aceptar que se pretenda recortar las facultades normativas y la participación en el proceso legislativo de la única institución que es elegida directamente por los ciudadanos europeos; considera que el incremento de la comunicación de los ciudadanos con las instituciones de la Unión pasa necesariamente por el refuerzo de las facultades legislativas del Parlamento;

⁽¹⁾ Libro Blanco, apartado 3.4.

⁽²⁾ Libro Blanco I, nota 1 a pie de página.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

10. Concede importancia, por ello, a que en la continuación del debate sobre la gobernanza se tengan en cuenta las siguientes consideraciones fundamentales:
- el ejercicio de las competencias (gobernanza) por parte de las instituciones de la Unión implica una legitimación democrática, que se alcanza conjuntamente a través del Parlamento Europeo y los Parlamentos de los Estados miembros, estos últimos en su calidad de órganos de control democrático de los gobiernos representados en el Consejo;
 - la legitimidad democrática presupone que la voluntad política en la que se basan las decisiones tiene su origen en la deliberación parlamentaria; se trata de un requisito sustantivo, no sólo formal; también en el marco de reglamentos de aplicación que necesariamente debe adoptar el Ejecutivo son absolutamente necesarios la legitimación y el control democráticos;
 - la legitimidad, en este sentido, implica que las decisiones políticas se basen en un consenso básico, tal y como se señala en la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea (en forma de una lista de los derechos individuales y de un sistema de valores objetivo);
 - la legitimidad, en este sentido, es totalmente inconcebible si no se establece una jerarquía clara de las responsabilidades políticas y no puede ser sustituida por categorías «técnicas» como «eficacia» y «coherencia»;

Participación y consulta

11. Señala, sobre la base de estas consideraciones, y en relación con la participación y la consulta, que
- la «sociedad civil organizada», en su calidad de «conjunto de todas las estructuras organizativas cuyos miembros prestan un servicio al interés general por medio de un procedimiento democrático basado en el discurso y el consenso y sirven como mediadores entre las autoridades públicas y los ciudadanos»⁽¹⁾, si bien es importante, es necesariamente sectorial y no puede considerarse una entidad autónoma con legitimidad democrática,⁽²⁾ teniendo en cuenta los elementos a los que se ha hecho referencia en los apartados 8 y 10, y porque sus representantes no son elegidos por el pueblo ni éste puede lograr por las urnas que abandonen sus puestos;
 - la consulta a los sectores afectados con el objetivo de mejorar los proyectos legislativos tan sólo puede complementar, pero no sustituir los procedimientos y las decisiones de las instituciones legislativas legitimadas democráticamente; en el procedimiento legislativo solamente podrán decidir responsablemente el Consejo y el Parlamento, en su calidad de legisladores, y tomando debidamente en consideración los dictámenes de las instituciones contempladas en los Tratados CE, en particular, del Comité Económico y Social y del Comité de las Regiones;
 - un portavoz importante de la sociedad, por definición y de conformidad con el mandato definido recientemente por el Tratado de Niza (artículo 257), es el Comité Económico y Social, que goza de un estatuto consultivo, ya que, según las disposiciones vigentes, puede ser previamente consultado por el Consejo o por la Comisión «en todos aquellos casos en que lo consideren oportuno»⁽³⁾; su consulta previa por parte de la Comisión puede considerarse prueba del fortalecimiento de la democracia participativa a nivel de la Unión⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾;
 - la creación por parte de la Comisión de grupos de expertos en los que delegase tareas que podría desempeñar el Comité Económico y Social de forma más adecuada, ya que es independiente de la Comisión, sería incompatible con una buena gobernanza⁽⁶⁾;

⁽¹⁾ Dictamen del Comité Económico y Social sobre el papel y la contribución de la sociedad civil organizada en la construcción europea, de 22 de septiembre de 1999, punto 7.1, DO C 329 de 17.11.1999, p. 339.

⁽²⁾ Véase, también, el apartado 30 de la Resolución del Parlamento Europeo de 26 de octubre de 2000 sobre los informes de la Comisión dirigidos al Consejo Europeo titulados «Legislar mejor 1998 — Una responsabilidad que debe compartirse» (COM(1998)715 — C5-0266/2000 — 1999/2197(COS)) y «Legislar mejor 1999» (COM(1999)562 — C5-0279/1999 — 1999/2197(COS)) (DO C 197 de 12.7.2001, p. 433).

⁽³⁾ Artículo 262 del Tratado CE.

⁽⁴⁾ Dictamen del Comité Económico y Social de 25 de abril de 2001, apartados 4.1, 4.2.1, 4.6 y 5.5 «Propuestas y directrices», Propuestas 1) y 2).

⁽⁵⁾ Véanse en este contexto los apartados 28 y 37 de la Resolución del Parlamento Europeo de 10 de diciembre de 1996 (DO C 20 de 20.1.1997, p. 31).

⁽⁶⁾ En un proyecto de dictamen de la Subcomisión «Gobernanza» del Comité Económico y Social se cita el ejemplo del «Grupo de política empresarial» encargado de la competitividad de la industria, formado por 30 miembros nombrados por los Estados miembros y 40 por la Comisión, lo que conlleva unos costes adicionales inmensos (Documento CES 95/2001 de 22.2.2001, apartado 4.2.2).

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- e) si bien la consulta a grupos interesados y a los expertos reviste una importancia de primer orden en relación, en particular, con la preparación de las propuestas legislativas, no debería desembocar en la creación de nuevos niveles burocráticos, por ejemplo en forma de «organizaciones acreditadas» o de «organizaciones con acuerdos de colaboración»;
- f) en contacto con el CES, la Comisión debe encontrar estructuras organizativas para que el procedimiento de consulta de los grupos interesados pueda llevarse a cabo de manera razonable y eficiente; todas las consultas en curso se enumerarán en un registro accesible por Internet;

12. Propone, apoyándose en las propuestas de la Comisión y del Comité Económico y Social⁽¹⁾, la celebración de un acuerdo interinstitucional sobre la consulta democrática, que comprometa a las tres instituciones a unos procedimientos y prácticas de consulta acordados a escala comunitaria; señala, no obstante, en relación con el papel independiente de numerosas organizaciones no gubernamentales, que la creación de normas de consulta no debe estar ligada a contrapartidas por parte de las organizaciones de la sociedad civil, ya que para que una democracia esté viva es necesaria una opinión pública independiente y crítica; insiste, no obstante, en que deben aplicarse a estas organizaciones los requisitos democráticos en materia de responsabilidad y transparencia del proceso normativo comunitario;

13. Indica que el acceso a la legislación es un elemento importante para la participación y la consulta efectivas y señala, por lo tanto, la necesidad de coherencia y claridad de la legislación, del acceso práctico a los textos legislativos y de su mejor comprensión por los interesados;

14. Considera que ello presupone una buena publicidad y una comunicación óptima, directa (con la opinión pública) e indirecta (por medio de la prensa), con el fin de suscitar el interés y ganar el apoyo de los ciudadanos para las medidas que se adopten;

15. Insiste en la oportunidad que ofrecen las nuevas tecnologías para hacer frente a nuevos desafíos en materia de comunicación, consulta y participación directa de la sociedad civil;

Organismos reguladores autónomos

16. Señala que con el traslado progresivo de competencias administrativas de la UE a agencias europeas dotadas de competencias de decisión se dificultarían el ejercicio del derecho de codecisión y el control político del Parlamento Europeo y también del Consejo;

17. Considera, basándose en los principios recogidos en los apartados 8 y 10, que la creación de nuevos organismos reguladores independientes, junto a la Oficina de Armonización del Mercado Interior de Alicante, el Centro de Registro de las Variedades Vegetales de Angers, y la Agencia Europea para la Evaluación de Medicamentos de Londres, sólo puede ser apoyada en las condiciones recogidas en el Libro Blanco⁽²⁾ en aquellos casos en que se necesiten unos conocimientos científicos o técnicos determinados y parezca adecuada una administración descentralizada, lo que no debe desembocar ni en una reducción del control técnico y jurídico que ejerce la Comisión ni en la merma de su responsabilidad política;

18. Subraya, no obstante, que la Comisión debe contar en todo momento con los instrumentos necesarios para poder dar cuenta al Parlamento y al Consejo de las actividades de estos organismos, que sólo podrán crearse, huelga decirlo, sobre la base de un fundamento jurídico claro;

Apertura y transparencia

19. Considera que una mayor transparencia y apertura del Consejo en su calidad de legislador representa una contribución imprescindible para una buena gobernanza y es el requisito básico de una mejor comprensión y participación de la población y de la información de los círculos interesados en relación con los trabajos del Consejo en el marco de la legislación;

20. Subraya una vez más en este contexto la necesidad de que las reuniones del Consejo sean públicas cuando se reúna como Consejo legislativo; en este caso, los debates y las votaciones deberán ser públicos; de conformidad con el Reglamento del Consejo, al comienzo y a la conclusión de todos los procedimientos legislativos se celebrarán debates públicos y se publicarán los resultados de las votaciones y las explicaciones de voto;

⁽¹⁾ Libro Blanco, apartado 3.1: «Lo que precisamos es una cultura reforzada de consulta y diálogo; una cultura adoptada por todas las Instituciones y que asocie especialmente al Parlamento Europeo en el proceso consultivo, dado su papel de representante de los ciudadanos», y dictamen del CES de 25.4.2001, apartados 3.5 y 3.5.1.

⁽²⁾ Libro Blanco, apartado 3.2.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

21. Lamenta que en el Libro Blanco no se citen en ningún momento las instituciones de la petición al Parlamento Europeo y la queja al Defensor del Pueblo europeo, pese a que la Comisión Europea presta una contribución muy apreciada y a menudo determinante al examen de las peticiones en el propio interés del ciudadano europeo;
22. Lamenta que, aunque el Libro Blanco trate principalmente de cuestiones relativas a la buena administración, la Comisión no haya podido adoptar una posición sobre la iniciativa del Parlamento Europeo y del Defensor del Pueblo europeo relativa a la buena administración;
23. Juzga deplorable que no se utilice el proyecto de código de buena conducta administrativa como punto de partida cuando la Comisión planea acciones concretas en aplicación del Libro Blanco;
24. Lamenta que la Comisión no mencione las nuevas disposiciones relativas al acceso a los documentos en el Libro Blanco, ya que resulta evidente que una aplicación correcta de estas disposiciones y la asignación de recursos adecuados a la misma tienen una importancia capital con vistas a la buena gobernanza en la UE;

La participación de las autoridades regionales y locales

25. Señala, teniendo en cuenta las consideraciones recogidas en los apartados 8 y 10, que no cabe plantearse la delegación directa de competencias y funciones a organismos o autoridades a nivel regional o local en los Estados miembros, ya que de ese modo se socavaría la estructura básica de la Unión y se violarían los principios de subsidiariedad y proporcionalidad, que confían a los Estados miembros la decisión sobre su organización interna;
26. Acoge favorablemente la noción establecida en el Libro Blanco sobre el papel de las regiones como intermediarias entre el ciudadano y las autoridades supranacionales; acogerá favorablemente las propuestas que formule la Convención para modificar la redacción del artículo 5 del Tratado CE con el fin de hacer una referencia específica a la función de las regiones constitucionales dentro de los Estados miembros; propone que se invite a las regiones y las autoridades locales, todas ellas con deberes importantes en materia de aplicación de la legislación y la política comunitarias, a comprometerse en mucha mayor medida tanto en la labor consultiva de la fase prelegislativa como en el control poslegislativo de las repercusiones sobre el terreno de la legislación en cuestión;
27. Considera asimismo que el desarrollo de un diálogo sistemático y formal con asociaciones de municipios debe dar lugar a que sean oídos los ayuntamientos y las entidades locales en relación con todos los proyectos de la Comisión Europea que afecten a sus intereses;
28. Constata, en este contexto, que los acuerdos administrativos a que se aspira representan un enfoque interesante y nuevo para la aplicación del Derecho comunitario, pero deben examinarse cuidadosamente las repercusiones en el Derecho administrativo de los Estados miembros, en particular, en las estructuras de la autonomía administrativa municipal;
29. Subraya su compromiso con el principio de una ejecución autónoma de la legislación comunitaria por los Gobiernos nacionales y las regiones, porque da lugar a una distribución de cometidos transparente, a una responsabilidad claramente definida y a una aplicación del Derecho de la UE cercana al ciudadano; insiste en un control eficaz de la observancia de las obligaciones que impone la legislación europea, por ejemplo, mediante procedimientos por infracción del Tratado;

Hacia una legislación de mayor calidad

30. Señala que, desde hace años, las instituciones de la Unión mantienen un intenso intercambio de puntos de vista sobre este tema⁽¹⁾;
31. Observa que la elaboración de un Plan de Acción para una legislación de mayor calidad por parte de un grupo de trabajo del Consejo (Grupo Mandelkern para una legislación de mayor calidad) y, paralelamente, por un grupo de trabajo análogo de la Comisión, supone una grave ruptura del método comunitario, en la medida en que el Parlamento, en su calidad de colegislador, no ha sido informado ni llamado a participar en los trabajos;

⁽¹⁾ Cabe citar aquí los siguientes documentos recientes: Resolución del Parlamento Europeo de 4 de septiembre de 2001 sobre el 17º informe anual de la Comisión sobre el control de la aplicación del Derecho comunitario (1999) (COM(2000) 92 – C5-0381/2000 – 2000/2197(COS)) («Textos Aprobados», punto 6), Resolución del Parlamento Europeo de 3 de julio de 2001 sobre el proyecto de acuerdo interinstitucional de 2000 para un recurso más estructurado a la técnica de la refundición de los actos jurídicos (2037/1/2000REV1 – C5-0588/2000-2000/2266(ACI)) («Textos Aprobados», punto 5), Resolución del Parlamento Europeo de 16 de enero de 2001 sobre la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre el reexamen del proyecto SLIM (Simplificación de la Legislación en el Mercado Interior) (COM(2000) 104 – C5-0209/2000 – 2000/2115(COS)), así como la antes mencionada Resolución del Parlamento Europeo de 26 de octubre 2000.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

32. Insta al Consejo a que no adopte el Plan de Acción para una legislación de mayor calidad sin consultar previamente al Parlamento Europeo;
33. Recuerda que, el 2 de octubre de 2001, el Presidente de la Comisión, Sr. Prodi, aseguró al Parlamento Europeo que la Comisión no presentaría una propuesta de este tipo ni en el Consejo de Laeken ni en ningún otro momento sin haber recabado previamente la opinión del Parlamento; insta, por ello, a la Comisión a que se abstenga de someter al Consejo Europeo de Laeken un Plan de Acción para una legislación de mayor calidad u otro documento de idéntico contenido aunque distinta denominación sin que el Parlamento, en su calidad de colegislador, haya podido emitir un dictamen detallado al respecto;
34. Opina, con referencia a la corregulación, que en la actualidad no existen disposiciones interinstitucionales que garanticen al Parlamento el ejercicio efectivo de su función política y sus responsabilidades, ni en relación con la elección adecuada del instrumento jurídico (respetando el derecho de iniciativa de la Comisión) ni en relación con la calidad real y la aplicación de la corregulación propuesta;
35. Considera que el recurso a las llamadas directivas marco debe estar condicionado al ejercicio de los adecuados mecanismos de control democrático; opina que, en el futuro, el Parlamento debe poder hacer uso, en particular, de un mecanismo de revocación («call-back») para normativas legales adoptadas por delegación;
36. Subraya que estos métodos deben ser examinados y analizados con mayor detalle por el Parlamento y ser objeto de un acuerdo interinstitucional⁽¹⁾; considera que si la Comisión parte de la base de que no debe recurrirse a la corregulación en situaciones en que «las normas deben aplicarse uniformemente en todos los Estados miembros»⁽²⁾, su ámbito de aplicación no será probablemente muy amplio; observa que hay que evitar por todos los medios llegar a una situación en la que los objetivos de protección del medio ambiente fijados para la industria se adopten «sin tener en cuenta al Parlamento» en el marco de acuerdos aceptados por el Consejo⁽³⁾ y adoptados por la Comisión y asociaciones industriales que no son ni «representativas» ni «responsables»⁽⁴⁾;
37. Considera que el llamado «método abierto de coordinación» plantea menos problemas si se restringe al intercambio de procedimientos que hayan demostrado su eficacia y a la comparación de progresos realizados, y no se aplica en ámbitos de los que esté excluido el Parlamento, como la preparación de los Consejos Europeos; considera que la coordinación abierta no debe dar lugar en modo alguno a una legislación paralela que eluda los procedimientos legislativos consagrados en el Tratado CE;
38. Indica que una legislación de calidad debe convertirse en un elemento consustancial de la «cultura» de las administraciones públicas a todos los niveles en la Unión Europea y alcanzar también la transposición de leyes y normativas por las autoridades de los Estados miembros; para ello, es necesario que sean correctas y adecuadas la información y la formación de los funcionarios tanto en el nivel europeo como en los niveles nacional, regional y municipal, a fin de garantizar una administración descentralizada y una actitud favorable a Europa a todos los niveles;
39. Considera que cualquier modificación de los dispositivos legislativos comunitarios que afecten a aspectos institucionales o jurídicos de la gobernanza deberá hacerse mediante una modificación de los Tratados vigentes y, por lo tanto, estar incluida en el orden del día de la próxima Convención;
40. Opina que la Comisión debe presentar propuestas de reforma más detalladas en relación con la comitología, ya que la aplicación de la legislación comunitaria por la Comisión precisa también de una mayor transparencia y un mayor control por parte del Parlamento en cuanto que colegislador;
41. Pide a la Comisión que, a fin de dar prioridad «al examen de las posibles violaciones del Derecho comunitario» — intención manifestada por ella misma — no dude en iniciar procedimientos que puedan llevar hasta la interposición ante el Tribunal de Justicia de las Comunidades Europeas de un recurso por incumplimiento contra los Estados miembros sobre la base del artículo 226 del Tratado;
42. Insta a la Comisión a que intensifique sus esfuerzos por llevar a cabo su propia reforma administrativa, a fin de configurar una administración pública de primera categoría, abierta y transparente, sin lo cual le será imposible aspirar a ser el principal ejecutivo en una Unión bien gestionada y responsable;

(1) En su Resolución de 26 de octubre de 2000 sobre «legislar mejor» el Parlamento ya se refirió a los peligros de los «acuerdos voluntarios entre las partes» (nota siete, apartados 23 y 24 de la resolución contenida en el informe Würmeling).

(2) Libro Blanco, apartado 3.1., cuadro titulado «Condiciones para el recurso a la corregulación».

(3) Véase la Resolución del Parlamento Europeo de 17 de julio de 1997 sobre la Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo sobre los acuerdos en materia de medio ambiente, DO C 286 de 22.9.1997, p. 254. El ejemplo más reciente de acuerdo voluntario con la industria se refiere a la protección de los peatones frente a las lesiones provocadas por automóviles (Comunicación de la Comisión (COM(2001) 389, de 11.7.2001).

(4) Libro Blanco, v. nota anterior.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Colaboración con el Parlamento Europeo

43. Espera que la Comisión Europea intensifique ante todo la cooperación con los diputados al Parlamento Europeo y los apoye en su cometido más genuino, a saber, el mantenimiento del diálogo con los ciudadanos, de manera que los respectivos órganos de la Comisión faciliten todas las informaciones necesarias, por ejemplo, sobre procedimientos administrativos y el vencimiento de plazos y, en particular, atiendan de manera íntegra y exhaustiva a las peticiones de información;

44. Hace hincapié en que los diputados directamente elegidos al Parlamento Europeo son los representantes de los ciudadanos y ciudadanas de la Unión Europea;

Ampliación

45. Expone que en su Libro Blanco, la Comisión no aborda prácticamente la dimensión política de la «ampliación», pese a haber señalado en su dictamen sobre la convocatoria de la última Conferencia Intergubernamental, con razón, que «la ampliación exige adaptar el funcionamiento de las instituciones si se quiere garantizar su eficacia en una Unión cuyo número de Estados miembros ha de duplicarse»⁽¹⁾; señala que, en el contexto de la ampliación, la cuestión de los costes que conllevan las reformas propuestas por la Comisión con respecto a la participación de los ciudadanos y de la sociedad civil adquiere una dimensión diferente⁽²⁾;

Convención y Conferencia Intergubernamental

46. Señala que en lo referente a los temas que se plantean en el último capítulo del Libro Blanco («Debate sobre el futuro de Europa»), expondrá sus puntos de vista a la luz de los diferentes informes que elaborarán sus comisiones competentes en la materia, por lo que en la presente resolución no se tratarán estos temas para evitar solapamientos y repeticiones;

Medidas específicas propuestas por la Comisión

47. Expresa su intención de examinar con detenimiento, tan pronto como se le remitan, las numerosas propuestas y medidas recogidas en el Libro Blanco, entre las que figuran las siguientes:

- las directrices que regulen los métodos de obtención y utilización del conocimiento especializado⁽³⁾,
- la prioridad concedida al examen de las posibles violaciones del Derecho comunitario⁽⁴⁾,
- las condiciones para la creación de nuevas agencias reguladoras en la UE⁽⁵⁾,
- un código de conducta que fije unas normas mínimas para las consultas⁽⁶⁾,
- el desarrollo de fórmulas de colaboración con las redes clave⁽⁶⁾,
- un Programa de revisión y simplificación de la legislación comunitaria recurriendo a procedimientos acelerados⁽⁷⁾,
- la codificación de las normas administrativas vigentes en materia de tratamiento de denuncias⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ «Adaptar las instituciones para que la ampliación sea un éxito», de 26.1.2000, COM(2000) 34, p. 6.

⁽²⁾ Véase, en lo que se refiere al Parlamento, el informe adoptado por la Mesa el 3 de septiembre de 2001 titulado «Preparar el Parlamento Europeo para la ampliación de la Unión Europea», PE 305.269/MESA/def.

⁽³⁾ Libro Blanco, apartado 3.2.

⁽⁴⁾ Libro Blanco, apartado 3.2. (cuadro).

⁽⁵⁾ Libro Blanco, propuestas de cambio.

⁽⁶⁾ Libro Blanco, apartado 3.1, «Plan de acción».

⁽⁷⁾ Libro Blanco, apartado 3.2, «Plan de acción».

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- el examen de los medios para respaldar más adecuadamente, a nivel de la UE, el marco de cooperación transnacional entre agentes regionales o locales ⁽¹⁾,
- la propuesta de celebrar acuerdos de hermanamiento entre Administraciones nacionales ⁽²⁾,
- la revisión de la representación internacional de la Unión ⁽³⁾;

*
* *

48. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión, al Consejo, al Comité Económico y Social, al Comité de las Regiones y a los Gobiernos y a los Parlamentos de los Estados miembros.

⁽¹⁾ Libro Blanco, apartado 3.1, «Plan de acción».

⁽²⁾ Libro Blanco, apartado 3.2, «Plan de acción».

⁽³⁾ Libro Blanco, apartado 3.3, «Plan de acción».

21. Política de empleo y política social

B5-0739/2001

Resolución del Parlamento Europeo sobre una estrategia europea para fomentar la calidad en el trabajo y en la política social

El Parlamento Europeo,

- Vista la Agenda de Política Social adoptada por el Consejo Europeo de Niza de los días 7 a 9 de diciembre de 2000,
 - Vistas las Conclusiones de los Consejos Europeos de Lisboa (23-24 de marzo de 2000), Estocolmo (23-24 de marzo de 2001) y Gotemburgo (15-16 de junio de 2001),
 - Vista la Comunicación de la Comisión titulada «Políticas sociales y de empleo — un marco para invertir en la calidad» (COM(2001) 313),
 - Vista la propuesta de la Comisión de una decisión del Consejo relativa a las directrices para las políticas de empleo de los Estados miembros para el año 2002 (COM(2001) 511),
- A. Considerando que el Consejo Europeo de Lisboa se fijó el objetivo estratégico de convertir la Unión en la economía basada en el conocimiento más competitiva y dinámica del mundo, capaz de crecer económicamente de manera sostenible con más y mejores empleos y con mayor cohesión social,
- B. Considerando que la Agenda de Política Social adoptada por el Consejo Europeo de Niza pone de relieve la necesidad de centrar la atención en la calidad a fin de garantizar una interacción positiva y mutuamente enriquecedora entre las políticas económicas, sociales y de empleo,
- C. Considerando que la calidad del empleo debería ser un objetivo siempre, con independencia de la coyuntura de crecimiento económico del momento,
- D. Considerando que las orientaciones 2002 para el empleo incluyen la «calidad del trabajo» como objetivo general,
- E. Considerando que el Consejo Europeo de Estocolmo pidió al Consejo y a la Comisión que desarrollaran indicadores para la calidad en el trabajo con vistas a su oportuna presentación durante el Consejo Europeo de Laeken,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- F. Considerando que la Comisión ha presentado recientemente una comunicación en la que se buscan medios para alcanzar el objetivo político de mejorar la calidad del trabajo y para establecer un primer conjunto de indicadores,
- G. Considerando que el concepto de calidad refleja el deseo no sólo de defender unos niveles mínimos de calidad, sino también de fomentar su elevación y promover así un reparto más equitativo de los frutos del progreso,
- H. Considerando que es necesario que se definan objetivos políticos específicos y se identifiquen campos prioritarios de acción a fin de dar vida a la estrategia de calidad y evitar que se convierta en un eslogan sin sustancia,
- I. Considerando necesario identificar los instrumentos políticos necesarios para poner en práctica una estrategia de este tipo e incluir el concepto de calidad en estos instrumentos,

Evaluación general

- 1. Se felicita por el inicio del debate sobre la mejora de la calidad en las políticas social y de empleo como paso decisivo para alcanzar los objetivos definidos por el Consejo Europeo de Lisboa y la Agenda de Política Social;
- 2. Considera que la calidad como concepto de la política social y de empleo es un elemento clave para una economía floreciente, para el incremento y la mejora del empleo y para desarrollar una sociedad con fuerza integradora; pide a la Comisión que analice con mayor detalle los distintos efectos de la mejora de la calidad en los niveles de empleo;
- 3. Acoge con satisfacción la decisión de establecer un conjunto de indicadores básicos para medir la calidad, siempre que no se imponga a las empresas una nueva carga estadística; pide a la Comisión, no obstante, que a partir de este punto de partida desarrolle como segundo paso un nuevo concepto estratégico que vincule el desarrollo de la calidad a objetivos políticos concretos, a objetivos normalizados y a instrumentos estratégicos, en el contexto de un clima regulador que conduzca a la inversión, la innovación y la iniciativa empresarial, tal como se acordó en el Consejo Europeo de Lisboa;

Las prioridades

- 4. Considera que, para ser efectivo, cualquier planteamiento relacionado con la promoción de la calidad en las políticas social y de empleo debe estar centrado, sin perjuicio del objetivo general de calidad, en un número limitado de prioridades;
- 5. Observa que existe una correlación positiva entre las inversiones en la calidad, por una parte, y el crecimiento del empleo y de la competitividad, por otra, ya que la calidad en el trabajo, además de favorecer una mayor productividad, constituye un incentivo para entrar en el mercado de trabajo;
- 6. Considera, por ello, que, a fin de alcanzar los objetivos de empleo definidos por el Consejo Europeo de Lisboa, las estrategias para la mejora de la calidad en el trabajo deberán estar dirigidas en primer lugar a las mujeres y los trabajadores de edad avanzada; por este motivo, pide, en particular:
 - el establecimiento de normas laborales dotadas de las garantías adecuadas para nuevas formas de empleo «atípico», incluidos los aspectos de protección social;
 - el desarrollo de una amplia estrategia dirigida a conciliar las necesidades de la vida profesional y la vida familiar;
 - una estrategia de gran alcance por mantener a los trabajadores de edad avanzada en el mercado de trabajo;
- 7. Considera que buenos niveles de cualificaciones y competencias son elementos clave para mejorar la productividad, aumentar la satisfacción en el trabajo y prevenir la exclusión del mercado de trabajo; hace hincapié en la necesidad de desarrollar, paralelamente al margen de una política activa para el mercado laboral, un modelo de políticas activas en materia de educación y formación;

Jueves, 29 de noviembre de 2001

8. Considera que la salud y la seguridad en el lugar de trabajo deben ser una prioridad en toda estrategia de fomento de la calidad en el trabajo; espera que la Comisión le consulte lo antes posible acerca de un proyecto de plan de acción en este ámbito;

9. Pide a la Comisión que lleve a cabo un estudio de los costes y beneficios de las medidas de mejora de la calidad en el trabajo a fin de poner más de manifiesto los beneficios económicos que ésta produce;

La aplicación

10. Reconoce que el establecimiento de parámetros basados en indicadores generales y el intercambio de buenas prácticas puede ser la estrategia más adecuada para algunos aspectos de la política social y de empleo a escala europea; subraya, sin embargo, que el método de coordinación abierta puede ser un complemento de otros instrumentos políticos, en particular del instrumento legislativo, pero no los puede reemplazar; considera que una política orientada hacia la calidad ha de redundar en un incremento gradual de las normas mínimas garantizadas; atrae la atención, en este contexto, sobre las propuestas relativas a acciones suplementarias contenidas en su Resolución de 25 de octubre de 2000 sobre la Agenda de Política Social;

11. Señala que, a menos que la votación por mayoría en el Consejo se extienda a un número considerablemente mayor de ámbitos, el método de coordinación abierta puede convertirse en un método habitual de la política social y de empleo tras la ampliación de la Unión;

12. Insiste en una plena implicación del Parlamento Europeo y de los Parlamentos nacionales en los diferentes métodos de coordinación abierta; por lo que respecta a su propia participación, pide un procedimiento de consulta similar al que se aplicó para establecer la Estrategia Europea para el Empleo;

13. Considera preciso ampliar y adaptar la Agenda de Política Social a la luz de las nuevas prioridades de fomento de la calidad; pone de relieve la necesidad de un seguimiento reforzado de la aplicación de las políticas que incluya el control de la plena transposición de la legislación comunitaria;

*

* *

14. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión y al Consejo.

22. Protección de los intereses financieros de las Comunidades y lucha contra el fraude

A5-0393/2001

Resolución del Parlamento Europeo sobre el Informe anual 2000 de la Comisión relativo a la protección de los intereses financieros de las Comunidades y la lucha contra el fraude (COM(2001) 255 – C5-0469/2001 – 2001/2186(COS)) y la Comunicación de la Comisión relativa a la protección de los intereses financieros de las Comunidades, la lucha contra el fraude y el Plan de acción de la Comisión para 2001-2003 (COM(2001) 254 – C5-0470/2001 – 2001/2186(COS))

El Parlamento Europeo,

- Visto el Informe anual de la Comisión (COM(2001) 255 – C5-0469/2001),
- Vista la Comunicación de la Comisión (COM(2001) 254 – C5-0470/2001),
- Visto el apartado 3 del artículo 276 y el apartado 5 del artículo 280 del Tratado CE,

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- Visto el apartado 1 del artículo 47 de su Reglamento,
 - Visto el informe de la Comisión de Control Presupuestario (A5-0393/2001),
- A. Considerando que el volumen de los fraudes y las irregularidades constatadas por los Estados miembros y por la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) ha experimentado un aumento espectacular en el año 2000, llegando a 2 030 millones de euros, en números redondos, suma que duplica la constatada en los años anteriores; que dicha cantidad se desglosa de la manera siguiente:
- Ingresos:
Recursos propios tradicionales 1 143 millones de euros
 - Gastos:
Fondo de Garantía Agrícola 576 millones de euros
Medidas estructurales 139 millones de euros
Políticas internas 13 millones de euros
Políticas externas 156 millones de euros
- B. Considerando que los fraudes e irregularidades descubiertos en cuanto a los ingresos (consistentes sobre todo en impagos de derechos de aduanas y tasas) representan ya el 7,5% del total de los recursos propios tradicionales, y que en el capítulo de gastos, especialmente en los gastos administrados directamente por la Comisión, se ha registrado un brusco incremento,
- C. Considerando que el volumen de fraudes e irregularidades constatados en el sector de los gastos agrícolas asciende a 576 millones de euros, cifra muy superior a la de años anteriores,
- D. Considerando que, aunque el incremento observado se deba en parte a que se han incrementado los esfuerzos en la lucha contra el fraude, estas cifras resultan alarmantes,
- E. Considerando que la cifra de fraudes e irregularidades no detectados debe ser mucho más elevada,
- F. Considerando que la cifra de fraudes e irregularidades no comunicados debe ser mucho más elevada, entre otras razones porque los Estados miembros, según hace constar el Tribunal de Cuentas en su Informe especial nº 10/2001⁽¹⁾ sobre el control financiero de los Fondos Estructurales, cumplen de manera sumamente insatisfactoria con su obligación de informar de irregularidades en los Fondos Estructurales, de modo que hay en realidad dos incógnitas: el número de casos que no se descubren y el número de casos detectados que no se ponen en conocimiento de la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF),
- G. Considerando que, como ha venido ocurriendo hasta ahora, sólo se consigue recuperar una pequeña parte de las sumas defraudadas y que, por lo que se refiere a los ingresos propios, el promedio de la recaudación desde 1998 ha caído al 13,85 %, lo que supone una reducción de más de un 50 %,
- H. Considerando que no es tanto el descubrimiento de fraudes e irregularidades lo que debilita la confianza de los ciudadanos en la Unión Europea y sus instituciones sino el hecho de que en la mayoría de los casos no se recupera el dinero perdido y los culpables no reciben su merecido castigo,
1. Exige, habida cuenta de estas inquietantes cifras, una auténtica mejora de los esfuerzos desplegados en la lucha contra el fraude y que se incluyan o acentúen las siguientes prioridades en el plan de acción de la Comisión:
- a) institución de un Fiscal Financiero Europeo antes de mediados del 2002, a más tardar,
 - b) protección eficaz de los intereses financieros de la Comunidad en los países candidatos,

⁽¹⁾ DO C 314 de 8.11.2001, p. 26.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

- c) mejor control, por parte de la Comisión, de los esfuerzos de los Estados miembros y divulgación sin paliativos de las lagunas constatadas,
- d) verificación de todas las propuestas de modificación de disposiciones legislativas que puedan tener repercusiones presupuestarias por lo respecta a la posibilidad de cometer fraudes;

Plan de acción para 2001-2003

2. Acoge con satisfacción los cuatro objetivos estratégicos del Plan de acción 2001-2003 para combatir el fraude, así como las medidas específicas detalladas en él, que representan un avance fundamental en una lucha concertada y coordinada contra el fraude; pide que se le tenga al corriente de los progresos en cada una de las medidas esbozadas en el Plan de acción;

3. Subraya, a la luz de la experiencia, la importancia del objetivo 1.2.2 sobre las mejoras en materia de seguimiento y las sanciones; recuerda que el Parlamento está aguardando todavía una aclaración sobre la aplicación del principio de proporcionalidad en la imposición de multas; considera, además, que la propuesta de Reglamento para un mecanismo de «lista negra» en el FEOGA-Garantía debería presentarse antes del plazo del 2003 propuesto en el Plan de acción y complementarse mediante un régimen similar para los Fondos Estructurales;

4. Reconoce la importancia de un amplio planteamiento interinstitucional para prevenir y combatir la corrupción (objetivo 3.1), pero considera que el memorándum de entendimiento entre la OLAF y los departamentos de la Comisión propuesto no debería tardar más de dos años en llevarse a la práctica y debería contemplar un mecanismo de consulta y cooperación más formal en casos de indicios de fraude;

Cooperación entre la Comisión y los Estados miembros

5. Subraya la importancia de los esfuerzos de los Estados miembros en materia de lucha contra el fraude y las irregularidades y en la recaudación de los importes abonados indebidamente;

6. Recuerda, por ejemplo, los retrasos en la recaudación de pagos indebidos en Italia y las presuntas irregularidades en el Reino Unido denunciadas por el Tribunal de Cuentas Europeo en relación con la importación de mantequilla neozelandesa, que contribuyeron decisivamente al aumento de las pérdidas de ingresos constatadas;

7. Lamenta comprobar que las informaciones que contiene el Informe anual de la Comisión no permiten saber hasta qué punto se ha conseguido alcanzar en todos los Estados miembros un nivel de protección eficaz y uniforme de los intereses financieros de la Comunidad;

8. Pide a la Comisión que, en el futuro, no se limite a enumerar sin comentarios las medidas que los Estados miembros afirman haber emprendido, sino que las analice comparativamente y las evalúe, señalando abiertamente las lagunas que observe, para instar así a los Estados miembros a que realicen mayores esfuerzos;

Control financiero de los Fondos Estructurales

9. Considera calamitoso que el Tribunal de Cuentas, en el apartado 106 de su Informe especial nº 10/2001, tenga que llegar a la conclusión de que, más de seis años después de la entrada en vigor del Reglamento (CE) nº 1681/94⁽¹⁾ de la Comisión sobre la comunicación de irregularidades, los datos transmitidos por las autoridades de los Estados miembros a la OLAF son en muchos casos incompletos, no fiables, inducen a error y están anticuados, por lo que resultan de escasa utilidad;

(¹) DO L 178 de 12.7.1994, p. 43.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

10. Toma nota con estupefacción de la observación contenida en los apartados 120 y 121 del Informe especial nº 10/2001 del Tribunal de Cuentas de que tanto en el seno de las diferentes Direcciones Generales competentes en materia de Fondos Estructurales como entre la OLAF y las respectivas Direcciones Generales falta un sistema coordinado y debidamente documentado para el seguimiento de las irregularidades observadas por los Estados miembros, de modo que se retrasa considerablemente — o no se efectúa — el estudio o el seguimiento de los casos denunciados;

11. Señala a la Comisión que en el marco del procedimiento de aprobación de la gestión el Parlamento volverá a insistir en el escaso control financiero de los Fondos Estructurales y pide a la Comisión que le presente para el 15 de diciembre de 2001, a más tardar, una lista de las irregularidades detectadas desde la entrada en vigor del Reglamento (CE) nº 1681/94 de la que se desprenda, caso por caso, a cuánto asciende el perjuicio financiero y en la que se indique en qué medida pudieron recuperarse los importes;

Cooperación con los países candidatos

12. Señala que el desarrollo de una protección eficaz de los intereses financieros de la Comunidad en los países candidatos será uno de los grandes desafíos de los años venideros y que será necesario innovar, habida cuenta del rápido incremento de los pagos con cargo al presupuesto comunitario y del riesgo potencial existente;

13. Recuerda el caso de corrupción con fondos de la Unión Europea descubierto en la primavera de 2001 y ocurrido en Eslovaquia y las últimas noticias procedentes de Polonia, según las cuales se habrían cometido considerables irregularidades en la creación del sistema de administración y control de los gastos agrarios; subraya que tales casos tienen que aclararse sin reserva y que los posibles responsables han de ser castigados; señala asimismo que, desde su punto de vista, la actuación de los países candidatos a la adhesión en relación con tales casos será la piedra de toque de su ingreso en la Unión Europea;

14. Insta a la OLAF a que, de conformidad con el principio de descentralización⁽¹⁾ que defiende desde hace mucho tiempo el Parlamento Europeo, cree antenas en todos los países candidatos antes de mediados de 2002;

15. Pide al Tribunal de Cuentas Europeo que le presente, a principios de 2003 a más tardar, una opinión por cada país candidato en la que se indique si los sistemas de control financiero de dichos países funcionan de forma que la gestión descentralizada de los recursos comunitarios que la adhesión implica pueda llevarse a cabo sin poner en peligro los intereses financieros de la Comunidad;

Actividades de investigación de OLAF

16. Comprueba que a finales de mayo de 2001 la OLAF tenía registrados 2 343 casos en su sistema de gestión de casos («Case management system»), pero que, según pudo comprobar el Comité de Vigilancia de la OLAF (apartado 3.2 del capítulo III del Informe de Actividades del Comité más reciente), no estaba en condiciones de proporcionar datos más precisos sobre las gestiones emprendidas por las respectivas autoridades nacionales en cada uno de los casos, sobre posibles sanciones administrativas o penales ni, en su caso, sobre la recuperación de los importes defraudados;

17. Toma nota con preocupación de la indicación del Comité de Vigilancia de la OLAF, contenida en el apartado 3.1.1 del capítulo IV de su informe, según la cual la OLAF sólo envió informes o informaciones a las autoridades judiciales nacionales en un número insignificante de casos, pese a que muchos de los expedientes contienen hechos tipificados por el Derecho penal;

18. Toma nota con preocupación de que hasta ahora, sólo 2 del total de 92 casos internos investigados se saldaron con una condena de los responsables por los tribunales nacionales;

⁽¹⁾ Letra n) del apartado 3 de la Resolución del Parlamento de 7 de octubre de 1998 sobre la independencia, el papel y el estatuto de la Unidad de coordinación de la lucha contra el fraude (UCLAF) (Informe especial nº 8/98 del Tribunal de Cuentas, sobre los servicios de la Comisión encargados de combatir el fraude), DO C 328 de 26.10.1998, p. 95.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

19. Toma nota con preocupación de la constatación del Comité de Vigilancia de la OLAF (apartado 3 del capítulo V de su informe) de que los órganos e instituciones de la Unión Europea proceden con cierta arbitrariedad a la hora de informar o no a la OLAF sobre posibles casos de fraude, infringiendo así el artículo 7 del Reglamento (CE) n° 1073/1999⁽¹⁾ del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo de 1999, relativo a dicha Oficina, conforme al cual debe ponerse inmediatamente y por escrito en conocimiento de la OLAF todo caso de fraude o corrupción o cualquier otra actividad ilegal; espera que de ahora en adelante las disposiciones en la materia se respeten escrupulosamente;

Casos de fraude y de favoritismo en la Comisión

20. Comprueba con preocupación que, pese al anuncio del Vicepresidente Kinnock de marzo de 2001, la Comisión todavía no ha atendido su petición para poder intervenir con una acción accesorias en el asunto PerryLux (apartado 14 de su Resolución de 4 de abril 2001⁽²⁾ sobre la aprobación de la gestión 1998) y abrirse así la posibilidad de acceder al expediente relativo a la ejecución del Presupuesto General de las Comunidades para 1998;

21. Recuerda que un antiguo miembro de la Comisión ha sido acusado de utilizar indebidamente vehículos oficiales para fines privados y que otro antiguo miembro de la Comisión ha sido acusado:

- a) de irregularidades en la adjudicación de varios contratos a una empresa vinculada a él, poco antes de su entrada en funciones en la Comisión;
- b) de que, a instancia suya, se pusiera gratuitamente a disposición de uno de sus asesores una costosa vivienda en Bruselas;
- c) de que se adjudicaran a un abogado alemán contratos ficticios de elaboración de estudios e investigaciones sin trascendencia, con el propósito de darle ocasión de acceder libremente a su despacho, y posiblemente conocer determinados expedientes sensibles que examinaba la Comisión en esa época (asunto LEUNA) e influir en los mismos;

22. Señala a la Comisión que hechos como éstos no pueden ser objeto de procedimientos penales ante las autoridades belgas, pero que las infracciones tipificadas en el artículo 213 del Tratado CE pueden y deben ser perseguidas; reafirma por consiguiente la petición⁽³⁾ que realizó de elevar el caso, si procede, al Tribunal de Justicia, si se confirma que antiguos miembros de la Comisión incumplieron obligaciones en relación con el ejercicio de su cargo; pide a la Comisión que salga de su pasividad e inicie las investigaciones pertinentes;

Fiscalía europea

23. Celebra los recientes progresos en la creación de Eurojust; espera que se sume a los 15 miembros de Eurojust designados por los Estados miembros, a mediados del 2002 a más tardar, un Fiscal Financiero Europeo, habida cuenta de que Eurojust sólo puede aportar una contribución efectiva a la protección de los intereses financieros de la Unión Europea en cooperación con un fiscal financiero dotado de las necesarias atribuciones;

24. Manifiesta su satisfacción por la idea de crear un ministerio fiscal europeo y espera que la Comisión, en el Libro Verde que ha anunciado, explique cómo se podrá conseguir, de acuerdo con el apartado 8 de su Resolución de 14 de marzo de 2001⁽⁴⁾ sobre el informe sobre la lucha contra el fraude correspondiente a 1999 y sobre la base del Tratado CE, la creación de una fiscalía financiera europea, la cual, en un principio, se ocuparía sólo de las investigaciones internas y tendría una función meramente consultiva y de apoyo, sin facultades directivas, en relación con las autoridades judiciales nacionales competentes; señala que la petición de crear una fiscalía de esta naturaleza, dotada inicialmente de una competencia limitada a investigaciones internas, es respaldada por el Comité de Vigilancia de la OLAF, que en su último informe de actividades incluye su instauración entre las condiciones necesarias para garantizar la legalidad y legitimidad de las investigaciones de la OLAF;

25. Saluda y apoya como segunda medida necesaria la propuesta de la Comisión de modificar próximamente el Tratado CE y dotar de amplias prerrogativas al Fiscal Financiero Europeo;

⁽¹⁾ DO L 136 de 31.5.1999, p. 1.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», punto 3.

⁽³⁾ Apartado 18 de su mencionada Resolución de 4 de abril de 2001.

⁽⁴⁾ «Textos Aprobados», punto 11.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

26. Opina que deben hacerse realidad de una vez las solicitudes⁽¹⁾ que ya formuló en 1998, para regular las cuestiones siguientes, basándose en el artículo 280 del Tratado CE:

- a) la colaboración de los instituciones de la Unión con las autoridades judiciales nacionales;
- b) el ejercicio de las competencias de la OLAF, que todavía no están reglamentadas explícitamente, en particular, en lo que se refiere a las competencias en materia de justicia, de salvaguarda de los expedientes y de adopción de actos limitativos de la libertad de las personas,
- c) el control judicial de las labores de la OLAF;
- d) la obligación de los agentes de la OLAF de prestar juramento;

Contrabando de cigarrillos

27. Celebra expresamente el hecho de que la Comisión mantenga la denuncia presentada en los EE.UU. contra las grandes empresas del tabaco, sin cuya ayuda el contrabando de tabaco en Europa no hubiera podido alcanzar las enormes proporciones de los últimos años; lamenta que, a diferencia de los otros 10 Estados miembros, no se hayan asociado a la denuncia Dinamarca, Irlanda, Luxemburgo, Austria ni el Reino Unido;

28. Considera que, en lo que respecta al objetivo de luchar contra el contrabando de cigarrillos y el fraude fiscal en la UE y desde terceros países a la UE, es insuficiente una mayor convergencia de los tipos impositivos para atajar el problema, por lo que pide a la Comisión que presente a la mayor brevedad propuestas efectivas en la materia;

29. Subraya que, al margen de la querrela incoada en los Estados Unidos, deberán incrementarse los esfuerzos emprendidos en el interior de la Unión Europea para atajar el contrabando de cigarrillos y frenarlo no sólo mediante controles en las fronteras, sino por medio de acciones destinadas a surtir efectos antes de la expedición de la mercancía, es decir, reforzando los controles a nivel de fabricantes, almacenes y empresas que utilicen el procedimiento oficial de expedición para encubrir operaciones fraudulentas;

30. Pide a la Comisión que procure que las autoridades italianas informen ahora a la mayor brevedad qué pasos han emprendido después de que se les transmitieran, tras las misiones de la UCLAF en Montenegro en 1996 y 1997, pruebas con indicaciones precisas sobre los organizadores de remesas de productos de contrabando;

Cooperación con Suiza

31. Recuerda que los contribuyentes europeos tienen que asumir daños por valor de miles de millones, por la deficiente cooperación con Suiza en la lucha contra el contrabando internacional organizado, especialmente por lo que se refiere a las llamadas mercancías de riesgo (cigarrillos, alcohol, metales preciosos y aparatos electrónicos); señala que el Parlamento no puede dar su conformidad a nuevos acuerdos con Suiza hasta que se consigan mejoras en la cooperación en el ámbito de la delincuencia organizada;

32. Pone de relieve que en la lucha contra la delincuencia organizada está en juego también la credibilidad de los Estados miembros y señala en este contexto, a modo de ejemplo:

- a) las recientes reformas legislativas en Italia, donde la introducción de nuevos requisitos formales dificultan o incluso imposibilitan la asistencia judicial transfronteriza con Suiza en delitos como el blanqueo de capitales y el contrabando de armas, estupefacientes y cigarrillos,
- b) el informe elaborado recientemente para la Asamblea Nacional francesa, que da cuenta de las serias dificultades con las que se ven confrontados fiscales y jueces europeos, a la hora de cooperar con el Reino Unido en la lucha contra el blanqueo de capitales;

⁽¹⁾ Apartado 4 de su mencionada Resolución de 7 de octubre de 1998.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

Evolución de la OLAF

33. Reitera su solicitud⁽¹⁾ de que la OLAF establezca dependencias en Luxemburgo en tanto que organismo con competencias horizontales e institucionales, y recuerda en este sentido la importancia de esa ubicación para las operaciones financieras de la Comunidad y para sus instituciones y servicios (casi 7 000 funcionarios);

34. Recuerda que la OLAF tiene por misión llevar a cabo, si procede, investigaciones en todas las instituciones de la Comunidad; subraya, en relación con este papel interinstitucional de la OLAF, que es del interés de todas las instituciones de la Comunidad aprovechar plenamente las posibilidades que ofrece el Estatuto de los funcionarios para destinar a funcionarios temporalmente a la OLAF o a la secretaría de su Comité de Vigilancia;

35. Pide al Gobierno de Italia que no continúe bloqueando la posibilidad de que fiscales italianos desempeñen, en régimen de excedencia voluntaria, funciones directivas en la OLAF;

36. Pide que se identifique y castigue a los responsables si se confirmara que la UCLAF, predecesora de OLAF, transmitió a la Comisión informaciones erróneas o falsas sobre la situación en que se encontraban determinados expedientes o que éstos fueron objeto de manipulaciones con el fin de obstaculizar o impedir las investigaciones;

Información al Parlamento Europeo

37. Celebra que, de conformidad con su Resolución de 14 de marzo de 2001⁽²⁾ sobre la lucha contra el fraude, la OLAF remita informes sobre investigaciones internas y externas a su comisión competente, y haya facilitado su examen, conforme al Anexo VII de su Reglamento (acceso confidencial a los documentos para todos los miembros de la comisión parlamentaria); pide a la OLAF que consigne en ellos la fecha de recepción, el gasto total, los principales problemas detectados y las recomendaciones que haya formulado a la Comisión o a otras instancias; pide a la Comisión que siga este ejemplo y haga accesibles sus informes internos de auditoría y control, previa petición del Parlamento y conforme a las normas de confidencialidad;

38. Recuerda al Director de la OLAF que el Parlamento y su comisión competente necesitan que se les transmitan con regularidad informaciones y estadísticas elocuentes de las que se desprenda a qué resultados han conducido las investigaciones de la OLAF, cuál ha sido su seguimiento penal o disciplinario y hasta qué punto se han podido recuperar importes abonados indebidamente;

39. Toma nota con preocupación de que, al parecer, el Director de la OLAF está siendo presionado para que abandone su práctica hasta la fecha y deje de presentar en el futuro al Parlamento una lista de las investigaciones internas en curso; recuerda que, en la actualidad, las investigaciones internas de la OLAF no están sujetas a controles por parte de jueces o fiscales y que precisamente por ese motivo es muy importante que se realicen controles parlamentarios eficaces; recuerda asimismo que este control se lleva a cabo en estricto cumplimiento del Anexo VII (Examen de los documentos confidenciales) de su Reglamento; encarga a su Presidenta que, apoyándose en el derecho a ser informado que tiene el Parlamento en virtud del artículo 276 del Tratado CE, adopte las medidas jurídicas necesarias en caso de que la comisión competente del Parlamento no haya recibido para el 1 de enero de 2002 una lista completa de las investigaciones internas en curso;

*

* *

40. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución al Consejo y a la Comisión, al Director de la OLAF, al Tribunal de Justicia y al Tribunal de Cuentas.

⁽¹⁾ Letra n) del apartado 3 de la mencionada Resolución de 7 de octubre de 1998.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», punto 11.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

23. Acuerdo de asociación con Egipto

B5-0740/2001

Resolución del Parlamento Europeo sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación con Egipto

El Parlamento Europeo,

- Vistas las propuestas de decisión del Consejo y la Comisión (COM(2001) 184) ⁽¹⁾,
 - Visto el proyecto de Acuerdo de Asociación Euromediterránea entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República Árabe de Egipto, por otra parte,
 - Visto su dictamen conforme de 29 de noviembre de 2001 sobre la propuesta de decisión del Consejo y de la Comisión sobre la celebración de un Acuerdo de Asociación Euromediterránea entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República Árabe de Egipto, por otra parte (8220/2001 — COM(2001) 184 — C5-0381/2001 — 2001/0092(AVC)) ⁽²⁾,
- A. Considerando los vínculos políticos, económicos y culturales privilegiados que la Unión Europea ha mantenido tradicionalmente con la República Árabe de Egipto,
 - B. Considerando el papel ineludible que Egipto desempeña en Oriente Próximo y en el conflicto entre israelíes y palestinos, tanto en relación con el proceso de paz como en lo referente a la estabilización de la región,
 - C. Considerando el potencial del Acuerdo, y en particular su papel motor tanto como instrumento de cooperación política y de refuerzo de las relaciones entre la Unión Europea y la República Árabe de Egipto como de fomento del desarrollo social, económico y cultural, y ello en un clima de respeto mutuo,
 - D. Considerando insuficiente la referencia al diálogo político entre el Parlamento europeo y la Asamblea Popular egipcia con objeto de garantizar el control de la aplicación del Acuerdo de Asociación,
 - E. Considerando que, a pesar de haberse realizado esfuerzos notables, la República Árabe de Egipto debe progresar aún en materia de derechos humanos, libertad de expresión y libertad religiosa y de conciencia, aspectos en los que la sociedad civil puede desempeñar un papel considerable,
 - F. Expresando su malestar por algunos párrafos de la carta del presidente de la Asamblea Popular de la República Árabe de Egipto respecto a la presente resolución,
 - G. Considerando que habría que esforzarse para desarrollar y consolidar una sociedad civil fuerte capaz de desempeñar un papel eficaz en el proceso de democratización de Egipto y defender los valores en los que se basa la Asociación Euromediterránea,
1. Acoge con satisfacción la celebración de un proyecto de Acuerdo por parte del Consejo, así como las beneficiosas repercusiones políticas y económicas que un acuerdo de esta índole deberá tener para las relaciones entre las dos partes;
 2. Recuerda que el respeto de los derechos humanos constituye un elemento esencial del Acuerdo de Asociación;
 3. Insiste en la necesidad de que se reconozca la capacidad de la República Árabe de Egipto de desempeñar un papel en la estabilización de la región de Oriente Próximo, así como en la conveniencia de integrarla aún más en la resolución del conflicto entre israelíes y palestinos;
 4. Lamenta que el texto del Acuerdo no incluya una referencia explícita a las relaciones entre el Parlamento Europeo y la Asamblea Popular egipcia;

⁽¹⁾ DO C 304 de 30.10.2001, p. 2.

⁽²⁾ «Textos Aprobados», punto 11.

Jueves, 29 de noviembre de 2001

5. Pide a las autoridades egipcias que prosigan e incrementen sus esfuerzos destinados a garantizar un mayor respeto de los derechos fundamentales y de la libertad de culto, así como a consolidar el diálogo permanente con la sociedad civil;
 6. Expresa su profunda preocupación por la detención y juicio de 52 hombres por motivos relacionados con su homosexualidad y pide a las autoridades que pongan urgentemente en libertad a los 23 hombres condenados a penas de prisión;
 7. Pide al Parlamento egipcio que proceda a la abolición de la pena de muerte;
 8. Pide al Consejo y a la Comisión que prevean mecanismos concretos que permitan evaluar regularmente el cumplimiento del artículo 3 por todas las partes del Acuerdo Euromediterráneo, a fin de que se produzcan avances comprobables, en particular en relación con un seguimiento regular e imparcial de la evolución en el ámbito de los derechos humanos, por una parte, y de las posibilidades de los defensores de estos derechos humanos de actuar y expresarse libremente en defensa de los derechos de otros, por otra;
 9. Encarga a su Presidenta que transmita la presente resolución a la Comisión y el Consejo, así como al Gobierno y la Asamblea Popular egipcios.
-